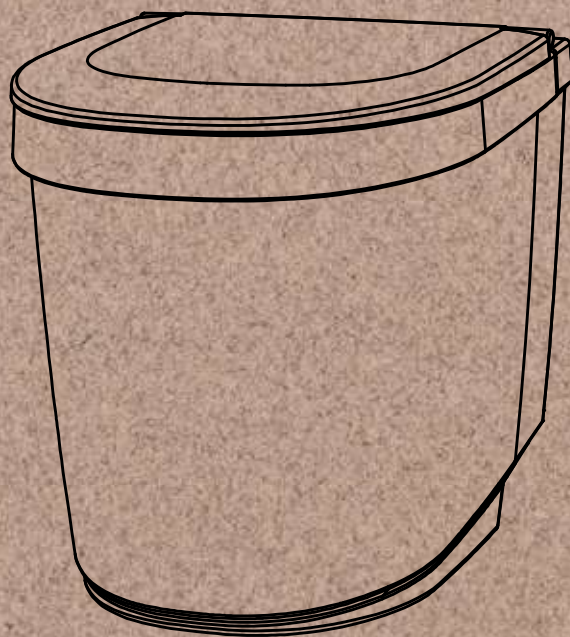


EN | SV | FI | NO | DE | NL | FR | ES | CZ

Urine container art. no 1270
Urine tube art. no 1271

MADE IN
SMÅLAND
SWEDEN



TINY

User and installation manual | Användar- och installationsmanual
Käyttö- ja asennusopas | Bruker- og installasjonsmanual
Benutzer- und Installationshandbuch | Gebruikers- en installatiehandleiding
Manuel d'utilisation et d'installation | Manual de usuario e instalación
Uživatelský a instalační manuál

Dear customer,

Welcome

to the Separett family

We hope you will enjoy your new
product whilst saving our
planet tons of water

Care to share
#separett

www.separett.com



At Separett, we have been developing toilet solutions that are not limited by the availability of either water or sewage systems for over 45 years, with the vision of contributing to a higher quality of life for the many.

Today, our toilet solutions make the lives of hundreds of thousands of people easier, all over the world. It is very important to us that the toilet solution you have chosen is of a high quality, has a high degree of reliability, and requires minimal maintenance.

Warranty

Save your receipt

Place your receipt here

This warranty agreement only applies to this product. For further information, please visit our website www.separett.com

- This product comes with a 5-year warranty
- If the product is used in commercial operations, the warranty commitment applies for 1 year from the original delivery date*

**No warranty if the product has been used in any form of rental operations.*

Statutory Rights

An additional warranty provided by us can never affect the statutory rights and claims that you may exercise against us due to the contract if we failed to fulfil our part in the contract.

An additional warranty is defined as any commitment from us that gives you rights or claims, beyond what is prescribed by law, in the event that we fail to fulfil our part in the contract.

Provided that the product has been installed, assembled, and used correctly in accordance with its specifications, features, and usage area.

And that the error report contains the following:

- The installation has been documented with photographic evidence. All data mentioned in the error report are correctly given
- The delivery date is confirmed by a purchase receipt

Separett AB undertakes, in case of malfunction or damage to the product, except for cases specified in the manufacturer's responsibility points below, to replace the costs of labor and material, provided that the repair is carried out by the manufacturer or an appointed authorized service partner.

- The buyer undertakes to report this to the seller or the manufacturer within a reasonable time from the discovery of the malfunction or damage
- The buyer must then, after contact with the service partner, arrange for transportation to and from the service workshop or bear any costs and risks associated with this

For rectification of faults, the buyer must submit the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer. *

- Rectification of a confirmed fault occurs within a reasonable time from when the buyer has reported the fault and transported the product to the manufacturer or to a service partner appointed by the manufacturer
- What is considered a reasonable time depends, among other things, on the buyer's need for the product, availability of spare parts and workshop capacity of the service partner if warranty service is performed on site, all travel costs are borne by the customer as Separett does not offer "on-site service"

- **Applies only if the manufacturer judge that a service technician is needed. You can easily replace most of the parts in this product yourself.*

Content

Warranty	2
Safety instructions	6
Technical data	8
Installation	10
Use	25
Waste handling	28
Troubleshooting	31
Accessories	32
Contact Us	33

The manufacturer's responsibility does not cover

Normal wear and tear, normal corrosion or defects in surface layers that do not affect the product's function.

- Damage resulting from incorrect installation or improper handling/use
- Accidents, such as faults arising from lightning strikes
- Service/repair performed by someone other than a service partner appointed by the manufacturer*
- Original parts not used
- Continued use of the product after a fault has been discovered
- The product has been used more intensively than is compatible with the manufacturer's recommendations
- The product has not been used with normal caution
- The product has not been serviced and maintained according to the manufacturer's instructions
- Transport damages, any transport damages should be reported to the shipping company
- Vandalism or other abnormal external influence
- If the product has been used in any form of rental operations

** Applies only if the manufacturer determines that a service technician is needed. Most parts in this product can be easily replaced by oneself.*

The manufacturer reserves the right to make a professional assessment regarding any warranty action.

In case of confirmed faults outside the warranty conditions, the manufacturer undertakes to specify a cost proposal for rectifying this.

Any disputes regarding the interpretation of this warranty agreement should primarily be resolved by the parties through agreement.

- If an agreement cannot be reached, the dispute shall be finally settled by simplified arbitration at the Stockholm Chamber of Commerce
- Separatt AB follows the recommendations of the National Board for Consumer Complaints in case of any dispute.

Safety instructions



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY PERSONAL INJURY OR OTHER DAMAGES ARISING AS A RESULT OF FAULTY INSTALLATION OR IMPROPER USE. SAVE THE USER MANUAL FOR FUTURE NEEDS!

Safety

This product can be used by children and people with impaired physical, sensory, or mental capacity, as well as people with a lack of experience and knowledge of the product, provided that they are monitored or instructed on how to use the product safely and understand the risks that are associated with improper use.

Toilet packaging and packing materials are not toys. Keep packing material out of reach for children and dispose of it properly.

WARNING!

Do not use the toilet if it is damaged or not working properly.

Function

Ensure the functioning of the toilet by regularly checking the following:

1. That the urine hose is not damaged
2. That gaskets are functional
3. That there is no damage to any load-bearing parts
4. That there is no damage to the cabling

Avoid fire risk & burns

The toilet must only be used in accordance with the user manual. Materials not associated with normal toilet use should not be thrown in the toilet. Ensure that all new users of the toilet receive required information on how to use the toilet safely. The toilet is not adapted for standing or climbing on. Young children or children who cannot safely use the toilet in accordance with this manual should only use the toilet under adult supervision. Do not allow children to play with this product.



Maintenance

Regular maintenance is important to ensure that the toilet function properly. Check the following during maintenance:

1. That toilet gaskets are intact
2. That the urine hose is not blocked

Avoid electric shocks

Never use a damaged power cord or plug, and never run the cord over hot surfaces or hard shape edges.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service partner or by a professional to avoid danger.

Other

This product is intended for household use only or for a limited number of people with good knowledge of its proper use. We advise against placing urine diverting toilets in public restrooms.

Do not make any changes to the product that will change its specifications.

Rules for EU and our recommendations for the rest of the world

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and present a risk to human health and the environment. Hence, this EEE-product shall not be discarded together with household waste but must be collected separately. Please contact your local municipality for information on authorized collection points in your area.

Technical Data

Toilet parts

1. Lid

2. Emptying indicator

3. Power connection

4. Seat

5. Urine bowl

6. Inner lid

7. View screen
8. Fan duct

9. Ventilation outlet

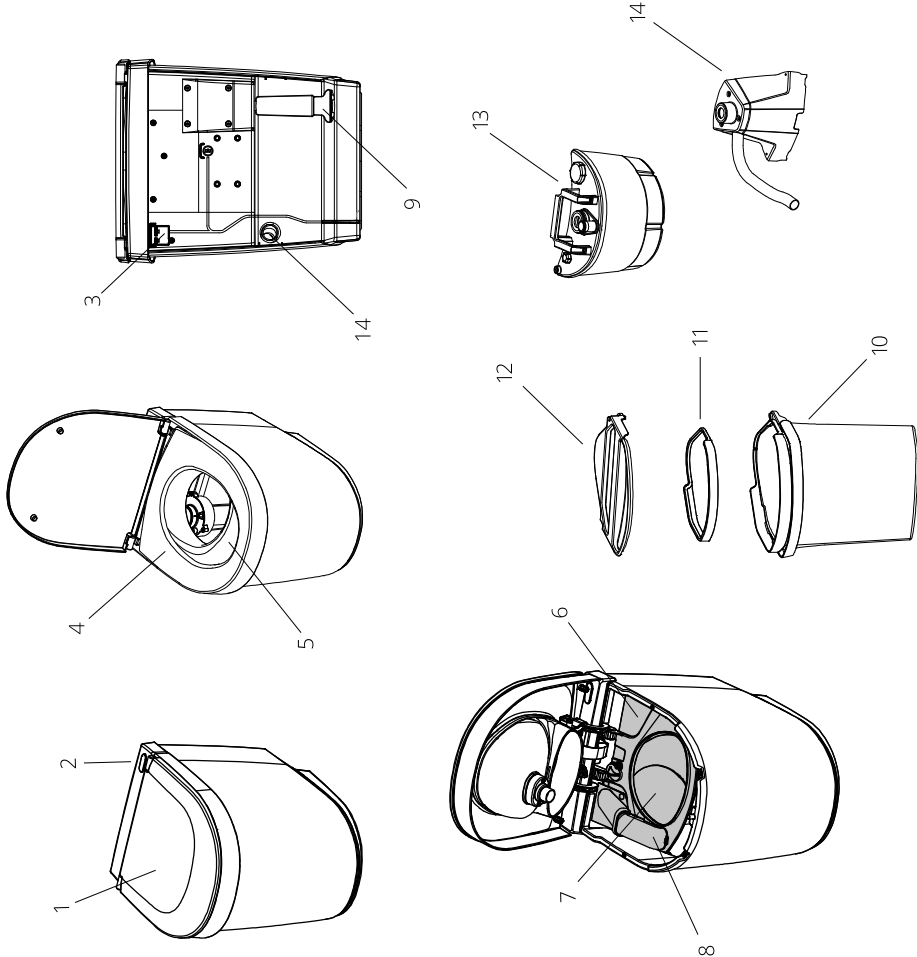
10. Solid waste container

11. Clip-on collar for bag

12. Lid for solid waste container

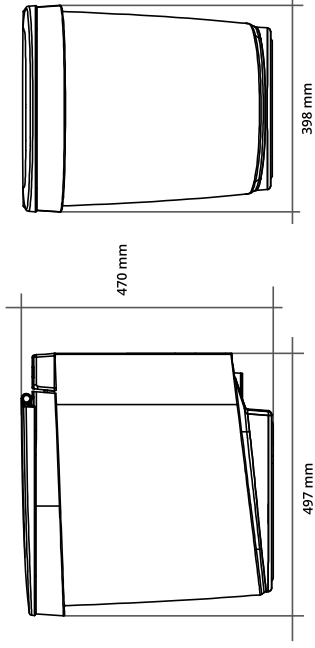
13. Urine container

14. Urine outlet



EN-8

Measurements



Height: 470 mm (18.5")
Length: 497 mm (19.6")
Width: 398 mm (15.7")
Seat height: 440–452 mm (17.3–17.8")

Material

Outer material: High-gloss polypropylene
Inner material: Polyamide and polypropylene
Gaskets: Thermoplastic (TPE)
All materials are recyclable

Weight

8.5 kg (18.7 lbs)

Volume

Urine container: 7,1 l / 1,9 gal
Solid waste container: 14,5 l / 3,8 gal

Pipe dimensions

Ventilation pipe: Ø50 mm (outer diameter) / Ø1.5" schedule 40 (outer diameter)
Urine outlet: Ø32 mm (outer diameter) / Ø1.26" (outer diameter)

Electronics

12 V, 1.6 W

Electrical connection

Grid connection: AC adapter 110/240 V–12 V (1.55 m / 5.1 ft)
Low-voltage connection: 12 V battery cable (1.9 m/6.25 ft) with crocodile clips (not included in the delivery)

Power consumption

0.04 kwh/day, 14 kwh/year

EN-9

Installation

WARNING!

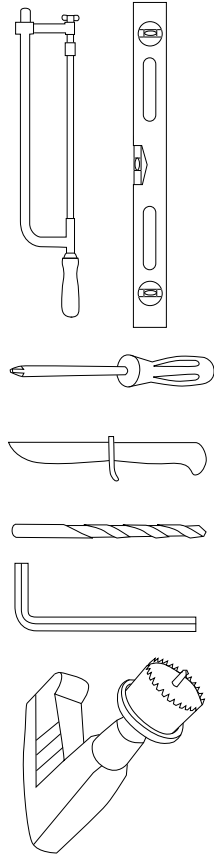
Before drilling holes in walls or floors. Ensure that the location for wall penetration allows for a hole to be made and that the piping meets construction regulations. Keep in mind that the wall may conceal, for example, electrical wiring, piping, waterproofing, load-bearing construction.

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply in your municipality. Always follow local regulations. Please view our installation video at www.separett.com or separett.shop for the U.S. market.

To make sure the toilet stays odor-free, it is required that the fan in the toilet is constantly running so that it ventilates and can get new air to ventilate out. To achieve this, the following is required:

1. No other ventilation system may exist in the same room
2. Ensure that fresh air from the outside enters the room. The air inlet should be as close to the toilet as possible

Useful tools



Hole-sizes:

Ventilation: Ø50 mm (1.5")

Urine drain: Ø32 mm (1.26")

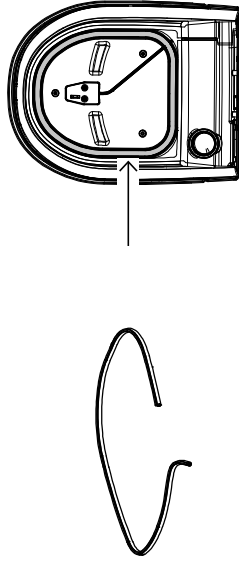
Included with the product

Included with the product		
	URINE CONTAINER 1270	URINE TUBE 1271
 Solid waste container	1	1
 Lid to solid waste container	1	1
 Ventilation pipe 40 cm / 15.75" Ø50 mm	1	1
 90° standard elbow	1	1
 Pipe cap with insect net 50 mm / 1.5"	1	1
 Ventilation cowl	1	1
 Screw for ventilation cowl	2	2
 Straight coupling for 32 mm pipe		1
 Adaptor ventilation pipe 50 mm to 1.5" (schedule 40)	1	1
 Cover plate for Ø32 mm pipe		1
 Wall mount for urine pipe		2

URINE CONTAINER 1270			URINE TUBE 1271
	90° elbow for 32 mm pipe		1
	Universal power adapter 110-240 V	1	1
	Fan filter	1	1
	Urine bowl extension	1	1
	Silicone strip	1	1
	Mounting screws for wall/floor	3	3
	Basket for Bio-block	1	1
	Urine hose 6.6 ft		1
	Installation template	1	1
	Absorb sample	✓	✓
	Bio-block sample	✓	✓
	Bio-bags sample	✓	✓

Toilet placement

Separatt Tiny has no requirements for room temperature and works in both cold and warm spaces. The only requirements are that you must be able to and fit a ventilation pipe and that the toilet can be hooked up to either a power socket or to a 12V power source. The toilet is made to be placed on the floor against the wall, and for extra stability it should be attached either to the floor, wall or both. Don't forget to attach the included silicone strip underneath the toilet, the silicone strip reduces friction and ensures that no water gets under the toilet. See pictures below.



Drill holes according to the installation template

The enclosed installation template shows possible installation options for urine drain and ventilation pipe through the wall behind the toilet or through the floor. These options enable an installation without visible pipes.

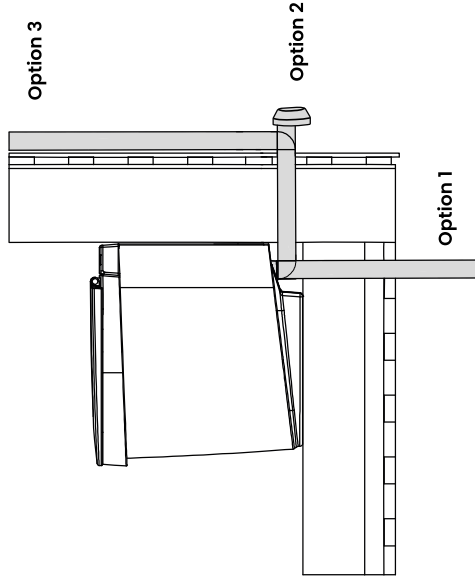
Install ventilation pipe

The toilet is designed for Ø 50 mm pipes (outer diameter). For optimal function it is recommended that you use Separatt's own installation kit with pipes and elbows in the correct dimensions.

Separatt Tiny can be installed with up to five meters of ventilation pipe and two 90-degree elbows. Ventilated air can go through a wall, floor or roof, for example, up into an attic and out through a suitable side of the house. If there is already a ventilation pipe present from a previous toilet installation, the toilet may be connected to that duct, provided that it is not smaller than Ø 50 mm and that it meets the installation requirements. Should you need longer duct that exceeds the recommendations above, you can install an extra fan (art. no. 13008)

The toilet comes with a coupling for connecting the included 40 cm-long Ø 50 mm pipe to a 1.5 inch pipe (schedule 40). For more information about this, please read section below.

Note that as short an installation as possible is recommended to guarantee full function throughout the year.



The toilet comes with a coupling for connecting the included 40 cm-long 50 mm pipe to a 1.5 inch pipe (schedule 40). For more information on this, please read section below.

When connecting the toilet to 1.5 inch pipes

Ensure as short and simple a piping as possible, as the inner diameter of these pipes is smaller than the pipes in the Separett ventilation kit, hence the airflow restrictions. For these installations, a maximum of four meters of pipe and two 90-degree elbow is recommended.

This toilet is designed for direct connection with Ø 50 mm pipes. A coupling to connect the toilet to a 1.5 inch pipe (schedule 40) is also included. The included Ø 50 mm pipe is to be connected to the toilet or to the supplied 90-degree elbow. The Ø 50 mm pipe should be cut to a suitable length. Use a coupling to continue the installation with 1.5 inch pipes (schedule 40).

1.5 inch pipes (schedule 40) have a smaller inner diameter and when using these pipes, as short and simple installation as possible is desirable to ensure high functionality. The total length of the pipes must be less than four meters and a maximum of two 90-degree elbows is recommended.

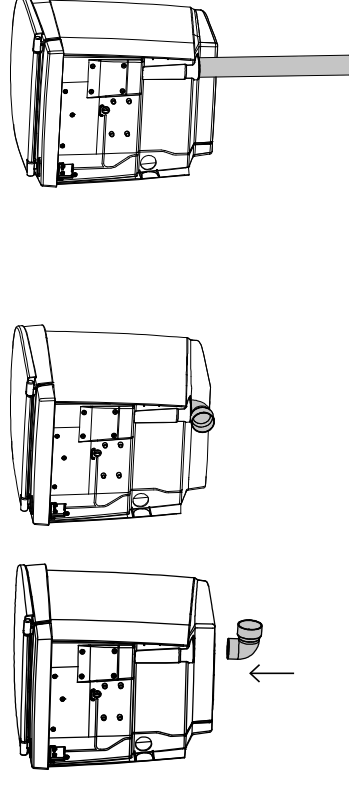
Installation without visible pipes

IMPORTANT! Depending on the country and municipality, there may be restrictions on running pipes through the wall below a certain height in wet areas. Always check the rules and regulations specific to your installation. Alternatively, you can extend the ventilation pipe from the back of the toilet, as described in the instructions.

The included 90-degree elbow is used to lay pipes backwards or to the side. The elbow is placed as shown below and turned in the rearward direction. The elbow has a tight fit and may be difficult to install. Use of vaseline or similar lubricant is recommended for installation.

The supplied ventilation pipe is then connected to the 90-degree elbow. The pipe is 40 cm (15,7") long, which generally is enough to reach through an outer wall. If additional pipes are needed to direct the air out of the house, the Separett ventilation kit (art. no. 1344) is recommended for Tiny. It includes four meters of piping and bends to ensure a simple extended installation. These can also be used to extend the piping onto the facade of the house. Please note that as short an installation as possible is recommended to guarantee full function throughout the year.

If the installation is to go through the floor, the pipe should be connected directly to the toilet without the 90-degree elbow, as shown below.

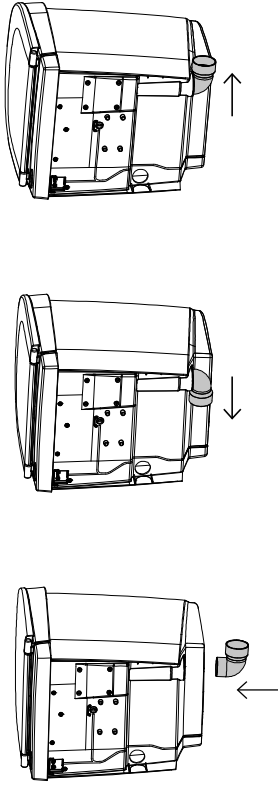


Alternative installation – visible pipes

IMPORTANT! Depending on the country and municipality, there may be restrictions on running pipes through the wall below a certain height in wet rooms. Always check the rules and regulations specific to your installation. Alternatively, you can extend the ventilation pipe from the back of the toilet, as described in the instructions.

In cases where installation with hidden pipes is not possible, the ventilation duct is guided to the right or left by turning the 90-degree elbow according to the pictures below. The piping must then be carried out in accordance with the recommendations for the installation of ventilation pipes.

If additional pipes are needed to direct the air out of the house, the Separatt ventilation kit (art. no. 1344) is recommended for Tiny. It includes four meters (13 ft) of piping and elbows to ensure a simple extended installation. These can also be used to extend the piping onto the facade of the house. Please note that as short an installation as possible is recommended to guarantee full function throughout the year.



Installation of flexible ventilation hose

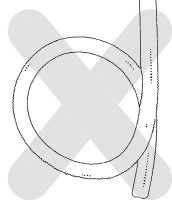
The flexible ventilation hose offers a new option for installing your urine diverting toilet where hard pipes are not possible or preferred. The ventilation hose is compatible with the original pipes included with the product as well as various installation Packet/Kit.

It is possible to use both flexible and hard pipes in the same installation. This does not change other recommendations and limitations stated in the user and installation manual.

If more than 2 meters are needed, extra ventilation hose (art no 1335) must be purchased. The ventilation hose can be connected to the straight joint that comes with the toilet.

A maximum of 3 meters of ventilation hose and a maximum of 3 x 90-degree elbow are allowed for installation.

It is not permitted to pull the ventilation hose into a 360-degree loop.



Recommendations for the installation of flexible ventilation hose

Please note that as short an installation as possible is recommended to ensure full functionality throughout the year.

During installation:

- The ventilation hose should not be placed anywhere where water could potentially enter through the hose (especially in boats)
- The ventilation hose should not be placed anywhere where potential odors could create problems
- It is recommended to glue ventilations hose pieces including joints and wind cap together to minimize the risk of them coming apart (especially in boats, cars, or other installations where the wind can strongly affect the wind cap)
- Silicone can be used to easily connect the ventilation hose to various pipes and to seal the joints

Install urine hose

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply in your municipality. Always follow local regulations.

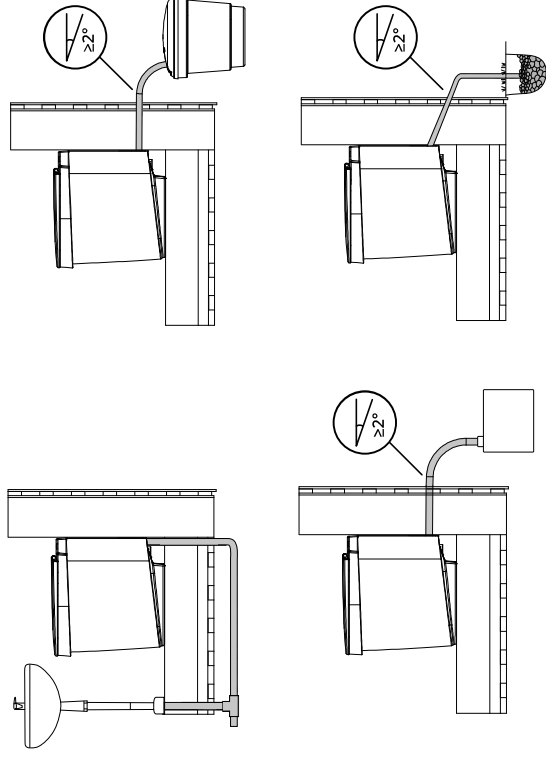
The toilet is delivered with a 2-meter (6,6 ft) urine hose. To connect this to the toilet, use the included straight coupling or the 90-degree elbow. Like the installation of the ventilation pipes, it is possible to connect the urine tube so that no pipe is visible where the toilet is installed. This is achieved by angling the 90-degree connection downwards or using the straight connection, as shown in the pictures below.

Recommendations for installation of urine hose

As with the ventilation duct, Tiny provides the option of installing the urine hose without any visible pipes/tubes in the bathroom. Below are a few tips that should be followed to maintain a well-functioning urine outlet over time and all year round.

- If you are going to go through an insulated wall or a wall with an air gap between the inner and outer wall, you must use a pipe for the penetration, or lead the flexible hose through a pipe. Use of a pipe reduces the risk of pests causing damage to the tube.
- If you are going to run the urine a longer distance than the 2 meters (6,6 ft) of the supplied hose, you should go over to a pipe after the 2 meters (6,6 ft). Since urine contains minerals that can accumulate in pipes/hoses, we recommend that the subsequent pipe have an internal diameter of at least 40 mm / 1,6" to avoid blockages.
- Make sure that you always have a downward slope of at least 2 degrees (2 cm per meter or 0,8 inch per 40 inch) throughout the piping, also make sure that there are no air pockets created by elbows in the hose.
- If the toilet is to be used in winter, outdoor pipes must have a diameter of at least Ø 40 mm (1,6").
- If the toilet is to be used in winter, we recommend that you insulate outdoor pipes with pipe insulation. This insulation can be bought in most DIY stores.
- An important rule for longer installations (over 2 meters/6,6ft) is that the sooner you go over to pipes with a larger diameter, the lower the risk of the pipes getting clogged.
- Do not place couplings or elbows near electrical appliances or wall sockets. This is to prevent liquid from coming into contact with electricity in the event of a leak.

These are examples of an installation. Local laws and regulations may forbid use of some or any of these alternatives. It's on your responsibility to secure that the selected installation is allowed



Installation without visible urine hose

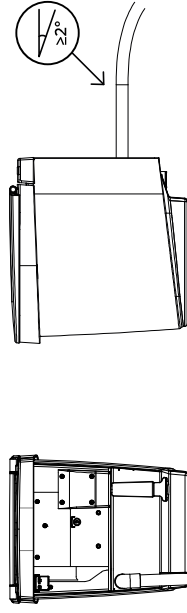
For installation without visible pipes, the 90-degree elbow is used to guide the urine downwards or the straight joint to go backwards as shown in the pictures below. Use the enclosed installation template to drill holes in correct positions in the wall or floor.

Installation with visible urine hose

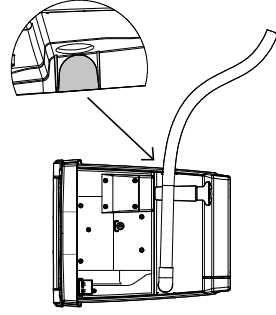
In cases where installation without visible pipes is not possible, a 90 degree elbow is used to install the urine hose to the side (right or left) according to the pictures below.

If the urine hose is to be laid sideways and the toilet is to be installed against the wall, the urine hose must be led through the side of the toilet, which requires a hole to be made in the plastic. For optimal results, use the same drill you would use for making holes in the wall. The toilet has marks on either side to show where the hole should be made, see pictures below. If you find it difficult to drill from the inside, use a smaller drill to make a small hole in the center, and then continue to drill from the outside. Use a knife or sandpaper to get a good border.

If the urine hose is to be led further within the room, use the supplied wall mount for urine hose. Make sure that the urine hose has a downward inclination all the way and that you have read through the recommendations for installing the urine hose.



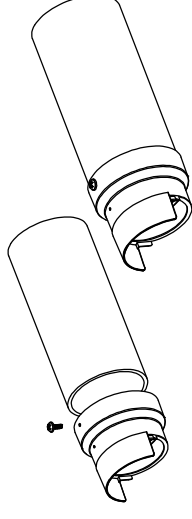
Without a visible urine pipe. The urine hose is directed straight down using the 90° connector or straight back using the straight coupling.



With a visible urine pipe. The urine hose can be routed to the right or left using the 90° connector. The marked section of the rear panel is removed with a Ø32 mm hole cutter.

Installation of pipe cap / ventilation cowl

It is important to ensure that the end of the ventilation pipe is protected from rain, snow, and prevents insects from entering the toilet. To achieve this, the toilet comes with a pipe cap that has a built-in insect net. In horizontal installations the cap should be installed with the hood on the top to ensure protection from rain and snow. The pipe cap fits both Ø 50 mm and 1.5 inch pipes. Ø 50 mm pipes go half way in and 1.5 inch pipes go all the way in. See picture below.



The pipe cap can be fixed to the pipe through the visible screw markings.

For vertical installations, it is mandatory to use both the extra rain cap and the pipe cap.

Pipe cap and ventilation cowl are mounted together with the two supplied screws as shown below.



The combo of pipe cap and rain cap is mounted on the ventilation pipe through the screw marks as illustrated in the picture in the previous section. It is also possible to use the ventilation cowl at a horizontal pipe end in more demanding conditions to ensure better protection against weather and wind.

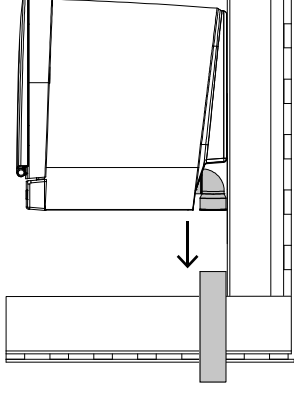
Power supply for toilet

If the toilet is to be mounted against a wall, a power cord must be connected to the toilet before the toilet is fixed in place. After mounting the toilet to the wall, the connection is not accessible.

The toilet must be connected to a power source. The toilet comes with a power adapter for 110–240 V. Regardless of the power source, the cable must be connected to the back of the toilet. Make sure that the plug is properly connected.

IMPORTANT! Check that the toilet is receiving power by feeling if air is flowing from the ventilation outlet.

Connect the toilet to the ventilation pipe



Toilet mounting

IMPORTANT! Connect the power cord to the toilet before mounting it. After mounting, you will not have access to the back of the toilet where the cable connection is located.

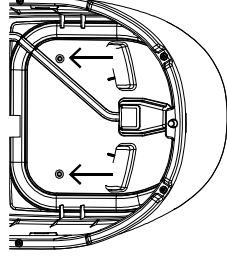
Tiny is designed to be fixed to the floor or to the wall. For maximum stability, both options can be combined.

Floor

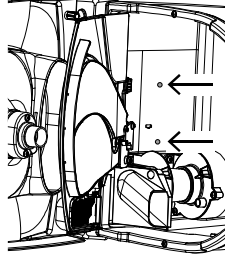
To attach the toilet to the floor, use the included screws or other fitting screws. There are three holes in the bottom of the toilet. These holes are covered with a cap that can be removed with for example a screwdriver or a drillbit.

Wall

There are two holes in the back wall of the toilet. Use these holes for fixing the toilet in the wall.



Floor



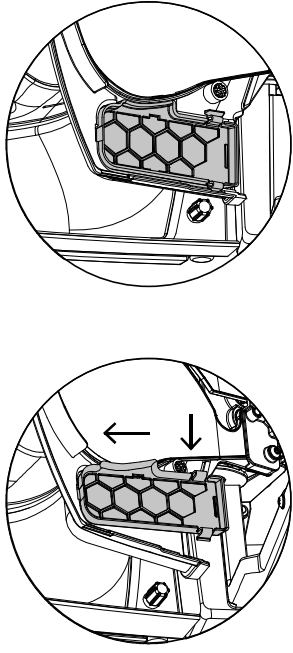
Wall

Use

Install the fan filter

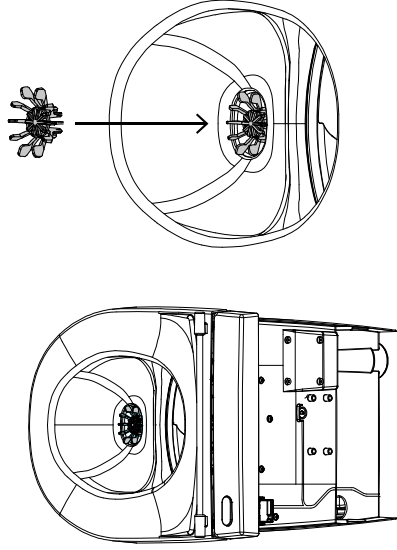
The toilet is continuously ventilated to ensure an odour-free bathroom as well as drying out the waste. To protect the fan from dirt and dust, there is a filter in the air duct. This filter is not pre-installed and must be installed before use as shown below. The filter should be rinsed regularly to maintain its proper function.

To install the yellow fan filter in the toilet, follow the steps below:



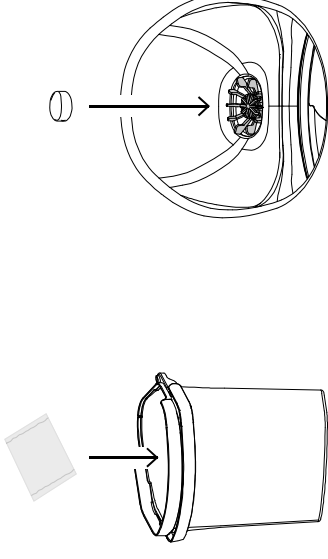
Place the basket in the urine drain

Place the supplied basket in the urine drain. The net ensures that no large objects enter the urine outlet. The basket is designed to perfectly fit a Separett Bio Drain Cleaner.



Before use

1. Ensure the correct function of the toilet (see section "Important Safety Instructions")
2. Connect the toilet to a power source (see section "Power supply for toilet")
3. Make sure that the fan is running
4. Place waste bag in the waste container. The bag must always be held in place by the yellow clip-on strip to ensure that the bag is firmly attached and does not risk getting caught in the view screen.
5. Place an Absorb pad at the bottom of the waste bag to soak up excess moisture
6. Place a Bio Drain Cleaner in the basket in the urine bowl for a fresh scent and to keep the urine drain free from sediments

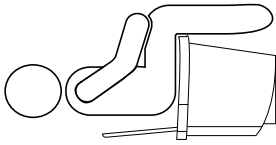


Using the toilet

We recommend to always have the fan running, to prevent odour issues. In addition, it keeps the toilet area dry and extends the life of the fan.

If the fan must be switched off, it is important to empty the solids container. Otherwise, there is a risk that it will start to smell, and flies will appear and lay eggs.

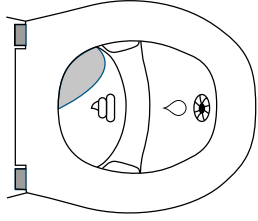
1.



Always sit down

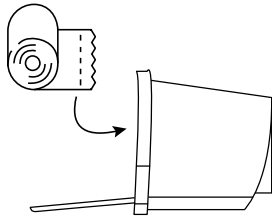
Sit a little further back than usual make sure that urine and solid waste are separated

2.



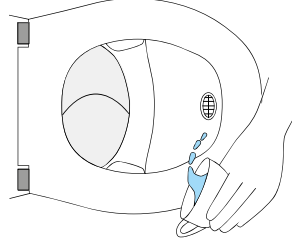
The view screen will slide away when you sit down

3.



Toilet paper can be thrown in the same bin as the solid waste

4.



Pour a cup of water in the urine bowl after your visit

Not mandatory

IMPORTANT! Never throw burning or smoking objects in the toilet

User instructions can be downloaded at www.separett.com or at separett.shop for the U.S. market

EN-26

Cleaning & Maintenance

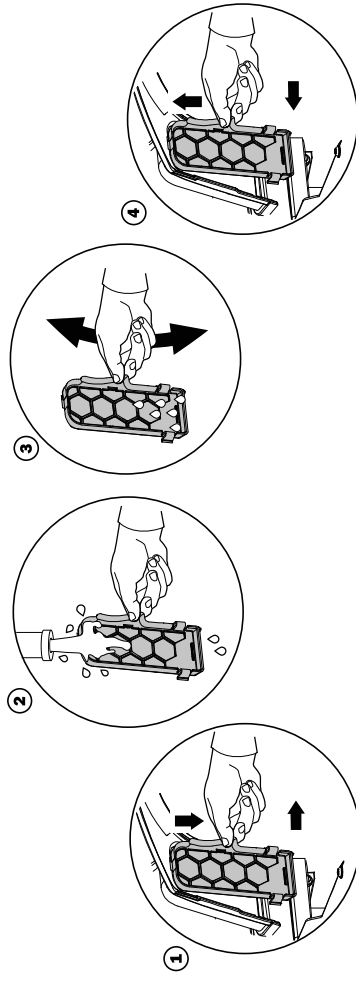
Tiny should be cleaned with an environmentally friendly non-abrasive cleaner. The toilet is made of strong high-gloss polypropylene material that risks being scratched if any abrasive cleaner or a rough cloth is used. Use regular all-purpose cleaner and a soft cloth for optimal cleaning.

The fan must run continuously to avoid odors in the toilet area. Regularly rinse the filter in the fan duct with water to maintain good ventilation.

Cleaning of the urine drain should be done at a regular basis, as urine salts can clog the pipes over time. For best results, use a natural drain cleaner or urine salt crystal dissolvent. A good solution is a mixture of water and vinegar in a 50/50 ratio.

The urine container should be cleaned at least after every third emptying or if there is a pause in the use of the toilet. Fill about ¼ of the urine container with water, close the caps and shake hard to clean the insides of the container. Pour away the water. Not cleaning the container regularly will lead to the gauge getting stuck which leads to a risk of overflow of urine as the indication light for emptying wont illuminate.

Tip! Use Separett Bio Drain Cleaner tablets to prevent deposits in the urine drain.



EN-27

Waste handling

IMPORTANT! Always consult your local environmental office to find out what rules apply for waste management in your municipality. Always follow local regulations.

Urine drain

The urine drain is connected to either the existing greywater drain, external infiltration, an external container (for example Separett Ejectortank) or another approved solution. Don't forget to check with the local environmental office to find out what rules apply in your municipality.

For example, if the urine drain is connected to the Separett Ejectortank, the Ejectortank will indicate when it is full and can be used. With this connection, you get organic plant food for the garden. If you use a standard external container and want to use the urine as plant food, remember to dilute it to 1 part urine 8 parts water. This ratio is not too hard on the plants. Check local regulations for acceptance of the use of urine as fertilizer.

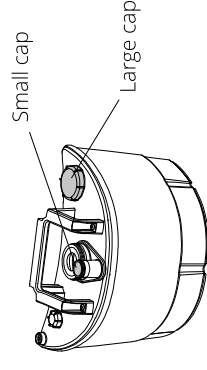
Emptying the urine container

For full-time use in a household of two people, the urine container should be emptied approximately 2–3 times per week. The toilet will signal when the urine container is full by illuminating the logo on the toilet in red. Once the light is on, there is space for 1–2 more uses, after which the container must be emptied. Open the top of the toilet to empty the tank. Make sure that the top is locked in its opened position before letting go of it. Then follow the steps below:

1. Make sure that the small yellow cap is screwed on tight and then screw the large yellow cap onto the urine container
2. Keep the caps on and lift the container out of the toilet. To facilitate lifting, use the yellow handles on the container when lifting it
3. Carry the container to the place where it is to be emptied
4. Unscrew the small cap and keep the large one screwed on
5. Empty the container by holding it firmly in the handle with one hand while holding the bottom of the container with the other. Now angle the container downwards and empty the contents from the small outlet
6. When the container is empty, screw the small cap back on and make sure it is secured
7. Place the container in the toilet again and make sure that it is correctly positioned

8. Unscrew the large cap of the tank and place it in its designated storage socket on the container

9. To close the top of the toilet, pull the top towards you until the latch releases. Then carefully close the top and make sure it closes correctly. To make sure that the container is correctly positioned, test to see if the upper part springs back when you press down on the front part of the seat. If nothing happens, the container is misplaced



Emptying solid waste

IMPORTANT! Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

The solid waste is collected in the waste container which is fitted with a waste bag. For full-time use in a household of two people, the solid waste should be emptied approximately after 2 weeks of use. Open the upper part of the toilet to empty the solid waste. Make sure that the top is locked in its opened position before releasing it. Then follow the steps below:

1. Place the included lid on the container
2. Lift the container by its yellow handle and pull it up out of the toilet.
3. Carry the container to where the waste will be handled

The solid waste can then be handled in one of the following ways:

Option 1

To be composted directly in an approved compost.

Option 2

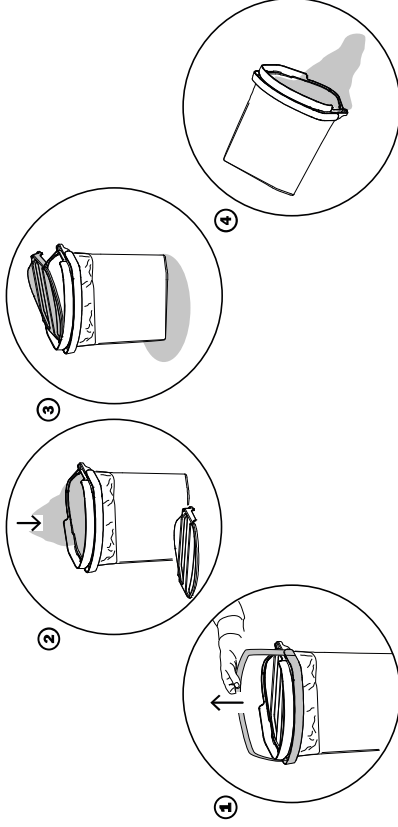
To be incinerated directly in an approved incinerator.

Troubleshooting

Option 3

Place it in a container and have it standing in "hibernation" for at least 12 months by following the steps below:

1. Place the container in an appropriate location outdoors in a suitable container with a solid bottom
2. Fill the container with a layer of soil (approx. 2 cm / 1 inch), make sure that the container is properly ventilated so that air circulates in the container
3. Let sit for 12 months. The bacteria in the soil break down the harmful organisms in the feces, rendering the waste harmless
4. After the storage period, the contents can be composted in an ordinary compost, garden compost or buried along with the compostable bag



Option 4

Dispose of the waste in a suitable waste bin. In many places solid waste from a urine diverting toilets may be disposed of like diapers up to a certain volume / weight per person per week. Always check local laws and regulations when disposing of human waste.

If the indicator light for emptying the urine container is not working

If the urine container light does not come on when the tank is full, please check the following:

1. Is there power in the wall socket?
2. Is the battery/power source supplying the toilet with power?
3. Are the connections and cables correctly connected to the back of the toilet?
4. Have you cleaned the urine container? Cleaning or a replacement container is needed if the light comes on only when you remove a full container.

If it smells

With correct installation and correct use of our Tiny-models, and thanks to the well-developed urine diverting and its constants air flow, the bathroom remains odorless. In the case of odors occurring, please check the following:

1. Is the fan running properly? If the fan is not running properly, make sure that:
 - Power is being supplied by the power source
 - The fan plug is properly connected
 - The cables on the back are properly connected
2. Is the ventilation grid on the pipe cap clean?
3. Is the insect net of the ventilation outlet clean?
4. Are the joints of the ventilation pipe and the urine drain properly sealed with silicone?
5. Does the piping follow the instructions?
6. If there is a floor drain, check that it has a proper water trap

Problems with insects in the toilet

Assuming a correct installation and correct use of Tiny, the toilet space should be odor free. This means that the toilet does not need to have any additional material (such as sawdust) added to the waste container*. We recommend the Separett Absorb (art no. 1060) to reduce moisture and odors. If you still have problems with pests in the toilet, please check the following:

1. Make sure that the insects net is intact, and firmly attached to the ventilation pipe
2. Make sure that the ventilation pipe is intact, and its joints are tight and sealed

**Loose additional material also contributes to blockages in filters and can shorten the lifetime of the fan*

Accessories

We recommend that you use the following accessories and consumables articles.

Urine diverting child seat / Art.no 1101

The Child seat is a perfect complement to your urine diverting toilet that enables even the smallest to use the toilet.

Ventilation kit / Art.no 1344

A supplementary ventilation kit that can be used if the installation requires ventilation ducts higher up and/or further away from the toilet. We recommend use of maximum 5 m ventilation pipes.

Ejectortank / Art.no 1013

Get organic plant food for the garden. The Ejectortank automatically dilutes the urine to the correct ratio, eight parts water and one part urine.

Urine tube / Art.no 1343

Tiny with urine container can be converted into Tiny with external urine collection.

Urine container / Art.no 1342

Tiny with urine tube can be converted into Tiny with internal urine collection.

Flexible ventilation pipe / Art.no 1335

The flexible ventilation pipe offers a new option for installing Separett Tiny® where rigid piping is not feasible or preferred

Bio Drain Cleaner 5-pcs / Art.no 1118

Keep the urine drain free from deposits that over time risk clogging the pipe.

Compostable Waste bags 10-pcs & 20-pcs / Art.no 1337 & 1338

The bag helps to keep the waste container clean. For containers up to 14.5 liters / 2.65 gallons.

Absorb Separett / Art.no 1060

Absorb is placed in the bottom of the bag and is used to absorb any moisture from the waste. The tissue will keep the contents dry and thereby odorless.

Insulated seat 200 / Art.no 1215

Easily fitted on any of our toilet solution with a hard toilet seat, and can easily be replaced with a new pair.

Contact Us

Documentation

This user manual and instructional videos are available 24/7 on our website www.separett.com or <https://separett.shop> for the U.S. market together with all sections referred to in this manual.

Contact us

If you need help with your toilet, you can find information at any time on our website, where you can also easily submit error notifications. Can't find what you're looking for? Visit "FAQs" on our website, where you will find answers to questions regarding orders, returns, use, installation, and service. If you do not find an answer to your question, please contact us by email or phone.

Global

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00

USA

www.separett.shop
contact.us@separett.com
+1(800) 975-6740

Finland

www.separett.fi
infofi@separett.com
+35 8192818230

Germany

www.separett.de
info@separett.com
+49 1784020778



I över 45 år har vi på Separett utvecklat toalettlösningar som inte begränsas av tillgången på vatten eller avlopp, med visionen att bidra till en högre livskvalitet för de många.

Idag förenklar våra toalettlösningar livet för hundrausentals människor över hela världen. För oss är det oerhört viktigt att toalettlösningen du har valt är av hög kvalitet, har en hög grad av tillförlitlighet och kräver minimalt underhåll.

Plats för kvitto

Denna garanti-information gäller endast för denna produkt. För vidare information vänligen se vår hemsida www.separett.com

- Denna produkt har en garanti på 5 år
- Om produkten används i näringsverksamhet gäller garantiåtagandet i 1 år från ursprunglig leveransdag *

** Ingen garanti om produkten har använts i någon form av uthyrningsverksamhet.*

Lagstadgade rättigheter

En extra garanti som erbjuds av oss kan aldrig påverka de lagstadgade rättigheterna och påståenden som du kan vidta mot oss på grund av kontraktet om vi misslyckades med att uppfylla vår del i kontraktet.

En extra garanti definieras som varje engagemang från oss som ger dig rättigheter eller fordringar, utöver vad som föreskrivs i lag, i händelse att vi misslyckas med att uppfylla vår del i kontraktet.

Under förutsättning att produkten installerats, monterats och använts på ett korrekt sätt i enlighet med dess specifikationer, egenskaper och användningsområde.

Och att felanmälan innehåller följande:

- Installationen styrks med bildmaterial
- Samtliga i felanmälan nämnda uppgifter är korrekt lämnade
- Leveransdatumet styrks av ett inköpskvitto

Åtar sig Separett AB sig vid bristande funktion i eller skada på produkten med undantag för fall som specificeras i nedan punkt om tillverkarens ansvar ersätta kostnader för arbete samt material under förutsättning att reparationen utförs av tillverkaren el utsedd auktoriserad servicepartner.

- Köparen förbinder sig att inom skälig tid från det att funktionsfelet eller skadan upptäckts anmäla detta till säljaren eller till tillverkaren
- Köparen skall därefter, efter kontakt med servicepartner, själv tillse transport till och från serviceverkstaden alternativt stå för eventuella kostnader samt risk i samband med detta

För avhjälpande av fel skall köparen lämna in produkten till tillverkaren eller till av tillverkaren utsedd servicepartner. *

- Avhjälpandet av konstaterat fel sker inom skälig tid från det att köparen anmält felet och transporterat produkten till tillverkaren eller av tillverkaren utsedd servicepartner
- Vad som anses vara skälig tid beror bland annat på köparens behov av produkten, tillgång till reservdelar och verkstadskapacitet hos servicepartnern
- Utförs garantiservice på plats täcks alla reskostnader av kunden då Separett inte tillämpar "på-plats-service"

** Gäller enbart om tillverkaren bedömer att en servicetekniker behövs. Dom flesta delarna i denna produkt byter man enkelt själv.*

Innehåll

Garanti	2
Säkerhetsinstruktioner	6
Teknisk data	8
Installation	10
Användning	25
Efterhantering	28
Felsökning	31
Tillbehör	32
Kontakta oss	33

Tillverkarens ansvar omfattar ej

Normal förslitning, normal korrosion eller brister i ytskikt som ej påverkar produktens funktion.

- Skador uppkomna utav felaktig installation el felaktig hantering/användning
- Olyckshändelser, till exempel fel uppkomna på grund av åsknedslag
- Service/repairation utförts av annan än av tillverkaren utsedd servicepartner*
- Originaldelar ej använts
- Användning av produkten fortsatt efter det att fel upptäckts
- Produkten använts intensivare än vad som är förenligt med tillverkarens rekommendationer
- Produkten inte använts med normal aktsamhet
- Produkten inte har haft service och underhåll enligt tillverkarens anvisning
- Transportskador, ev. transporterats till transportbolaget
- Skadegörelse eller annan onormal yttre påverkan
- Om produkten har använts i någon form av uthyrningsverksamhet

**Gäller enbart om tillverkaren bedömer att en servicetekniker behövs. Dom flesta delarna i denna produkt byter man enkelt själv.*

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra en fackmannamässig bedömning gällande eventuell garantiåtgärd.

Vid konstaterat fel utanför garantivillkoren åtar sig tillverkaren att specificera ett kostnadsförslag för avhjälpning av detta.

Eventuella tvister som rör tolkningen av detta garantiavtal ska parterna i första hand försöka lösa genom överenskommelse.

- Kan överenskommelse ej träffas skall tvist slutgiltigt avgöras genom förenklat skiljeförfarande vid Stockholms Handelskammare
- Separat AB följer allmänna reklamationsnämndens rekommendationer vid eventuell tvist

Säkerhetsinstruktioner



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS INSTRUKTIONERNA NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING. TILLVERKAREN ÄR INTE ANSVARIG FÖR EVENTUELLA PERSONSKADOR ELLER ANDRA SKADOR SOM UPPKOMMIT SOM ETT RESULTAT AV FELAKTIG INSTALLATION ELLER FELAKTIG ANVÄNDNING. SPARA ANVÄNDARMANUALEN FÖR FRAMTIDA BEHOV!

Säkerhet

Denna produkt kan användas av barn och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om produkten, förutsatt att de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med felaktig användning.

Toalettens emballage och packmaterial är inga leksaker. Håll packmaterial utom räckhåll för barn och kassera på lämpligt sätt.

WARNING!

Använd inte toaletten om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Funktion

Säkerställ toalettens funktion genom att regelbundet kontrollera följande:

1. Att urinslangen inte är skadad
2. Att packningar är fungerande
3. Att inga skador förekommer på bärande delar
4. Att inga skador finns på kablage

Undvika brandrisk/brännskador

Toaletten ska användas i enlighet med användarmanualen. Inget material som inte är kopplat till ett toalettbesök ska slängas i toaletten. Tillse att alla nya användare av toaletten får den information som krävs för att använda toaletten på ett säkert sätt. Toaletten är inte anpassad för att stå eller klättras på. Små barn eller barn som inte på ett säkert sätt kan använda toaletten i enlighet med denna manual ska alltid bruka toaletten med vuxnas tillsyn. Låt inte barn leka med produkten.



Underhåll

Kontinuerligt underhåll är viktigt för att säkerställa toalettens funktion. Kontrollera följande vid underhåll:

1. Att toalettens packningar är hela
2. Att urinslangen inte är igensatt

Undvika elektriska stötar

Använd aldrig en skadad strömsladd eller kontakt och låt aldrig sladden löpa över varma eller vassa ytor.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess serviceagent eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.

Övrigt

Denna produkt är endast avsedd för användning i hushåll eller för ett begränsat antal människor med god kunskap om en korrekt användning. Vi avråder från att placera urinseparerande toaletter i offentlig miljö.

Genomför inga förändringar av produkten som förändrar produktens specifikationer.

Regler för EU och våra rekommendationer för resten av världen

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och utgöra en risk för människors hälsa och miljön. Därför ska denna EEE-produkt inte kasseras tillsammans med hushållsavfall utan måste samlas in separat. Kontakta din lokala kommun för information om auktoriserade insamlingsställen i ditt område.

Teknisk data

Toalettens delar

1. Lock

2. Tömningsindikator

3. Strömanslutning

4. Sits

5. Urinskål

6. Inre lock

7. Insynsskydd
8. Fläktkanal

9. Ventilationsutlopp

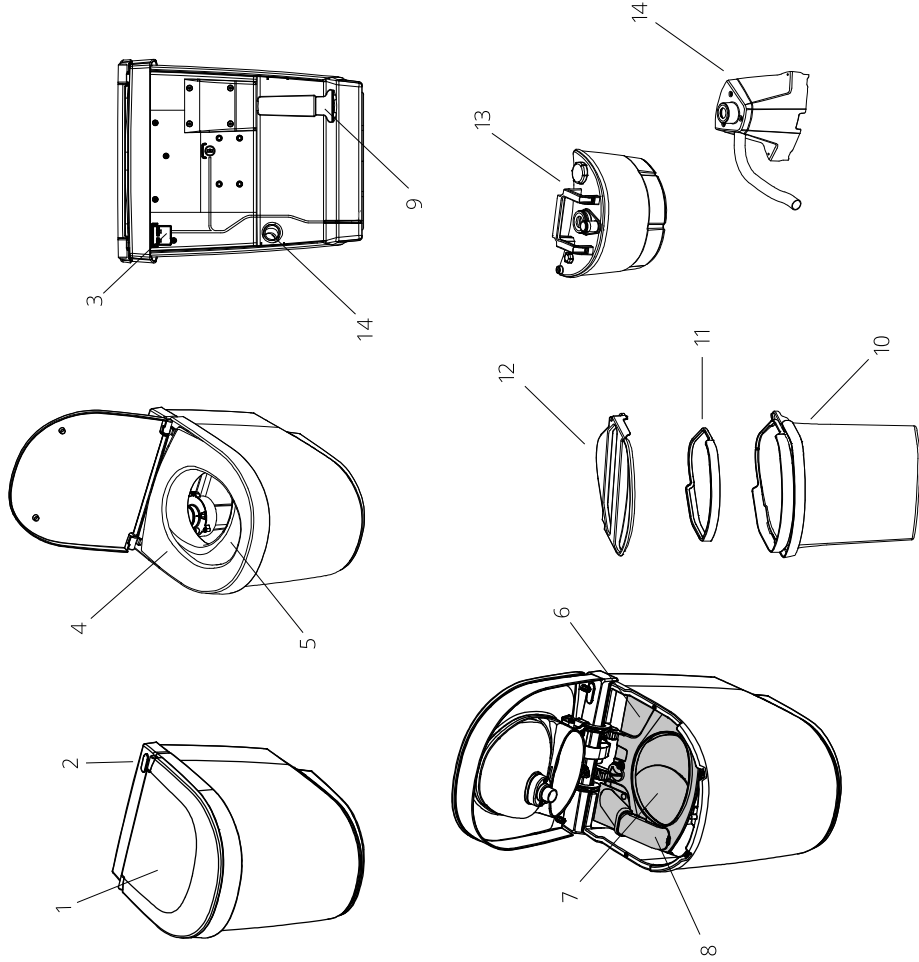
10. Avfallsbehållare

11. Klämlist till påse

12. Lock till avfallsbehållare

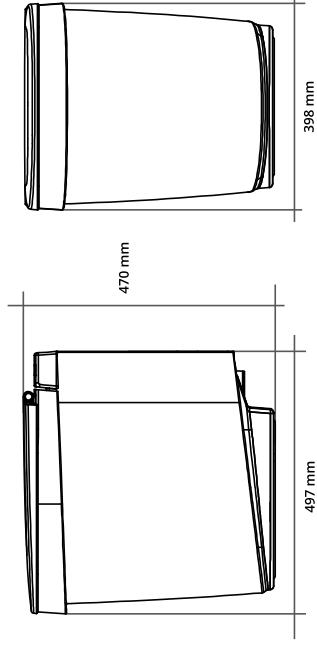
13. Urintank

14. Urintutlopp



SV-8

Mått



Höjd: 470 mm (18,5")
Längd: 497 mm (19,6")
Bredd: 398 mm (15,7")
Sitt höjd: 440 – 452 mm (17,3–17,8")

Material

Yttre Material: Högglans polypropen
Inre material: Polyamid och polypropen
Packningar: Termoplast (TPE)
Samtliga material är återvinningsbara

Vikt

8.5 kg

Volym

Urintank: 7,1 L
Avfallsbehållare: 14,5 L

Rördimensioner

Ventilationsrör: Ø50 mm (yttermått)
Urinavlopp: Ø32 mm (yttermått)

Elektronik

12 V, 1.6 W

Elanslutning

Nätanslutning: Nätadapter 110/240V-12V (1,55 m/5,1 ft)
Lågspanningsanslutning: 12V batterikablage (1,9 m/6,25 ft) med krokodilklämmor (ingår ej i leveransen)

Energiförbrukning

0.04 kwh/dygn, 14 kwh/år

SV-9

Installation

VARNING!

Innan du gör hål i väggar eller golv. Tillsä att platsen för vägggenomföring tillåter att ett hål görs och att rördragnen uppfyller eventuella byggkrav. Tänk på att väggen kan dölja exempelvis: el-dragnig, rördragnig, tätskikt, bärande konstruktion.

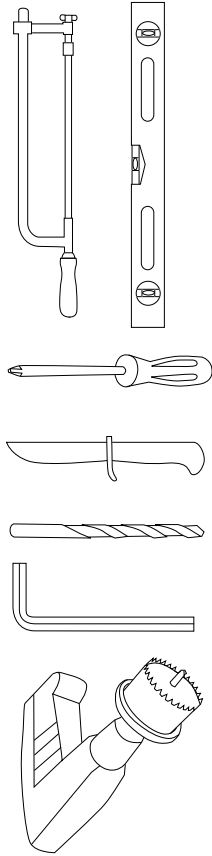
Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och utgöra en risk för människors hälsa och miljön. Därför ska denna EEE-produkt inte kasseras tillsammans med hushållsavfall utan måste samlas in separat. Kontakta din lokala kommun för information om auktoriserade insamlingsställen i ditt område.

OBS! Fråga alltid miljökontoret vilka regler som gäller i din kommun. Följ alltid lokala föreskrifter. Se även installationsfilm på www.separett.com

För att toaletten ska vara doftfri så krävs det att fläkten i toaletten konstant är i gång så att den ventilerar och kan få ny luft att ventilerar ut. För att uppnå detta så krävs följande:

1. Ingen annan fläkt/ventilation får vara i samma utrymme som också ventilerar ut luft
2. Tillsä att det kommer in ny luft utifrån till utrymmet. Inluften ska vara så nära toaletten som möjligt

Användbara verktyg



Hål-mått:

Ventilation: Ø50 mm (1.5")
Urinutlopp: Ø32 mm (1.3")

Detta medföljer produkten

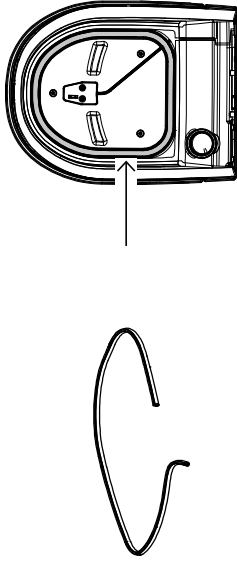
	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 Latrinebeholder	1	1
 Lock till behållare	1	1
 Ventilationsrör 40 cm / 15,75" Ø50 mm	1	1
 90° anslutning ventilation	1	1
 Röravslutning med insektsnät 50 mm / 1,5"	1	1
 Vindhuv	1	1
 Skruv för vindhuv	2	2
 Rakskarv 32 mm		1
 Röradapter 50 mm till 1,5" (schedule 40)	1	1
 Täckbricka för vägg, Ø32 mm		1
 Väggfäste för urinnrör		2

	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 90° anslutning urin		1
 Universal strömadapter 110-240 V	1	1
 Filter för fläckthus	1	1
 Urinskålsförlängare	1	1
 Tätningslist	1	1
 Monteringsskruv till vägg/golv (inklusive plugg och bricka)	3	3
 Korg för Avlopprens	1	1
 Urinslang 2 m		1
 Installationsskiss	1	1
 Varuprov Absorb	✓	✓
 Varuprov Bioblock	✓	✓
 Varuprov Komposterbar Biosäck	✓	✓

Placering av toalett

Separrett Tiny har inga krav på rumstemperatur och fungerar i både kalla och varma utrymmen. Kraven är att det finns möjlighet att leda bort urinen och montera ett rör för ventilation. Innan montering, välj hur du vill leda urinavlopp och ventilationsrör samt var avloppsröret ska gå igenom golvet. Observera att även fästa den medföljande silikonlisten på toalettens undersida, silikonlisten minskar friktioner samt säkerställer att inget vatten kommer ner under toaletten. Se bilder nedan.

Toaletten är gjord för att stå på golv mot vägg och ska för extra stabilitet fästas antingen i golv, vägg eller både och.



Gör hål efter måttskiss

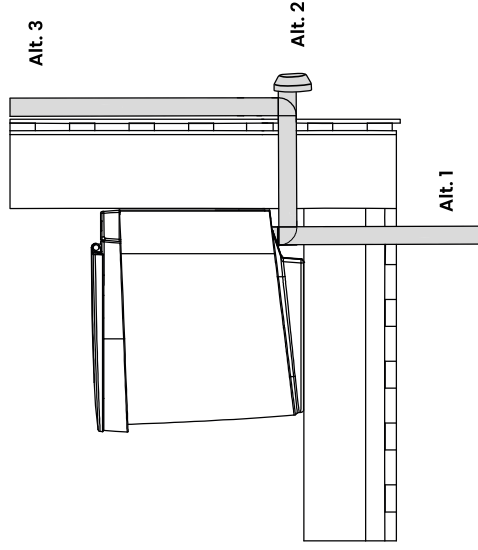
Medföljande måttskiss visar möjliga installationsalternativ för urinavlopp och ventilationsrör genom vägg bakom toaletten eller genom golv. Dessa alternativ ger en installation utan synliga rör.

Rördragning av ventilation

Toaletten är konstruerad för Ø 50 mm rör (yttermått). För optimal funktion rekommenderas Separretts egna installationskit med rör och vinklar i korrekt dimension.

Separrett Tiny kan installeras med upp till fem meter ventilationsrör samt två stycken 90-gradersböjar. Utluftning kan ske genom vägg, golv eller tak, till exempel upp i kallvind och ut genom lämplig sida av huset. Finns rör för ventilation sedan en tidigare toalettinstitution kan toaletten anslutas till den kanalen förutsatt att den inte är mindre än Ø 50 mm och att den uppfyller kraven för rördragning. Vid behov av längre rördragning som överskrider rekommendationerna ovan så kan man installera en extra fläkt (art. nr: 13008).

Notera att en så kort installation som möjligt rekommenderas för att garantera full funktion under hela året.



Med toaletten medföljer koppling för att ansluta det medföljande 40 cm långa 50 mm röret till 1,5 tums-rör (schedule 40). För mer information, se följande avsnitt.

Vid anslutning av toaletten till 1,5 tums-rör

Tillse en så kort och enkel rördragning som möjligt då innerdiametern på dessa rör är mindre än rören i Separetts ventilationskit, därav luftflödesbegränsningar. Vid dessa installationer rekommenderas max fyra meter rör och två 90 graders böjar.

Toaletten är designad för direktanslutning av Ø 50 mm rör. Medföljer i toaletten gör också en koppling för att ansluta 1,5 tums-rör (schedule 40) till toaletten. Det medföljande Ø 50 mm-röret används för att ansluta till toaletten eller den medföljande 90-gradesböjen. Ø 50 mm röret kapas med fördel till lämplig längd. Använd koppling för att fortsätta installationen med 1,5 tums-rör (schedule 40).

1,5-tums rör (schedule 40) har en mindre inre diameter och vid användning av dessa rör ska en så kort och enkel dragning som möjligt eftersträvas för att uppnå god funktion. Rörens totala längd ska understiga fyra meter och max två 90 graders böjar rekommenderas.

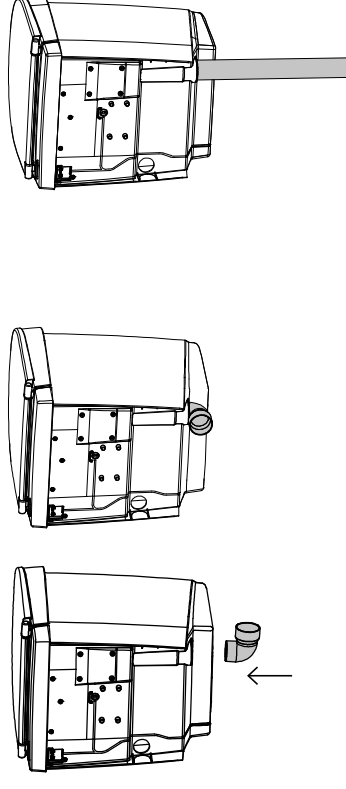
Installation utan synliga rör

OBS! Beroende på land och kommun kan det finnas begränsningar i rördragningar genom väggen under viss höjd i våtutrymmet. Kontrollera alltid regler och bestämmelser för just din installation. Det går även att dra ut ventilationsröret från toalettens baksida istället, se instruktionerna.

För att dra rör bakåt eller åt sidan används den medföljande 90-gradesböjen. Böjen placeras enligt bild nedan och vrids i riktning bakåt. Böjen kan upplevas svår att få på plats, för att underlätta monteringen kan exempelvis vaselin användas.

Till 90-gradesböjen ansluts sedan det medföljande ventilationsröret. Röret är 40 cm långt och i normalfall är detta tillräckligt för att nå genom yttervägg. Behövs ytterligare rör för att leda luften till husets utsida rekommenderas Separetts ventilationsssats (art. nr 1344) för Tiny. Där ingår fyra meter rör och skarvrör för att tillse en enkel vidare installation. Dessa kan även användas för att föra vidare rördragningen på husets fasad. Notera att en så kort installation som möjligt rekommenderas för att garantera full funktion under hela året.

Om installationen ska gå genom golvet ansluts röret direkt in i toaletten enligt bild nedan.

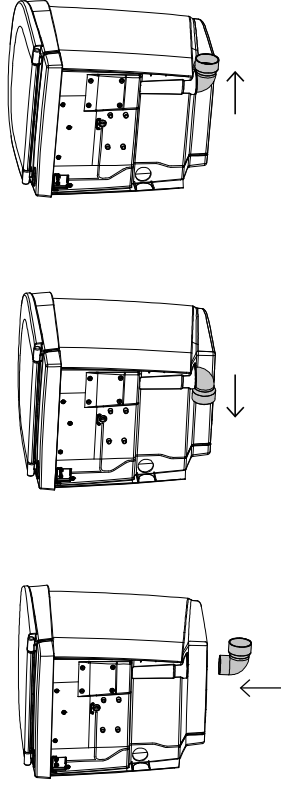


Alternativ installation - synliga rör

OBS! Beroende på land och kommun kan det finnas begränsningar i rördragningar genom väggen under viss höjd i våtutrymmet. Kontrollera alltid regler och bestämmelser för just din installation. Det går även att dra ut ventilationsröret från toalettens baksida istället, se instruktionerna.

I fall där installation med dolda rör ej är möjlig leds ventilationskanalen i riktning åt höger eller vänster genom att 90-gradersböjen vrids enligt bilderna nedan. Rördragningen ska sedan göras enligt rekommendationer för dragning av ventilationsrör.

Behövs ytterligare rör för att leda luften till husets utsida rekommenderas Separetts ventilationssats för Tiny. Där ingår fyra meter rör och skarvrör för att tilse en enkel vidare installation. Dessa kan även användas för att föra vidare rördragningen på husets fasad. Notera att en så kort installation som möjligt rekommenderas för att garantera full funktion under hela året.



Installation av flexibel ventilations slang

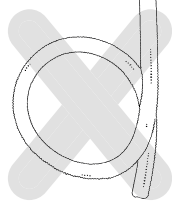
Med en ventilations slang erbjuds ett nytt alternativ för installation där hårda rör inte är möjliga eller föredragna. Ventilations slangen är kompatibel med de ursprungliga kopplingar och rör som medföljer produkten samt diverse installationspaket.

Det går att använda både rakt och hårt rör i samma installation som användning av ventilations slang. Detta ändrar inte övriga rekommendationer och begränsningar som uppges i användar- och installationsmanualen.

Vid behov av mer än 2 meter ska extra ventilations slang (art nr 1335) köpas. Ventilations slangen går att koppla ihop med den rak skarv som medföljer toaletten.

Max 3 meter ventilations slang och max 3 x 90-graders böjar får användas vid installation.

Det är ej tillåtet att dra ventilations slangen 360-grader (loop).



Rekommendationer vid installation av flexibel ventilations slang

Notera att en så kort installation som möjligt rekommenderas för att garantera full funktion under hela året.

Vid installation:

- Ska slangen inte dras någonstans där det eventuellt kan komma in vatten genom slangen (speciellt i båtar)
- Ska slangen inte dras någonstans där eventuell lukt kan skapa problem
- Rekommenderas att slangbitar inklusive skarvrör och vindhuv limmas ihop för att minimera risken att det ska lossna från varandra (speciellt i båtar, bilar eller andra installationer där vinden kan ta starkt i vindhuv)
- Kan silikon användas för att enkelt koppla ihop slangarna diverse rör, samt få skarvarna täta

Dra urinledning

OBS! Fråga alltid ditt lokala miljökontor/kommun/likvärdig myndighet om vilka regler som gäller i din kommun eller där toaletten ska installeras.

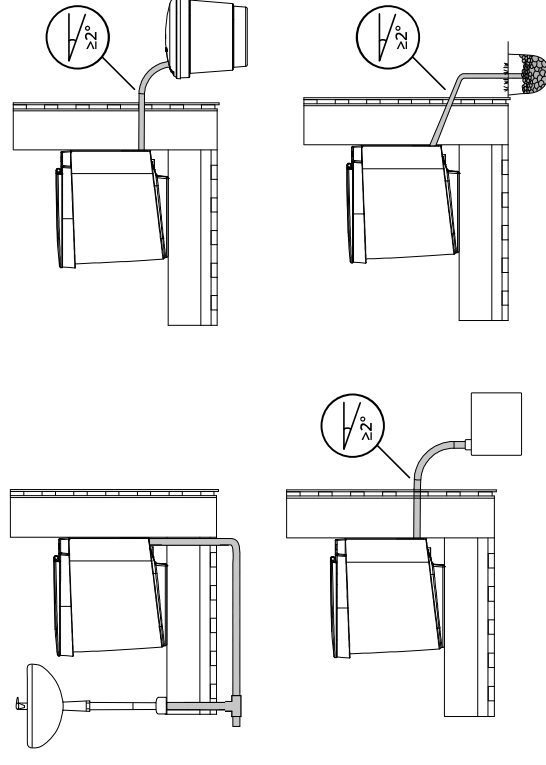
Toaletten levereras med en urinslang på 2 meter. För att ansluta denna till toaletten används medföljande rakskarv eller 90°-anslutning. Möjlighet finns att ansluta urinledning så att denna inte syns i utrymmet där toaletten är installerad. Detta uppnås genom att vinka 90°-anslutningen nedåt eller bakåt.

Rekommendationer vid montering av urinledning

Likt ventilationsdragningen finns möjlighet att dra urinledningen utan några synliga rör. Nedan följer några råd som bör uppfyllas för att säkerställa en god funktion året om.

- Om du ska gå genom isolerad vägg eller en vägg med luftspalt mellan inner och yttervägg måste du använda rör vid genomföringen alternativt leda slangen genom ett rör. Rör används för att minska risken för att skadedjur orsakar skador på ledningen.
- Om du ska leda urinen en sträcka längre än de 2 meter som den medföljande slangen når, så ska du efter 2 meter övergå till rör. Eftersom urin innehåller salter som kan ansamlas i rör/slang så rekommenderar vi vid längre installation än 2 meter att det efterföljande röret har en diameter på minst 40 mm för att undvika att stopp uppstår.
- Tillse att du alltid har ett fall på minst 2 grader hela rödragningen, tillse också att inga luftfickor skapas genom att slangen kröker sig.
- Om toaletten ska användas vintertid så ska rör som dras utomhus ska ha en diameter om minst 40 mm.
- Om toaletten ska användas vintertid rekommenderar vi att de delar av röret som befinner sig utomhus isoleras med rörisolering. Isoleringen går att köpa i de flesta byggvaruhus.
- En viktig regel vid längre installationer (över 2 meter) är att desto tidigare man övergår till rör med en större diameter, desto mindre kommer risken för stopp i rören att vara.
- Placera inga rörskarvar i närhet av elektriska apparater eller vägguttag. Detta för att undvika att vätska vid ett eventuellt läckage kommer i kontakt med el.

Det här är exempel på en installation. Lokala lagar och förordningar kan förbjuda användning av några eller något av dessa alternativ. Det är på ditt ansvar att säkerställa att den valda installationen är tillåten.



Montering utan synlig urinledning

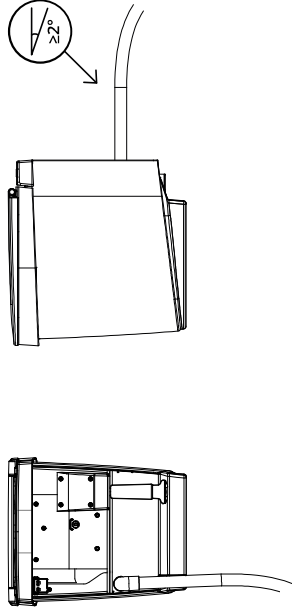
För montering utan synliga rör används 90° anslutningen för att leda urinen nedåt, eller rakskarv för att gå rakt bakåt enligt kommande bilder. Använd medföljande installationsmåtskiss för att placera håll i vägg eller i golv på rätt position.

Montering med synlig urinledning

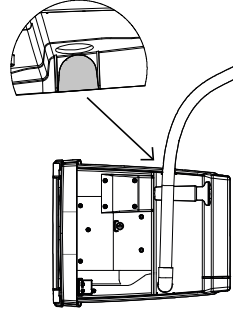
I fall där montering utan synliga rör ej är möjlig används 90 gradersböj för att dra urinledningen åt sidan (höger eller vänster) enligt bilderna nedan.

Om urinledningen ska dras i sidled och toaletten ska installeras mot väggen måste urinslangen ledas genom toalettens sida vilket kräver att ett hål görs i plasten. För bästa resultat använd samma borrar som du använder när du gör hål i väggen. På varje sida av toaletten finns en anvisning som visar var hålet ska göras, se bilder nedan. Om det är svårt att komma åt med borsten inifrån; använd en liten borrar för att göra ett litet hål i centrum för att sedan borra utifrån. Använd kniv eller sandpapper för att få en fin kant.

Om urinledningen ska dras vidare i rummet använd medföljande Vägghalter för urinslang. Tillse att ledningen har ett fall hela vägen och att du läst igenom rekommendationerna för dragning av urinledning.



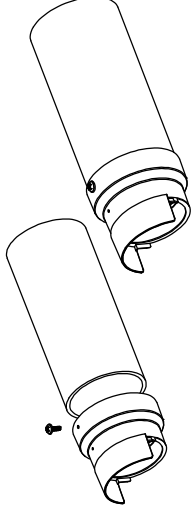
Utan synlig urinledning. Urinslangen dras rakt ned med hjälp av 90°-anslutningen, eller rakt bak med hjälp av raksken.



Med synlig urinledning. Urinslangen går att dra åt både höger och vänster, men hjälp av 90°-anslutningen. Den markerande delen av bakstycket tas bort med en hålborr Ø32 mm.

Montering av ventilationsgaller / vindhuv

Det är viktigt att tillse att avslutet på ventilationsröret skyddas från regn, snö samt hindrar insekter från att ta sig in i toaletten. För att uppnå detta medföljer i toaletten ett ventilationsgaller med integrerat insektsnät. Detta ventilationsgaller används när röra avslutet är horisontellt och ska monteras med skärmen uppåt för att skydda från regn och snö. Ventilationsgaller passar för både Ø 50 mm och 1,5 tums rör. Ø 50 mm-rör går in halva sträckan och 1,5-tums rör går hela sträckan. Se bild nedan.



Ventilationsgaller går att fixera i röret genom att skruva fast röret i anvisningen på detaljen.

När röra avslutet är vertikalt används medföljande vindhuv tillsammans med ventilationsgaller för att tillse att regn och snö inte kommer in i röret. Ventilationsgaller och huvan monteras samman med de två medföljande skruvarna enligt bild nedan.



De sammansatta delarna monteras sedan som röra avslut på samma vis som visat i tidigare avsnitt. Det är även möjligt att vid mer krävande förhållanden använda regnkåpan vid ett horisontellt röra avslut för att tillse ett bättre skydd mot väder och vind.

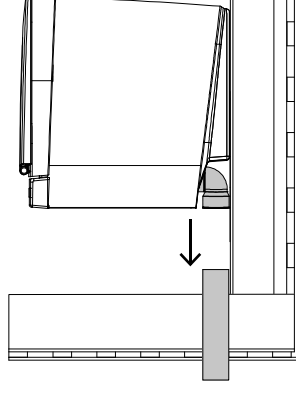
Strömsätt toaletten

Om toaletten ska monteras mot vägg ska strömsladd anslutas till toaletten innan den fixeras. Efter montering mot vägg är anslutningen inte åtkomlig.

Toaletten måste anslutas till en strömkälla. Med toaletten medföljer batterieliminatör för 110-240 V. Oavsett val av strömkälla ansluts kablaget på toalettens baksida vid den markerade ingången på bilden. Tillse att kontakten fäster ordentligt.

OBS! Kontrollera att toaletten får spänning genom att känna efter att det blåser utluft genom ventilationsutloppet.

Anslut toaletten till ventilationsrör



Fixering av toalett

OBS! Anslut strömkabel till toaletten innan den fixeras. Efter fixering har man inte tillgång till bakstycket av toaletten där kabeln ansluts.

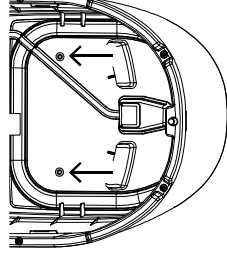
Tiny är konstruerad med möjlighet att skruva fast toaletten i golvet eller i väggen. För bästa stabilitet kan båda alternativen kombineras.

Golv

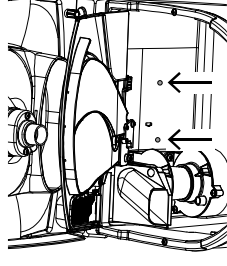
För att fästa toaletten i golvet använd medföljande skruv eller annan för ändamålet lämplig skruv. Det finns två avsedda skruvhål i toalettens botten, plasten i hålets mitt avlägsnas med lämpligt verktyg.

Vägg

Skruva i håll enligt nedan för att fixera i vägg.



Golv



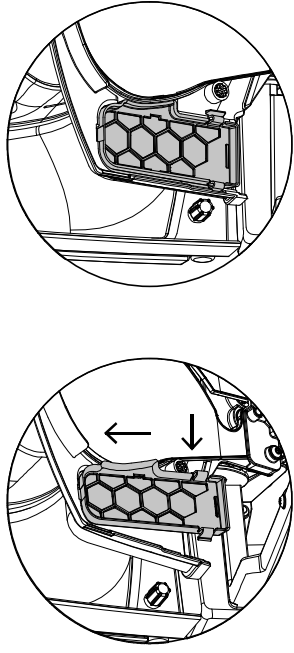
Vägg

Användning

Montera fast fläktfilter

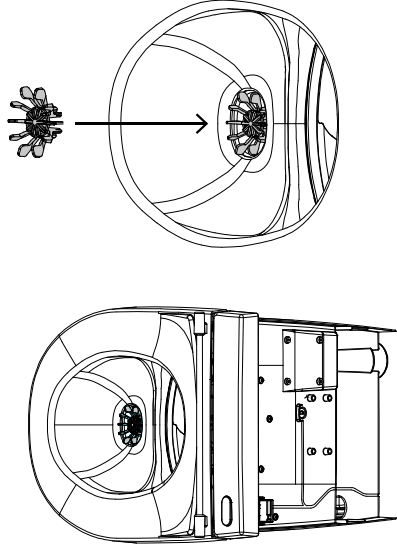
För att tillse ett doffritt badrum samt en uttorkning av avfallet ventileras toaletten konstant. För att skydda fläkten från smuts och damm från användningen finns ett filter placerat i luftkanalen. Detta filter sitter inte monterat vid leverans utan monteras på plats enligt bild nedan. För god funktion bör filtret rengöras med jämna mellanrum.

För att montera in det gula fläktfiltret i toaletten, följ stegen nedan.



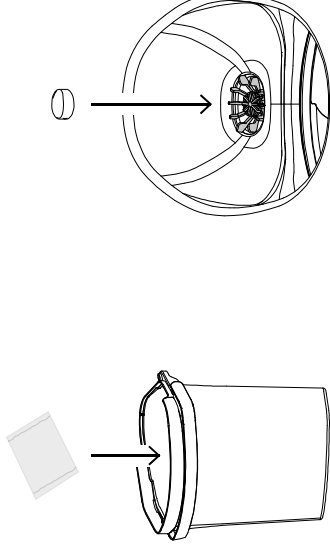
Placera korg för avloppsrens

Placera den medföljande korgen för Avloppsrens i urinskålen. Nätet tillser att inga större föremål tar sig ner i urinledningen.



Innan användning

1. Säkerställ toalettens funktion (se avsnitt "Viktiga Säkerhetsinstruktioner")
2. Koppla in toaletten till en spänningskälla (se avsnitt "Strömsätt toaletten")
3. Kontrollera att fläkten fungerar
4. Placera en komposterbar biosäck för Tiny i avfallsbehållaren. Påsen ska alltid hållas på plats av den gula klämlisten för att säkerställa att påsen sitter fast ordentligt och inte riskerar att fastna i insynsskyddet.
5. Placera med fördel en Absorberingsduk i botten av avfallspåsen för uppsugning av eventuell fukt
6. Placera med fördel en Avloppsrens i urinskålen för fräsch doft samt för att hålla urinavloppet fritt från avlagringar

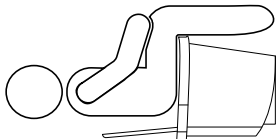


Så här använder du toaletten

Vi rekommenderar att fläkten går hela tiden för att förhindra avlagringar som kan uppstå. Dessutom håller det toalettutrymmet torrt och förlänger fläktens livslängd.

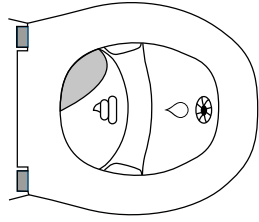
Måste fläkten stängas av är det viktigt att lägga på locket och ta ur latrinbehållaren ur toaletten. Annars är det risk att det börjar lukta illa och flugor kommer in och lägger ägg.

1.



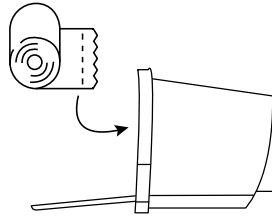
Sitt alltid ner på toaletten
Sitt lite längre bak än vanligt så att urin och fast avfall separeras

2.



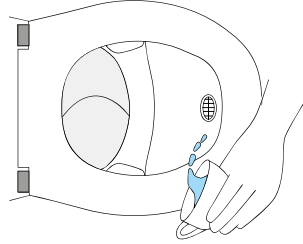
När du sätter dig ner svänger insynsskyddet undan

3.



Toalettpapper kan slängas i samma fack som det fasta avfallet

4.



Håll en kopp med vatten vid behov i urinskålen efter ditt besök

Rengöring & Underhåll

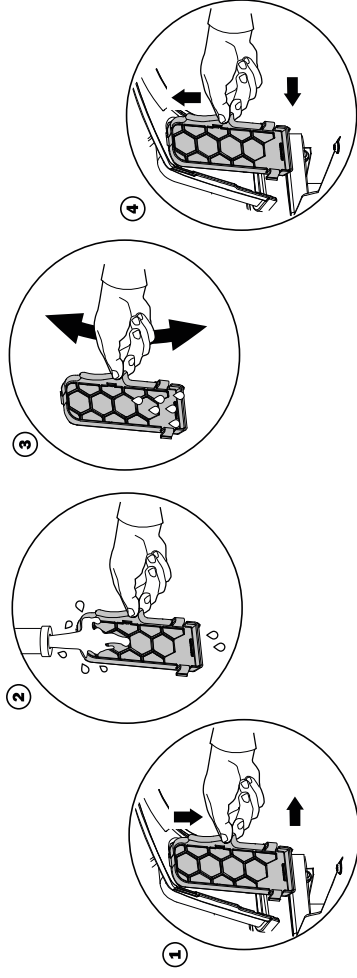
Tiny bör rengöras med ett icke-slipande rengöringsmedel. Toaletten är tillverkad av en kraftfull högglans polypropenmaterial som riskerar att repas med ett slipande rengöringsmedel eller skurplatta. Använd vanligt allrengöringsmedel och en mjuk fuktad trasa för en optimal rengöring.

Fläkten ska gå kontinuerligt för att undvika lukt i toalettutrymmet. Skölj av filtret i fläktkanalen med vatten vid jämna mellanrum för att bibehålla bra ventilation (se bild nedan).

Rengöring av urinavloppet bör göras vid jämna mellanrum, då urinsalter kan sätta igen rören med tiden. För bästa resultat använd propplösare.

Urintanken ska rengöras efter var tredje tömning eller vid avbrott i toalettbesöket. Fyll cirka ¼ av urintanken med vatten, stäng locken och skaka hårt för att rengöra insidan av behållaren. Häll sedan ut vattnet.

Tips! Använd Separett Avloppsrens för att förebygga avlagringar i urinavloppet.



OBS! Kasta aldrig brinnande eller glödande föremål i toaletten

Efterhantering

OBS! Fråga alltid miljökontoret vilka regler som gäller för avfallshantering i din kommun. Följ alltid lokala föreskrifter.

Urinledning

Urinledningen kan kopplas till antingen befintligt BDT-avlopp, extern infiltration, extern uppsamlingsbehållare (exempelvis Separett Ejektortank) eller annan godkänd lösning. Glöm inte att stämma av med miljökontoret om vilka regler som gäller i din kommun där du installerar toaletten.

Har urinledningen exempelvis kopplats till Separett Ejektortank kommer Ejektortanken påvisa när den är full och kan användas. Med denna koppling av urinledning får du en ekologisk växtnäring till trädgården.

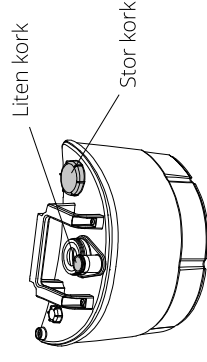
Tömning av urintank

Vid heltidsanvändning i ett hushåll på två personer töms urintanken cirka 2–3 gånger per vecka. Toaletten meddelar när urintanken är full genom att logotypen på toaletten tänds upp i röd färg. Efter att lampan tänts klarar toaletten 1–2 användningar, sedan måste tanken tömmas. För att tömma tanken öppnas toalettens överdel. Tillse att överdelen har låst sig i öppet läge innan du släpper den. Följ sedan stegen nedan:

1. Tillse att den lilla korken sitter säkert på tanken och skruva sedan på den stora korken på urintanken
2. Behåll korken på och lyft ur tanken ur toaletten. För enklaste lyft använd tankens tvärställda handtag när den lyfts ur
3. Bär tanken till den plats där den ska tömmas
4. Skruva av tankens lilla kork och behåll den stora korken kvar på tanken
5. Töm tanken genom att hålla den i ett fast grepp i handtaget med ena handen och andra handen på tankens undersida. Vinkla nu tanken och töm innehållet från det lilla utloppet
6. När tanken är tom, skruva tillbaka den lilla korken och tillse att det sitter säkert på plats
7. Placera tanken åter i toaletten, tillse att tanken hamnar rätt placerad i toaletten

8. Skruva loss tankens stora kork och placera det på avsedd förvaringsplats

9. För att stänga toalettens överdel, dra överdelen mot dig tills spärren släpper. Stäng därefter försiktigt överdelen och tillse att den stängs korrekt. För att testa att tanken är rätt placerad, testa om överdelen fjädrar när du trycker på sitsens främre parti. Är det stumt är tanken felplacerad



Tömning fast avfall

Det fasta avfallet samlas upp i avfallsbehållaren som är iklädd en komposterbar biosäck. Vid heltidsanvändning av ett hushåll på två personer töms det fasta avfallet cirka 1 gång varannan vecka. För att tömma det fasta avfallet öppnas toalettens överdel. Tillse att överdelen har låst sig i öppet läge innan du släpper den. Följ sedan stegen nedan:

1. Placera medföljande lock på behållaren
2. Lyfta upp behållaren i handtaget och dra upp behållaren från toaletten
3. Bär behållaren till vald efterhanteringsplats

Det fasta avfallet kan därefter hanteras på något av följande sätt:

Alternativ 1

Komposteras direkt i godkänd latrinkompost.

Alternativ 2

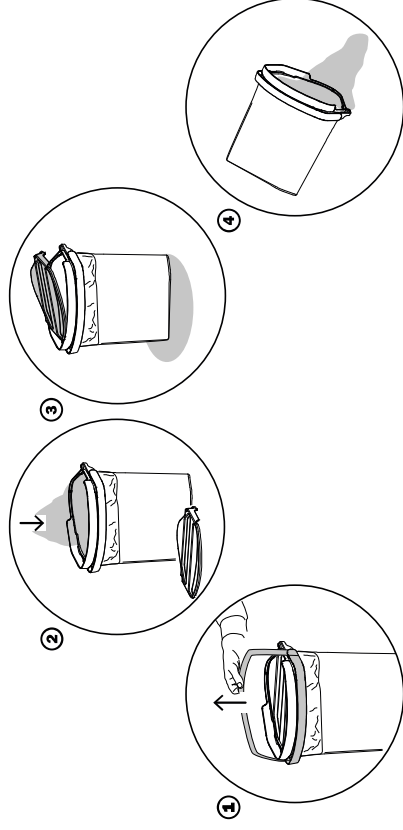
Förbränns direkt i godkänd förbränningsugn.

Felsökning

Alternativ 3

Placera behållaren med avfallet i "dvala" under minst 12 månader genom att följa stegen nedan:

1. Ställ på lämplig plats utomhus i en passande behållare med tät botten
2. Fyll behållaren med ett jordlager (ca 2cm), tillse att behållaren är ventilerad så att luft kommer in
3. Låt stå i 12 månader. Jordbakterierna bryter ned de skadliga organismerna i avföringen, på så sätt blir avfallet harmlöst
4. Efter förvaringstiden kan innehållet komposteras i en vanlig kompost, trädgårdskompost eller grävas ned tillsammans med den komposterbara biosäcken



Alternativ 4

Kasta avfallet i en lämplig soptunna. På många platser kan fast avfall från en urinseparerande toalett slängas som biöjet upp till en viss volym/vikt per person och vecka. Kontrollera alltid lokala lagar och regler vid hantering av mänskligt avfall.

Om inte lampan lyser

Om lampan för urintanken inte tänds när tanken är full kan följande kontrolleras:

- Finns det spänning i vägguttaget?
- Ger batteriet/strömkällan spänning till toaletten?
- Sitter anslutning och kablar korrekt på toalettens baksida?
- Har du rengjort urinbehållaren? Rengöring eller en ersättningsbehållare behövs om lampan tänds endast när du tar bort en full behållare.

Om det luktar

En urinseparerande toalett från Separett ska, tack vare den väl utvecklade urinseparationen och dess konstanta luftflöde, tillse att badrummet är doffritt. Skulle dofter uppstå kontrollera följande:

1. Fungerar fläkten? Om fläkten ej fungerar, säkerställ att:
 - Spänning kommer från spänningskällan
 - Fläktkontakten sitter i ordentligt
 - Kablaget på baksidan sitter korrekt
2. Är ventilationsgallret rent?
3. Är gallret vid ventilationens utlopp rent?
4. Följer rördragnings anvisningarna?

Problem med insekter i toaletten

Med korrekt installation samt korrekt användning av Separett Tiny så ska toalettutrymmet vara doffritt. Detta betyder att toaletten ej behöver något tilläggsmaterial (såsom exempelvis sågspån) i avfallsbehållaren*. Om du ändå får problem med insekter i toaletten, kontrollera följande:

- Tillse att insektsnätet sitter fast ordentligt på ventilationen
- Kontrollera att ventilationsröret är helt och har täta skarvar

* Tilläggsmaterial bidrar också till stopp i filtret och kan förkorta fläktens livslängd

Tillbehör

Vi rekommenderar att du använder följande tillbehör och förbrukningsartiklar.

Urinseparerande barnsits / Art.no 1101

Ett perfekt komplement till din urinseparerande toalettlösning som möjliggör att även de minsta kan använda toaletten.

Ventilationssats / Art.nr 1344

Kompletterande ventilationssats som används om installationen kräver ventilationsdragnig högre upp och/eller längre ifrån toaletten. Vi rekommenderar max 5 m.

Ejektortank / Art.nr 1013

Få ekologisk växtnäring till trädgården. Ejektortanken späder automatiskt ut urinen till rätt förhållande, åtta delar vatten och en del urin.

Urinledning / Art.nr 1343

Tiny med urintank kan konverteras till extern uppsamling av urinen med denna urinledning.

Urintank / Art.nr 1342

Tiny med urinledning kan konverteras till intern uppsamling med denna urintank.

Flexibel ventilationsslang / Art.nr 1335

Flexibel ventilationsslang som erbjuder ett nytt alternativ för installation, där fasta rör inte är möjliga eller föredragna.

Avloppsrens 5-pack / Art.no 1118

Håller urinavloppet fritt från avlagringar som med tiden riskerar att stoppa flödet.

Komposterbara Biosäckar 10-pack & 20-pack / Art.nr 1337 & 1338

Biosäcken hjälper till att hålla avfallsbehållaren ren. För behållare upp till 14,5 liter.

Absorberingsduk / Art.nr 1060

Absorberingsduken placeras i botten av latrinsäcken och används för uppsugning av eventuell fukt från avfallet. Duken hjälper till att hålla innehållet torrt och därmed luktfritt.

Värmesits 200 / Art.nr 1215

Med Värmesits 200 monteras enkelt på någon av våra toalettlösningar med en hård plastsits. Kan enkelt bytas ut mot en ny.

Kontakta oss

Dokumentation

Denna användarmanual samt instruktionsfilmer finns tillgängliga dygnet runt på vår hemsida www.separett.com tillsammans med alla avsnitt som har hänvisats till i denna manual.

Kontakta oss

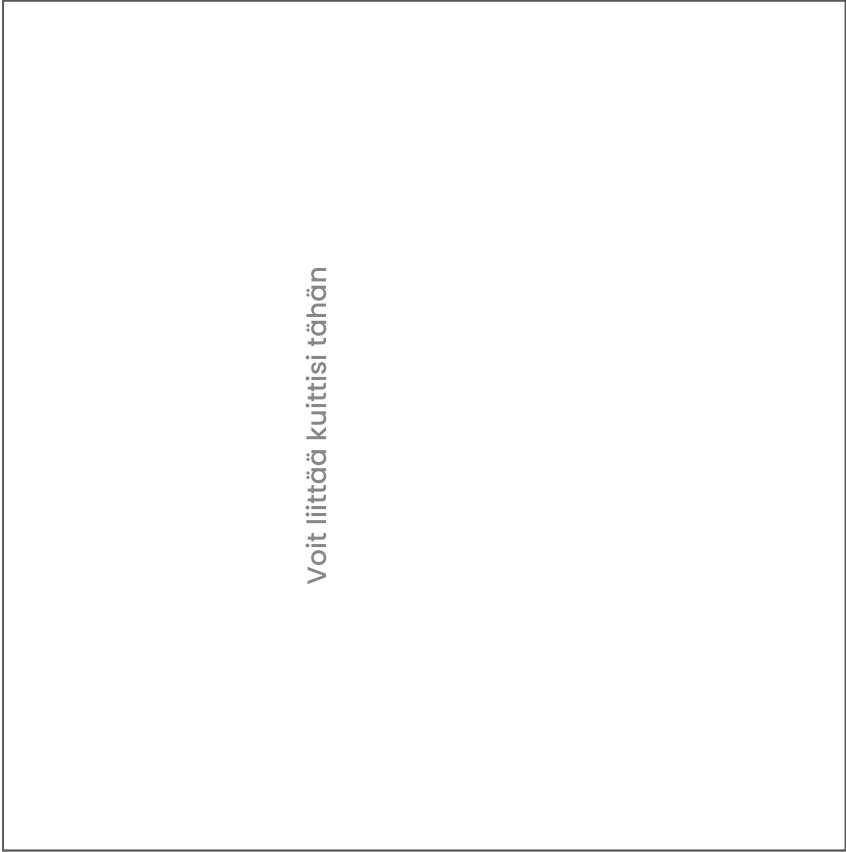
Om ni behöver hjälp med er toalett så hittar ni information dygnet runt på vår hemsida, där kan ni enkelt också göra en felanmälan vid behov. Hittar du inte vad du söker? Besök "Vanliga Frågor" på vår hemsida, där hittar du svaren på frågor angående order, returer, användning, installation och service. Om du inte hittar svaret på din fråga är du välkommen att kontakta oss via mejl eller telefon.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



Separett on kehittänyt vedettömiä käymäläratkaisuja jo yli 45 vuoden ajan visionaan vaikuttaa korkeamman elämälaadun puolesta monille.

Nykyään käymälämme helpottavat satojen tuhansien elämistä helpompaa ympäri maailman. Meille on äärimmäisen tärkeää, että valitsemasi käymälä on korkealaatuinen, luotettava ja vaatii vähän ylläpitoa.



Voit liittää kuittisi tähän

Tämä takuusopimus koskee vain tätä tuotetta. Lisätietoja löydät verkkosivustoltamme www.separett.com

- Tällä tuotteella on 5 vuoden takuu
- Jos tuotetta käytetään elinkeinotoiminnassa, takuu on voimassa 1 vuoden ajan alkuperäisestä toimituspäivästä *

** Ei takuuta, jos tuotetta on käytetty minkäänlaisessa vuokraustoiminnassa.*

Laissa säädetyt oikeudet

Meidän myöntämä lisätakuu ei voi koskaan vaikuttaa lain säätämiin oikeuksiin, joita voit esittää meitä kohtaan, jos epäonnistumme sopimuksen mukaisten velvollisuuksiemme täyttämisessä.

Lisätakuu määritellään meidän antamaksemme sitoumuksiksi, joka antaa sinulle laissa säädettyjä oikeuksia tai vaatimuksia siinä tapauksessa, että emme täytä osaamme sopimuksessa.

Edellyttäen, että tuote on asennettu, koottu ja käytetty oikein sen määrittysten, ominaisuuksien ja käyttötarkoituksen mukaisesti.

Ja että vikailmoitus sisältää seuraavat:

- Asennus on vahvistettu kuvamateriaalilla
- Kaikki vikailmoituksessa mainitut tiedot on annettu oikein
- Toimituspäivämäärä on vahvistettu ostokuitilla

Separett AB sitoutuu korjaamaan tuotteen toimintahäiriön tai vahingon, lukuun ottamatta alla mainittuja valmistajan vastuukysymyksiä, ja korvaamaan työ- ja materiaalikustannukset sillä edellytyksellä, että korjaus suoritetaan valmistajan tai nimeämän valtuutetun huoltokumppanin toimesta.

- Ostajan on ilmoitettava toimintahäiriöstä tai vauriosta myyjälle tai valmistajalle kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun vika tai vaurio on havaittu
- Ostajan on sen jälkeen itse huolehdittava kuljetuksesta huoltoliikkeeseen ja sieitä pois tai vastattava mahdollista kustannuksista ja riskeistä tämän kanssa

Vian korjaamiseksi ostajan tulee toimittaa tuote valmistajalle tai valmistajan nimeämälle huoltopartnerille. *

- Vahvistetun vian korjaaminen tapahtuu kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun ostaja on ilmoittanut virheestä ja kuljettanut tuotteen valmistajalle tai valmistajan nimeämälle huoltopartnerille
- Mitä pidetään kohtuullisena aikana riippuu muun muassa ostajan tarpeista tuotteelle, varaosien saatavuudesta ja huoltopartnerin työkapasiteetista
- Jos takuupalvelu suoritetaan paikan päällä, kaikki matkakustannukset katetaan asiakkaan toimesta, koska Separett ei tarjoa ”paikan päällä huoltoa”

** Pätee vain, jos valmistaja annoi, että huoltoteknikko tarvitaan. Suurimman osan tämän tuotteen osista vaihdat helposti itse.*

Sisältö

Takuu	2
Turvallisuusohjeet	6
Tekniset tiedot	8
Asennus	10
Ylläpito	25
Jätteenkäsittely	28
Ongelmatilanteet	31
Tarvikkeet	32
Ota yhteyttä	33

Valmistajan vastuu ei kata

Normaalia kulumista, normaalia korroosiota tai pinnan vikoja, jotka eivät vaikuta tuotteen toimintaan.

- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai virheellisestä käsittelystä/käytöstä
- Onnettomuuksia, esimerkiksi virheet, jotka johtuvat salamaniskusta
- Mikäli huolto/korjaus on suoritettu muun kuin valmistajan nimeämän huoltopartnerin toimesta *
- Mikäli alkuperäisiä osia ei ole käytetty
- Mikäli tuotteen käyttö on jatkunut sen jälkeen, kun vika on havaittu
- Mikäli tuotetta on käytetty intensiivisemmin kuin valmistajan suositusten mukainen
- Mikäli tuotetta ei ole käytetty normaalin huolellisuuden mukaisesti
- Mikäli tuotteella ei ole ollut huoltoa ja kunnossapitoa valmistajan ohjeiden mukaisesti
- Kuljetusvahinkoja: Mahdolliset kuljetusvahingot tulee ilmoittaa kuljetusyhtiölle
- Tuhotöitä tai muita epänormaaleja ulkoisia tekijöitä
- Mikäli tuotetta on käytetty minkäänlaisessa vuokraustoiminnassa

** Pätee vain, jos valmistaja arvioi, että huoltoteknikko tarvitaan. Suurimman osan tämän tuotteen osista vaihdot helposti itse.*

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä ammattimainen arviointi mahdollisesta takuutoimenpiteestä..

Kun vika on todettu takuuehtojen ulkopuoliseksi, valmistaja sitoutuu antamaan kustannushdotuksen vian korjaamiseksi.

Mahdolliset erimielisyydet, jotka koskevat tämän takuusopimuksen tulkintaa, osapuolten on ensisijaisesti pyrittävä ratkaisemaan sopimuksella.

- Jos sopimusta ei voida saavuttaa, riita ratkaistaan lopullisesti yksinkertaistetulla väliliesmeneteltyllä Tukholman kauppakamarin yhteydessä
- Separatt AB noudattaa yleisen valituslautakunnan suosituksia mahdollisessa riitatilanteessa

Turvallisuusohjeet



TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. VALMISTAJA EI OLE VASTUUS-
SA HENKILÖ- TAI TAVARAVAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ ASEN-
NUKSESTA TAI OHJEIDEN VASTAISESTA KÄYTÖSTÄ. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET
TULEVAISUUTTA VARTEN!

Turvallisuus

Tätä tuotetta voivat käyttää lapset ja ihmiset, joilla on heikentynyt fyysinen, aistimelli-
Tätä tuotetta voivat käyttää lapset ja ihmiset, joilla on heikentynyt fyysinen, aistimelli-
nen tai henkinen toimintakyky sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuottees-
ta, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja
ymmärrettään riskit, jotka liittyvät sen väärinkäyttöön.

Käymälän pakkaus ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja. Pidä pakkausmateriaali poissa
lasten ulottuvilta ja hävitä se asianmukaisesti.

VAROITUS!

Älä käytä käymälää, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.

Ylläpito

Jatkuva ylläpito on tärkeää käymälän toimivuuden varmistamiseksi. Tarkista seuraavat
seikat säännöllisesti:

1. Virtsaputki/ ja -letku eivät ole vaurioituneita
2. Käymälän tiivisteet ovat ehjät
3. Kantavat osat eivät ole vaurioituneita
4. Johdot ovat ehjiä
5. Virtsaputki/ ja -letku eivät ole tukkeutuneita

Vältä palovammoja

Käymälää tulee käyttää vain käyttöohjeiden mukaisesti. Käymälään ei saa laittaa mi-
tään tavallisesta vessakäynnistä poikkeavaa. Varmista, että kaikki käymälää käyttävät
saavat tarvittavat ohjeet käymälän turvallisesta käytöstä. Käymälä ei kestä seisomista
tai kiipeilyä. Nuoret lapset tai lapset, jotka eivät voi käyttää käymälää turvallisesti ohjei-
den mukaisesti, tulee käyttää laitetta vain aikuisen valvonnassa. Älä anna lasten leikkiä
tuotteella.



Vältä sähköiskuja

Älä koskaan käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta, ja älä vie johtoa kuumien
tai terävien pintojen yli. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan,
sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaran
välttämiseksi.

Muuta

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön tai rajoitetulle määrälle ihmisiä, joilla
on hyvät tiedot sen asianmukaisesta käytöstä. Emme suosittele virtsan erottelevien
käymälöiden sijoittamista julkisiin tiloihin. Älä tee tuotteeseen muutoksia, jotka muut-
tavat sen ominaisuuksia.

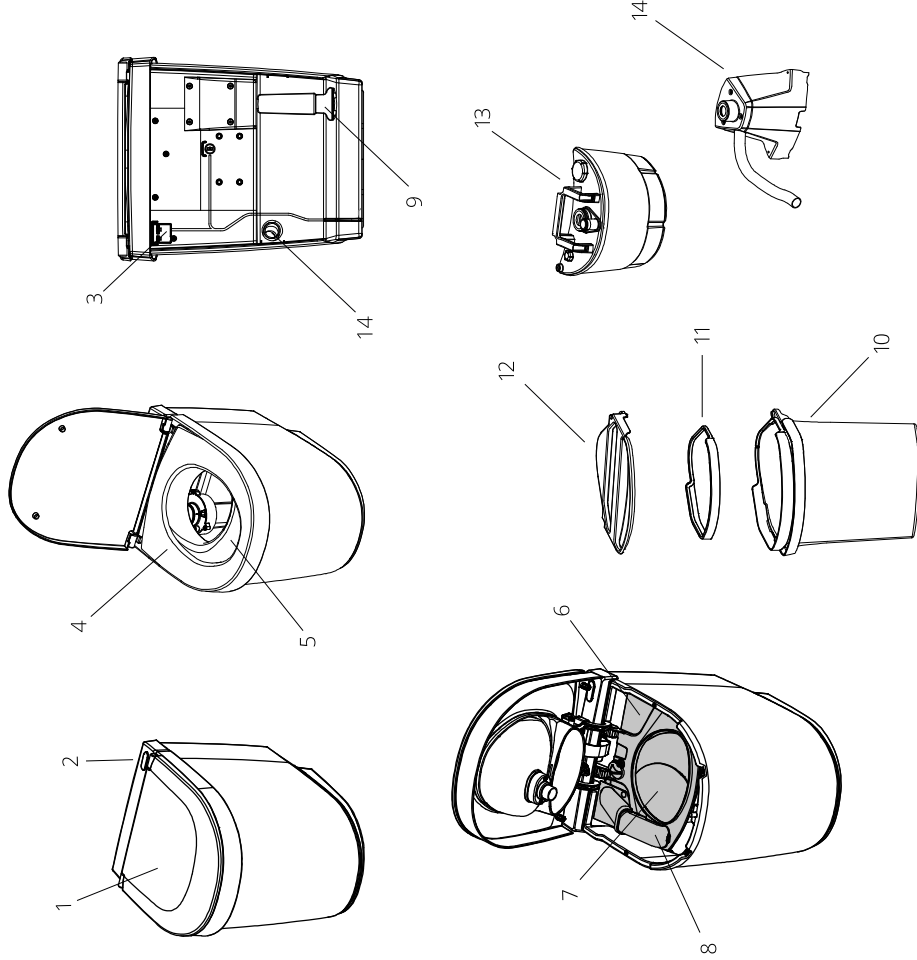
Säännöt EU:lle ja suosituksemme muulle maailmalle

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita,
jotka voivat olla vaarallisia ja muodostaa riskin ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Tä-
stä syystä tätä sähkö- ja elektroniikkalaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana,
vaan se on kerättävä erikseen. Ota yhteyttä paikalliseen kuntaan saadaksesi tietoja
alueesi valtuutetuista keräyspisteistä.

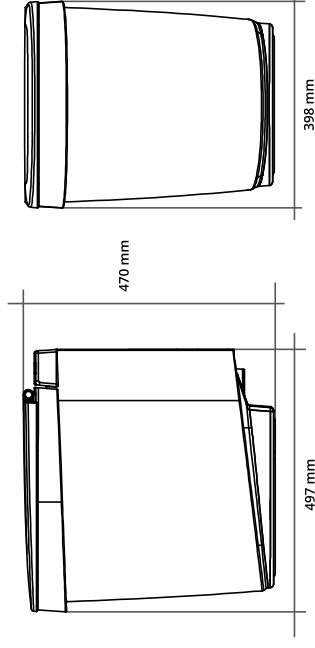
Tekniset tiedot

Käymälän osat

1. Kansi
2. Tyhjennysindikaattori
3. Virtaliitäntä
4. Istuin
5. Virtsamalja
6. Sisäkansi
7. Näkösuoja
8. Tuuletinkanava
9. Tuuletusaukko
10. Jätesäiliö
11. Säkkin kiinnityslista
12. Jätesäiliön kansi
13. Virtsasäiliö
14. Virtsanpoistoputki



Mitat



Korkeus: 470 mm (18,5")
Pituus: 497 mm (19,6")
Leveys: 398 mm (15,7")
Istumakorkeus: 440–452 mm (17,3–17,8")

Materiaali

Pintamateriaali: Korkeakiiltoinen polypropeeni
Sisämateriaali: Polyamidi ja polypropeeni
Tiivisteet: Kestomuovi (TPE)
Kaikki materiaalit ovat kierrätettäviä

Paino

8,5 kg

Tilavuus

Virtsasäiliö: 7,1 L
Jätesäiliö: 14,5 L

Putkien mitat

Tuuletusputki: Ø50 mm (ulkomitta)
Virtsaputki: Ø32 mm (ulkomitta)

Sähkö

12 V, 1,6 W

Sähköliitäntä

Virtalähde 110-230 V (mukana) / 12 V tai Akkukaapelit 1,55 m (ei sisäily)

Jännite/teho

0,04 kWh/vrk, 14 kWh/vuosi

Installation

VAROITUS!

Ennen kuin teet reikiä seiniin tai lattiaan varmista, että seinän läpi on mahdollista tehdä reikä, ja että tekemäsi muutokset ovat myös rakennusmääräysten mukaisia. Pidä mielessä, että seinän sisällä voi olla piilossa esimerkiksi sähköjohtoja, putkia, vesieristeitä tai olla kantava rakenne.

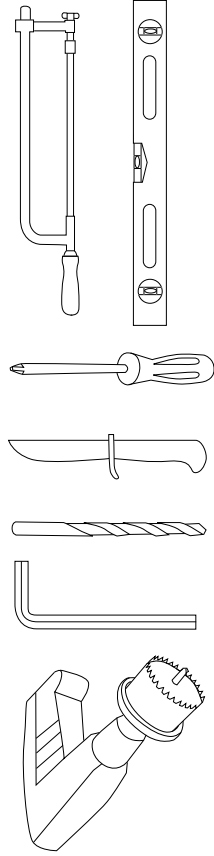
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaarallisia ja muodostaa riskin ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Tästä syystä tätä sähkö- ja elektroniikkalaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on kerättävä erikseen. Ota yhteyttä paikalliseen kuntaan saadaksesi tietoja alueesi valtuutetuista keräyspisteistä.

TÄRKEÄÄ! Selvitä aina ensiksi paikalliset määräykset, jotta tiedät juuri sinun asuin-kuntasi ohjeistukset. Noudata aina paikallisia määräyksiä. Voit katsoa asennusvideon osoitteesta: www.separett.com

Käymälän tuulettimen on käytävä jatkuvasti, jotta käymälä pysyy hajuttomana. Sen lisäksi tuuletin kierrättää ilmaa ja kosteutta. Laitteelle tulee tästä syystä varmistaa, että se saa myös riittävästi korvausilmaa. Näistä syistä seuraavat asiat ovat pakollisia:

1. Samassa käymälätilassa ei saa olla muita tuulettimia tai ilmanvaihtojärjestelmiä
2. Varmista, että käymälätilaan tulee riittävästä raitista ilmaa. Parhaiten toimii, kun raittiin ilman venttiili on mahdollisimman lähellä käymälää

Hyödyllisiä tietoja



Putkien mitat:
Tuuletusputki: Ø50 mm (1,5")
Virtsaputki: Ø32 mm (1,3")

Toimitukseen sisältyy

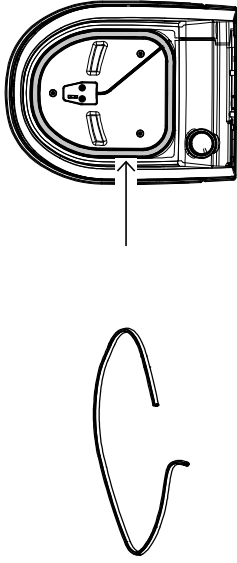
	VIRTSASÄILIÖLLÄ 1270	VIRTSANPOISTOLLA 1271
 Sisäsäiliö kiinteä jäte	1	1
 Jäteastian kansi	1	1
 40 cm putki seinän läpivientiin, Ø50 mm	1	1
 90° mutkaputki, Ø50 mm	1	1
 Tuuletusputken pää vaakavetoon 50 mm / 1,5"	1	1
 Tuuletusputken hattu	1	1
 Tuuletusputken hatun ruuvi	2	2
 Liitosputki 32 mm		1
 Putkisovitin 50 mm / 1,5" (schedule 40)	1	1
 Läpiviennin peiterengas, Ø32 mm		1
 Pidike virtsaputkelle		2

	VIRTSÄÄILIÖLLÄ 1270	VIRTSANPOISTOLLA 1271
 90° Liitosputki		1
 Verkkovirtamuuntaja 110-240 V	1	1
 Tuuletinkanavan suodatin	1	1
 Virtsamajian jatkopala	1	1
 Silikoniliista	1	1
 Asennusruuvit seinä- tai lattiakiinnitykseen	3	3
 Pidike biotabletille	1	1
 Virtsaputki 2 m		1
 Asennussapluuna	1	1
 Tuotenäyte Absorb-kosteudenpoistaja	✓	✓
 Tuotenäyte Biotabletti virtsamaljaan	✓	✓
 Tuotenäyte Biosäkki käymälään	✓	✓

Käymälän sijoittaminen

Tiny ei vaadi tiettyä lämpötilaa toimiakseen eikä sen käyttäjämäärällä ole ylärajaa. Vaatimukset asennukselle ovat mahdollisuus johtaa virta pois käymälästä ja asentaa tuuletusputki ulos käymälätilasta. Valitse ennen asennusta, miten haluat vetää virtsanpoisto- ja tuuletusputken, eli mihin kohtiin tarvittavat läpiviennit tulee tehdä. Muista kiinnittää myös mukana toimitettu silikoniliuska käymälän alle sille tarkoitettuun uraan. Silikoniliuska varmistaa, että vettä ei pääse käymälän alle. **Katso kuvat alla.**

Käymälä on tehty sijoitettavaksi lattialle seinää vasten ja lisävakauden varmistamiseksi, käymälä suositellaan kiinnitettävän joko lattiaan, seinään tai molempiin.



Reikien teko asennussapluunan avulla

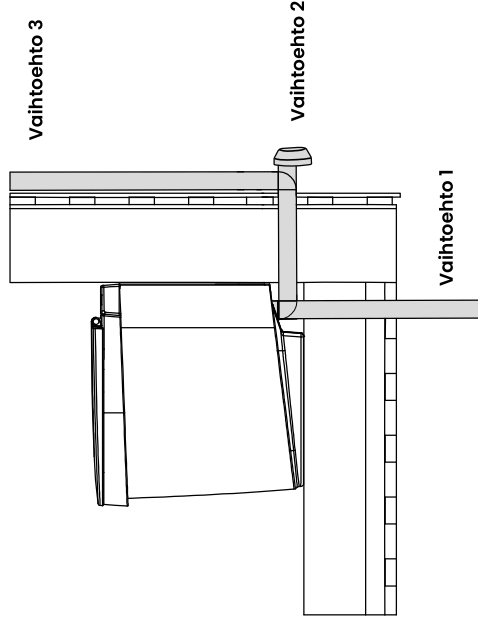
Mukana toimitetussa asennussapluunassa on merkittynä mahdolliset asennusvaihtoehdot virtsanpoistolle sekä tuuletusputkelle, mikäli nämä viedään käymälän takana olevan seinän läpi. Asennussapluunaa suositellaan käytettäväksi asennuksen aikana, koska se helpottaa virtaputken ja tuuletusputken sijoittelua.

Tuuletusputken asennus

Käymälä on suunniteltu Ø 50 mm tuuletusputkille (ulkohalkaisija). Optimaalisen toiminnan takaamiseksi on suositeltavaa käyttää Separettin omaa asennussarjaa, jotta putket ja mutkapalat sopivat yhteen.

Separett Tiny voidaan asentaa enintään 5 metriä pitkällä tuuletusputkella ja kahdella 90 asteen mutkalla. Ilmanvaihto voi tapahtua seinän, lattian tai katon läpi, esimerkiksi ylös vintille ja ulos talon sopivan sivun läpi. Jos edellisestä käymäläasennuksesta on jäänyt tuuletusputki, käymälä voidaan liittää siihen kanavaan edellyt- täen, että se on halkaisijaltaan vähintään 50 mm ja täyttää muut asennusta koskevat vaatimukset. Jos tarvitaan pidempi putkisto, joka ylittää yllä olevat suo- situkset, voidaan käymälään asentaa ylimääräinen tuuletin (tuote- nro.: 13008-01)

Suosittelemme mahdollisimman lyhyttä asennusta, joka edesauttaa käymälän optimaalista toimintaa ympäri vuoden.



Käymälän mukana toimitetaan sovitin Ø50 mm putken liittämiseksi Ø1,5 tuuman putkeen (sch 40). Lisätietoja seuraavassa kappaleessa.

Yhdistettäessä käymälä 1,5 tuuman putkeen

Varmista, että putkisto on mahdollisimman lyhyt ja yksinkertainen, sillä 1,5 tuuman putken ilmanvastus on suurempi kuin Separettin tuuletussarjan putkis- sa putken pienemmän sisähalkaisijan takia. Näissä asennuksissa suositellaan käytettävän enintään 4 metriä putkea ja kahta 90-asteen mutkaa.

Käymälä on suunniteltu 50 mm putken suoraa liittämistä varten. Käymälässä on myös liitin 1,5 tuuman putken (sch 40) liittämiseksi käymälään. Mukana toimitettua 50 mm putkea tai 90 asteen mutkaa käytetään käymälään liittämiseen. 50 mm putki katkaistaan sopivan pituiseksi. Käytä liittintä jatkaaksesi asennusta 1,5 tuuman putkella (sch 40).

1,5 tuuman putkilla (sch 40) on pienempi sisähalkaisija, ja näitä putkia käytettäessä on pyrittävä mahdollisimman lyhyeen ja yksinkertaiseen vetoon optimaalisen toimivuuden saavuttamiseksi. Putken kokonaispituuden on oltava maksimissaan 4 metriä, ja enintään kahta 90-asteen mutkan käyttöä suositellaan.

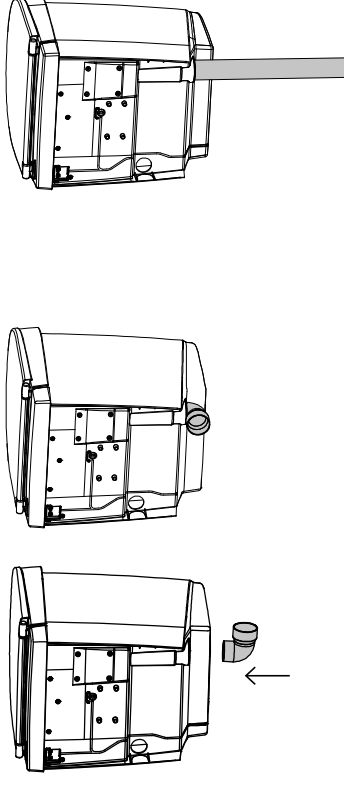
Asennus ilman näkyviä putkia

HUOMI! Maasta ja kunnasta riippuen seinän läpi kulkevien putkien korkeudelle määtyissä märkätiloissa voi olla rajoituksia. Tarkista aina säännöt ja määräykset oman asennuksesi osalta.

Mukana olevaa 90 asteen mutkaa käytetään putken vetämiseksi taaksepäin tai sivulle. Mutka si- joitetaan alla olevan kuvan mukaan ja käännetään taaksepäin. Mutkaputken paikalleen asentami- nen voi tuntua vaikealta ja asennuksen helpottamiseksi voidaan käyttää esimerkiksi vaseliinia.

90 asteen mutkaputkeen liitetään mukana toimitettu tuuletusputki. Putki on 40 cm pitkä ja taval- lisesti sen pituus riittää ulkoseinän läpi. Jos ilman viemiseen ulos tarvitaan lisäputkia, suositellaan optimaalisen sopivuuden takia Separett- tuuletusputkisarjaa (tuotenumero 1344). Sarja sisältää 4 metriä putkea ja liitospaloja asennuksen jatkamiseksi. Niitä voidaan käyttää myös putkiston viemi- seen talon sivulle. Huomaa, että suosittelemme mahdollisimman lyhyttä asennusta, jotta käymälä toimisi optimaalisesti vuoden ympäri.

Jos asennus tapahtuu lattian läpi, liitetään tuuletusputki suoraan käymälään alla olevan kuvan mukaisesti.

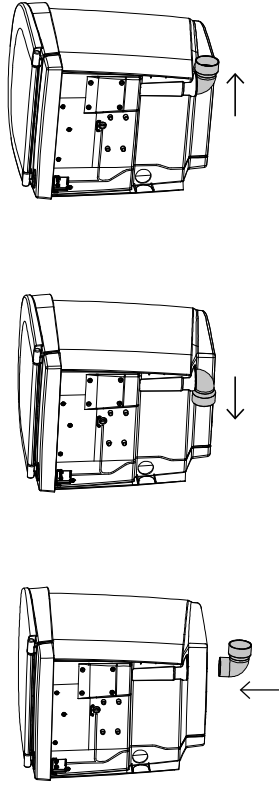


Vaihtoehtoinen asennus – näkyvät putket

HUOMI! Maasta ja kunnasta riippuen seinän läpi kulkevien putkien korkeudelle määrityissä märkätiloissa voi olla rajoituksia. Tarkista aina säännöt ja määräykset oman asennuksesi osalta.

Jos putkiston asennus piiilovedoin ei ole mahdollista, johdetaan tuuletuskanava oikealle tai vasemmalle kääntämällä 90 asteen mutkaputkea alla olevien kuvien mukaisesti. Putkisto vedetään sen jälkeen tuuletus- putkien asentamista koskevien suositusten mukaisesti.

Jos ilman viemiseen ulos tarvitaan lisäputkia, suositellaan optimaalisen sopivuuden takia Separrett-tuuletus- putkisarjaa (tuotenumero 1344). Sarja sisältää 4 metriä putkea ja liitospaloja asennuksen jatkamiseksi. Niitä voidaan käyttää myös putkiston viemiseen talon sivulle. Huomaa, että suosittelemme mahdollisimman lyhyttä asennusta, jotta käymälä toimisi optimaalisesti vuoden ympäri.



Joustavan tuuletusputken asennus

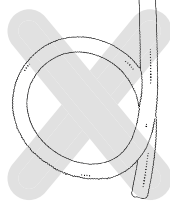
Joustava tuuletusputki tarjoaa uuden asennusvaihtoehdon asennuksiin, joissa kovaa putkea ei haluta tai sitä ei ole mahdollista käyttää. Joustava putki sopii suoraan käymälään ja kaikkiin alkuperäisiin Separrett liitospalkkeihin, joita sisältyy sekä tuotteisiin että eri asennuspakkauksiin.

Kovaa putkea ja joustavaa putkea voidaan käyttää samassa asennuksessa. Putkien yhdistämisessä on otettava huomioon, että alkuperäiset tuotteen asennusoppaassa mainitut asennusohjeet pätevät edelleen.

Mikäli joustavaa putkea tarvitaan enemmän kuin 2 metriä, tulee tuotteita ostaa useampi kappale. Putket liitetään yhteen käymälän mukana toimitettavalla tai erikseen ostettavalla Separrett liitosputkella.

Joustavaa putkea saa käyttää maksimissaan 3 metriä ja asennuksessa sallitaan maksimissaan kolme kappaletta 90-asteen mutkia.

Putkea ei saa kiertää silmukalle.



Suositukses tuuletusputken asennukseen

Huomioi, että mitä lyhyempi asennus on sitä varmemmin käymälän toimii täysin optimaalisesti vuoden ympäri.

Huomioi asennuksen aikana:

- Tuuletusputken päätä ei saa vetää paikkaan, jossa on riski veden päätymiseen putken sisään. Huomio tämä erityisesti veneissä.
- Tuuletusputken päätä ei suositella vedettävän paikkaan, jossa mahdollinen haju voi aiheuttaa häiriötä.
- On suositeltavaa liimata kaikki putkiliitokset ja tuuletusputken hattu paikalleen irtoamisriskin minimoimiseksi. Huomioi tämä erityisesti veneissä, autoissa ja muissa asennuksissa, joissa tuuli voi ottaa voimakkaasti tuuletusputken päähän.
- Silkkoni on hyvä vaihtoehto putken ja liitospalojen kiinnittämiseen ja tiivistämiseen.

Virtsanpoiston veto

HUOMI! Tarkista aina paikalliset kunnalta tai vastaavalta viranomaiselta, mitä sääntöjä kunnassasi tai käymälän asennuspaikassa sovelletaan.

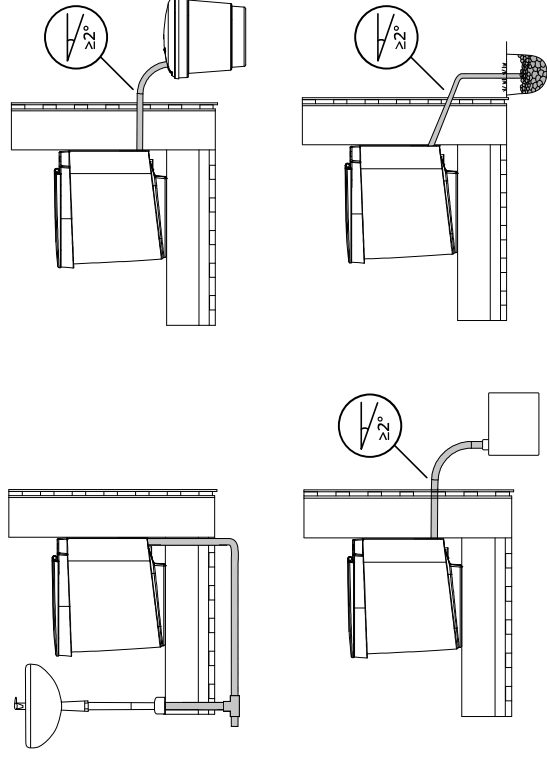
Käymälän mukana toimitetaan 2 metrin virtsanpoistotietu. Liittääksesi tämän käymälään käytä mukana toimitettua suoraa tai 90-asteen liittospalaa. Samoin kuin tuuletusputken asennuksessa, voidaan virtsanpoisto asentaa niin, että putki ei ole näkyvässä käymälätallassa. Tämä saavutetaan kääntämällä 90 asteen liittämä alaspäin tai käyttämällä suoraa liittospalaa alla olevien kuvien mukaisesti.

Suositukses virtsanpoiston asentamiseen

Tuuletuskanavan lisäksi Tiny käymälään on mahdollisuus vetää virtsanpoisto ilman käymälätallassa näkyviä putkia. Alla on ohjeita, joita tulee noudattaa virtsanpoiston toimivuuden varmistamiseksi ajan mittaan ja ympäri vuoden.

- Jos aiot tehdä läpiviennin eristeytyn seinän tai sellaisen seinän läpi, jossa on sisä- ja ulkoseinän välissä ilma- rako, sinun on käytettävä läpivientiputkia tai vaihtoehtoisesti johdettava letku putken läpi. Putkea käytetään vähentämään riskiä tuholaiten aiheuttamia vahinkoja vastaan.
- Mukana toimitetulla letkulla on mahdollista johtaa 2 metriä. Jos aiot johtaa virtsaa yli 2 metrin pituisen mat- kan, vaihda 2 metrin jälkeeseen putkeen. Koska virtsa sisältää suoloja, jotka voivat kerääntyä putkiin/letkuihin, suosittelemme, että asennuksen ollessa yli 2 metriä, on jatkoputken halkaisija vähintään 40 mm tukosten välttämiseksi.
- Varmista, että putkiston kaato on aina vähintään 2 astetta (2 cm metriä kohden), ja että letkun taipumi- sesta ei myöskään muodostu ilmataskuja.
- Jos käymälää käytetään talvella, on ulos vedettyjen putkien halkaisijan oltava vähintään 40 mm.
- Jos käymälää käytetään talvella, suosittelemme, että ulkona olevat putken osat eristetään. Putkieristettä voi ostaa useimmista rautakaupoista.
- Tärkeä sääntö pidemmille asennuksille (yli 2 metriä) on, että mitä aikaisemmin vaihdat halkaisijaltaan suu- rempiin putkiin, sitä pienempi on putkikosten riski.
- Älä sijoita putkiliitoksia sähkölaitteiden tai pistorasioiden lähelle. Tämä estää nesteen joutumisen kosketuk- siin sähkön kanssa vuototapauksessa.

Nämä ovat esimerkkejä asennuksesta. Paikalliset lait ja määräykset voivat kieltää jonkin tai minkä tahansa näistä vaihtoehtoista. On sinun vastuullasi varmistaa, että valittu asennus on sallittu.



Asennus ilman näkyvää virtsanpoistoa

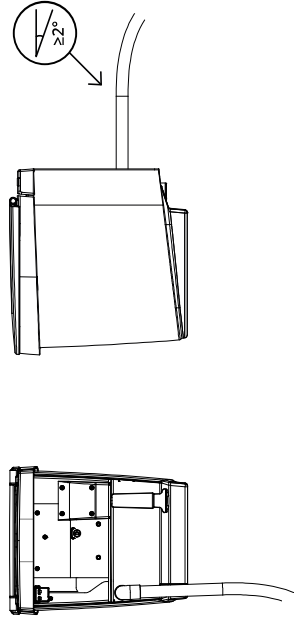
Asentaessasi ilman näkyviä putkia, käytä 90 asteen mutkaa virtsan johtamiseksi alaspäin tai suoraan liitosta taaksepäin alla olevien kuvien mukaisesti. Käytä asennussapluunaa reiän sijoittamiseksi oikeaan paikkaan seinään tai lattiaan.

Asennus näkyvällä virtsanpoistolla

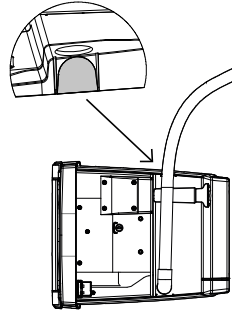
Jos asennus ilman näkyviä putkia ei ole mahdollista, käytetään 90 asteen mutkaa virtsanpoiston vetämiseksi sivulle (oikealle tai vasemmalle) alla olevien kuvien mukaisesti.

Jos virtsanpoisto vedetään sivulle, ja käymälä asennetaan seinää vasten, virtsaputki on johdettava käymälän sivun läpi, mikä vaatii reiän tekemisen muoviin. Parhaan tuloksen saamiseksi käytä samaa poraa, jota käytät reikien tekemiseen seinään. Käymälän kummallakin puolella on kohta, joka osoittaa paikan reiän tekemiselle. Katso alla olevat kuvat. Jos sisältäpäin poraaminen on vaikeaa; tee pienellä poralla pieni reikä keskelle ja poraa sitten ulkopuolelta. Käytä veistä tai hiekkapaperia porausjäljen reunan tasottamiseen.

Jos virtsanpoisto vedetään pidemmälle huoneeseen, käytä mukana toimitettuja seinäkiinnikkeitä virtsaletkua varten. Varmista, että kaato on riittävä koko poiston matkalla ja että olet luenut läpi virtsanpoiston vetämistä koskevat suositukset ja noudattanut niitä.



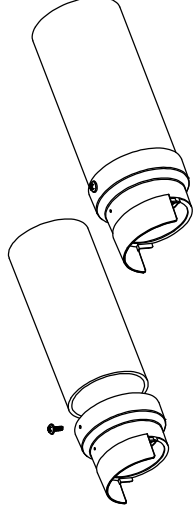
Ilman näkyvää virtsaletkua. Virtsaputki vedetään suoraan alaspiin 90°-liittimellä tai suoraan taaksepäin suoralla liittimellä.



Näkyvä virtsaletku. Virtsaputki voidaan vetää oikealle tai vasemmalle 90°-liittimän avulla. Takakappaleen merkintäosa poistetaan Ø32 mm:n reikäporalla.

Tuuletusritilän tai tuuletusputken hatun asennus

On tärkeää varmistaa, että tuuletusputken pää on suojattu sateelta ja lumelta, ja että hyönteisten pääsy käymälään estetään. Tätä varten käymälän mukana toimitetaan tuuletusputken pää integroidulla hyönteis- ja sääsuojoilla. Tätä pääkappaletta käytetään, kun putken pää on vaakasuora, ja se on asennettava suoja Levy ylöspäin suojaamaan sateelta ja lumelta. Tuuletusritilä sopii sekä Ø 50 mm että 1,5 tuuman putkille. Ø 50 mm putket uppoavat pääkappaleen puoliväliin ja 1,5 tuuman putket päättyyn saakka. Katso alla oleva kuva.



Tuuletusputken pää voidaan kiinnittää putkeen ruuvaamalla ohjeiden mukaan.

Kun putken pää on pystysuorassa, mukana toimitettua hattua tulee käyttää yhdessä ritilän kanssa, jotta sade/lumi ei pääse putkeen.



Kootut osat kootaan sitten putkenpäiksi samalla tavalla, kun edellisessä kappaleessa. Vaativammissa olosuhteissa on myös mahdollista pitää sadesuojahattua vaakasuorassa putken päässä. Tämä suojaa paremmin tuulta ja sateelta.

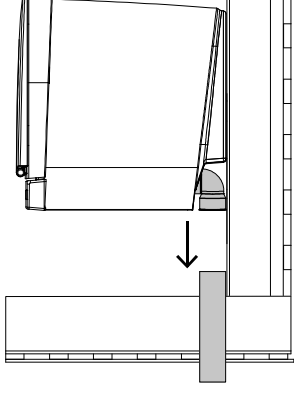
Virran kytkentä

Jos käymälä asennetaan seinää vasten, on virtajohto kytkettävä käymälään ennen sen seinään kiinnittämistä. Pöntön kiinnittämisen jälkeen liitäntään ei enää pääse käsiksi.

Käymälä on kytkettävä virtalähteeseen. Käymälän mukana toimitetaan 110–240 V:n muuntaja ja 12 V:n akkukaapeli. Virtalähteen valinnasta riippumatta johdot kytketään käymälän takaosaan yllä olevassa kuvassa näkyviin liitäntöihin. Varmista, että litin kiinnittyy kunnolla.

HUOMI! Tarkista käymälän toiminta kokeile- malla, että ilmaa puhaltuu ulos tuuletusputkesta.

Käymälän liittäminen tuuletusputkeen ja virtsanpoistoon



Käymälän kiinnittäminen

HUOMI! Liitä virtajohto käymälään ennen sen kiinnittämistä. Kiinnittämisen jälkeen sinulla ei ole pääsyä käymälän takaosaan, johon kaapeli on kytketty.

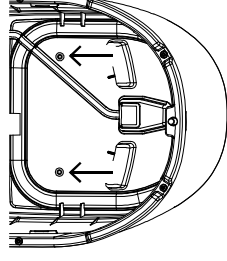
Tiny on suunniteltu siten, että käymälä voidaan kiinnittää lattiaan tai seinään. Parhaimman vakauden saami- seksi käymälän voi kiinnittää sekä lattiaan että seinään.

Lattia

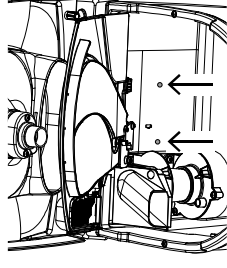
Kiinnittääksesi käymälän lattiaan, käytä mukana toimitettuja ruuveja tai muita tarkoitukseen sopi- via ruuveja. Pohjassa on kaksi läpireikää, jotka on varattu ruuveille, joiden muoviin on päästävä sopivalla työkalulla.

Seinä

Ruuvaa seuraaviin reikiin seinään kiinnittämi- seksi.



Lattia



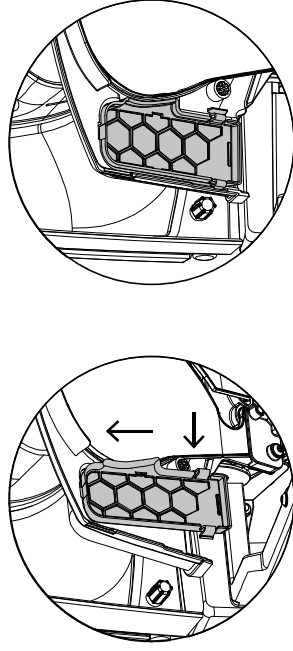
Seinä

Käyttö

Tuuletusputkiston suodattimen asennus

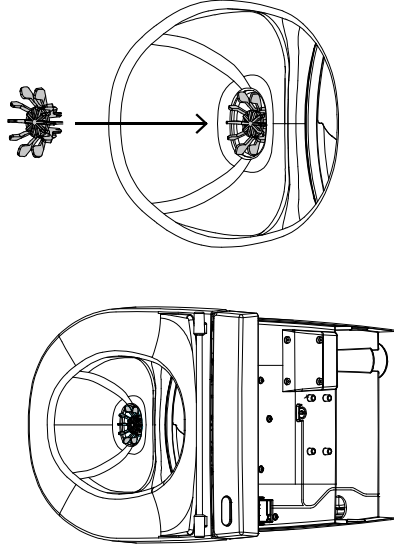
Hajuton käymälätila ja jätteen kuivuminen varmistetaan tuuletamalla käymälää jatkuvasti. Tuulettimen suojaamiseksi käytön aiheuttamalta liialta ja pölyltä, on tuuletusputkiston alkupäässä suodatin. Suodatinta ei ole asennettu valmiiksi, vaan se asennetaan käymälää käyttöön otettaessa alla olevan kuvan mukaisesti. Optimaalisen toimivuuden varmistamiseksi suodatin on puhdistettava säännöllisin väliajoin.

Asenna keltainen tuuletusputkiston suodatin käymälään seuraavasti.



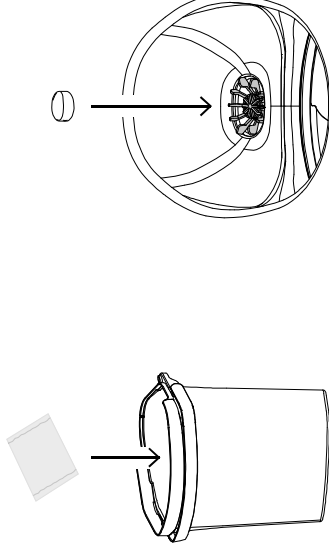
Aseta pidiike virtsamaljan biotabletille

Aseta mukana toimitettu biotabletin pidiike paikalleen virtsamaljaan. Verkko varmistaa, ettei virtsanpoistoon pääse suuria esineitä.



Ennen käyttöä

1. Varmista käymälän toiminta (katso kohta "Tärkeitä turvallisuusohjeita")
2. Kytke virta käymälään (katso kohta "Virran kytkentä")
3. Tarkista, että tuuletin toimii
4. Aseta Tiny biosäkki jätteastiaan. Säkki on aina kiinnitettävä paikalleen keltaisella kiinnityslistalla, joka varmistaa sen, että pussi pysyy paikallaan, eikä takerru näkösuojaan
5. Aseta Absorb-kosteudenpoistajaliina jättesäkin pohjalle imemään liiallista kosteutta
6. Aseta biotabletti virtsamaljaan raikastukseksi ja ehkäisemään virtsanpoistoputkeen muodostuvia kerrostumia

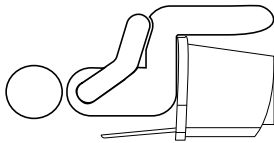


Käymälän käyttö

Suosittellemme, että käymälän tuuletin on aina päällä kerrostumien välttämiseksi. Lisäksi se pitää käymälätilan kuivana ja pidentää tuulettimen käyttöikää.

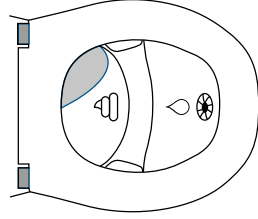
Jos tuuletin joudutaan sammuttamaan, on tärkeää tyhjentää kiinteän säiliö. Muuten on riski, että käymälä alkaa haisemaan, ja että karpäsiä ilmaantuu ja ne munivat jätteen sekaan.

1.



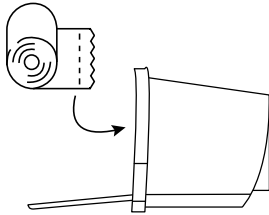
Istu **aina** alas käymälällä asioidessasi
Istu hieman normaalia taeompaa, jotta virtsa ja kiinteä jäte erottuvat oikein.

2.



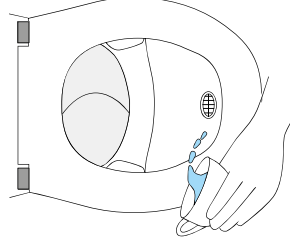
Istuutuessasi käymälälle näkösuoja siirtyy sivuun

3.



WC-paperi voidaan laittaa kiinteän jätteen säiliöön

4.



Käytön jälkeen voit huuhdella virtsamaljan kupillisella vettä

Puhdistus & ylläpito

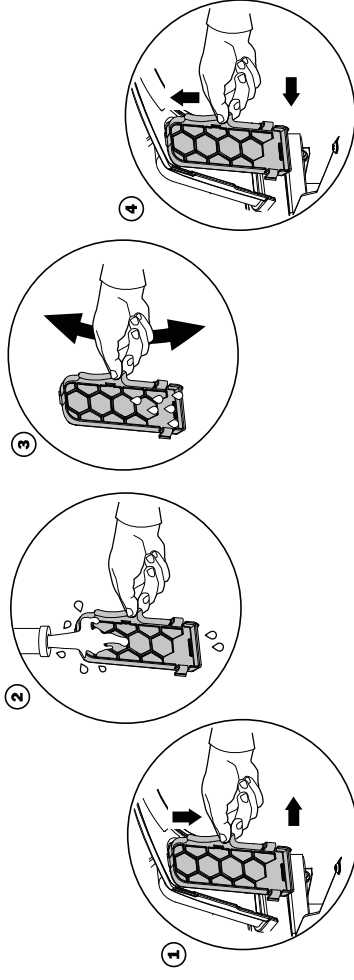
Tiny tulee puhdistaa vain ympäristöystävällisillä, ei-hankaaTiny puhdistusainella. Tuote on valmistettu korkeakillitoisesta polypropeenista, joka voi naarmuuntua, jos sitä puhdistetaan han- kaavalla puhdistusaineella tai karkealla liinalla. Käytä tavallista yleispuhdistusainetta sekä kosteaa ja pehmeää liinaa käymälän puhdistamiseen.

Tuulettimen tulee olla koko ajan päällä, ettei käymälätilaan tule hajuja. Puhdista tuulettimen suodatin säännöllisesti vedellä tukkeutumisen ehkäisemiseksi. Katso kuva alta.

Virtsaputki tulisi puhdistaa säännöllisesti, sillä virtsakiteet saattavat tukkia sen ajan saatossa. Puhdistamiseen voi käyttää viemärinpuhdistusainetta. HUOM! Jos johdat puhdistusvedet luontoon, käytä ympäristöystävällisiä puhdistusaineita.

Virtsasäiliö tulee puhdistaa joka 3. tyhjennyksen jälkeen tai jos käymälän käytössä on tauko. Täytä noin ¼ virtsasäiliöstä vedellä, sulje korkit ja ravista voimakkaasti säiliön sisäpuolen puhdistamiseksi. Kaada vesi pois.

Vinkki! Käytä Separett Biotabletteja virtsakiteiden muodostumisen ehkäisemiseksi.



HUOM! Älä koskaan heitä mitään palavaa tai hehkuvaa käymälään

Jätteenkäsittely

HUOMI! Varmista aina voimassa olevat jätehuoltoon koskevat ympäristö määräykset paikallisilta viranomaisilta. Noudata aina paikallisia määräyksiä.

Virtsanpoisto

Virtsaputki voidaan yhdistää jo olemassa olevaan soveltuvaan harmaanveden järjestelmään, ulkoseen säiliöön (kuten Separett Ejektorisäiliöön) tai muuhun paikallisesti hyväksyttävään ratkaisuun. Muista tarkistaa paikalliset määräykset virtsaan liittyen paikallisilta viranomaisilta.

Jos virtsa viedään Separett Ejektorisäiliöön, on säiliössä indikaattori, joka kertoo, kun säiliö on täynnä ja voidaan tyhjentää. Ejektorisäiliön avulla voit käyttää hyödyksi virtsassa olevat ravinteet koristekasveksi tai nurmikkosi kasvuun.

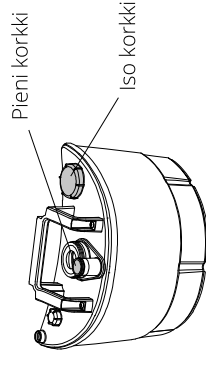
Virtsasäiliön tyhjennys

Virtsasäiliö tyhjennetään päivittäisessä käytössä 2 hengen kotitaloudessa noin 2–3 kertaa viikossa. Kun virtsasäiliö on täynnä, ilmoittaa käymälä tästä sytyttämällä punaisen valon käymälän logoon. Valon syttymisen jälkeen käymälää voidaan käyttää 1–2 kertaa ennen kuin säiliö on tyhjennettävä. Säiliö tyhjennetään avaamalla käymälän yläosa. Varmista, että yläosa lukittuu auki-asentoon, ennen kuin päästät siitä irti. Seuraa sitten seuraavia vaiheita:

1. Varmista, että pieni korkki on tiukasti kiinni, ja pyöritä sitten virtsasäiliön iso korkki kiinni
2. Nosta säiliö käymälästä. Nostamisen helpottamiseksi käytä säiliön poikittaista kahvaa
3. Kanna säiliö tyhjennyspaikkaan
4. Kanna säiliö tyhjennyspaikkaan
5. Tyhjennä säiliö pitämällä sitä tukevasti kahvasta toisella kädellä ja pidä toisella kädellä kiinni säiliön alapuolelta. Kallista säiliötä ja tyhjennä sisältö pienestä poistoaukosta
6. Kun säiliö on tyhjä, kierrä pieni korkki takaisin paikoilleen ja varmista, että se on tiukasti paikallaan
7. Aseta säiliö takaisin käymälään varmistaen, että se laskeutuu oikealle paikalleen käymälään

8. Irrota säiliön iso korkki ja aseta se sille tarkoitettuun säilytyspaikkaan

9. Sulje käymälän yläosa vetämällä yläosaa itseäsi kohti, kunnes salpa vapautuu. Sulje sitten yläosa varovasti ja varmista, että se sulkeutuu oikealla tavalla. Testaa, että säiliö on asetettu oi- kein kokeilemalla joutaako yläosa, kun painat istuimen etuosasta. Jos yläosa ei jousta, on säiliö sijoitettu väärin



Kiinteän jätteen tyhjennys

Kiinteä jäte kerätään jäteastiaan, jossa on kompostoitava biosäkki. Kiinteä jäte tyhjennetään päivittäisessä käytössä 2 hengen kotitaloudessa noin kerran kahdessa viikossa. Säiliö tyhjennetään avaamalla käymälän yläosa. Varmista, että yläosa lukittuu auki-asentoon, ennen kuin päästät siitä irti. Seuraa sitten seuraavia vaiheita:

1. Aseta mukana toimitettu kansi säiliöön
2. Nosta säiliötä keltaisesta kahvasta ja vedä säiliö ylös käymälästä
3. Kanna säiliö tyhjennyspaikkaan

Kiinteä jäte voidaan käsitellä esimerkiksi jollakin seuraavista tavoista:

Vaihtoehto 1

Kompostoidaan umpipohjaisessa käymäläjätekompostorissa.

Vaihtoehto 2

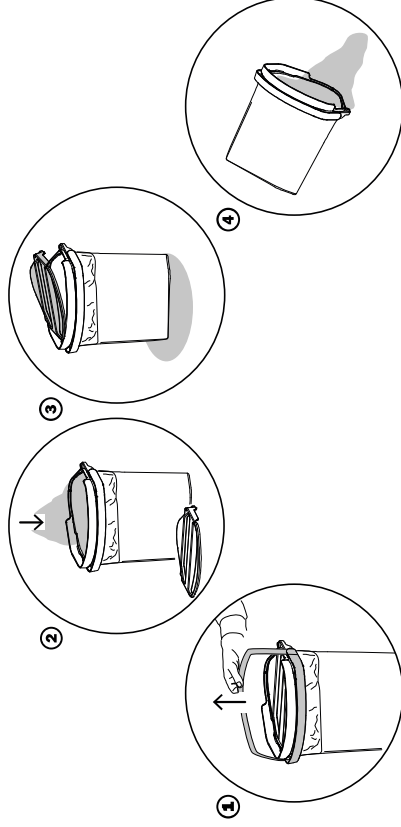
Poltetaan hyväksytyssä polttouunissa (tarkasta paikalliset määräykset jätteen polttoa koskien).
HUOMI! Ei sallittua Suomessa.

Ongelmatilanteet

Vaihtoehto 3

Käytä käymälän omaa säiliötä jätteiden bakteerien kuolettamiseksi. Tämän tulisi kestää vähintään 12 kuukautta, jotta jäte on turvallista. Älä sulje pussia, jos vain mahdollista, vaan enemmän tee lisäreikiä pussiin kompostointiprosessin nopeuttamiseksi.

1. Sijoita jätteet sopivaan paikkaan ulos kiinteäpohjaiseen säiliöön (kuten laitteen oma säiliö)
2. Laita säiliöön pieni kerros maaperää (n. 2 cm) ja varmista, että säiliössä kiertää ilma sopivasti
3. Anna säiliön olla vähintään 12 kuukautta. Maaperän bakteerit hajottavat ulosteessa olevia haitallisia organismeja ja bakteereita tehden siitä harmitonta
4. Kuoletusajan jälkeen jäte voidaan kompostoida tavalliseen kompostoriin, puutarhakompostoriin tai kuopata maahan kompostoituvassa pussissa



Vaihtoehto 4

Hävitä jätteet sopivaan jäteastiaan. Monilla alueilla voidaan virtsanerottelukäymälän kiinteä jäte hävittää vaippojen tapaan tiettyyn tilavuuteen/painoon asti per henkilö viikossa. Tarkista aina paikalliset lait ja määräykset ihmisten jätteen hävittämisestä.

Jos logon valo ei pala

Jos virtsasäiliön valo ei syty säiliön ollessa täynnä, tarkista seuraavat kohdat:

- Tuleeko pistorasiasta virttaa?
- Syöttääkö akkuvirtalähde virtaa käymälään?
- Onko käymälän takana oleva liitäntä ja johdotus kunnossa ja paikallaan?
- Oletko puhdistanut virtsasäiliön? Pundistus tai uusi säiliö tarvitaan mikäli valo syttyy vasta kun täysi säiliö poistetaan käymälästä

Jos käymälä haisee

Virtsan erotteleva Separett-käymälä takaa kehittyneen virtsan erottelun ja jatkuvan tuuletuksen ansiosta hajuttoman käymälätilan. Jos hajuja esiintyy, tarkista seuraavat asiat:

1. Toimiiko tuuletin? Jos tuuletin ei toimi, varmista, että:
 - Käymälä saa virttaa
 - Tuulettimen liitin on kunnolla paikallaan
 - Takana olevat johdot ovat oikeilla paikoillaan
2. Onko tuuletusputkiston suodatin puhdas?
3. Onko tuuletusputken pään ritiliä puhdas?
4. Onko putkisto asennusohjeiden mukainen?

Ongelma hyönteisten kanssa käymälässä

Oikein asennettuna ja oikein käytettynä Separett Tynyn käymälätila on hajuton. Tämä tarkoittaa, että käymälän jäteastian ei tarvitse laittaa ylimääräistä kuivikemateriaalia (kuten sahanpurua)*. Kuivikemateriaali voi johtaa suodattimien tukkeutumiseen ja tuulettimen kestoajan lyhenemiseen. Jos sinulla on käymälässä edelleen ongelmia hyönteisten kanssa, tarkista seuraavat asiat:

- Varmista, että tuuletusputken päässä oleva hyönteisverkko tiiviisti kiinni ja ehjä
- Tarkista, että tuuletusputki on ehjä ja että liitoskohdat ovat tiiviit.

* Lisämateriaali edistää myös suodattimien tukkeutumista ja voi lyhentää tuulettimen käyttöikää.

Lisätarvikkeet

Suosittelemme, että käytät erottelevan käymäläsi kanssa seuraavia tarvikkeita.

Virtsan erotteleva lastenistuvin / Tuotenro 1101

Lastenistuvin on täydellinen lisä virtsanerotteluvessaan, mahdollistaen myös pienimpien käyttöä wc:tä.

Tuuletusputkipaketti / Tuotenro 1344

Lisäilmanvaihtosarja, jota voidaan käyttää, jos asennus vaatii ilmanvaihtoputkia korkeammalle ja/ tai kauemmas wc:stä. Suosittelemme enintään 5 metrin ilmanvaihtoputkia.

Ejektorisäiliö / Tuotenro 1013

Tiny käymälään liitetyn Separrett-ejektorisäiliön avulla saat orgaanista kasviravinnetta puutarhaan. Saat luonnonmukaista kasviravinnetta puutarhaasi. Ejektoritankki laimentaa virtsan automaattisesti oikeaan suhteeseen, kahdeksan osaa vettä ja yksi osa virtsaa.

Virtsanpoistoputki jalustalla / Tuotenro 1343

Tiny virtsasäiliöllä voidaan muuntaa Tinyksi ulkoisella virtsankeruulla.

Virtsasäiliö / Tuotenro 1342

Tiny virtsaputkella voidaan muuntaa Tinyksi sisäisellä virtsankeruulla.

Taipuisa tuuletusputki / Tuotenro 1335

Taipuisa tuuletusputki tarjoaa uuden vaihtoehdon Separrett Tiny® -asennukseen, kun kovan putken käyttö ei ole mahdollista tai suositeltavaa.

Biotabletti virtsamaljaan 5 kpl / Tuotenro 1118

Pitää virtsaviemärin vapaana kerrostumista, jotka ajan myötä voivat tukkia putken.

Biosäkki Tiny käymälään 10 kpl & 20 kpl / Tuotenro 1337 & 1338

Säkki auttaa pitämään jätesäiliön puhtaana. Enintään 14,5 litran säiliölle.

Absorb kosteudenpoistoliina 2 kpl / Tuotenro 1060

Separrett Absorbia käytetään kosteuden imemiseen kiinteän jätteen pussista. Liina pitää sisällön kuivana ja poistaa entisestään hajuja erottelevasta käymälästä.

Lämpöistuvin 200 / Tuotenro 1215

Se on helppo asentaa vessaratkaisuihin, joissa on kova istuinrengas. Kulunut lämpöliuska on helppo vaihtaa uuteen.

Ota yhteyttä

Dokumentit

Löydät tämän käyttöohjeen sekä neuvoa-antavia videoita verkkosivuiltamme ympäri vuorokauden.

Ota yhteyttä

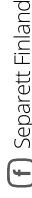
Jos sinua mietityttää tuotteessasi jokin, löydät paljon tietoja tuotteistamme verkkosivujemme kautta. Myös vikailmoitus on helppo tehdä verkkosivuiltamme. Etkö löydä etsimäsi vastauksia? Katso UKK (Usein Kysytyt Kysymykset) -osio verkkosivuiltamme, josta löydät asiakkaitamme eniten askarruttavat asiat liittyen tilausten tekemiseen, palautuksiin, käyttöön, asennukseen ja huoltoihin liittyen. Jos et vieläkään löydä vastausta kysymykseesi, voit aina ottaa meihin yhteyttä sähköpostitse tai tavoitella meitä puhelimitse.

Suomi

www.separett.com
infofi@separett.com
019 2418230

Kansainväliset yhteystiedot

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



Separrett Finland



@separettfinland



Separrett AB



Separrett AB



I over 45 år har vi i Separett utviklet toalettløsninger som ikke begrenses av tilgjengeligheten av verken vann eller kloakk, med visjonen om å bidra til høyere livskvalitet for de mange.

I dag forenkler våre toalettløsninger livet til hundretusener av mennesker over hele verden. For oss er det ekstremt viktig at toalettløsningen du har valgt er av høy kvalitet, har høy grad av pålitelighet og krever minimalt vedlikehold.

Sted for mottak

Denne garantiavtalen gjelder kun for dette produktet. For nærmere informasjon, vennligst se vår hjemmeside www.separett.com

- Dette produktet har en garanti på 5 år
- Hvis produktet blir brukt i næringsvirksomhet, gjelder garantien i 1 år fra opprinnelig leveringsdato *

**Ingen garanti hvis produktet er brukt i en eller annen form for utelevirksomhet.*

Lovfestede rettigheter

En tilleggsgaranti som tilbys av oss, kan aldri påvirke de lovfestede rettighetene og kravene du måtte rette mot oss i henhold til kontrakten dersom vi ikke er i stand til å oppfylle vår del av kontrakten.

En tilleggsgaranti defineres som enhver forpliktelse fra oss som gir deg rettigheter eller krav utover det som loven foreskriver, i tilfeller hvor vi ikke er i stand til å oppfylle vår del av kontrakten.

Dette forutsetter at produktet blir installert, montert og brukt riktig i henhold til dets spesifikasjoner, egenskaper og bruksområde.

Og at feilrapporten inneholder følgende:

- Installasjonen er dokumentert med bildemateriale
- Alle opplysningene som oppgis i feilrapporten, er korrekte
- Leveringsdatoen bekreftes av en kjøpskvittering

Ved feil eller skade på produktet, med unntak av tilfeller angitt i punktene nedenfor vedrørende produsentens ansvar, er Separett AB forpliktet til å dekke kostnader for arbeid og materialer, forutsatt at reparasjonen blir utført av produsenten eller en autorisert servicepartner som utpekes av produsenten.

- Kjøperen forplikter seg, innen rimelig tid fra funksjonsfeilen eller skaden oppdages, til å varsle selgeren eller produsenten om denne
- Kjøperen skal deretter, etter kontakt med servicepartner, selv sørge for transport til og fra serviceverkstedet, alternativt dekke kostnader og påta seg ansvar for risiko i forbindelse med dette

Ved utbedring av feil skal kjøperen levere inn produktet til produsenten eller til en servicepartner som er utpekt av produsenten. *

- Utbedring av oppdaget feil skal skje innen rimelig tid fra det tidspunkt kjøperen melder fra om feilen og frakter produktet til produsenten eller en servicepartner oppnevnt av produsenten
- Det som anses som rimelig tid, skal blant annet avhenge av kjøperens behov for produktet, tilgang til reservedeler og servicepartnerens verkstedskapasitet

Innhold

Garanti	2
Sikkerhetsinstruksjoner	6
Tekniske data	8
Installasjon	10
Bruk	25
Etterbehandling	28
Feilsøking	31
Tilbehør	32
Kontakt oss	33

- Dersom garantiservice blir utført på stedet, skal alle reisekostnader dekkes av kunden etter- som Separett ikke anvender «Service på stedet»

** Gjelder kun dersom produsenten vurderer at det er behov for servicetekniker. De fleste delene i dette produktet bytter man enkelt på egen hånd.*

Produsentens ansvar omfatter ikke

Normal slitasje, normal korrosjon eller mangler i overflatesjiktet som ikke påvirker produktets funksjon.

- Skader som oppstår på grunn av feilaktig installasjon eller feilaktig håndtering/bruk
- Ulykkehendelser, for eksempel feil som oppstår på grunn av lynnedslag
- Service/reparasjon som er utført av andre enn servicepartner* utnevnt av produsenten
- Det er ikke brukt originaldeler
- Produktet er blitt brukt etter at det er oppdaget feil
- Produktet er blitt brukt mer intensivt enn det som er forenlig med produsentens anbefa- linger
- Produktet er ikke brukt med normal forsiktighet
- Det er ikke utført service og vedlikehold på produktet i henhold til produsentens instruksjo- ner
- Transportskader skal rapporteres til transportselskapet
- Skade eller annen unormal påvirkning utenfra
- Produktet er brukt i en eller annen form for utleievirksomhet

** Gjelder kun dersom produsenten vurderer at det er behov for servicetekniker. De fleste delene i dette produktet bytter man enkelt på egen hånd.*

Produsenten forbeholder seg retten til å utføre en fagmessig vurdering angående eventuelle garantitiltak.

Om det påvises feil utenfor garantivilkårene, skal produsenten utarbeide et prisforslag for utbedring av disse.

Eventuelle tvister i forbindelse med fortolkningen av denne garantiavtalen skal partene fortrinnsvis prøve å løse ved felles enighet.

- Dersom det ikke er mulig å komme til enighet, skal tvisten avgjøres ved forenklet voldgift ved Stockholms Handelskammare
- Separett AB følger den generelle klagenemndas anbefalinger ved eventuell tvist

Sikkerhetsinstruksjoner



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK. PRODUSENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN PERSONSKADE ELLER ANNEN SKADE SOM OPPSTÅR SOM RESULTAT AV FEIL INSTALLASJON ELLER MISBRUK. SPAR BRUKERHÅNDBOKEN FOR FREMTIDIGE BEHOV!

Sikkerhet

Dette produktet kan brukes av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer med mangel på erfaring og kunnskap om produktet, forutsatt at de er under oppsyn eller instruert i hvordan produktet skal brukes på en sikker måte og forstå risikoen forbundet med feil bruk.

Toalettets emballasje og emballasjematerialer er ikke leker, hold pakkematerialet uten rekkevidde for barn, sorter og kast materialet på riktig måte.

ADVARSEL!

Ikke bruk toalettet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.

Funksjon

Sikre funksjonaliteten til toalettet ved å kontrollere følgende regelmessig:

1. At urinnrøret ikke er skadet
2. At pakninger er funksjonelle
3. At det ikke er skader på bærende deler
4. At det ikke er skade på ledninger

Unngå brannfare/forbrenninger

Toalettet skal brukes i henhold til bruksanvisningen. Materialer som ikke er knyttet til toalettbesøk skal ei kastes i toalettet. Sørg for at alle nye brukere av toalettet får den informasjonen som kreves for å bruke toalettet på en sikker måte. Toalettet egner seg ikke til å stå eller klatre på. Små barn eller barn som ikke trygt kan bruke toalettet i henhold til denne håndboken, bør alltid bruke toalettet under tilsyn av voksne. Ikke la barn leke med produktet.



Vedlikehold

Kontinuerlig vedlikehold er viktig for å sikre toalettets funksjon. Sjekk følgende under vedlikehold:

1. At toalettets pakninger er intakte
2. At urinnrøret ikke er blokkert

Unngå elektriske støt

Bruk aldri en skadet strømledning eller støpsel, og la aldri ledningen gå over varme eller skarpe overflater.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Diverse

Dette produktet er kun beregnet for husholdningsbruk eller for et begrenset antall personer med god kunnskap om riktig bruk. Vi fraråder å plassere urinseparerende toaletter i offentlig miljø.

Gjør ingen endringer i produktet som endrer produktspesifikasjonene.

Regler for EU og våre anbefalinger for resten av verden

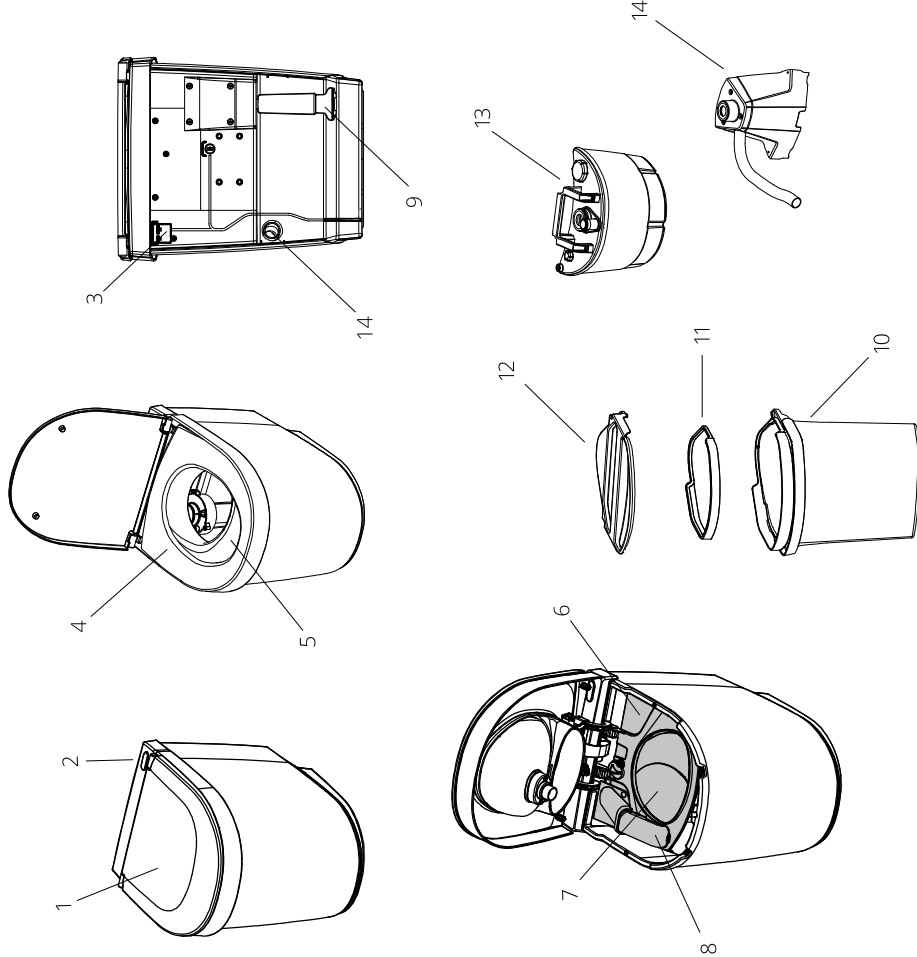
Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og utgjøre en risiko for menneskers helse og miljøet. Derfor skal dette EEE-produktet ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men må samles inn separat. Ta kontakt med din lokale kommune for informasjon om autoriserte innsamlingssteder i ditt område.

Tekniske data

Toalettets deler

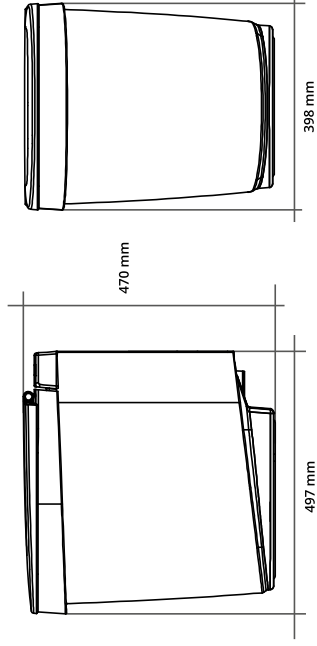
- 1. Lokk
- 2. Tømningsindikator
- 3. Strømtilkobling
- 4. Sete
- 5. Urinskål
- 6. Innerlokk
- 7. Innsynsbeskyttelse

- 8. Viftekanal
- 9. Ventilasjonsutløp
- 10. Avfallsbeholdere
- 11. Klåmlist till påse
- 12. Lock till avfallsbeholdare
- 13. Urintank
- 14. Urintutløp



NO-8

Mål



Høyde: 470 mm (18,5")
Lengde: 497 mm (19,6")
Bredde: 398 mm (15,7")
Setehøyde: 440-452 mm (17,3-17,8")

Materiale

Ytre materiale: Høylanset polypropylen
Indre materiale: Polyamid og polypropylen
Pakninger: Termoplast (TPE)
Alle materialer er resirkulerbare

Vekt

8,5 kg

Volum

Urintank: 7,1 L
Avfallsbeholder: 14,5 L

Rørdimensjoner

Ventilasjonsrør: Ø50 mm (ytre mål)
Urintutløp: Ø32 mm (ytre mål)

Strøm

12 V, 1,6 W

Strømtilkobling

Netttilkobling: Nettadapter 110/240 V-12 V (1,55 m / 5,1 fot)
Lavspenningstilkobling: 12 V batterikabel (1,9 m / 6,25 fot) med krokodilleklips (inkluderes ikke i leveransen)

Strømforbruk

0,04 kWh/døgn, 14 kWh/år

NO-9

Installasjonsveiledning

ADVARSEL!

Før du lager hull i vegg eller gulv. Sørg for at plassering av veggjennomføringen gjør at det kan lages hull og at rørføringen oppfyller eventuelle byggekraav. Husk at veggene kan skjule for eksempel: elektriske ledninger, rør, vanntetting, bærende konstruksjon.

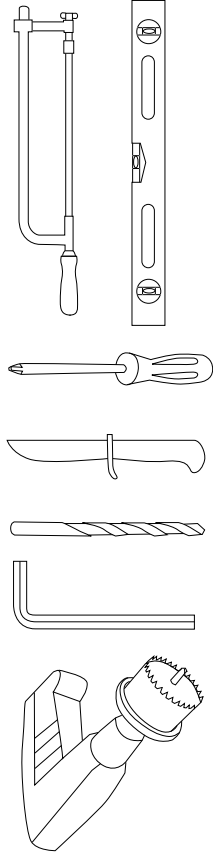
Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og utgjøre en risiko for menneskers helse og miljøet. Derfor skal dette EEE-produktet ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men må samles inn separat. Ta kontakt med din lokale kommune for informasjon om autoriserte innsamlingssteder i ditt område.

MERK FØLGENDE! Spør alltid miljøkontoret hvilke regler som gjelder i din kommune. Følg alltid lokale forskrifter. Se også installasjonsfilm på www.separett.com

For at toalettet skal være luktfritt kreves det at viften i toalettet hele tiden er i gang slik at den ventilerer og kan få ny luft til å ventilere ut. For å oppnå dette kreves følgende:

1. Ingen annen vifte/ventilasjon må være i samme rom som også ventilerer ut luft
2. Sørg for at frisk luft kommer inn i rommet fra utsiden. Inntaksluften skal være så nær toalettet som mulig

Bra verktøy



Hulldimensjoner:

Ventilasjon: Ø50 mm (1,5")
Urinutløp: Ø32 mm (1,3")

Dette følger med produktet

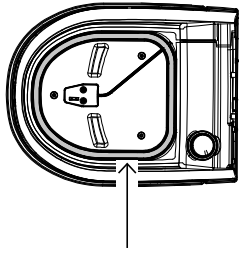
	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 Avfallsbeholder	1	1
 Lokk avfallsbeholder	1	1
 Veggjennomføring for 40 cm / 15,75" Ø50 mm	1	1
 90°-tilkobling	1	1
 Ventilasjonsgitter 50 mm / 1,5"	1	1
 Regnhette	1	1
 Skruer til regnhette	2	2
 Rettskjøt 32 mm rør		1
 Røradapter 50 mm til 1,5" (scheduled 40)	1	1
 Beslag for vegg Ø32 mm		1
 Veggfeste for urinrør		2

	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 90° kobling for urin		1
 Universell strømadapter 110-240 V	1	1
 Filter til viftehush	1	1
 Urinskållforlenger	1	1
 Tetningslist	1	1
 Monteringsskruer for vegg/gulv (inkludert plugger og skiver)	3	3
 Kurv for avløpsrens	1	1
 Urinslange 2 m		1
 Installasjonsskisse	1	1
 Vareprøve Absorberingsduk	✓	✓
 Vareprøve Bioblokk	✓	✓
 Vareprøve komposterbar Biosekk	✓	✓

Plassering av toalettet

Separrett Tiny har ingen krav til romtemperatur og fungerer både i kalde og varme rom. Kravene er at det er mulig å avlede urinen og montere et rør for ventilasjon. Før montering velger du hvordan du vil føre urinavløpet og ventilasjonsrøret og hvor avløpsrøret skal gå gjennom gulvet. Merk: fest den medfølgende silikonlisten på undersiden av toalettet, silikonlisten reduserer friksjonen og sørger for at det ikke kommer vann under toalettet. **Se bilder neden.**

Toalettet er beregnet for å plasseres på gulvet mot veggen, og for ekstra stabilitet må det festes enten til gulvet, veggen eller begge deler.



Lag hull etter målskisse

Den vedlagte målskissen viser mulige installasjonsalternativer for urinløp og ventilasjonsrør gjennom veggen bak toalettet eller gjennom gulvet. Disse alternativene gir en installasjon uten synlige rør.

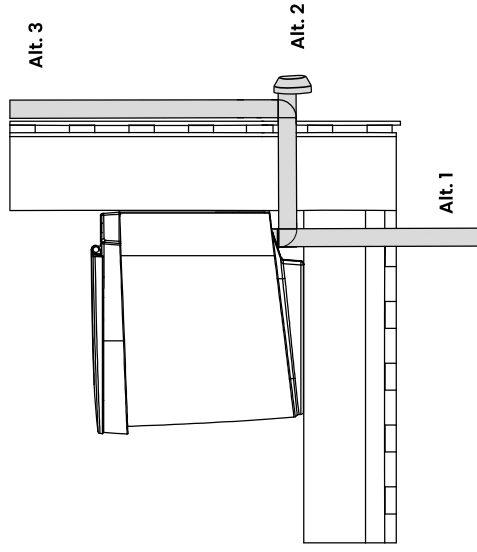
Rørtrekking av ventilasjon

Toalettet er konstruert for Ø 50 mm-rør (ytre mål). For at det skal fungere optimalt, anbefales Separrets eget installasjonsett med rør og vinkler i riktig dimensjon.

Separrett Tiny kan installeres med opptil fem meters ventilasjonsrør og to stk. 90-graders bøyer. Ventilasjon skjer gjennom vegg, gulv eller tak, for eksempel opp til loftet og ut på en hensiktsmessig side av huset. Hvis det er ventilasjonsrør fra et tidligere toalett, kan toalettet kobles til denne kanalen forutsatt at den ikke er mindre enn Ø 50 mm og at den oppfyller kravene til rørtrekking. Ved behov for lengre rørtrekking som overskrider anbefalingene ovenfor, kan man installere en ekstra vifte (art. nr. 13008).

Toalettet leveres med en røradapter for å koble det medfølgende 40 cm lange 50 mm-rør til et 1,5 tomers rør (schedule 40). For mer informasjon om dette, les avsnittet nedenfor.

Merk at en så kort installasjon som mulig anbefales for å sikre full funksjon gjennom hele året.



Ved kobling av toalettet til røret på 1,5 tommer

Sørg for at rørtrekkingen er så kort og enkel som mulig, da den indre diameteren i disse rørene er mindre enn rørene i Separetts ventilasjonssett, så luftstrømmingen er begrenset. For disse installasjonene anbefales maks. fire meter lange rør og to stk. 90 graders bøy.

Toalettet er designet for direkte tilkobling av Ø 50 mm rør. Det følger også med en kobling for å koble 1,5 tommer-rør (schedule 40) til toalettet. Det medfølgende Ø 50 mm-røret brukes til å koble til toalettet eller den medfølgende 90-graders bøyen. Ø 50 mm-røret kan med fordel kuttes til passende lengde. Bruk røradapteren til å fortsette installasjonen med 1,5-tommers rør (schedule 40).

1,5-tommers rør (schedule 40) har en mindre indre diameter, og når disse rørene brukes, skal man prøve å oppnå en kortest mulig trekking slik at det skal fungere best mulig. Den totale lengden på rørene skal ikke overstige fire meter, og en bøy på maksimalt 90 grader anbefales.

Installasjon uten synlige rør

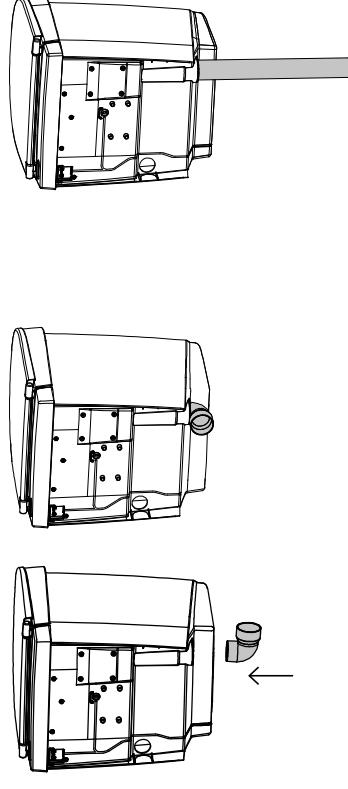
MERK FØLGENDE! Vhengig av land og kommune kan det være begrensninger for rørgjennomføringer gjennom veggen under en viss høyde i våtrommet. Sjekk alltid reglene og forskriftene for din spesifikke installasjon. Du kan også trekke ut ventilasjonsrøret fra baksiden av toalettet, som beskrevet i instruksjonene.

For å trekke rør bakover eller til siden benyttes den medfølgende 90 graders bøyen. Bøyen er plassert som vist nedenfor, og den vris bakover. Bøyen kan være vanskelig å få på plass. For å gjøre monteringen lettere kan man f.eks. bruke vaselin.

Det medfølgende ventilasjonsrøret kobles deretter til bøyen på 90 grader. Røret er 40 cm langt, og normalt er dette tilstrekkelig til å nå gjennom ytterveggen. Skulle det være behov for flere rør for å føre luften ut av huset, anbefales Separetts ventilasjonssett (art. nr 1344) for Tiny. Den består av fire meter lange rør og bøyer som sørger for at videre installasjon blir lett å utføre.

Disse kan også brukes til å føre rørtrekkingen videre på utsiden av huset. Vær oppmerksom på at det anbefales å gjøre installasjonen så kort som mulig for å garantere optimal funksjon gjennom hele året.

Hvis installasjonen skal gå gjennom gulvet, kobles røret direkte til toalettet som vist nedenfor.

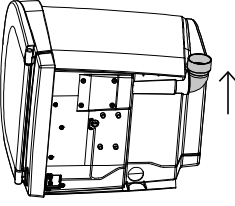
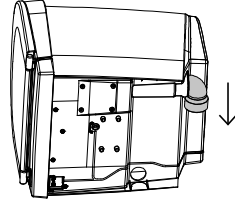
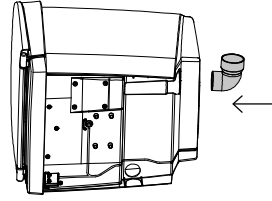


Alternativ installasjon – synlige rør

MERK FØLGENDE! Vhengig av land og kommune kan det være begrensninger for rørgjennomføringer gjennom veggene under en viss høyde i våtrommet. Sjekk alltid reglene og forskriftene for din spesifikke installasjon. Du kan også trekke ut ventilasjonsrøret fra baksiden av toalettet, som beskrevet i instruksjonene.

I tilfeller hvor installasjon med skjulte rør ikke er mulig, føres ventilasjonskanalen mot høyre eller venstre ved at 90-gradersbøyer visis slik som bildene viser nedenfor. Rørtrekkingen må deretter utføres i samsvar med anbefalingene for legging av ventilasjonsrør.

Skulle det være behov for flere rør til å føre luften ut av huset, anbefales Separets ventilasjonssett for Tiny. Den består av fire meter lange rør og bøyer som sørger for at videre installasjon blir lett å utføre. Disse kan også brukes til å føre rørtrekkingen videre på utsiden av huset. Vær oppmerksom på at det anbefales å gjøre installasjonen så kort som mulig for å garantere optimal funksjon gjennom hele året.



Installasjon av ventilasjonsslange

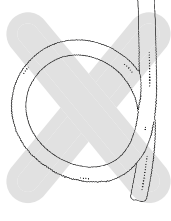
Med en ventilasjonsslange tilbys et nytt alternativ for installasjon der faste rør ikke er mulig eller foretrukket. Ventilasjonsslangen er kompatibel med de originale koblingene og rørene som følger med produktet samt diverse installasjonspakker.

Det er mulig å kombinere både rette og faste rør i samme installasjon som ventilasjonsslangen. Dette endrer ikke øvrige anbefalinger og begrensninger som er oppgitt i bruker- og installasjonsmanualen.

Ved behov for mer enn 2 meter må ekstra ventilasjonsslange (art.nr. 1335) kjøpes. Ventilasjonsslangen kan kobles sammen med den rette skjøten som følger med toalettet.

Maksimalt 3 meter ventilasjonsslange og maksimalt 3 x 90-graders bøyer kan brukes ved installasjon.

Det er ikke tillatt å føre ventilasjonsslangen 360 grader (sløyfe).



Anbefalinger ved installasjon av ventilasjonsslange

Merk at det anbefales å bruke kortest mulig installasjon for å garantere full funksjon hele året.

Ved installasjon:

- Skal slangen ikke trekkes noen steder hvor det eventuelt kan komme inn vann gjennom slangen (spesielt i båter)
- Skal slangen ikke trekkes noen steder hvor eventuell lukt kan skape problemer
- Anbefales det at slangebiter, inkludert skjøterør og deksel, limes sammen for å minimere faren for at det løsner fra hverandre (spesielt i båter, biler eller andre installasjoner der vinden kan gripe tak i dekslet)
- Kan man bruke silikon for enkelt å koble sammen slangene og diverse rør, og få skjøtene tette

Legging av urinslange

MERK FØLGENDE! Spør alltid miljøkontoret hvilke regler som gjelder i din kommune eller hvor toalettet skal monteres.

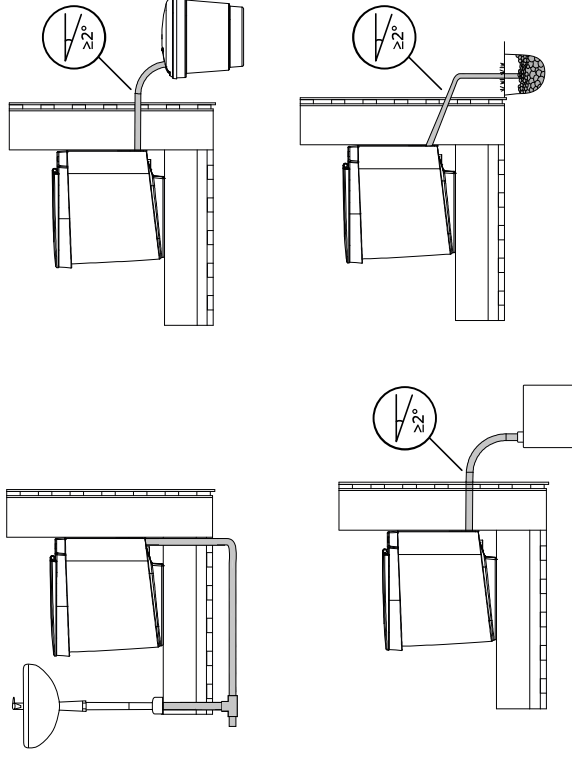
Toalettet leveres med en urinslange på 2 meter. For å koble dette til toalettet brukes medfølgende rettskjøt eller en skjøt på 90 grader. Som ved installering av ventilasjonsrør er det mulig å koble urinslangen slik at ingen rør er synlige i rommet hvor toalettet er installert. Dette oppnås ved å stille inn skjøten på 90 grader nedover eller bakover, som vist på bildene nedenfor.

Anbefalinger ved montering av urinslange

I likhet med ventilasjonen gir Tiny muligheten til å trekke urinslangen uten at det er noen synlige rør i rommet hvor toalettet er installert. Nedenfor er en liste over råd som bør følges for at urinslangen skal fungere godt på sikt og året rundt.

- Hvis du skal gjennom en isolert vegg eller en vegg med et luftgap mellom inner- og yttervegg, må du bruke rør ved gjennomføringen, alternativt føre slangen gjennom et rør. Rør brukes for å redusere risikoen for at ledningen skades av skadedyr.
- Hvis du skal føre urinen lenger enn 2 meter, som er lengden på den medfølgende slangen, bør du etter 2 meter gå over til rør. Ettersom urin inneholder salter som kan samle seg opp i rør/slanger, anbefaler vi, ved installasjoner som er lengre enn 2 meter, at det påfølgende røret har en diameter på minst 40 mm for å unngå tilstopping.
- Påse at du alltid har et fall på minst 2 grader gjennom hele røret, samt at det ikke oppstår noen luftlommer ved at slangen bøyer seg.
- Vis toalettet skal brukes om vinteren, må rør som legges utendørs, ha en diameter på minst 40 mm.
- Hvis toalettet skal brukes om vinteren, anbefaler vi at rørdelene som befinner seg utendørs, isoleres med rørisolasjon. Slik isolasjon kan kjøpes i de fleste byggevarehus.
- En viktig regel ved lengre installasjoner (over 2 meter) er at jo tidligere du bytter til rør med større diameter, desto mindre er faren for at rørene blir tette.
- Ikke plasser rørskjøter i nærheten av elektriske apparater eller stikkontakter. Dette for å unngå at væske kommer i kontakt med strøm ved eventuell lekkasje.

Dette er et eksempel på en installasjon. Lokale lover og forskrifter kan forby bruken av noen eller alle disse alternativene. Det er ditt ansvar å sørge for at den valgte installasjonen er tillatt.



Montering uten synlig urinslange

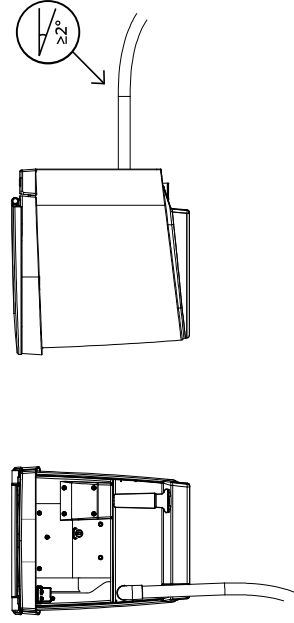
For montering uten synlige rør brukes 90-gradersbøyen for å føre urinen nedover, eller rettskjøt for at den skal gå bakover, som vist på bildene nedenfor. Bruk den vedlagte installasjonsmålskissen for å plassere hull i veggene eller gulvet i riktig posisjon.

Montering med synlig urinslange

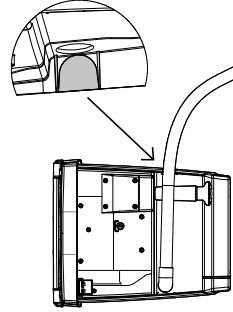
I tilfeller hvor montering uten synlige rør ikke er mulig, benyttes 90-graders bøy for å trekke urinslangen til siden (høyre eller venstre) som vist på bildene nedenfor.

Hvis urinrøret skal trekkes sidelengs og toalettet skal installeres mot veggen, må urinslangen føres gjennom siden av toalettet. Dette krever at det lages et hull i plasten. For best mulig resultat, bruk gjerne samme bor som når du lager hull i veggen. På hver side av toalettet er det en anvisning som viser hvor hullet skal være. Se bilder nedenfor. Hvis det er vanskelig å komme til med boret fra innsiden, bruk et lite bor for å lage et lite hull i midten, og bor deretter fra utsiden. Bruk kniv eller sandpapir for å få en fin kant.

Hvis urinslangen skal legges lenger inn i rommet, bruk medfølgende veggfeste for urinslanger. Pass på at slangen har et fall hele veien og at du har lest gjennom anbefalingene for legging av urinslange.



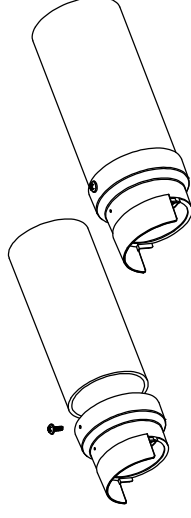
Uten synlig urinledning. Urinslangen føres rett ned ved hjelp av 90°-koblingen eller rett bak ved hjelp av rettkoplingen.



Med synlig urinledning. Urinslangen kan føres til både høyre og venstre ved hjelp av 90°-koblingen. Den markerte delen av bakpanelet fjernes med en hullsag på Ø32 mm.

Monter ventilasjonsgitter eller regnhette

Det er viktig å sikre at enden på ventilasjonsrøret er beskyttet mot regn og snø, samt at den hindrer insekter i å komme inn på toalettet. For å oppnå dette følger det med et ventilasjonsgitter med innebygd insektsnett-ting. Dette ventilasjonsgitteret brukes når rørenden er vannrett og må monteres med skjermen oppover for å beskytte mot regn og snø. Ventilasjonsgitteret er egnet for både 50 mm og 1,5 tommers rør. 50 mm rør går inn halve strekningen, og 1,5-tommers rør går hele veien. Se bildet nedenfor.



Ventilasjonsgitter kan festes i røret ved å skru røret fast i henhold til anvisningen på detaljen.

Når rørenden er loddrett, brukes den medfølgende regnhetten sammen med ventilasjonsgitter for å sikre at regn og snø ikke kommer inn i røret. Ventilasjonsgitter og skjerm monteres sammen med de to medfølgende skruene som vist nedenfor.



De monterte delene monteres deretter som rørender på samme måte som vist i forrige seksjoner. Det er også mulig å bruke regnhettet i en horisontal rørende under mer krevende forhold for å sikre bedre beskyttelse mot vær og vind.

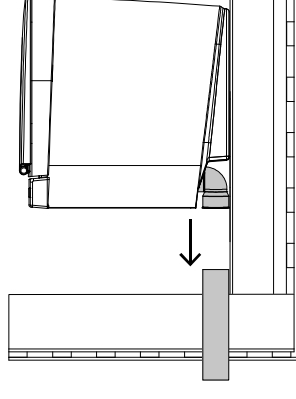
Koble strøm til toalettet

Hvis toalettet skal monteres mot en vegg, må strømledningen kobles til toalettet før det festes. Etter vegg- montering er ikke tilkoblingen tilgjengelig.

Toalettet må kobles til en strømkilde. Toalettet leveres med en batterieliminatør for 110-240 V samt 12 V batterikabler. Uansett valg av strømkilde blir ledningene koblet til baksiden av toalettet via den merkede inngangen på bildet over. Sørg for at kontakten er festet ordentlig.

OBS! Kontroller at toalettet får strøm ved å kjenne etter om det blåser ut luft gjennom ventilasjonsutløpet.

Koble toalettet til ventilasjonsrør og urinslange



Festing av toalettet

OBS! Koble strømledningen til toalettet før det festes. Etter å ha festet toalettet har man ikke tilgang til baksiden av toalettet der kabelen er tilkoblet..

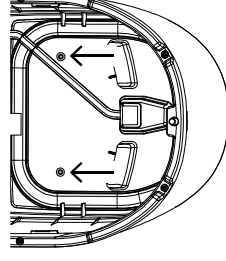
Tiny er konstruert med muligheten til å skru fast toalettet til gulvet eller vegg. For best mulig stabilitet kan begge alternativene kombineres.

Gulv

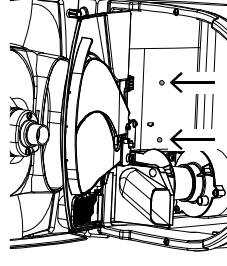
For å feste toalettet på gulvet, bruk den med- følgende skruen eller en annen skrue som er egnet for formålet. Det er to tiltenkte skruenhull i bunnen av toalettet, plasten i midten av hullet fjernes med et passende verktøy.

Vegg

Bruk medfølgende skrueskive og skru i følgen- de hull for å feste i vegg.



Gulv



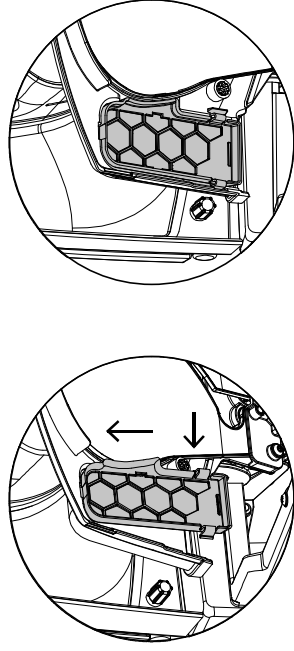
Vegg

Bruk

Monter fast viftefilter

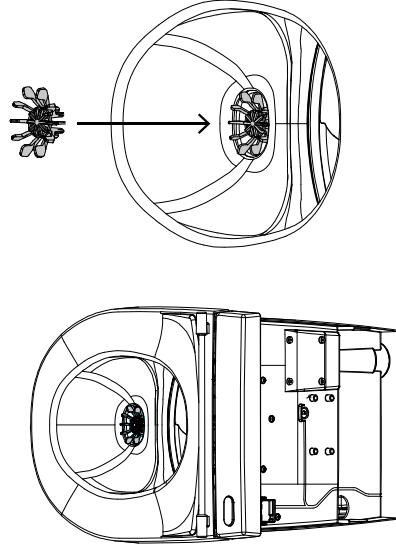
For å sikre et luktfritt bad og at avfallet tørkes ut skal toalettet konstant ventileres. For å beskytte viften mot smuss og støv i forbindelse med bruk er det plassert et filter i luftkanalen. Dette filteret er ikke montert ved levering. Det skal monteres på plass som vist på bildet nedenfor. For at filteret skal fungere ordentlig, bør det rengjøres med jevne mellomrom.

For å montere det gule viftefilteret på toalettet, følg trinnene nedenfor:



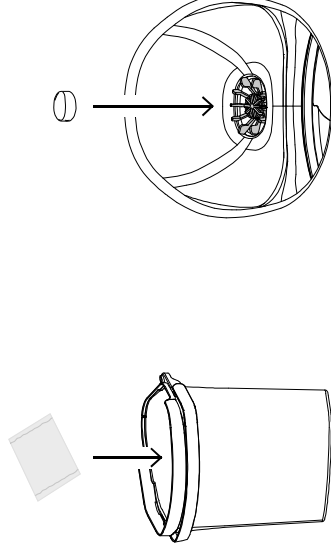
Plassering av kurv for avløpsrens

Plasser den medfølgende kurven for avløpsrens i urinslangen. Nettet sørger for at ingen store gjenstander kommer inn i urinslangen.



Før bruk

1. Sørg for at toalettet fungerer (se avsnittet «Viktige sikkerhetsinstruksjoner»)
2. Koble toalettet til en strømkilde (se avsnittet «Koble strøm til toalettet»)
3. Kontroller at viften fungerer
4. Plasser en nedbrytbar biosekk for Tiny i avfallsbeholderen. Sekken skal alltid holdes på plass av den gule klemlisten for å sikre at den sitter godt fast og ikke risikerer å sette seg fast i innsyns- beskyttelsen.
5. Det kan være en fordel å plassere en absorberingsduk i bunnen av avfallsposen for å suge opp eventuell fuktighet
6. Plasser gjerne en avløpsrens i urinskålen for å få frisk duft og for å holde urinavløpet fritt for avleiringer

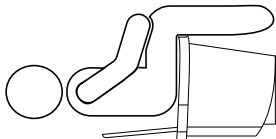


Slik bruker du toalettet

Vi anbefaler at viften går hele tiden for å forhindre avleiringer som kan oppstå. I tillegg holder det toalettområdet tørt og forlenger levetiden til viften.

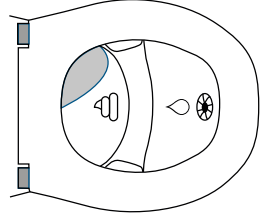
Hvis viften må slås av, er det viktig å sette på lokket og ta latrinebeholderen ut av toalettet. Ellers er det fare for at det begynner å lukte vondt og fluer kommer inn og legger egg.

1.



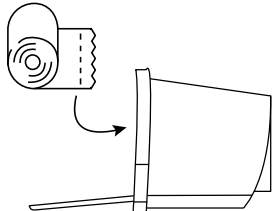
Bruk alltid toalettet i sittende stilling
Sitt litt lenger bak enn vanlig, slik at urin og fast avfall separeres

2.



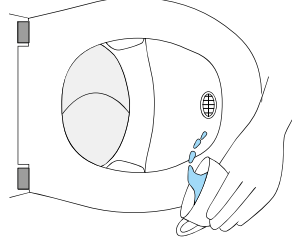
Når du setter deg ned, vil innsyns- beskyttelsen dreie seg bort

3.



Toalettpapiret kan kastes i samme kasse som det faste avfallet

4.



Hell eventuelt en kopp vann i urinskålen etter besøket

Rengjøring og vedlikehold

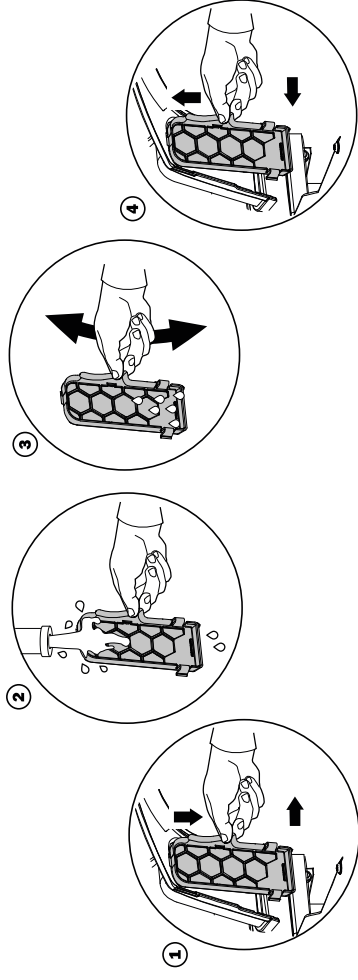
Separrett Tiny bør rengjøres med et miljøvennlig, ikke-slipende rengjøringsmiddel. Toalettet er laget av et sterkt, høyglanset polypropylenmateriale som risikerer å få riper dersom man bruker et slipende rengjøringsmiddel eller skuresvamp.

Viften må kjøre kontinuerlig for å unngå lukt i toalettrommet. Skyll av filteret i viftekanalen med vann ved jevne mellomrom for å holde ventilasjonen ved like (se bildet under).

Rengjøring av urinavløpet bør utføres med jevne mellomrom, da urinsalter over tid kan tette rørene. For best resultat, bruk en proppløser.

Urintanken bør rengjøres etter hver tredje tømming eller ved avbrudd i toalettbesøket. Fyll omtrent ¼ av urintanken med vann, lukk lokket og rist kraftig for å rengjøre insiden av beholderen. Deretter hell ut vannet.

Tips! Bruk Separrett Avløpsrens for å forebygge avleiringer i urinavløpet.



OBS! Kast aldri brennende eller glødende gjenstander i toalettet

Etterhåndtering

OBST Spør alltid miljøkontoret om hvilke regler som gjelder for avfallshåndtering i din kommune. Følg alltid lokale forskrifter.

Urinslange

Urinledningen kan kobles til enten eksisterende BDT-sluk, ekstern infiltrasjon, eksternt oppsamlingsbeholder (f.eks. Separatt Ejektortank) eller annen godkjent løsning. Ikke glem å sjekke med miljøkontoret om reglene som gjelder i din kommune der du installerer toalettet.

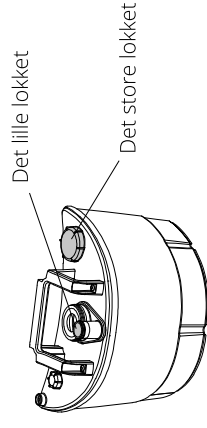
For eksempel, hvis urinledningen er koblet til den Separatt Ejektortank, vil ejektortanken indikere når den er full og kan brukes. Med denne tilkoblingen av urinledningen får du økologisk plantenæring til hagen.

Tømming av urintanken

For heltdisbruk i en husstand på to personer tømmes urintanken ca. 2–3 ganger per uke. Toalettet gir beskjed når urintanken er full ved at logoen på toalettet lyser rødt. Etter at lampen begynner å lyse, kan toalettet brukes 1–2 ganger til før tanken må tømmes. For å tømme tanken åpner man øverste del av toalettet. Forsikre deg om at den øverste delen er låst i åpen stilling før du slipper den. Følg deretter trinnene nedenfor:

1. Pass på at det lille lokket sitter godt fast på tanken, og skru deretter på det store lokket på urintanken
2. Hold lokkene på og løft tanken ut av toalettet. For å gjøre det lettest mulig å løfte ut tanken, bruk tankens tverrgående håndtak når du løfter
3. Bær tanken dit den skal tømmes
4. Skru av det lille lokket på tanken og behold det store lokket på
5. Tøm tanken ved å holde den i et fast grep i håndtaket med den ene hånden og den andre hånden på undersiden av tanken. Vipp tanken og tøm innholdet fra det lille utløpet
6. Når tanken er tom, skru det lille lokket på igjen og pass på at det sitter godt på plass
7. Sett tanken tilbake inn i toalettet, og pass på at den blir plassert riktig

8. Skru av det store lokket og plasser det på angitt oppbevaringssted
9. For å lukke øverste del av toalettet, trekk delen mot deg til låsen løsner. Lukk deretter øverste del forsiktig og forsikre deg om at den lukkes på riktig måte. For å kontrollere at tanken er riktig plassert, test om den øverste delen fjærer når du trykker på den fremre delen av setet. Hvis det ikke kommer noen reaksjon, er tanken feilplassert



Tømming av fast avfall

Det faste avfallet samles i avfallsbeholderen som er utstyrt med en nedbrytbar biosekk. For heltdisbruk i en husstand på to personer tømmes det faste avfallet ca. én gang annen hver uke. For å tømme det faste avfallet åpnes den øverste delen av toalettet. Forsikre deg om at den øverste delen er låst i åpen stilling før du slipper den. Følg deretter trinnene nedenfor:

1. Plasser det medfølgende lokket på beholderen
2. Løft beholderen etter håndtaket og trekk beholderen opp fra toalettet
3. Bær beholderen til avhendingssted

Det faste avfallet kan deretter håndteres på én av følgende måter:

Alternativ 1

Komposteres direkte i godkjent latrinekompost.

Alternativ 2

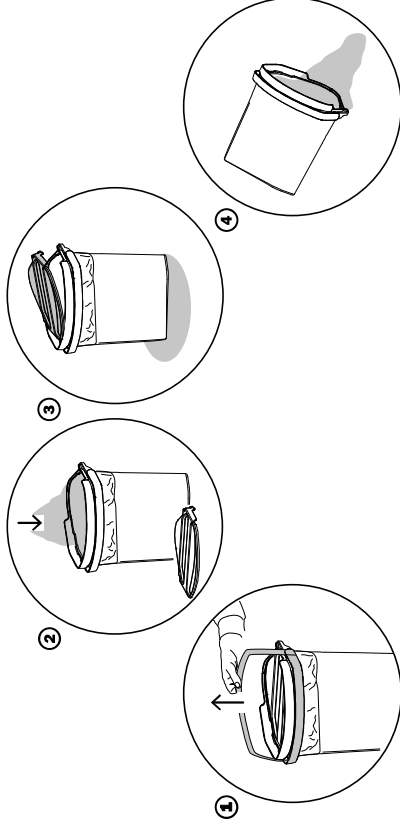
Forbrennes direkte i en godkjent forbrenningsovn.

Feilsøking

Alternativ 3

Plasser beholderen med avfallet i «dvale» i minst 12 måneder ved å følge trinnene nedenfor:

1. Plasser beholderen på et passende sted utendørs i en egnet beholder med tett bunn
2. Fyll beholderen med et jordlag (ca. 2 cm) og sørg for at beholderen er ventilert slik at luft kommer inn
3. La stå i 12 måneder. Jordbakteriene bryter ned de skadelige organismene i avføringen slik at avfallet blir ufarlig
4. Etter lagringsperioden kan innholdet komposteres i en vanlig kompost, hagekompost eller nedgraves sammen med den nedbrytbare biosekken



Alternativ 4

Kast avfallet i en egnet avfallsbeholder. På mange steder kan fast avfall fra en urinseparerende toalett kastes som bleier opp til en viss volum/vekt per person per uke. Sjekk alltid lokale lover og forskrifter når du skal kytte deg med menneskelig avfall.

Hvis lampen ikke lyser

Hvis lampen for urintanken ikke lyser når tanken er full, kan følgende undersøkes:

- Er det spenning i vegguttaket?
- Gir batteriet/strømkilden spenning til toalettet?
- Sitter tilkoblingen og kablene riktig på baksiden av toalettet?
- Har du rengjort urinbeholderen? Rengjøring eller en erstatningsbeholder er nødvendig hvis lyset tennes kun når du fjerner en full beholder.

Hvis det lukter

Et urinseparerende toalett fra Separrett skal, ved hjelp av den velutviklede urinseparasjonen og den konstante luftstrømmen, sørge for at badet er luktfritt. Skulle det oppstå lukt, skal følgende undersøkes:

1. Fungerer viften? Hvis viften ikke fungerer, må du sørge for at:
 - Det kommer spenning fra spenningskilden
 - Viftekontakten sitter ordentlig i
 - Ledningene på baksiden sitter riktig
2. Er ventilasjonsgitteret rent?
3. Er gitteret ved ventilasjonens utløp rent?
4. Er rørtrekkingen i henhold til instruksjonene?

Problemer med skadedyr på toalettet

Med riktig installasjon og riktig bruk av Separrett Tiny, skal toalettet være luktfritt. Dette betyr at toalettet ikke trenger noe tilleggsmateriale (f.eks. sagspon) i avfallsbeholderen.* Hvis du likevel har problemer med skadedyr på toalettet, gjør følgende:

- Forsikre deg om at insektnetningen er godt festet til ventilasjonen
- Kontroller at ventilasjonsrøret er helt og at skjøtene er tette

* Ytterligere materialer bidrar også til blokkeringer i filteret og kan forkorte levetiden til viften

Tilbehør

Vi anbefaler at du supplerer med følgende tilbehør og forbruksvarer til ditt urinseparerende toalett.

Urinseparerende barnesete / Art.no 1101

Ekstra ventilasjonssett som brukes dersom installasjonen krever ventilasjon høyere opp og/eller lengre unna toalettet.

Ventilasjonssett / Art.nr 1344

Tilleggsventilasjonssett brukes dersom installasjonen krever ventilasjonskanaler høyere opp og/eller lenger fra toalettet. Vi anbefaler å bruke maks 5 m ventilasjonsrør.

Ejektortank / Art.nr 1013

Få økologisk plantegjødsel til hagen. Ejektortanken blander automatisk ut urinen i riktig forhold, åtte deler vann og én del urin.

Urinslange / Art.nr 1343

Tiny med urintank kan konverteres til Tiny med ekstern oppsamling av urin, hvis ønskelig, med denne urinslangen.

Urintank / Art.nr 1342

Tiny med urinslange kan konverteres til Tiny med intern oppsamling av urin, hvis ønskelig, med denne urintanken.

Fleksibel ventilasjonsslange / Art.nr 1335

Fleksibel ventilasjonsslange som tilbyr et nytt alternativ for installasjon, der faste rør ikke er mulig eller foretrukket.

Avløpsrens 5-pakning / Art.no 1118

Holder urinavløpet fritt for avleiringer som risikerer å sette stopp over tid.

Nedbrytbare biosekker 10-pakning & 20-pakning / Art.nr 1337 & 1338

Biosekken bidrar til å holde avfallsbeholderen ren. For beholdere opptil 14,5 liter.

Absorberingsduk / Art.nr 1060

Absorb plasseres i bunnen av posen og brukes til å absorbere eventuell fukt fra avfallet. Material-et holder innholdet tørt og dermed luktfritt.

Varme sete 200 / Art.nr 1215

Passer enkelt på alle våre toalettløsninger med hardt sete og kan enkelt byttes ut med et nytt.

Kontakt oss

Dokumentasjon

Denne brukermanualen og tilhørende instruksjonsvideoer er tilgjengelige døgnet rundt på hjemmesi-den vår, sammen med alle avsnittene som denne manualen henviser til.

Kontakt oss

Trenger du hjelp til toalettet ditt, finner du informasjon 24 timer i døgnet på nettsiden vår, hvor du også enkelt kan melde feil ved behov. Finner du ikke det du leter etter? Besøk "Ofte stilte spørsmål" på vår nettside, hvor du finner svar på spørsmål angående bestillinger, returer, bruk, installasjon og service. Hvis du ikke finner svar på spørsmålet ditt, vennligst kontakt oss på e-post eller telefon.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



Seit über 45 Jahren entwickeln wir bei Separett Toilettenlösungen, die nicht durch die Verfügbarkeit von Wasser oder Abwasser begrenzt sind, mit der Vision, zu einer höheren Lebensqualität für viele beizutragen.

Heute erleichtern unsere Toilettenlösungen das Leben von Hunderttausenden von Menschen auf der ganzen Welt. Uns ist es sehr wichtig, dass die von Ihnen gewählte Toilettenlösung von hoher Qualität ist, ein hohes Maß an Zuverlässigkeit aufweist und einen minimalen Wartungsaufwand erfordert.

Herstellergarantie

Bewahren Sie Ihren Kassenbon auf

Platz für den Kaufbeleg

Diese Garantievereinbarung gilt nur für dieses Produkt. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website www.separett.com

- Dieses Produkt hat eine Herstellergarantie von 5 Jahren
- Wenn das Produkt im Rahmen einer Geschäftstätigkeit verwendet wird, gilt die Garantiezusage für 1 Jahr ab dem ursprünglichen Lieferdatum *

**Keine Garantie, wenn das Produkt in irgendeiner Form von Vermietungsgeschäft verwendet wurde.*

Gesetzliche Rechte

Eine von uns angebotene zusätzliche Garantie kann niemals die gesetzlichen Rechte und Ansprüche beeinträchtigen, die Sie gegen uns aufgrund des Vertrags geltend machen können, wenn wir unsere Vertragspflichten nicht erfüllen.

Eine zusätzliche Garantie wird als jedes Festlegung von uns definiert, das Ihnen Rechte oder Forderungen über das hinaus gewährt, was gesetzlich vorgeschrieben ist, für den Fall, dass wir unsere Vertragspflichten nicht erfüllen.

Vorausgesetzt, das Produkt wurde gemäß seinen Spezifikationen, Eigenschaften und Anwendungsbereichen korrekt installiert, montiert und verwendet.

Und die Fehlermeldung enthält folgendes:

- Die Installation wurde durch Bildmaterial bestätigt
- Alle in der Fehlermeldung genannten Informationen sind korrekt
- Das Lieferdatum wurde durch einen Kaufbeleg bestätigt

Separrett AB verpflichtet sich, bei fehlerhafter Funktion oder Beschädigung des Produktes, mit Ausnahme der unten genannten Punkte zur Herstellerverantwortung, die Kosten für Arbeit und Material zu übernehmen, vorausgesetzt, die Reparatur wird vom Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner durchgeführt.

- Der Käufer verpflichtet sich, innerhalb einer angemessenen Frist nach Entdeckung des Funktionsfehlers oder der Beschädigung diesen dem Verkäufer oder Hersteller zu melden
- Der Käufer muss dann, nach Kontakt mit dem Servicepartner, selbst für den Transport zum und vom Servicebetrieb sorgen oder eventuell damit verbundene Kosten und Risiken tragen

Zur Behebung des Fehlers muss der Käufer das Produkt dem Hersteller oder einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner übergeben. *

- Die Behebung des festgestellten Fehlers erfolgt innerhalb einer angemessenen Frist, nachdem der Käufer den Fehler gemeldet und das Produkt zum Hersteller oder einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner transportiert hat
- Was als angemessene Zeit angesehen wird, hängt unter anderem von den Bedürfnissen des Käufers bezüglich des Produkts, der Verfügbarkeit von Ersatzteilen und der Werkstattkapazität des Servicepartners ab

Inhalt

Garantie	2
Sicherheitsanweisungen	6
Technische Daten	8
Installation	10
Verwenden	25
Abfallbehandlung	28
Fehlerbehebung	31
Zubehör	32
Kontaktiere uns	33

- Wenn die Garantieservice vor Ort durchgeführt wird, werden alle Reisekosten vom Kunden getragen, da Separatt keinen "vor-Ort-Service" anbietet

** Gilt nur, wenn der Hersteller der Ansicht ist, dass ein Servicetechniker benötigt wird. Viele der Teile sind so konzipiert, dass sie mit geringem Aufwand ausgetauscht werden können.*

Die Verantwortung des Herstellers umfasst nicht

Normale Abnutzung, normale Korrosion oder Oberflächendefekte, die die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen.

- Schäden, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung/Verwendung entstanden sind
- Unfälle, zum Beispiel Fehler, die durch Blitzschlag verursacht wurden
- Service/Reparatur wurde von jemand anderem als einem vom Hersteller bestimmten Servicepartner durchgeführt *
- Originalteile wurden nicht verwendet
- Die Verwendung des Produkts wurde fortgesetzt, nachdem der Fehler entdeckt wurde
- Das Produkt wurde intensiver genutzt, als es den Empfehlungen des Herstellers entspricht
- Das Produkt wurde nicht mit normaler Sorgfalt verwendet
- Das Produkt wurde nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet und instand gehalten
- Transportschäden, eventuelle Transportschäden sollten dem Transportunternehmen gemeldet werden
- Vandalismus oder andere unnormale äußere Einflüsse
- Wenn das Produkt in irgendeiner Form von Vermietungsgeschäft verwendet wurde

** Gilt nur, wenn der Hersteller der Ansicht ist, dass ein Servicetechniker benötigt wird. Die meisten Teile dieses Produkts lassen sich leicht selbst austauschen.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, eine fachmännische Bewertung hinsichtlich möglicher Garantemaßnahmen vorzunehmen.

Bei festgestellten Fehlern außerhalb der Garantiebedingungen verpflichtet sich der Hersteller, einen Kostenvorschlag für die Behebung des Fehlers vorzulegen.

Eventuelle Streitigkeiten über die Auslegung dieser Garantievereinbarung sollen die Parteien in erster Linie durch eine Vereinbarung zu lösen versuchen.

- Kann keine Einigung erzielt werden, soll der Streit endgültig durch ein vereinfachtes Schiedsverfahren bei der Stockholmer Handelskammer entschieden werden
- Separatt AB folgt den Empfehlungen des Allgemeinen Beschwerdeausschusses bei eventuellen Streitigkeiten

Wichtige Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE DURCH FEHLERHAFT EINGESTALLTE ODER UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ENTSTEHEN. BEWAHREN SIE DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE BEDÜRFNISSE AUF!

Sicherheit

Dieses Produkt kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Produkts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder im sicheren Umgang mit dem Produkt unterwiesen wurden und verstehen Sie die Risiken, die mit unsachgemäßer Verwendung verbunden sind.

Toilettenverpackungen und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich aufbewahren und ordnungsgemäß entsorgen.

WARNUNG!

Verwenden Sie die Toilette nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.

Funktion

Stellen Sie die Funktion der Toilette sicher, indem Sie regelmäßig Folgendes überprüfen:

1. Dass der Urinschlauch nicht beschädigt ist
2. Dass Dichtungen funktionsfähig sind
3. Dass keine tragenden Teile beschädigt sind
4. Dass die Verkabelung unbeschädigt ist

Brandgefahr und Verbrennungen vermeiden

Die Toilette darf nur in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung benutzt werden. Materialien, die nicht mit der normalen Toilettenbenutzung in Zusammenhang stehen, sollten nicht in die Toilette geworfen werden. Stellen Sie sicher, dass alle neuen Benutzer der Toilette die erforderlichen Informationen zur sicheren Benutzung der Toilette erhalten. Die Toilette ist nicht zum Stehen oder Klettern geeignet. Kleine Kinder oder Kinder, die die Toilette gemäß dieser Anleitung nicht sicher benutzen können, sollten die Toilette nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.



Wartung

Regelmäßige Wartung ist wichtig, um sicherzustellen, dass die Toilette ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie bei der Wartung Folgendes:

1. Dass die Toilettendichtungen intakt sind
2. Dass der Urinschlauch nicht verstopft ist

Vermeiden Sie elektrische Schläge

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Stecker und führen Sie das Kabel niemals über heiße Oberflächen oder hart geformte Kanten.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einem Fachmann ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Andere

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt oder für eine begrenzte Anzahl von Personen mit guten Kenntnissen seiner ordnungsgemäßen Verwendung bestimmt. Wir raten davon ab, Trenntoiletten in öffentlichen Toiletten aufzustellen.

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, die seine Spezifikationen ändern.

Regeln für die EU und unsere Empfehlungen für den Rest der Welt

Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich sein können und ein Risiko für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen. Daher darf dieses EEE-Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss getrennt gesammelt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Nähe zu erhalten.

Technische Daten

Die Komponenten der Toilette

1. Deckel

2. Entleerungsanzeige

3. Stromanschluss

4. Sitz

5. Urinschale

6. Innendeckel

7. Sichtschutz

8. Lüftungskanal

9. Lüftungsauslass

10. Feststoffbehälter

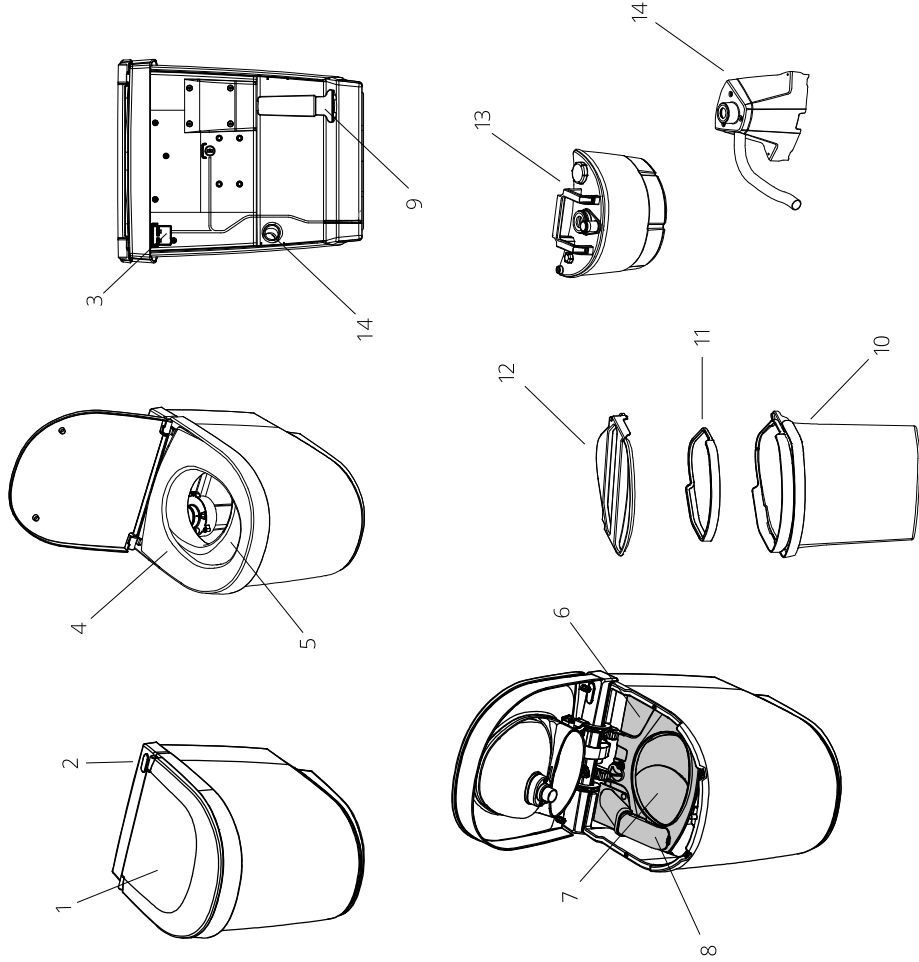
11. Klemmleiste für den Beutel

12. Deckel des Feststoffbehälters

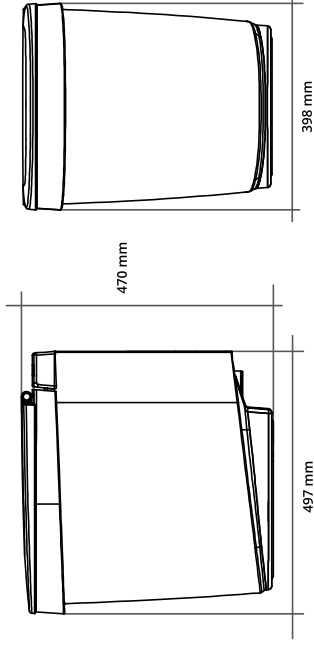
13. Urinauslass

14. Urinableitung

15. Urintank



Abmessungen



Höhe: 541 mm (21,3")
Länge: 672 mm (26,5")
Breite: 456 mm (18")
Sitzhöhe: 440 mm (17,3")

Material

Außenmaterial: Hochglanz-Polypropylen
Innenmaterial: Polyamid und Polypropylen
Dichtungen: Thermoplast (TPE)
Sämtliche Materialien sind recycelbar

Gewicht

8,5 kg

Volume

Urintank: 7,1 L
Feststoffbehälter: 14,5 L

Rohrabmessungen

Lüftungsrohr: Ø50 mm (Außenmaße)
Urinablauf: Ø32 mm (Außenmaße)

Elektrische Ausstattung

12V, 1,6W

Elektroanschluss

Netzanschluss: Netzteil 110/240V-12V (1,55 m/5,1 Fuß)
Niederspannungsanschluss: 12-V-Batteriekabel (1,9 m/6,25 Fuß) mit Krokodilklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten)

Energieverbrauch

0,04 kWh/Tag, 14 kWh/Jahr

Installation

WARNUNG!

Vor dem Bohren von Löchern in Wänden oder Böden. Stellen Sie sicher, dass die Stelle für die Wanddurchführung das Bohren eines Lochs zulässt und dass die Rohrleitung den Bauvorschriften entspricht. Denken Sie daran, dass die Wand beispielsweise elektrische Leitungen, Rohrleitungen, Abdichtungen oder tragende Konstruktionen verbergen kann.

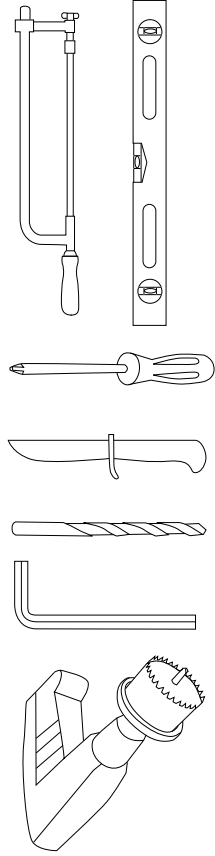
Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich sein können und ein Risiko für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen. Daher darf dieses EEE-Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss getrennt gesammelt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Nähe zu erhalten.

WICHTIG! Egrkundigen Sie sich immer bei Ihrem örtlichen Umweltamt, welche Vorschriften in Ihrer Gemeinde gelten. Befolgen Sie immer die örtlichen Vorschriften. Bitte sehen Sie sich unser Installationsvideo auf www.separett.com an.

Damit die Toilette geruchsfrei bleibt, ist es erforderlich, dass der Ventilator in der Toilette ständig läuft, damit er belüftet und neue Luft zum Auslüften bekommen kann. Um dies zu erreichen, ist Folgendes erforderlich:

1. Kein anderes Lüfter-/Lüftungssystem darf denselben Raum beeinflussen
2. Sorgen Sie dafür, dass frische Außenluft in den Raum gelangt. Der Lufteintrittspunkt sollte möglichst nahe an der Toilette liegen

Nützliche Werkzeuge



Lochgrößen:
Entlüftung: Ø50 mm (1,5")
Urinalat: Ø32 mm (1,3")

Im Produkt enthalten

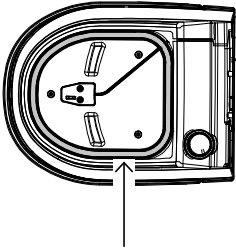
	URINBEHÄLTER 1270	URINROHR 1271
 Abfallbehälter	1	1
 Deckel für Abfallbehälter	1	1
 Lüftungsrohr Ø50 mm 40 cm / 15,75"	1	1
 90°-Rohrverbinder	1	1
 Rohrverschluss mit Insektennetz 50 mm / 1,5"	1	1
 Lüftungshaube	1	1
 Schrauben für Regenhaube	2	2
 Gerade Verbindung 32 mm		1
 Rohradapter 50 mm bis 1,5" (Schedule 40)	1	1
 Abdeckscheibe für Wand, Ø32 mm		1
 Wandhalterung für Urinrohr		2

	URINBEHÄLTER 1270	URINROHR 1271
 90° Anschluss für Urin		1
 Universaladapter 110-240 V Nutzung	1	1
 Lüfterfilter	1	1
 Erweiterung für Urinschale	1	1
 Silikonleiste Boden	1	1
 Befestigungsschrauben für die Wand- oder Bodenhalterung	3	3
 Halterung für die Abflussreiniger-Tablette	1	1
 Urinschlauch 2 m		1
 Skizze über die Montageabmessungen	1	1
 Probe Absorb - saugfähiges Tuch	✓	✓
 Probe Bio-Abflussreiniger	✓	✓
 Probe Abfallbeutel, kompostierbar	✓	✓

Platzierung der Toilette

Separrett Tiny benötigt keine spezifische Raumtemperatur und funktioniert sowohl in kalten als auch in warmen Räumen. Es muss jedoch die Möglichkeit bestehen, ein Rohr für die Belüftung zu montieren. Siehe Bilder unten.

Die Toilette ist konzipiert, um auf dem Boden gegen die Wand platziert zu werden, wobei sie für zusätzliche Stabilität entweder am Boden, an der Wand oder an beiden befestigt werden sollte.

Bohren der Löcher gemäß Abmessungsskizze

Die beigefügte Abmessungsskizze veranschaulicht die möglichen Alternativen für die Montage des Urinablaufs und Lüftungsrohrs durch die Wand hinter der Toilette oder durch den Boden. Bei diesen Optionen sind die Rohre jeweils verborgen.

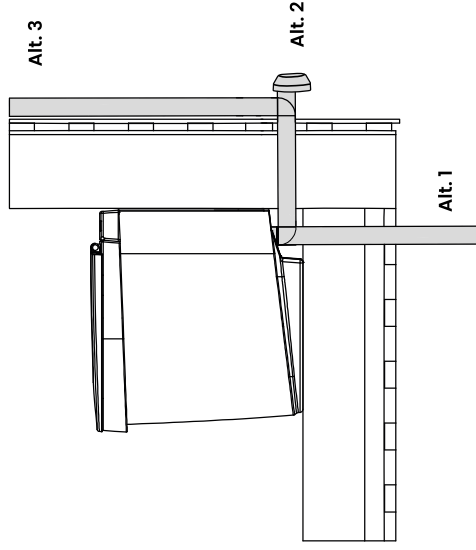
Verlegen der Rohrleitung für die Belüftungslasjon

Die Toilette ist für 50-mm-Rohre (Außenmaße) ausgelegt. Für eine optimale Funktion empfehlen wir das eigene Montageset von Separrett, in dem die Rohre und Winkel in der korrekten Abmessung enthalten sind.

Separrett Tiny kann mit einem Lüftungsrohr von bis zu 5 m sowie zwei 90-Grad-Rohrverbindern montiert werden. Die Entlüftung kann durch Wand, Boden oder Dach erfolgen, beispielsweise nach oben zum Kaldach und durch eine geeignete Seite des Hauses nach draußen. Wenn seit einer früheren Toiletteninstallation bereits Rohre für die Belüftung vorhanden sind, kann die Toilette an diesen Kanal angeschlossen werden. Voraussetzung ist, dass dieser nicht weniger als 50 mm misst und die Anforderungen für Rohrleitungen erfüllt sind. Wenn Sie eine längere Rohrleitung über die oben genannten Empfehlungen hinaus benötigen, haben Sie die Möglichkeit, einen zusätzlichen Lüfter zu installieren (Art.-Nr.: 13008)

Im Lieferumfang der Toilette ist ein Verbindungsstück enthalten, mit dem das mitgelieferte 40 cm lange 50-mm-Rohr an ein 1,5-Zoll-Rohr (Schedul 40) angeschlossen werden kann. Weitere Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt. Die beiliegende Einbauschablone zeigt mögliche Einbaumöglichkeiten für Urinabläufe und Lüftungsrohre durch die Wand hinter dem WC. Die Schablone sollte während der Installation verwendet werden, da dies die Platzierung des Urinablaufs und des Belüftungsrohrs erleichtert.

Bitte beachten Sie, dass eine möglichst kurze Installation empfohlen wird, um die volle Funktionalität das ganze Jahr über zu gewährleisten.



Anschließen der Toilette an ein 1,5-Zoll-Rohr

Sorgen Sie für eine so kurze und einfache Rohrleitung wie möglich, da der Innendurchmesser dieser Rohre geringer ist als bei den Rohren im Lüftungsset von Separett, woraus ein eingeschränkter Luftstrom folgt. Für diese Montagen werden maximal ein 4 m langes Rohr und 2 90-Grad-Rohrverbinder empfohlen.

Die Toilette ist für den Direktanschluss von 50-mm-Rohren ausgelegt. Im Lieferumfang der Toilette ist auch ein Verbindungsstück enthalten, um ein 1,5-Zoll-Rohr (Schedul 40) mit der Toilette zu verbinden. Das mitgelieferte 50-mm-Rohr dient zum Anschließen an die Toilette oder den mitgelieferten 90-Grad-Rohrverbinder. Dabei wird das 50-mm-Rohr am besten auf eine geeignete Länge gekürzt. Verwenden Sie das Verbindungsstück, um die Montage mit dem 1,5-Zoll-Rohr (Schedul 40) fortzusetzen.

1,5-Zoll-Rohre (Schedul 40) haben einen geringeren Innendurchmesser. Für eine gute Funktionalität sollte bei Verwendung dieser Rohre daher eine möglichst kurze und einfache Leitung angestrebt werden. Die Gesamtlänge des Rohrs sollte unter 2 m liegen und es wird maximal 2 90-Grad-Winkel empfohlen.

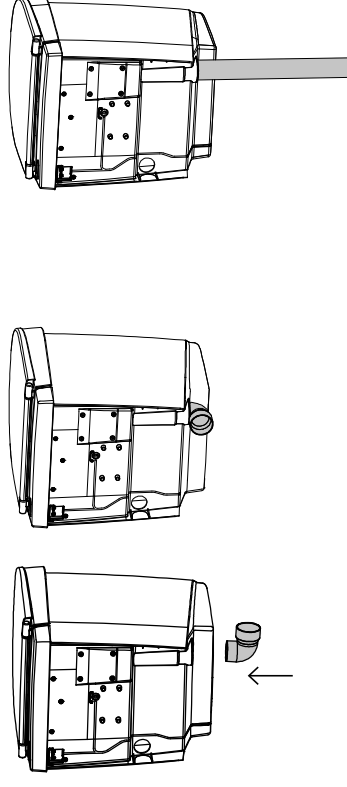
Montage ohne sichtbare Rohre

WICHTIG! Je nach Region können Einschränkungen für Wanddurchführungen in Feuchtreichen gelten. Prüfen Sie die Vorschriften und nutzen Sie alternativ die rückseitige Rohrführung gemäß Anleitung.

Um die Rohrleitung nach hinten oder zur Seite zu verlegen, kommt der mitgelieferte 90-Grad-Rohrverbinder zum Einsatz. Das Verbindungsstück wird wie unten veranschaulicht platziert und nach hinten gedreht. Es kann mitunter schwierig sein, das Teil in Position zu bringen. Um die Montage leichter zu gestalten, können Sie beispielsweise Vaseline verwenden.

Danach wird das mitgelieferte Lüftungsrohr an den 90-Grad-Verbinder angeschlossen. Dieses Rohr ist 40 cm lang, was normalerweise ausreicht, um durch die Außenwand zu gelangen. Falls zusätzliche Rohre benötigt werden, um die Luft nach draußen zu leiten, empfehlen wir das Lüftungsset von Separett für Tiny (Art. Nr. 1344). Darin sind 4-Meter-Rohre und 90-Grad-Verbinder enthalten, dank der die weitere Montage vereinfacht wird. Diese können außerdem auch dazu verwendet werden, um die Rohrleitung entlang der Hausfassade weiterzuverlegen. Beachten Sie aber, dass eine möglichst kurze Montage empfohlen wird, um das ganze Jahr über eine umfassende Funktionalität zu gewährleisten.

Soll die Montage durch den Boden erfolgen, wird das Rohr wie unten veranschaulicht direkt an die Toilette angeschlossen.

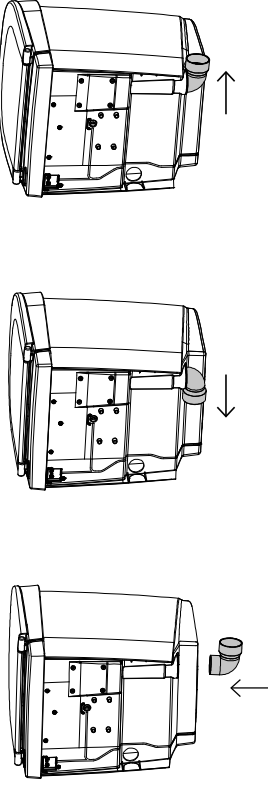


Alternative Montage – mit sichtbaren Rohren

WICHTIG! Je nach Region können Einschränkungen für Wanddurchführungen in Feuchtreichen gelten. Prüfen Sie die Vorschriften und nutzen Sie alternativ die rückseitige Rohrführung gemäß Anleitung.

In Fällen, bei denen eine Montage mit verborgenen Rohren nicht möglich ist, wird der Lüftungskanal – wie auf den folgenden Abbildungen veranschaulicht – durch Drehen des 90-Grad-Rohrverbinders nach rechts oder nach links verlegt. Die Verrohrung sollte dann gemäß den Empfehlungen für das Verlegen von Lüftungsrohren durchgeführt werden.

Falls zusätzliche Rohre benötigt werden, um die Luft nach draußen zu leiten, empfehlen wir das Lüftungsset von Separett für Tiny. Darin sind 4-Meter-Rohre und 90-Grad-Verbinder enthalten, dank der die weitere Montage vereinfacht wird. Diese können außerdem auch dazu verwendet werden, um die Rohrleitung entlang der Hausfassade weiterzuverlegen. Beachten Sie aber, dass eine möglichst kurze Montage empfohlen wird, um das ganze Jahr über eine umfassende Funktionalität zu gewährleisten.



Installasjon av ventilasjonsslange

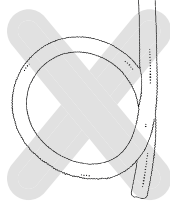
Der Entlüftungsschlauch bietet eine neue Option für die Installation Ihrer Urinenttoilette dort, wo harte PVC Rohre nicht möglich oder bevorzugt sind. Der Entlüftungsschlauch ist mit den im Lieferumfang enthaltenen Originalrohren sowie verschiedenen Installationspaketen kompatibel.

Es ist möglich, in derselben Installation sowohl flexible als auch harte PVC Rohre zu verwenden und einen Belüftungsschlauch zu verwenden. Andere im Benutzer- und Installationshandbuch aufgeführten Empfehlungen und Einschränkungen bleiben hiervon unberührt.

Wenn mehr als 2 Meter benötigt werden, muss ein zusätzlicher Belüftungsschlauch (Art.-Nr. 1335) erworben werden. Der Belüftungsschlauch kann an den geraden Anschluss angeschlossen werden, der der Toilette beiliegt.

Für die Installation sind maximal 3 Meter Lüftungsschlauch und maximal 3 x 90-Grad-Bögen zulässig.

Es ist nicht zulässig, den Lüftungsschlauch in einer 360-Grad-Schleife zu ziehen.



Empfehlungen für die Installation von Entlüftungsschläuchen

Bitte beachten Sie, dass ein möglichst kurzer Weg empfohlen wird, um die volle Funktionsfähigkeit das ganze Jahr über zu gewährleisten.

Während der Installation:

- Der Entlüftungsschlauch sollte nicht an Orten platziert werden, an denen möglicherweise Wasser durch den Schlauch eindringen könnte (insbesondere bei Booten)
- Der Entlüftungsschlauch sollte nicht an Stellen angebracht werden, an denen mögliche Gerüche zu Problemen führen könnten
- Es wird empfohlen, Entlüftungsschlauchstücke einschließlich Verbindungen und Windkappe zusammenzukleben, um das Risiko zu minimieren, dass sie auseinanderfallen (insbesondere bei Booten, Autos oder anderen Installationen, bei denen der Wind stark auf die Windkappe einwirken kann).
- Mit Silikon kann der Lüftungsschlauch einfach an verschiedene Rohre angeschlossen und die Verbindungen abgedichtet werden

Urinablauf einbauen

WICHTIG! Erkundigen Sie sich immer beim Umweltamt, welche Vorschriften in Ihrer Gemeinde gelten oder wo die Toilette aufgestellt werden soll.

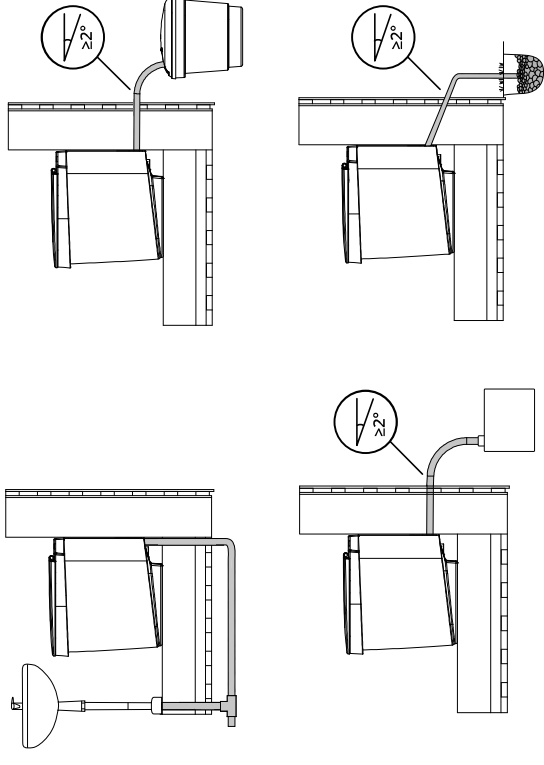
Die Toilette wird mit einem 2 Meter langen Urinschlauch geliefert. Zum Anschluss an die Toilette wird die mitgelieferte gerade Verbindung oder ein 90°-Anschluss verwendet. Es besteht die Möglichkeit, die Urinleitung so anzuschließen, dass sie im Installationsraum nicht sichtbar ist. Dies wird erreicht, indem der 90°-Anschluss nach unten oder nach hinten geneigt wird.

Empfehlungen bei der Installation des Urinabflusses

Ähnlich wie bei der Lüftungsführung besteht die Möglichkeit, die Urinleitung ohne sichtbare Rohre zu verlegen. Nachfolgend finden Sie einige Empfehlungen, um eine zuverlässige Funktion das ganze Jahr über zu gewährleisten.

- Wenn Sie Ihre Toilette durch eine isolierte Wand oder eine Wand mit Luftspalt zwischen Innen- und Außenwand installieren, müssen Sie ein Rohr verwenden, um das Risiko einer Zerstörung des Urinschlauchs durch Ungeziefer zu verringern.
- Urin enthält viel Salz und wird zu Urinsteinen, das sich in den Rohren/Schläuchen ansammeln kann. Wir empfehlen bei Installationen, die länger als zwei Meter sind (was der beiliegende Urinschlauch ist), dass das folgende Rohr/Schlauch einen Durchmesser von mindestens 40 mm hat Verstopfung vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Urinschlauch durch die gesamte Installation fällt (ein Zentimeter / Meter, mindestens zwei Grad). Je mehr fallen Sie haben, das geringere Risiko, dass sich Urinstein im Schlauch bilden, und es verhindert auch, dass der Urinschlauch einfriert und bricht, wenn er kalt ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass es keine Luftspalte gibt, wo sich das Rohr biegt.
- Wenn die Toilette im Winter benutzt wird, empfehlen wir, dass die außen liegenden Teile des Rohrs mit einer Rohrisolierung (im Baumarkt erhältlich) isoliert sind oder dass die Rohrabmessung mindestens 50 mm beträgt. Sie können auch eine Heizspirale hinzufügen.
- Eine wichtige Regel bei längeren Installationen (über 2 Meter) ist, dass das Risiko von Verstopfungen umso geringer wird, je früher man auf Rohre mit einem größeren Durchmesser wechselt.
- Platzieren Sie die Rohrverbindungen nicht in der Nähe von Elektrogeräten oder einer Wandschekdose. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeiten in die Nähe der Elektrik gelangen, wenn die Rohre undicht werden.

Dies sind Beispiele einer Installation. Örtliche Gesetze und Vorschriften können die Verwendung einiger oder einzelner dieser Alternativen verbieten. Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass die ausgewählte Installation zulässig ist.



Montage ohne sichtbare Rohre

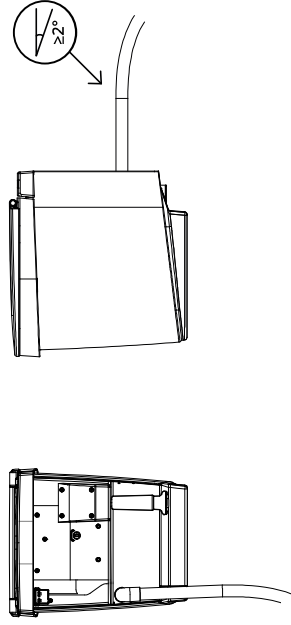
Um die Rohrleitung nach hinten oder zur Seite zu verlegen, kommt der mitgelieferte 90-Grad-Rohrverbinder zum Einsatz. Das Verbindungsstück wird wie unten veranschaulicht platziert und nach hinten gedreht. Es kann mitunter schwierig sein, das Teil in Position zu bringen. Um die Montage leichter zu gestalten, können Sie beispielsweise Vaseline verwenden.

Montage mit sichtbarer Urinleitung

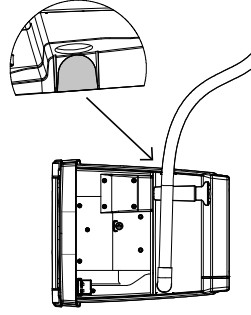
Wenn eine Montage ohne sichtbare Rohre nicht möglich ist, wird ein 90°-Bogen verwendet, um die Urinleitung seitlich (rechts oder links) zu führen, wie in den unten stehenden Bildern dargestellt.

Soll die Urinleitung seitlich verlaufen und die Toilette an der Wand montiert werden, muss der Urinschlauch durch die Seite der Toilette geführt werden. Dafür ist ein Loch in der Kunststoffverkleidung erforderlich. Verwenden Sie idealerweise denselben Bohrer, den Sie auch für die Wanddurchführung verwenden. Auf beiden Seiten der Toilette befindet sich eine Markierung, die die Stelle für das Loch anzeigt (siehe Bilder unten). Falls der Zugang mit dem Bohrer von innen schwierig ist, bohren Sie zunächst ein kleines Loch in der Mitte von innen und erweitern Sie es dann von außen. Verwenden Sie ein Messer oder Sandpapier, um die Kanten sauber zu glätten.

Soll die Urinleitung weiter in den Raum geführt werden, verwenden Sie die mitgelieferte Wandhalterung für den Urinschlauch. Stellen Sie sicher, dass die Leitung durchgehend ein Gefälle hat und lesen Sie die Empfehlungen zur Verlegung der Urinleitung sorgfältig durch.



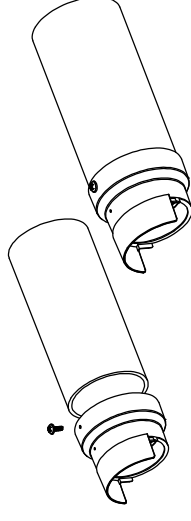
Ohne sichtbare Urinleitung. Der Urinschlauch wird mithilfe des 90°-Anschlusses gerade nach unten oder mithilfe der geraden Kupplung nach hinten geführt.



Mit sichtbarer Urinleitung. Der Urinschlauch kann mithilfe des 90°-Anschlusses nach rechts oder links geführt werden. Der markierte Bereich der Rückwand wird mit einem Ø32 mm Lochsäge entfernt.

Montage des Lüftungsgitters oder der Regenhaube

Es muss sichergestellt sein, dass das Endstück des Lüftungsrohrs vor Regen und Schnee geschützt ist und Insekten nicht in die Toilette gelangen können. Für diesen Zweck ist im Lieferumfang ein Lüftungsgitter mit integriertem Insektennetz enthalten. Dieses Lüftungsgitter wird verwendet, wenn das Rohrende horizontal verlegt ist, und es muss mit der Abschirmfläche nach oben montiert werden, um vor Regen und Schnee zu schützen. Das Lüftungsgitter eignet sich sowohl für 50-mm- als auch für 1,5-Zoll-Rohre. 50-mm-Rohre können bis zur Hälfte eingeschoben werden, und 1,5-Zoll-Rohre vollständig. Siehe Abbildung unten.



Das Lüftungsgitter kann am Rohr befestigt werden, indem das Rohr gemäß Kennzeichnung auf dem Teil festgeschraubt wird.

Ist das Rohrende vertikal verlegt, wird die mitgelieferte Regenhaube zusammen mit dem Lüftungsgitter verwendet, um zu gewährleisten, dass Regen und Schnee nicht in das Rohr gelangen.



Lüftungsgitter und Regenhaube werden wie unten veranschaulicht mit den beiden mitgelieferten Schrauben zusammenmontiert.

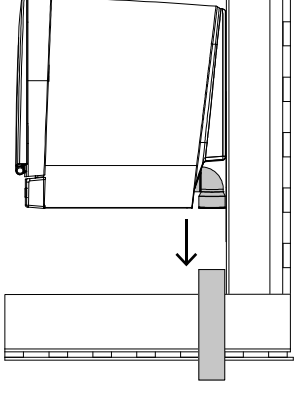
Anschließen an eine Stromquelle

Wird die Toilette gegen die Wand montiert, muss das Stromkabel bereits vor der Befestigung an die Toilette angeschlossen werden. Denn nach der Wandmontage ist der Anschluss nicht mehr zugänglich.

Die Toilette muss an eine Stromquelle angeschlossen werden. Im Lieferumfang ist ein Batterie-Eliminator für 110–240 V sowie ein 12-V-Batteriekabel enthalten. Unabhängig von der Wahl der Stromquelle werden die Kabel an der Rückseite der Toilette am markierten Anschluss – siehe Abbildung oben – angesteckt. Stellen Sie sicher, dass der Stecker gut angebracht ist.

HINWEIS! Sie können prüfen, dass die Toilette mit Strom versorgt wird, indem Sie fühlen, ob Luft durch den Lüftungsauslass strömt.

Anschließen der Toilette an das Lüftungsrohr und die Urinableitung



Befestigung der Toilette

HINWEIS! Schließen Sie das Stromkabel vor dem Befestigen der Toilette an. Denn nach dem Befestigen ist die Rückseite der Toilette, wo das Kabel angeschlossen wird, nicht mehr zugänglich.

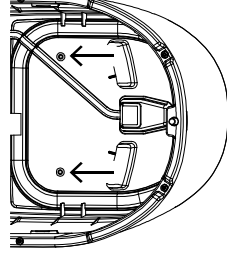
Tiny ist so konzipiert, dass die Toilette an Boden oder Wand angeschraubt werden kann. Für eine optimale Stabilität werden am besten beide Optionen kombiniert.

Boden

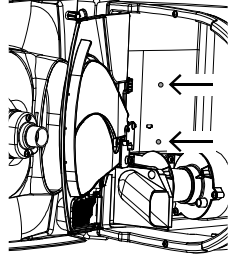
Verwenden Sie zum Befestigen der Toilette am Boden die mitgelieferte Schraube oder eine andere für diesen Zweck geeignete Schraube. Es gibt drei vorgesehene Schraubenlöcher im Boden der Toilette, der Kunststoff in der Mitte des Lochs wird mit einem geeigneten Werkzeug entfernt.

Vand

Verwenden Sie die mitgelieferte Unterlegscheibe und schrauben Sie zum Befestigen an der Wand die folgenden Löcher ein..



Boden



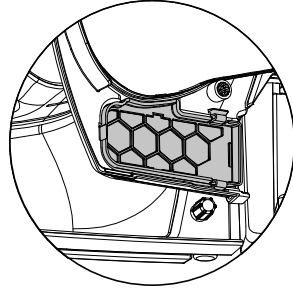
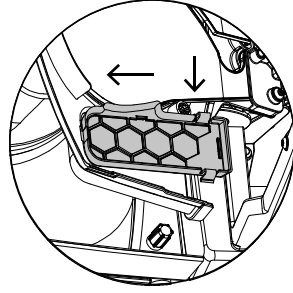
Vand

Gebrauch

Den festen Lüfterfilter montieren

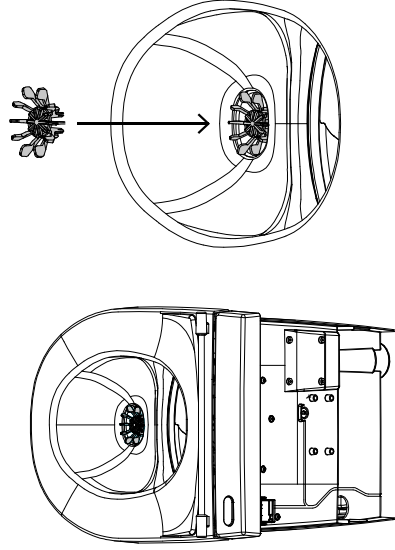
Um ein geruchsneutrales Badezimmer und ein Austrocknen des Feststoffs zu gewährleisten, wird die Toilette ständig belüftet. Damit der Lüfter vor Schmutz und Staub geschützt ist, wird in den Luftkanal ein Filter eingesetzt. Dieser Filter ist bei Lieferung nicht montiert, sondern soll vor Ort wie unten abgebildet eingesetzt werden. Um eine gute Funktionalität zu gewährleisten, sollte der Filter in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den gelben Lüfterfilter in der Toilette anzubringen:



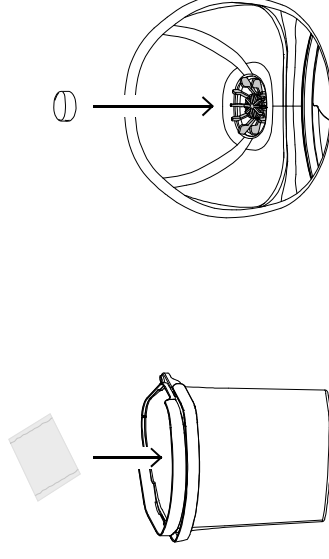
Das Körbchen für den Ablaufreiniger einsetzen

Platzieren Sie das mitgelieferte Körbchen für den Ablaufreiniger im Urinkanal. Das Netz sorgt dafür, dass keine großen Gegenstände in die Urinableitung gelangen.



Vor dem Gebrauch

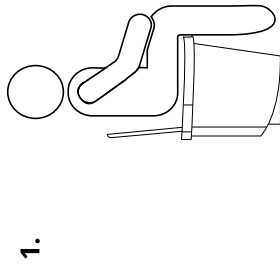
1. Stellen Sie die Funktion der Toilette sicher (siehe Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“)
2. Schließen Sie die Toilette an eine Stromquelle an
3. Stellen Sie sicher, dass der Lüfter funktioniert
4. Legen Sie einen kompostierbaren Biosack für Tiny in den Abfallbehälter. Der Beutel sollte immer mit dem gelben Klemmstreifen fixiert werden, um sicherzustellen, dass der Beutel sicher befestigt ist und nicht Gefahr läuft, sich in der Abkleidung zu verfangen.
5. Legen Sie einen Absorber auf den Boden des Abfallbeutels, um überschüssige Feuchtigkeit aufzusaugen
6. Geben Sie einen Bio Abflussreiniger in die Urinschale für einen frischen Duft und um den Urinabfluss frei von Ablagerungen zu halten



So benutzen Sie die Toilette

Wir empfehlen, den Lüfter immer laufen zu lassen, um eventuell auftretenden Ablagerungen vorzubeugen. Außerdem hält es den Toilettenbereich trocken und verlängert die Lebensdauer des Ventilators.

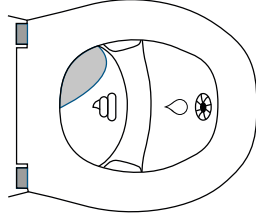
Wenn der Lüfter abgeschaltet werden muss, ist es wichtig, den Deckel auf den Feststoffbehälter zu setzen und ihn aus der Toilette zu nehmen. Sonst besteht die Gefahr, dass es zu riechen anfängt und Fliegen hereinkommen und Eier legen.



1.

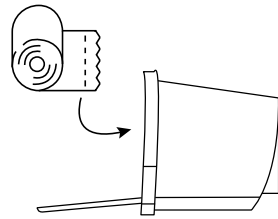
Setzen Sie sich **immer** hin

Setzen Sie sich etwas weiter zurück als gewöhnlich, damit Urin und feste Ausscheidungen getrennt werden



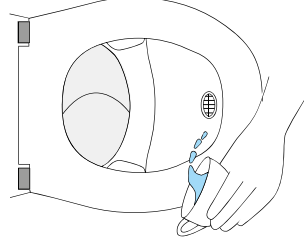
2.

Der Sichtschutz gleitet weg, wenn Sie sich hinsetzen



3.

Toilettenpapier kann in denselben Mülleimer wie der feste Abfall geworfen werden



4.

Gießen Sie nach Ihrem Besuch eine Tasse Wasser in die Urinschale

Reinigung & Wartung

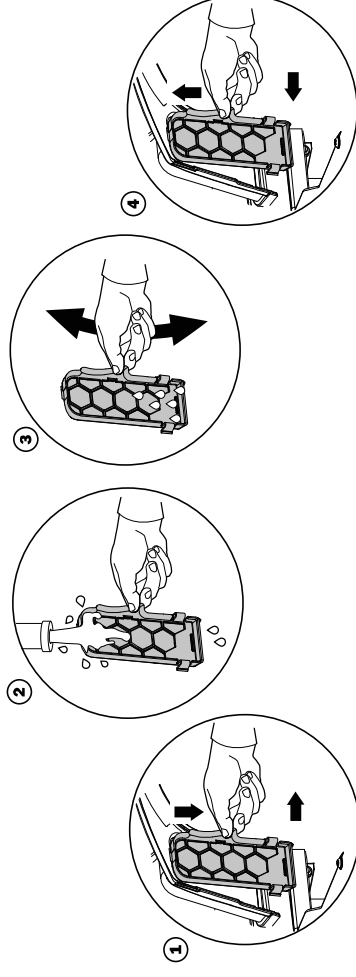
Tiny sollte mit einem umweltfreundlichen, nicht scheuernden Reiniger gereinigt werden. Die Toilette besteht aus robustem Hochglanz-Polypropylen, das durch Scheuerreiniger oder Scheuerpulver zerkratzt werden kann.

Damit eine Geruchsentwicklung im Toilettenraum vermieden wird, muss der Lüfter kontinuierlich in Betrieb sein. Spülen Sie den Filter im Lüftungskanal in regelmäßigen Abständen mit Wasser ab, um eine gute Belüftung beizubehalten (siehe Bild unten).

Die Reinigung des Urinabflusses sollte in regelmäßigen Abständen erfolgen, da Urinstein mit der Zeit die Leitungen verstopfen können. Verwenden Sie für beste Ergebnisse einen Abflussreiniger.

Der Urinbehälter sollte nach jeder 3. Entleerung oder bei einer Toilettenbenutzungspause gereinigt werden. Füllen Sie etwa ein Viertel des Urinbehälters mit Wasser, schließen Sie die Deckel und schützen Sie ihn kräftig, um das Innere des Behälters zu reinigen. Gießen Sie das Wasser weg.

Hinweis! Verwenden Sie Separrett Abflussreiniger, um Ablagerungen im Urinabfluss zu vermeiden.



HINWEIS! Werfen Sie niemals brennende oder glühende Gegenstände in die Toilette

Gebrauchsanweisungen können unter heruntergeladen werden www.separett.com

Handhabung nach dem Gebrauch

HINWEIS! Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Umweltbehörde, welche örtlichen Regelungen bei Ihnen für die Abfallentsorgung gelten. Sie sollten sich immer an die örtlichen Vorschriften halten.

Urinableitung

Der Urinablauf kann entweder an einen vorhandenen Grauwasserablauf, eine externe Versickerung, einen externen Behälter (z. B. Separat Ejektortank) oder eine andere zugelassene Lösung angeschlossen werden. Vergessen Sie nicht, sich beim Umweltamt nach den Vorschriften zu erkundigen, die in Ihrer Gemeinde gelten, in der Sie die Toilette installieren.

Wenn beispielsweise der Urinabfluss an den Separat Ejektortank angeschlossen ist, zeigt der Ejektortank an, wenn er voll ist und verwendet werden kann. Mit dieser Verbindung erhalten Sie Bio-Pflanzennahrung für den Garten

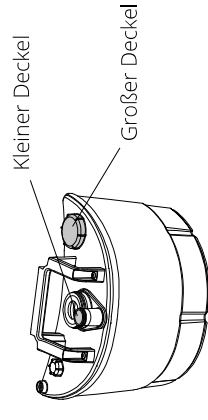
Entleeren des Urintanks

Bei ganzjähriger Nutzung in einem Haushalt mit 2 Personen wird der Urintank ungefähr 2–3 Mal pro Woche geleert. Die Toilette zeigt an, wenn der Urintank voll ist, indem das Logo auf der Toilette rot aufleuchtet. Nach dem Aufleuchten der Lampe hat die Toilette noch Kapazität für etwa 1–2 Anwendungen, danach muss der Tank geleert werden. Zum Entleeren des Tanks wird der obere Teil der Toilette geöffnet. Achten Sie darauf, dass der obere Teil in der geöffneten Position einrastet, bevor Sie ihn loslassen. Führen Sie dann die folgenden Schritte aus:

1. Stellen Sie sicher, dass der kleine Deckel auf dem Tank gut schließt, und schrauben Sie dann den großen Deckel des Urintanks auf
2. Behalten Sie die Deckel geschlossen und heben Sie den Tank aus der Toilette. Am einfachsten gelingt das Herausheben, wenn Sie den Quergriff des Tanks nutzen
3. Tragen Sie den Tank an die Stelle, wo er geleert werden soll
4. Schrauben Sie den kleinen Deckel des Tanks ab und lassen Sie den großen weiterhin auf dem Tank
5. Sie leeren den Tank, indem Sie ihn mit einer Hand am Griff und mit der anderen Hand an der Unterseite des Tanks gut festhalten. Entleeren Sie den Inhalt nun aus dem kleinen Auslass, indem Sie den Tank gekippt halten
6. Wenn der Tank leer ist, schrauben Sie den kleinen Deckel wieder an – stellen Sie sicher, dass er gut verschlossen ist
7. Stellen Sie den Tank wieder in die Toilette und achten Sie dabei darauf, dass der Tank in korrekter Position in der Toilette steht

8. Schrauben Sie nun den großen Deckel des Tanks wieder ab und legen Sie ihn an die dafür vorgesehene Stelle

9. Sie schließen den oberen Teil der Toilette, indem Sie ihn zunächst zu sich ziehen, bis sich die Verriegelung löst. Schließen Sie den oberen Teil dann vorsichtig und achten Sie darauf, dass er ordnungsgemäß geschlossen ist. Sie können prüfen, dass der Tank in richtiger Position ist, indem Sie testen, ob der obere Teil federt, wenn Sie auf den vorderen Teil des Sitzes drücken. Wenn er nicht entsprechend zurückfedert, ist der Tank falsch angebracht



Entleeren der Feststoffe

Det fasta avfallet samlas upp i avfallsbehållaren som är iklädd en komposterbar biosäck. Vid heltidsanvändning av ett hushåll på två personer töms det fasta avfallet cirka 1 gång varannan vecka. Zum Entleeren des festen Abfalls wird die Oberseite der Toilette geöffnet. Vergewissern Sie sich, dass das Oberteil richtig eingerastet ist, und befolgen Sie dann die nachstehenden Schritte:

1. Setzen Sie den mitgelieferten Deckel auf den Behälter
2. Heben Sie den Behälter an den Griffen an und ziehen Sie den Behälter aus der Toilette heraus
3. Bringen Sie den Behälter zur ausgewählten Entsorgungsstelle

Der feste Abfall kann auf eine der folgenden Arten behandelt werden:

Option 1

Direkt in einem zugelassenen Latrinenkompost kompostieren.

Option 2

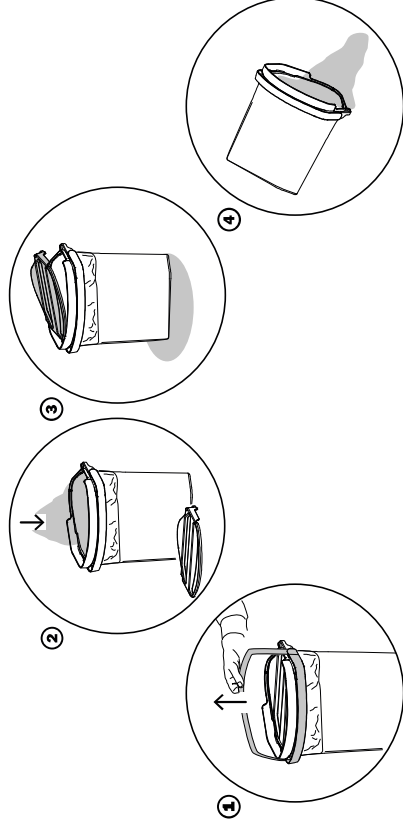
Direkt in einer zugelassenen Verbrennungsanlage zu verbrennen.

Fehlerbehebung

Option 3

Versetzen Sie den Behälter mit dem Abfall für mindestens 12 Monate in „Ruhezeit“. Binden Sie den Beutel niemals zu, versuchen Sie nach Möglichkeit, Löcher in den Beutel zu bohren, um den Zersetzungsprozess zu beschleunigen:

1. Stellen Sie den Behälter an einem geeigneten Ort im Freien in einen geeigneten Behälter mit festem Boden
2. Füllen Sie den Behälter mit einer Erdschicht (ca. 2 cm), achten Sie auf eine gute Belüftung des Behälters, damit die Luft im Behälter zirkulieren kann
3. 12 Monate ruhen lassen: Die Bakterien im Boden bauen die schädlichen Organismen im Kot ab und machen den Abfall unschädlich
4. Nach der Lagerzeit kann der Inhalt in einem gewöhnlichen Kompost, Gartenkompost kompostiert oder zusammen mit dem kompostierbaren Beutel vergraben werden



Option 4

Entsorgen Sie den Abfall in einem geeigneten Mülleimer. An vielen Orten kann fester Abfall aus einer urintrennenden Toilette ähnlich wie Windeln bis zu einem bestimmten Volumen/Gewicht pro Person und Woche entsorgt werden. Überprüfen Sie immer die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Entsorgung menschlicher Abfälle.

Wenn die Lampe nicht aufleuchtet

Wenn die Kontrollleuchte des Urintanks bei vollem Tank nicht aufleuchtet, kann Folgendes überprüft werden:

- Liefert die Steckdose Strom?
- Versorgt die Batterie/Stromquelle die Toilette mit Strom?
- Sind die Kabel an den Anschlüssen auf der Rückseite der Toilette korrekt eingesteckt?
- Haben Sie den Urinbehälter gereinigt? Eine Reinigung oder ein Ersatzbehälter ist erforderlich, wenn das Licht nur aufleuchtet, wenn Sie einen vollen Behälter entfernen

Wenn es zu Geruchsentwicklung kommt

Eine Trenntoilette von Separett sollte dank der gut entwickelten Urinabscheidung und des konstanten Luftstroms dafür sorgen, dass das Badezimmer geruchlos bleibt. Sollte es dennoch zu einer Geruchsentwicklung kommen, überprüfen Sie Folgendes:

1. Funktioniert der Lüfter? Wenn der Lüfter nicht funktioniert, stellen Sie Folgendes sicher:
 - Die Stromquelle liefert Strom
 - Der Lüfteranschluss sitzt ordnungsgemäß
 - Die Kabel an der Rückseite sind korrekt eingesteckt.
2. Ist das Lüftungsgitter sauber?
3. Ist das Gitter am Lüftungsauslass sauber?
4. Entspricht die Rohrverlegung den Anweisungen?

Probleme mit Schädlingen in der Toilette

Bei korrekter Montage und ordnungsgemäßer Verwendung von Separett Tiny sollte der Toilettenraum geruchsfrei sein. Dies bedeutet, dass die Toilette kein zusätzliches Material (wie Sägemehl) im Feststoffbehälter benötigt. Wir empfehlen lediglich die Verwendung von Separett Absorb (Artr nr. 1060), um Feuchtigkeit und Gerüche fernzuhalten. Wenn Sie aber weiterhin Probleme mit Schädlingen in der Toilette haben, überprüfen Sie Folgendes:

1. Stellen Sie sicher, dass das Insektennetz intakt und fest am Lüftungsrohr befestigt ist
2. Stellen Sie sicher, dass das Lüftungsrohr intakt ist und seine Verbindungen dicht und abgedichtet sind

Zubehör

Wir empfehlen für Ihre Trenntoilette folgendes Zubehör und Verbrauchsmaterial zu verwenden.

Urintrennender Kindersitz / Art.nr 1101

Der Kindersitz ist eine perfekte Ergänzung für Ihre Urintrenntoilette, damit auch die Kleinsten die Toilette benutzen können.

Lüftungsset / Art.nr 1344

Ein zusätzliches Lüftungsset, das verwendet werden kann, wenn die Installation eine höhere oder weiter entfernte Lüftungsführung erfordert. Wir empfehlen eine maximale Rohrlänge von 5 Metern.

Ejektor-Tank / Art.nr 1013

Erhalten Sie organischen Pflanzendünger für den Garten. Der Ejektor-Tank verdünnt den Urin automatisch im richtigen Verhältnis – acht Teile Wasser zu einem Teil Urin.

Urinrohr / Art.nr 1343

Tiny mit Urinkanister kann in Tiny mit externer Urinsammlung umgewandelt werden.

Urinkanister / Art.nr 1342

Tiny mit Urinrohr kann in Tiny mit interner Urinsammlung umgewandelt werden.

Flexibles Lüftungsrohr / Art.nr 1335

Das flexible Lüftungsrohr bietet eine neue Option für die Installation von Separett Tiny® dort, wo starre Rohrleitungen nicht möglich oder bevorzugt sind.

Abflussreiniger 5er-Pack / Art.nr 1118

Separett's Bio-Abflussreiniger ist eine biologische Tablette, die in der Urinschale Ihrer Trenntoilette platziert oder ins Urinal gegeben wird.

Kompostierbare Abfallbeutel 10er & 20er-Pack / Art.nr 1337 & 1338

Der Beutel hilft, den Abfallbehälter sauber zu halten. Für Behälter bis zu 14,5 Liter

Absorb Entfeuchtungstuch / Art.nr 1060

Absorb wird am Boden des Beutels platziert und dient dazu, Feuchtigkeit aus dem Abfall aufzusaugen. Das Material hält den Inhalt trocken und somit geruchsfrei.

Isoliersitz 200 / Art.nr 1215

Lässt sich einfach auf jede unserer Toilettenlösungen mit fester Sitzfläche montieren und kann leicht durch ein neues Modell ersetzt werden.

Alle weiteren Produkte finden Sie unter www.separett.com

DE-32

Kontakt

Dokumentation

Diese Bedienungsanleitung und Anleitungsvideos sowie alle Abschnitte, auf die wir uns hier beziehen, stehen rund um die Uhr auf unserer Website zur Verfügung.

Kontakt

Wenn Sie Hilfe bei der Handhabung Ihrer Toilette benötigen, finden Sie auf unserer Website rund um die Uhr relevante Informationen. Darüber hinaus können Sie auch unkompliziert eine Beschwerde einreichen. Sie benötigen noch weitere Informationen? Im Bereich „Fragen & Antworten“ auf unserer Website finden Sie die Antworten auf häufig gestellte Fragen. Nehmen Sie gerne Kontakt mit uns auf, wenn Sie dann immer noch keine Antwort auf Ihre Frage finden konnten.

www.separett.de
infode@separett.com
+49 1784020778



Separett ontwikkelt al meer dan 45 jaar toiletoplossingen die niet worden beperkt door de beschikbaarheid van water of afvoer, met als visie bij te dragen aan een hogere kwaliteit van leven voor velen.

Tegenwoordig vereenvoudigen onze toiletoplossingen het leven van honderdduizenden mensen overal ter wereld. Wij vinden het ongehoorlijk belangrijk dat de door u gekozen toiletoplossing een hoge kwaliteit bezit, een hoge mate van betrouwbaarheid heeft en minimaal onderhoud vereist.

Garantie

Bewaar uw kassabon

Plaats voor kassabon

Deze garantieovereenkomst is alleen van toepassing op dit product. Voor meer informatie, zie onze website www.separett.com

- Dit product heeft een garantie van 5 jaar
- Als het product wordt gebruikt in commerciële activiteiten, is de garantieverplichting 1 jaar vanaf de oorspronkelijke leverdatum *

** Geen garantie als het product op enigerlei wijze is gebruikt in verhuuractiviteiten.*

Wettelijke rechten

Een extra garantie die door ons wordt aangeboden, kan nooit van invloed zijn op de wettelijke rechten en vorderingen die u tegen ons kunt indienen op basis van het contract als wij onze contractuele verplichtingen niet nakomen.

Een extra garantie wordt gedefinieerd als elke verbintenis van ons die u rechten of vorderingen geeft, bovenop wat wettelijk is voorgeschreven, in het geval dat we onze contractuele verplichtingen niet nakomen.

Op voorwaarde dat het product correct is geïnstalleerd, gemonteerd en gebruikt volgens de specificaties, kenmerken en toepassingsgebied.

En dat de foutmelding het volgende bevat:

- De installatie is vastgelegd met beeldmateriaal
- Alle informatie die in de foutmelding wordt vermeld, is correct
- De leverdatum is bevestigd door een aankoopbon

Separett AB verplicht zich om bij een defecte functie of schade aan het product, met uitzondering van de onderstaande punten met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de fabrikant, de kosten van arbeid en materiaal te vergoeden, op voorwaarde dat de reparatie wordt uitgevoerd door de fabrikant of een aangewezen geautoriseerde servicepartner.

- De koper verbindt zich ertoe om binnen een redelijke termijn na het ontdekken van het functionele defect of de schade, dit te melden aan de verkoper of de fabrikant
- Na contact met de servicepartner moet de koper zelf zorgen voor transport naar en van de servicegarage, of eventuele kosten en risico's in verband hiermee dragen

Om het probleem te verhelpen, moet de koper het product inleveren bij de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicepartner. *

- Het verhelpen van het vastgestelde probleem gebeurt binnen een redelijke termijn nadat de koper het probleem heeft gemeld en het product heeft vervoerd naar de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen servicepartner
- Wat als een redelijke tijd wordt beschouwd, hangt onder meer af van de behoeften van de koper met betrekking tot het product, de beschikbaarheid van reserveonderdelen en de werkplaatscapaciteit van de servicepartner
- Als de garantieservice ter plaatse wordt uitgevoerd, worden alle reiskosten gedekt door de klant, omdat Separett geen "on-site service" toepast

Inhoud

Garantie	2
Veiligheidsvoorschriften	6
Technische gegevens	8
Installatie	10
Gebruik	25
Nabewerking	28
Lokaliseren van storingen	31
Accessoires	32
Contact	33

** Geldt alleen als de fabrikant van mening is dat er een servicetechnicus nodig is. De meeste onderdelen van dit product zijn eenvoudig zelf te vervangen.*

De verantwoordelijkheid van de fabrikant omvat niet

Normale slijtage, normale corrosie of defecten in het oppervlak die de functie van het product niet beïnvloeden.

- Schade veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuist gebruik
- Ongevallen, bijvoorbeeld fouten veroorzaakt door blikseminslag
- Service/reparatie uitgevoerd door iemand anders dan een door de fabrikant aangewezen servicepartner *
- Originele onderdelen zijn niet gebruikt
- Het gebruik van het product is voortgezet nadat de fout is ontdekt
- Het product is intensiever gebruikt dan wat overeenkomt met de aanbevelingen van de fabrikant
- Het product is niet met normale zorgvuldigheid gebruikt
- Het product is niet onderhouden en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant
- Transportschade, eventuele transportschade moet worden gemeld aan de transportmaatschappij
- Vandalisme of andere abnormale externe invloeden
- Als het product op enigerlei wijze is gebruikt in verhuuractiviteiten

**Geldt alleen als de fabrikant van mening is dat er een servicetechnicus nodig is. De meeste onderdelen van dit product zijn eenvoudig zelf te vervangen.*

De fabrikant behoudt zich het recht voor om een professionele beoordeling te maken met betrekking tot eventuele garantieacties.

Bij vastgestelde fouten buiten de garantievoorwaarden verplicht de fabrikant zich om een kostenraming voor het verhelpen van de fout voor te leggen.

Eventuele geschillen over de interpretatie van deze garantieovereenkomst moeten de partijen in eerste instantie proberen op te lossen door middel van een overeenkomst.

- Als er geen overeenstemming kan worden bereikt, wordt het geschil definitief beslecht door middel van een vereenvoudigde arbitrageprocedure bij de Handelskamer van Stockholm
- Separatt AB volgt de aanbevelingen van de algemene klachtencommissie bij eventuele geschillen

Eventuella tvister som rör tolkningarna av detta garantiavtal ska parterna i första hand försöka lösa genom överenskommelse.

- Kan överenskommelse ej träffas skall tvist slutligt avgöras genom förenklad skiljeförfarande vid Stockholms Handelskammare
- Separatt AB följer allmänna rekommendationer rekommendationer vid eventuell tvist

Veiligheidsvoorschriften



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR. DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUEEL LICHAAMELIJK LETSEL OF MOGELIJKE SCHADE DIE IS ONTSTAAN ALS GEVOLG VAN EEN ONJUISTE INSTALLATIE OF ONJUIST GEBRUIK. BEWAAR DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Veiligheid

Dit product mag worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen met gebrek aan ervaring met en kennis van het product, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan en duidelijke instructies hebben ontvangen voor het veilige gebruik van het product. Zij moeten tevens begrijpen welke gevaren zijn verbonden aan het gebruik van het product.

De verpakking van het toilet en verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en voer dit op de juiste wijze af.

WAARSCHUWING!

Gebruik het toilet niet als het is beschadigd of niet correct functioneert.

Werking

Stel de werking van het toilet zeker door regelmatig het volgende te controleren:

1. Of de urineslang niet beschadigd is
2. Of de pakkingen functioneren
3. Of er geen beschadigingen zijn aan dragende onderdelen
4. Of er geen schade is aan de bekabeling

Voorkom brandgevaar/brandschade

Het toilet moet worden gebruikt volgens de gebruikershandleiding. Er mogen geen aan een toiletbezoek gekoppelde materialen in het toilet worden gegooid. Let altijd op dat nieuwe gebruikers van het toilet die informatie krijgen die nodig is om het toilet op veilige wijze te kunnen gebruiken. Het toilet is niet berekend om op te staan of op te klimmen. Kleine kinderen of kinderen die het toilet niet op veilige wijze en in overeenstemming met deze handleiding kunnen gebruiken, moeten bij toiletbezoek altijd worden begeleid door een volwassene. Laat kinderen niet met dit product spelen.



Onderhoud

Regelmatig onderhoud is belangrijk om de werking van het toilet te garanderen. Controleer bij onderhoud het volgende:

1. Of de pakkingen van het toilet heel zijn
2. Of de urineslang niet verstopt zit

Voorkom elektrische schokken

Gebruik nooit een beschadigd elektriciteitsnoer of contact en laat het snoer nooit over hete of scherpe oppervlakken lopen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudspartner of een vergelijkbaar gekwalificeerd iemand.

Overig

Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in huishoudens of voor een beperkt aantal mensen met voldoende kennis van een correct gebruik. Wij raden u af om urinescheidende toiletten te plaatsen in openbare ruimtes.

Breng geen wijzigingen aan in het product waarmee de specificaties van het product worden gewijzigd.

Regels voor de EU en onze aanbevelingen voor de rest van de wereld

Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen, componenten en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn en een risico kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu. Daarom mag dit EEA-product niet samen met het huisvuil worden weggegooid, maar moet het apart worden ingezameld. Neem contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over geautoriseerde inzamelpunten in uw regio.

Technische gegevens

Delen van het toilet

1. Deksel

2. Ledigingsindicator

3. Afvalcontainer

4. Zitting

5. Urineschaal

6. Binnenste deksel

7. Privacybescherming
8. Ventilatiekanaal

9. Ventilatie-uitlaat

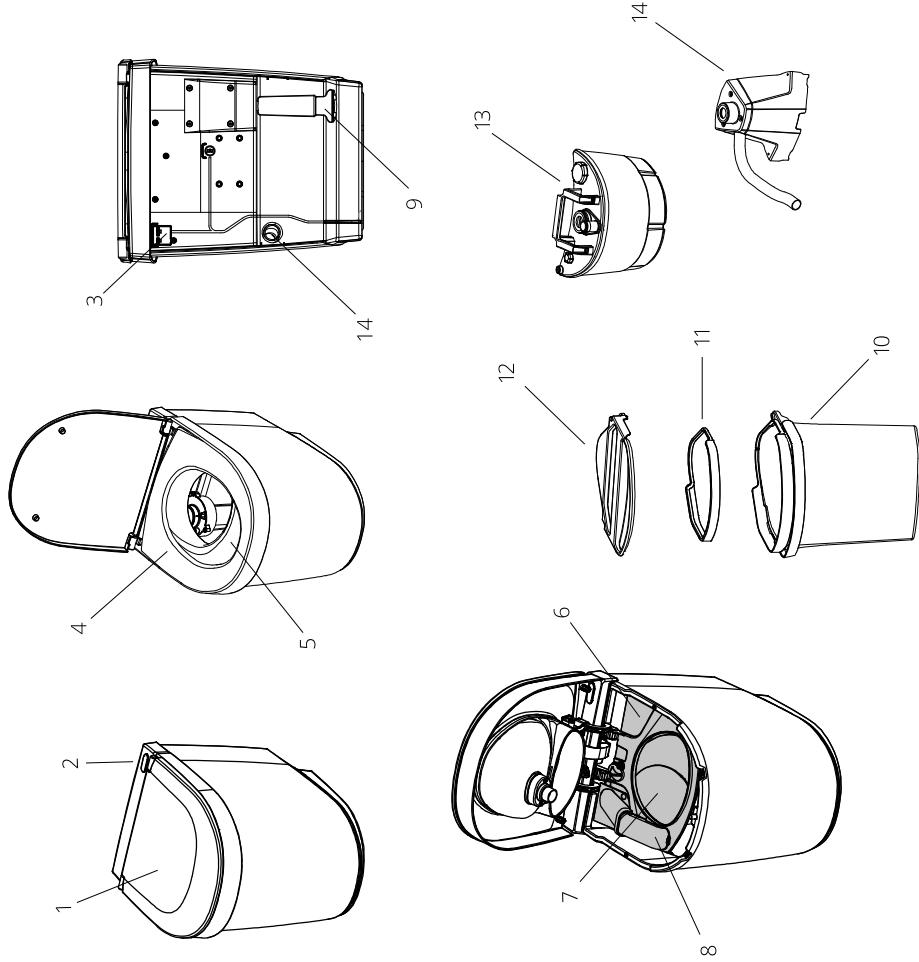
10. Afvalcontainer

11. Zakbevestigingsstrip

12. Deksel voor afvalcontainer

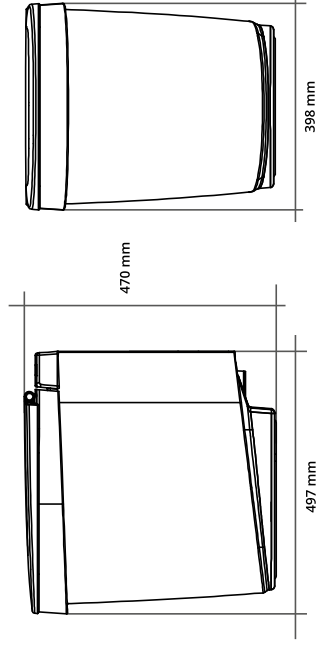
13. Urinetank

14. Urine-uitlaat



NL-8

Afmetingen



Hoogte: 470 mm (18,5")
Lengte: 497 mm (19,6")
Breedte: 398 mm (15,7")
Zithoogte: 440 – 452 mm (17,3–17,8")

Materialen

Buitenkant materiaal: Hoogglans polypropyleen
Binnenmateriaal: Polyamide en polypropyleen
Afdichtingen: Thermoplast (TPE)
Alle materialen zijn recyclebaar

Gewicht
8,5 kg

Volume
Urinetank: 7,1 L
Afvaltank: 14,5 L

Leidingafmetingen
Ventilatieleiding: Ø50 mm (buitenmaat)
Urineafvoer: Ø32 mm (buitenmaat)

Elektronica
12 V, 1,6 W

Elektrische aansluiting
Voedingsadapter 110-230 V (inbegrepen) / 12 V of Batterijkabels 1,55 m (niet inbegrepen)

Energieverbruik
0,04 kWh/etmaal, 14 kWh/jaar

NL-9

Nabewerking

WAARSCHUWING!

Voordat u gaten maakt in muren of vloeren. Zorg ervoor dat de plaats voor de muur-doorvoer toelaat dat een gat wordt gemaakt en dat de leidingen voldoen aan eventuele bouwkundige eisen. Denk eraan dat de muur bijvoorbeeld elektrische bedrading, leidingen, een afdichtlaag en dragende constructies kan verbergen.

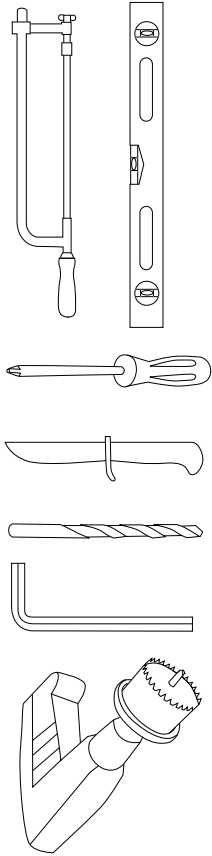
Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich sein können und ein Risiko für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen. Daher darf dieses EEE-Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss getrennt gesammelt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Nähe zu erhalten.

LET OP! Vraag uw plaatselijke milieukantoor altijd naar de regels die in uw gemeente gelden. Volg altijd de lokale voorschriften. Zie ook de installatiefilm op www.separett.com.

Om het toilet geurloos te maken, moet de ventilator in het toilet voortdurend draaien, zodat het toilet ventileert en nieuwe lucht naar buiten kan krijgen. Om dit te bereiken is het volgende vereist:

1. In dezelfde ruimte mag zich geen andere ventilator/ventilatie bevinden die ook lucht naar buiten ventileert
2. Zorg ervoor dat frisse lucht van buiten de ruimte binnenkomt. De binnenkomende lucht moet zo dicht mogelijk bij het toilet zijn

Te gebruiken gereedschappen



Gat-maat:
Ventilatie: Ø50 mm (1,5")
Urineafvoer: Ø32 mm (1,3")

Dit wordt met het product meegeleverd

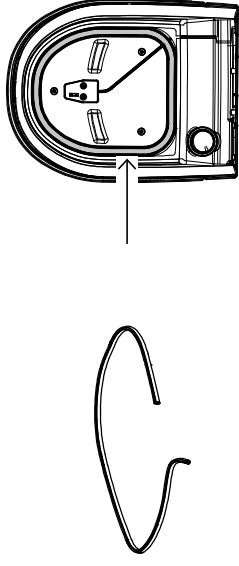
	URINECONTAINER 12/70	URINESLANG 12/71
 Latrinecontainer	1	1
 Deksel voor container	1	1
 Ventilatiebuis 40 cm / 15,75" Ø50 mm	1	1
 Verbindingsbuis 90°	1	1
 Ventilatorrooster met insectennet 50 mm / 1,5"	1	1
 Ventilatiekap	1	1
 Schroeven voor windscherm	2	2
 Verbindingsbuis Ø32 mm		1
 Verbindingsbuis beginstuk 50 mm / 1,5" (schedule 40)	1	1
 Afdekplaatje, Ø32 mm		1
 Muurbevestiging voor urinebuis		2

URINECONTAINER 1270		URINESLANG 1271
	Verbindingsbuis 90° Urine	1
	Universele stroomadapter 110-240 V	1
	Filter voor ventilatiehuis	1
	Urinebak schot	1
	Siliconenlijst voor onderkant	1
	Schroeven voor bevestiging van het toilet	3
	Houder voor afvoerreiniger	1
	Urineslang voor urineafvoer 2 m	1
	Installatiesjabloon	1
	Sample Absorb - absorberende doek	✓
	Sample organische drainreiniger	✓
	Sample afvalzak, composteerbaar	✓

Plaatsing van het toilet

Separatt Tiny stelt geen eisen aan kamertemperatuur en functioneert in zowel koude als warme ruimten. De enige eisen zijn dat het mogelijk is de urine af te voeren en een leiding voor de ventilatie te monteren. Voorafgaand aan de montage moet u bepalen hoe de urineafvoer en ventilatieleiding moeten lopen en waar de afvoerleiding door de vloer moet gaan. Denk eraan ook de bijgeleverde siliconenlijst op der onderkant van het toilet te bevestigen, de siliconenlijst vermindert de fricties en verzekert dat er geen water onder het toilet komt. Zie de onderstaande afbeeldingen.

Het toilet is gemaakt om op de vloer tegen de muur te staan en moet voor extra stabiliteit in de vloer, tegen de muur of in/tegen allebei.



Maak gaten volgens de schets

De bijgeleverde schets toont installatiealternatieven voor de urineafvoer en ventilatieleiding door de muur achter het toilet. De schets dient te worden gebruikt bij de installatie omdat deze het plaatsen van de urineafvoer en de ventilatieleiding vergemakkelijkt. Deze opties zorgen voor een installatie zonder zichtbare leidingen.

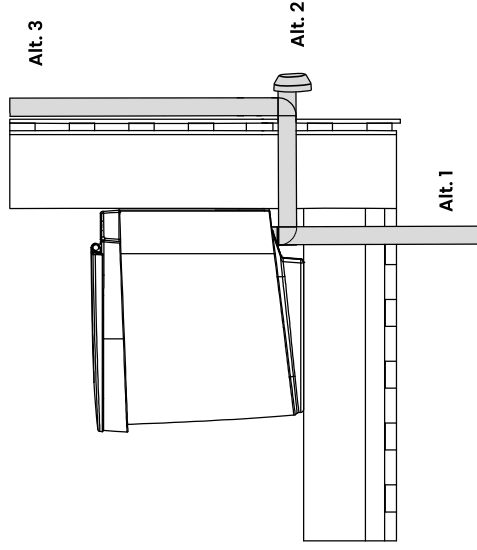
Leidingen voor ventilatie

Het toilet is geconstrueerd voor Ø50 mm buizen (buitenmaat). Voor een optimale werking wordt de eigen installatieset van Separatt aanbevolen met buizen en hoeken van de juiste afmetingen.

Separatt Tiny kan worden geïnstalleerd met maximaal vijf meter ventilatiebuizen en twee bochten van 90 graden. Ventilatie kan plaatsvinden via de muur, de vloer of het dak, bijvoorbeeld naar boven bij koude wind en naar buiten via de juiste kant van het huis. Indien er sinds een eerdere toiletinstallatie leidingen voor ventilatie aanwezig zijn, kan het toilet op dat kanaal worden aangesloten, mits deze niet kleiner is dan Ø50 mm en voldoet aan de eisen voor leidingwerk. Als er langere leidingen nodig zijn die de bovenstaande aanbevelingen overschrijden, kan een extra ventilator worden geïnstalleerd (art.nr.: 13008).

Het toilet wordt geleverd met een koppeling om de meegeleverde 40 cm lange 50 mm buis aan te sluiten op 1,5 inch buis (schema 40). Zie de volgende sectie voor meer informatie.

Let op! Een zo kort mogelijke installatie wordt aanbevolen om een optimale werking het hele jaar door te garanderen.



Bij het aansluiten van het toilet op 1,5 inch buizen

Zorg voor een zo kort en eenvoudig mogelijke leiding, omdat de binnendiameter van deze buizen kleiner is dan die in het Separatt ventilatiesysteem, wat de luchtstroom beperkt. Voor deze installaties wordt maximaal vier meter buis en twee bochten van 90 graden aanbevolen.

Het toilet is ontworpen voor directe aansluiting op 50 mm buizen. In het toilet wordt ook een koppeling meegeleverd om 1,5 inch buizen (schedule 40) op het toilet aan te sluiten. De meegeleverde 50 mm buis wordt gebruikt om aan te sluiten op het toilet of op de meegeleverde 90-graden bocht. De 50 mm buis kan het beste op de juiste lengte worden afgesneden. Gebruik de koppeling om de installatie voort te zetten met 1,5 inch buizen (schedule 40).

1,5-inch buizen (schedule 40) hebben een kleinere binnendiameter en bij gebruik van deze buizen moet worden gestreefd naar een zo kort en eenvoudig mogelijke leiding om een goede werking te bereiken. De totale lengte van de buizen moet minder zijn dan vier meter en maximaal twee bochten van 90 graden worden aanbevolen.

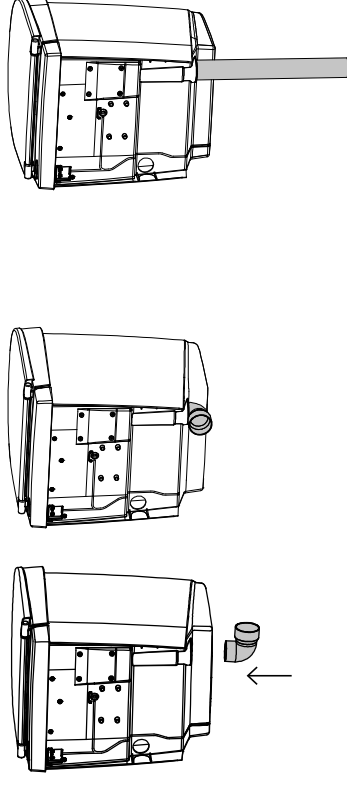
Installatie zonder zichtbare leidingen

LET OP! In sommige landen en gemeenten gelden beperkingen voor muurdoorvoeren onder een bepaalde hoogte in natte ruimtes. Controleer altijd de voorschriften. U kunt de ventilatiebuis ook via de achterkant van het toilet leiden, zie de instructies.

Om leidingen naar achteren of opzij moeten worden getrokken, gebruik dan de meegeleverde 90-graden bocht. Plaats de bocht zoals afgebeeld en draai hem naar achteren. De bocht kan moeilijk te plaatsen zijn; om de installatie te vergemakkelijken, kan bijvoorbeeld vaseline worden gebruikt.

Sluit vervolgens de meegeleverde ventilatiebuis aan op de 90-graden bocht. De buis is 40 cm lang en in de meeste gevallen lang genoeg om door de buitenmuur te reiken. Als er extra buizen nodig zijn om de lucht naar buiten te leiden, wordt de Separatt-ventilatieset (art. nr. 1344) voor Tiny aanbevolen. Deze set bevat vier meter buis en koppelstukken voor een eenvoudige verdere installatie. Deze kunnen ook worden gebruikt om de leiding over de gevel van het huis te leiden. Merk op dat een zo kort mogelijke installatie wordt aanbevolen om een goede werking gedurende het hele jaar te garanderen.

Als de installatie door de vloer moet gaan, sluit dan de buis rechtstreeks aan op het toilet zoals afgebeeld.

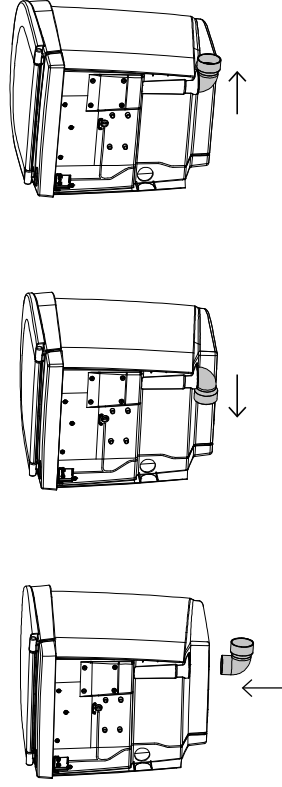


Alternatieve installatie - zichtbare leidingen

LET OP! In sommige landen en gemeenten gelden beperkingen voor muurdoorvoeren onder een bepaalde hoogte in natte ruimtes. Controleer altijd de voorschriften. U kunt de ventilatiebuis ook via de achterkant van het toilet leiden, zie de instructies.

In gevallen waarin een installatie met verborgen leidingen niet mogelijk is, wordt het ventilatiekanaal naar rechts of naar links geleid door de 90-graden bocht te draaien zoals op de afbeeldingen hieronder. De leiding moet vervolgens worden geïnstalleerd volgens de aanbevelingen voor het leggen van ventilatiebuizen.

Als er extra buizen nodig zijn om de lucht naar buiten te leiden, wordt de Separatt-ventilatieset voor Tiny aanbevolen. Deze set bevat vier meter buis en koppelstukken voor een eenvoudige verdere installatie. Deze kunnen ook worden gebruikt om de leiding over de gevel van het huis te leiden. Merk op dat een zo kort mogelijke installatie wordt aanbevolen om een goede werking gedurende het hele jaar te garanderen.



Installatie van ventilatieslang

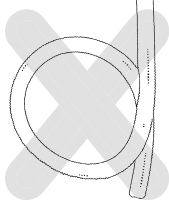
De ontluchtingsslang biedt een nieuwe optie voor het installeren van uw urinescheidings toilet waar harde buizen niet mogelijk zijn of de voorkeur genieten. De ontluchtingsslang is compatibel met de originele buizen die bij het product worden geleverd en met verschillende installatiekits.

Het is mogelijk om zowel rechte als harde pijp te gebruiken in dezelfde installatie als het gebruik van een ventilatieslang. Dit verandert niets aan andere aanbevelingen en beperkingen in de gebruikers- en installatiehandleiding.

Als er meer dan 2 meter nodig is, moet er extra ventilatieslang (art. nr. 1335) worden aangeschaft. De ontluchtingsslang kan worden aangesloten op de rechte verbinding die bij het toilet wordt geleverd.

Maximaal 3 meter ventilatieslang en maximaal 3 x 90-graden bochten zijn toegestaan voor installatie.

Het is niet toegestaan om de ventilatieslang in een lus van 360 graden te trekken.



Aanbevelingen voor de installatie van ventilatieslangen

Houd er rekening mee dat een zo kort mogelijke installatie wordt aanbevolen om volledige functionaliteit gedurende het hele jaar te garanderen.

Tijdens de installatie:

- De ventilatieslang mag niet ergens worden geplaatst waar water via de slang naar binnen kan komen (vooral in boten)
- De ventilatieslang mag nergens worden geplaatst waar mogelijke geuren problemen kunnen veroorzaken
- Het wordt aanbevolen om de stukken van de ventilatieslang, inclusief de verbindingen en de windkap, aan elkaar te lijmen om het risico om het risico te minimaliseren (vooral in boten, auto's of andere installaties waar de wind de windkap sterk kan beïnvloeden)
- Silicone kan worden gebruikt om de ventilatieslang gemakkelijk aan te sluiten op verschillende leidingen en om de verbindingen af te dichten

Installatie van urineleiding

LET OP! Vraag uw plaatselijke milieukantoor altijd naar de regels die in uw gemeente gelden of waar het toilet moet worden geïnstalleerd.

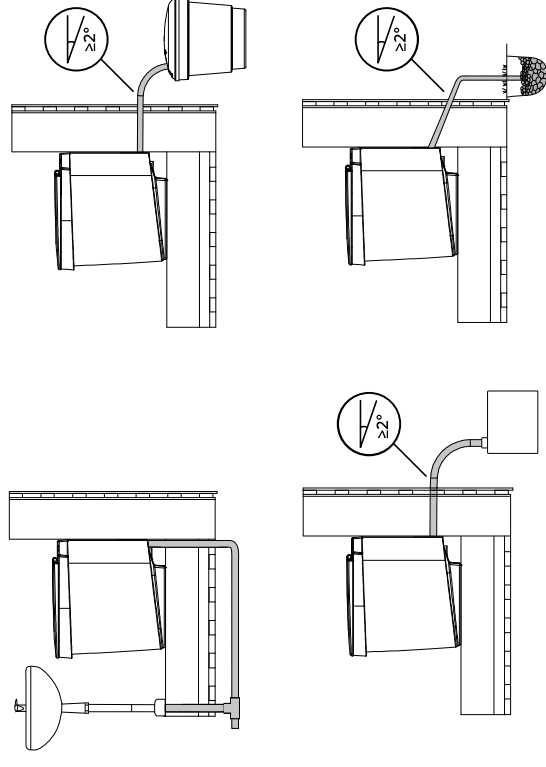
Toiletten wordt geleverd met een urineslang van twee meter. Om deze aan het toilet te bevestigen, wordt de meegeleverde rechte koppeling of de 90-graden koppeling gebruikt. Net als bij de installatie van ventilatiebuizen bestaat de mogelijkheid om de urineslang aan te sluiten, zodat er geen zichtbare leiding in de ruimte waar het toilet is geïnstalleerd, hoeft te zijn. Dit wordt bereikt door de 90-graden koppeling naar beneden of naar achteren te draaien.

Aanbevelingen bij het monteren van de urineslang

Net als bij de ventilatiebuis biedt de Tiny-toilet de mogelijkheid om de urineslang te leggen zonder zichtbare leidingen in het toiletruimte. Hier zijn enkele richtlijnen die moeten worden gevolgd voor een goede werking van de urineslang op de lange termijn, het hele jaar door.

- Als je door een geïsoleerde muur of een muur met luchtruimte tussen de binnen- en buitenmuur moet gaan, moet je buizen gebruiken voor de doorgang of de slang door een buis leiden. Buizen worden gebruikt om het risico van schade door ongedierte aan de leiding te verminderen.
- Als je de urine over een afstand langer dan de meegeleverde 2 meter slang wilt leiden, dien je na 2 meter over te schakelen op buizen. Omdat urine zou kunnen bevatten die zich in buizen/slangen kunnen ophopen, raden we aan dat bij installaties langer dan 2 meter het volgende buisgedeelte een diameter heeft van minstens 40 mm om verstopping te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de hele leiding altijd minstens een helling heeft van 2 graden en voorkom luchtbelletjes door te voorkomen dat de slang zich buigt.
- Als het toilet in de winter wordt gebruikt, moeten de buizen die buiten worden geleid een diameter hebben van minstens 40 mm.
- Als het toilet in de winter wordt gebruikt, raden we aan om de delen van de buis die zich buiten bevinden te isoleren met buisisolatie. Isolatiemateriaal is verkrijgbaar bij de meeste bouwmarkten.
- En belangrijke regel bij langere installaties (meer dan 2 meter) is dat hoe eerder je overstapt op buizen met een grotere diameter, hoe kleiner het risico op verstopping in de leidingen zal zijn.
- Plaats geen buiskoppelingen in de buurt van elektrische apparaten of stopcontacten. Dit om te voorkomen dat vloeistof bij een mogelijk lek in contact komt met elektriciteit.

Dit is een voorbeeld van een installatie. Lokale wetten en voorschriften kunnen het gebruik van sommige of al deze opties verbieden. Het is jouw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat de gekozen installatie is toegestaan.



Montage zonder zichtbare urineleiding

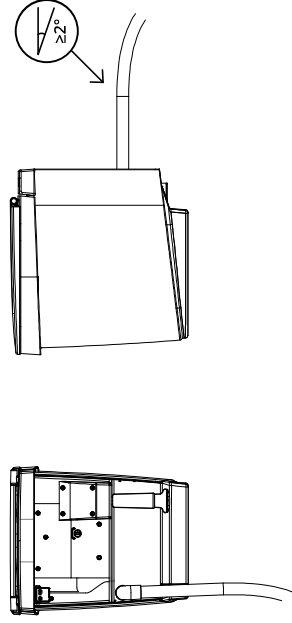
Voor montage zonder zichtbare buizen wordt een 90-graden bocht gebruikt om de urine naar beneden te leiden of een rechte verbinding om achterwaarts te gaan, zoals te zien is in de onderstaande afbeeldingen. Gebruik de bijgevoegde installatieschets om het gat in de muur of vloer op de juiste positie te plaatsen.

Montage met zichtbare urineleiding

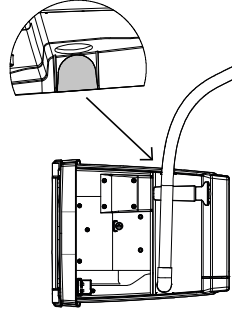
In gevallen waarin montage zonder zichtbare buizen niet mogelijk is, wordt een 90-graden bocht gebruikt om de urineleiding naar links of rechts te leiden, zoals te zien is in de onderstaande afbeeldingen.

Als de urineleiding zijwaarts moet worden geleid en het toilet tegen de muur moet worden geïnstalleerd, moet de urineslang door de zijkant van het toilet worden geleid, wat vereist dat er een gat in het plastic wordt gemaakt. Voor het beste resultaat gebruikt u dezelfde boor als wanneer u een gat in de muur maakt. Aan elke kant van het toilet is een markering te zien die aangeeft waar het gat moet worden geboord, zoals te zien is in de onderstaande afbeeldingen. Als het moeilijk is om van binnenuit te boren, gebruik dan een kleine boor om een klein gat in het midden te maken en boor dan van buitenaf. Gebruik een mes of schuurpapier om een gladde rand te verkrijgen.

Als de urineleiding verder door de ruimte moet worden geleid, gebruik dan de meegeleverde muurbevestiging voor de urineslang. Zorg ervoor dat de leiding over de hele lengte afloopt en dat u de aanbevelingen voor het leggen van de urineleiding hebt gelezen.



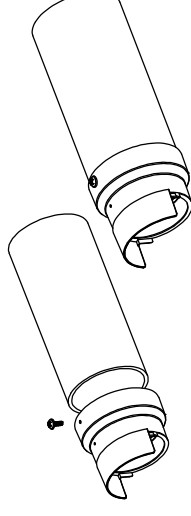
Zonder zichtbare urineleiding: De urineslang wordt recht naar beneden geleid met behulp van de 90°-koppeling, of recht naar achteren met de rechte koppeling.



Met zichtbare urineleiding: De urineslang kan naar zowel rechts als links worden geleid met behulp van de 90°-koppeling. Het gemarkeerde deel van het achterpaneel wordt verwijderd met een gatenzaag van Ø32 mm.

Montage van ventilatierooster/windscherm

Het is belangrijk ervoor te zorgen dat het eind van de ventilatiebuis wordt beschermd tegen regen en sneeuw en dat wordt verhinderd dat er insecten in het toilet binnendringen. Om dit te bereiken, is een ventilatierooster met een geïntegreerd insectennet bijgevoegd. Dit ventilatienet wordt gebruikt als het buisuiteinde horizontaal ligt en met het scherm naar boven wordt gemonteerd om te beschermen tegen regen en sneeuw. Ventilatioorosters zijn geschikt voor zowel Ø50 mm als 1,5 inch buizen. Een buis van Ø50 mm gaat er halverwege in en een buis van 1,5 inch gaat er helemaal in. Zie onderstaande afbeelding.



Het ventilatierooster kan in de buis worden bevestigd door de buis vast te schroeven volgens de instructies op het detail.

Als het buisuiteinde verticaal is, wordt het bijgevoegde windscherm samen met het ventilatierooster gemonteerd om ervoor te zorgen dat regen en sneeuw niet in de buis komen. Het ventilatierooster en het scherm worden samen gemonteerd met de twee bijgevoegde schroeven volgens de afbeelding hieronder.



De samengestelde delen worden vervolgens gemonteerd als buisafsluiting op dezelfde manier als getoond in een eerdere paragraaf. Het is ook mogelijk om bij zwaardere omstandigheden de regenkap te gebruiken bij een horizontaal buisuiteinde om te zorgen voor een betere bescherming tegen weer en wind.

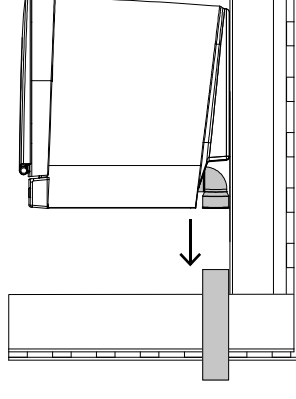
Aanzetten van het toilet

Als het toilet aan de muur moet worden gemonteerd, moet de stroomkabel op het toilet worden aangesloten voordat het wordt bevestigd. Na montage aan de muur is de aansluiting niet meer bereikbaar.

Het toilet moet worden aangesloten op een stroombron. Bij het toilet wordt een batterij-eliminator geleverd voor 110-240 V. Ongeacht de keuze van de stroombron wordt de bekabeling aan de achterkant van het toilet aangesloten op de gemarkeerde ingang op de afbeelding. Zorg ervoor dat de connector goed vastzit.

LET OPI Controleer of het toilet spanning krijgt door te voelen of er lucht uit het ventilatie-uitlaat blaast.

Verbind het toilet met de ventilatiepijp



Bevestiging van het toilet

LET OPI Sluit een stroomkabel aan op het toilet voordat het wordt bevestigd. Na bevestiging heeft men geen toegang meer tot het achterstuk van het toilet waar de kabel wordt aangesloten.

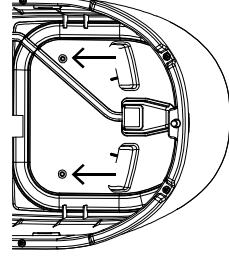
Tiny is geconstrueerd met de mogelijkheid om het toilet vast te schroeven in de vloer en/of de muur. Voor de beste stabiliteit kunnen beide alternatieven worden gecombineerd.

Vloer

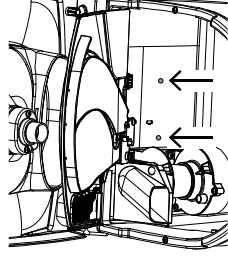
Voor het bevestigen van het toilet in de vloer wordt de bijgeleverde schroef gebruikt, of een andere voor het doel geschikte schroef. Er zijn twee daarvoor bedoelde schroefgaten in de bodemplaat van het toilet, het plastic in het midden van het gat wordt verwijderd met een geschikt gereedschap..

Muur

Gebruik de muurbevestiging die bij het product zit om te bevestigen in de muur.



Vloer



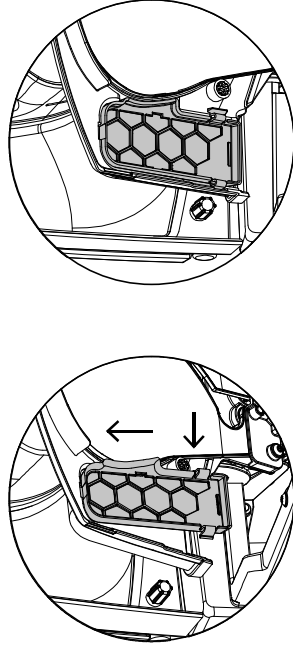
Muur

Gebruik

Montage van ventilatiefilter

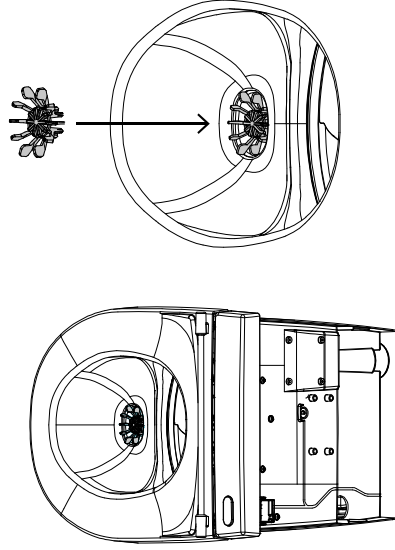
Om te zorgen voor een geurloze badkamer en dehydratie van het afval wordt het toilet constant geventileerd. Om de ventilator te beschermen tegen vuil en stof door het gebruik is een filter in het luchtkanaal geplaatst. Dit filter is bij aflevering niet gemonteerd maar moet ter plekke worden gemonteerd volgens onderstaande afbeelding. Voor een goede werking dient het filter regelmatig te worden gereinigd.

Volg onderstaande stappen om het ventilatorfilter te monteren.



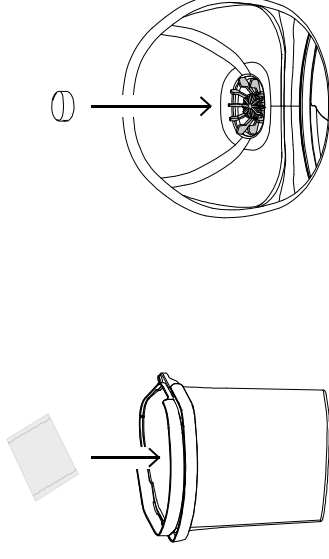
Plaats de korf voor afvoerreiniger

Plaats de meegeleverde korf voor Afvoerreiniger in het urinoir. Het gaas zorgt ervoor dat er geen grote voorwerpen in de urineleiding terechtkomen.



Vóór gebruik

1. Zorg ervoor dat het toilet werkt (zie de paragraaf "Veiligheidsvoorschriften")
2. Sluit het toilet aan op een stroombron
3. Controleer of de ventilator functioneert
4. Controleer of de privacybescherming functioneert
5. Plaats een composteerbare zak in de afvalcontainer
6. Leg een absorberende doek in de bodem van de afvalzak om eventueel vocht te absorberen
7. Leg een afvoerreiniger in de urinebak voor een frisse geur en om afzetting in de urineafvoer te voorkomen

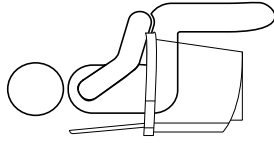


Zo gebruikt u het toilet

Wij raden aan de ventilator altijd te laten draaien om afzettingen die kunnen ontstaan te voorkomen. Bovendien houdt dit de toiletruimte droog en verlengt het de levensduur van de ventilator.

Als de ventilator moet worden uitgezet, is het belangrijk het deksel erop te doen en de latrinecontainer uit het toilet te halen. Anders bestaat het risico dat het vies gaat ruiken en dat er vliegen binnenkomen die eitjes leggen.

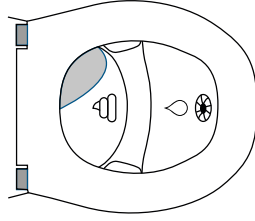
1.



Ga altijd op het toilet zitten

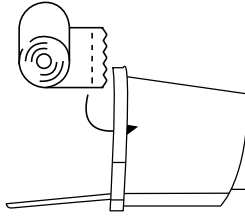
Zit een beetje verder naar achteren dan normaal, zodat urine en vast afval worden gescheiden

2.



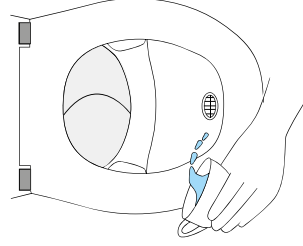
Als u gaat zitten, zwaait het privacy scherm weg

3.



Toiletpapier kan in dezelfde bak worden gedeponeerd als vast afval

4.



Giet een kopje water in de urinebak na uw bezoek

Reiniging & Onderhoud

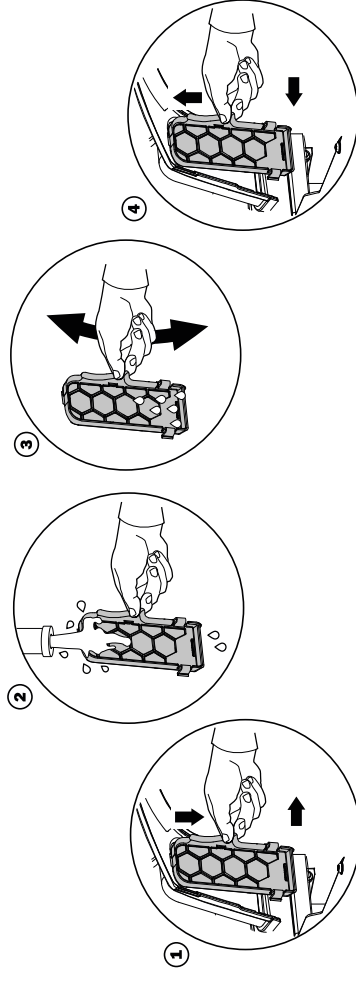
Tiny dienen te worden gereinigd met een niet-schurend schoonmaakmiddel. Het toilet is gemaakt van een sterk hoogglanzend polypropyleen materiaal dat gevoelig is voor krassen met een schurend schoonmaakmiddel of schuurponsje. Gebruik gewone allesreiniger en een zachte vochtige doek voor een optimale reiniging.

De ventilator moet continu draaien om geuren in de toiletruimte te voorkomen. Spoel het filter in het ventilatorkanaal regelmatig af met water om een goede ventilatie te behouden (zie onderstaande afbeelding).

Het reinigen van de urineafvoer dient regelmatig te gebeuren, omdat urinezouten na verloop van tijd de leidingen kunnen verstoppfen. Voor het beste resultaat gebruikt u een propoplosser.

De urinetank moet worden gereinigd na elke derde leging of bij onderbrekingen in het toiletgebruik. Vul de urinetank tot ongeveer ¼ met water, sluit de deksels en schud stevig om de binnenkant van de tank schoon te maken. Giet vervolgens het water weg.

Tip! Gebruik Separett Afvoerreiniger om afzetting in de urineafvoer te voorkomen.



LET OP! Gooi nooit brandende of gloeiende voorwerpen in het toilet

Gebruikersvoorschriften kunt u downloaden op www.separett.com

Nabewerking

LET OP! Vraag het milieukantoor altijd naar de regels voor afvalbeheer in uw gemeente. Volg altijd uw lokale voorschriften.

Urineleiding

De urineleiding kan worden aangesloten op een bestaande afvoer voor bad-, afwas- of waswater, externe infiltratie, externe opvangbak (bijvoorbeeld Separett Ejectortank) of een andere goedgekeurde oplossing. Vergeet niet om bij het milieukantoor te informeren naar de regels in uw gemeente waar u het toilet installeert.

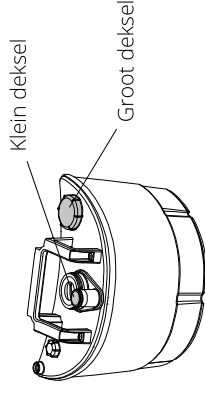
Als de urineleiding bijvoorbeeld is aangesloten op de Separett Ejectortank, zal de Ejectortank aangeven wanneer hij vol is en kan worden gebruikt. Met deze aansluiting van de urineleiding krijgt u ecologische plantenvoeding voor de tuin.

Legen van de urinetank

Bij volledig gebruik door een huishouden van twee personen moet de urinetank ongeveer 2-3 keer per week worden geleegd. Het toilet geeft aan wanneer de urinetank vol is door het logo op het toilet rood te laten oplichten. Nadat het lampje is gaan branden, kan het toilet nog 1-2 keer worden gebruikt voordat de tank moet worden geleegd. Om de tank te legen, open je de bovenkant van het toilet. Zorg ervoor dat de bovenkant volledig open is vergrendeld voordat je deze loslaat. Volg dan de onderstaande stappen:

1. Zorg ervoor dat de kleine kurk stevig op de tank zit en schroef vervolgens de grote kurk op de urinetank
2. Houd de kurk erop en til de tank uit het toilet. Gebruik hiervoor de dwarsgeplaatste handvatten van de tank voor het gemak
3. Breng de tank naar de plaats waar deze moet worden geleegd
4. Schroef de kleine kurk van de tank en houd de grote kurk op zijn plaats
5. Leeg de tank door deze stevig vast te houden aan het handvat met één hand en met de andere hand onderaan de tank. Kantel de tank en giet de inhoud uit de kleine opening
6. Als de tank leeg is, draai je de kleine kurk weer vast en zorg je ervoor dat deze stevig op zijn plaats zit
7. Plaats de tank terug in het toilet en zorg ervoor dat de tank correct is geplaatst

8. Schroef de grote kurk van de tank los en plaats deze op de aangewezen opbergplaats
9. Om de bovenkant van het toilet te sluiten, trek je de bovenkant naar je toe totdat de vergrendeling loslaat. Sluit vervolgens de bovenkant voorzichtig en zorg ervoor dat deze correct is gesloten. Om te testen of de tank correct is geplaatst, druk je op het voorste deel van de zitting om te controleren of de bovenkant terugveert. Als dit niet gebeurt, is de tank verkeerd geplaatst.



Het legen van vast afval

Het vaste afval wordt verzameld in de afvalcontainer die is bekleed met een composteerbare biologische zak. Bij continu gebruik door een huishouden van twee personen wordt het vaste afval ongeveer om de twee weken geleegd. Om het vaste afval te legen, moet je de bovenkant van het toilet openen. Zorg ervoor dat de bovenkant volledig open is vergrendeld voordat je deze loslaat. Volg dan de onderstaande stappen:

1. Plaats het meegeleverde deksel op de container
2. Til de container op aan het handvat en verwijder deze uit het toilet
3. Draag de container naar de door jou gekozen verwerkingssite

Het vaste afval kan vervolgens op een van de volgende manieren worden verwerkt:

Optie 1

Direct composteren in een goedgekeurde compostbak.

Optie 2

Direct verbranden in een goedgekeurde verbrandingsoven.

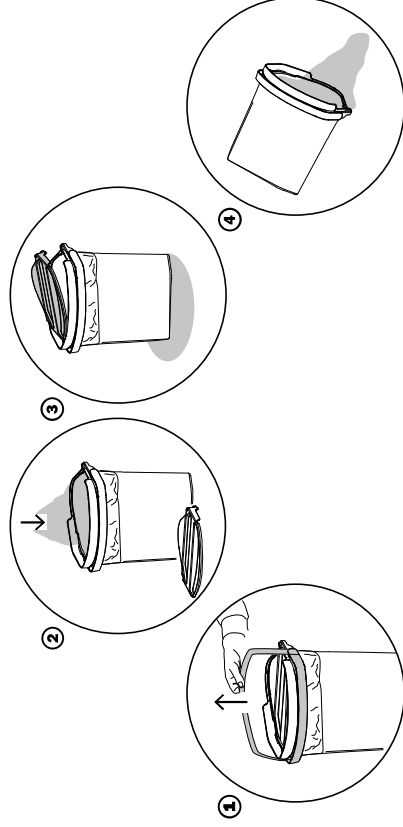
Lokaliseren van storingen

Optie 3

Plaats de container met het afval in "rust" gedurende minstens 12 maanden door de volgende stappen te volgen:

1. Plaats op een geschikte buitenlocatie in een container met een dichte bodem.
2. Vul de container met een laag aarde (ongeveer 2 cm) en zorg ervoor dat de container geventileerd is, zodat er lucht kan binnenkomen
3. Laat het 12 maanden staan. Bodembacteriën breken de schadelijke organismen in de ontlasting af, waardoor het afval onschadelijk wordt
4. Na de opslagperiode kan de inhoud worden gecomposteerd in een gewone compostbak, tuincompost of samen met de composteerbare biologische zak worden begraven

Kies de optie die het beste past bij je specifieke situatie en beschikbare middelen voor afvalverwerking.



Optie 4

Gooi het afval in een geschikte afvalbak. Op veel plaatsen kan vast afval van een urinescheidende toilet op dezelfde manier als luiers worden weggegooid, tot een bepaalde hoeveelheid/gewicht per persoon per week. Controleer altijd de lokale wetten en regelgeving met betrekking tot de verwijdering van menselijk afval.

Als het lampje niet brandt

Om lampen voor de urinetank niet brandt wanneer de tank vol is, kun je de volgende controles uitvoeren:

- Controleer of er stroom is in het stopcontact
- Zorg ervoor dat de batterij/stroombron stroom levert aan het toilet
- Controleer of de aansluitingen en kabels correct zijn aangesloten op de achterkant van het toilet
- Heb je de urinecontainer schoongemaakt? Reiniging of een vervangende container is nodig als het lampje alleen aangaat wanneer je een volle container verwijdert

Als na deze controles de lamp nog steeds niet brandt wanneer de tank vol is, neem dan contact op met de fabrikant of de klantenservice voor verdere assistentie.

Als het stinkt

Bij correcte installatie en correct gebruik van onze Tiny-modellen, en dankzij de goed ontwikkelde urinescheiding en de constante luchtstroom, zou de toiletruimte geurvrij moeten zijn. Als er stank optreedt, controleer dan het volgende:

1. Functioneert de ventilator? Als de ventilator niet werkt, controleer dan of:
 - Spanning komt van de stroombron
 - De stekker van de ventilator is goed ingestoken
 - De bedrading aan de achterkant correct is
2. Is het filter op het ventilatorhuis gereinigd?
3. Controleer of het insectennet aan de monding van de ventilatiebuis is schoongemaakt?
4. Zijn de verbindingen van de ventilatiebuis en de urineafvoer goed afgedicht met siliconen?
5. Volgt het leidingwerk de instructies?
6. Als er een vloerafvoer is, controleer dan of deze een goed waterslot heeft

Problemen met insecten in het toilet

Extra materiaal, zoals bijvoorbeeld zaagsel, mag niet in de afvalcontainer worden gebruikt omdat het insecten kan aantrekken. Wij adviseren alleen Separatt Absorb (art.nr. 1060) te gebruiken om vocht en geurtjes buiten te houden. Als u toch problemen krijgt met insecten in het toilet, controleer dan het volgende:

1. Zorg ervoor dat het insectennet stevig aan het ventilatiesysteem is bevestigd
2. Controleer of de ventilatiebuis heel is en dichte verbindingen heeft

Accessoires

Wij adviseren u om uw urinescheidend toilet te completeren met de onderstaande accessoires en verbruiksartikelen.

Urinescheidend kinderzitje / Art.nr 1101

De kinderzitring is een perfecte aanvulling op uw urinescheidende toilet, zodat zelfs de kleinsten het toilet kunnen gebruiken.

Ventilatieset / Art.nr 1020

Aanvullende ventilatieset die wordt gebruikt als de installatie vereist dat de ventilatie hoger en/of verder weg van het toilet wordt geplaatst. We bevelen aan max. 5 m ventilatiebuis te gebruiken.

Ejectortank / Art.nr 1013

Krijg biologische plantenvoeding voor de tuin. De Ejectortank verdunt de urine automatisch tot het juiste mengsel, acht delen water en één deel urine.

Urineslang / Art.nr 1343

Tiny met urinecontainer kan worden omgezet naar Tiny met externe urineopvang.

Urinecontainer / Art.nr 1342

Tiny met urinebuis kan worden omgezet naar Tiny met interne urineopvang.

Flexibele ventilatiebuis / Art.nr 1335

De flexibele ventilatiebuis biedt een nieuwe optie voor het installeren van Separett Tiny® daar waar starre leidingen niet haalbaar of wenselijk zijn

Afvoerreiniging 5-pak / Art.nr 1118

Houdt de urinedrain vrij van afzettingen die na verloop van tijd de buis kunnen verstoppfen.

Composteerbare Biozakken 10-pak & 20-pak / Art.nr 1337 & 1338

De biozakken helpen de afvalcontainer schoon te houden en zijn gemaakt van maïzetmeel. Voor containers tot 14,5 liter.

Absorberende doek / Art.nr 1060

De absorberende doek wordt onderin de latrinezak geplaatst en wordt gebruikt om eventueel vocht uit het afval op te nemen. De doek helpt om de inhoud droog en daardoor geurloos te houden.

Verwarme zitting 200 / Art.nr 1215

Past eenvoudig op al onze toilettoplossingen met een harde zitting en kan gemakkelijk worden vervangen door een nieuw exemplaar.

Contact

Documentatie

Deze gebruikershandleiding en instructievideo's zijn het etmaal rond beschikbaar op onze website www.separett.com, samen met alle paragrafen waar in deze handleiding naar wordt verwezen.

Contact

Als u hulp nodig hebt met een toilet, dan kunt u het etmaal rond informatie vinden op onze website. Daar kunt u zo nodig ook heel eenvoudig een storingsmelding doen. Kunt u niet vinden wat u zoekt? Ga dan naar 'FAQ' op onze website, daar vindt u de antwoorden op vragen betreffende bestellingen, retouren, gebruik, installatie en onderhoud. Neem per mail of telefonisch contact met ons op als u geen antwoord vindt op uw vraag.

www.separett.com
infode@separett.com
+49 17 84 02 07 78

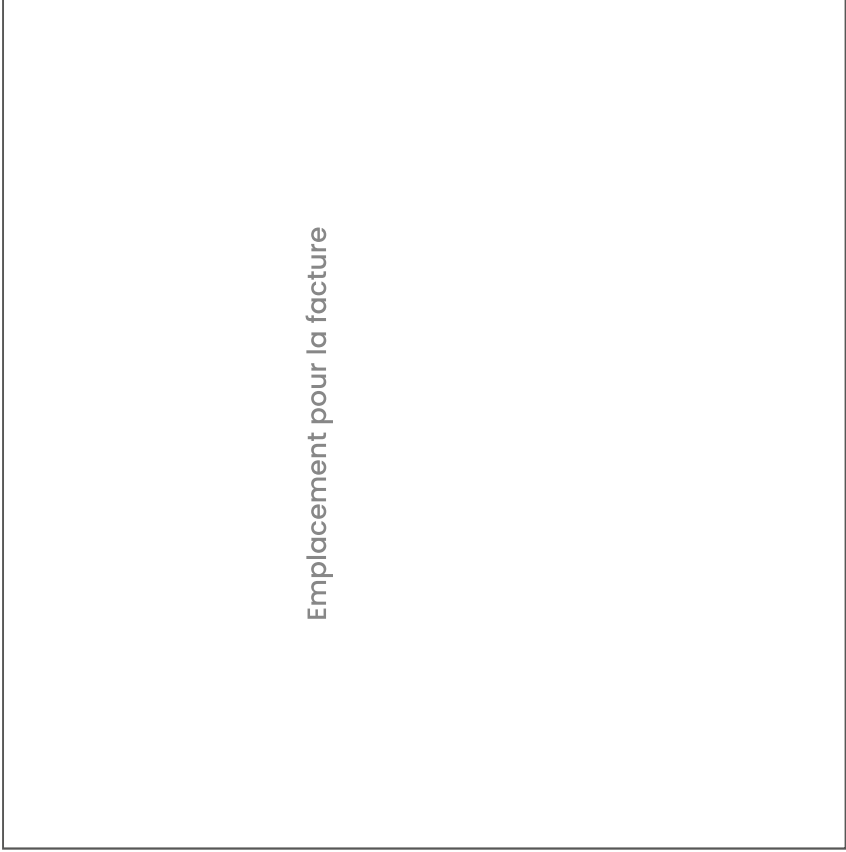


Depuis plus de 45 ans, chez Separatet, nous développons des solutions de toilettes qui ne nécessitant pas que de l'eau ou des eaux usées soient disponibles, afin de contribuer à une meilleure qualité de vie pour le plus grand nombre.

Aujourd'hui, nos solutions de toilettes simplifient la vie de centaines de milliers de personnes partout dans le monde. Pour nous, il est extrêmement important que la solution de toilettes que vous avez choisie soit de qualité supérieure, possède un haut degré de fiabilité et requiert un minimum d'entretien.

Garantie

Conservez votre facture



Emplacement pour la facture

Cet accord de garantie s'applique uniquement à ce produit. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter notre site Internet, à l'adresse www.separett.com

- Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans
- Si le produit est utilisé dans le cadre d'activités commerciales, cet accord de garantie s'applique pendant 1 an à compter de la date de livraison d'origine *

**Aucune garantie ne s'applique si le produit a été utilisé dans le cadre d'une activité de location quelconque.*

Droits statutaires

Une garantie supplémentaire que nous offrons ne peut en aucun cas affecter les droits légaux et les réclamations que vous pourriez souhaiter déposer contre nous en vertu du contrat si nous n'avons pas rempli notre part de celui-ci.

Une garantie supplémentaire est définie comme tout engagement de notre part qui vous donne des droits ou la possibilité de déposer des réclamations, au-delà de ce qui est prévu par la loi, dans le cas où nous ne remplirions pas notre part du contrat.

À condition que le produit ait été installé, assemblé et utilisé correctement conformément à ses spécifications, ses caractéristiques et son utilisation prévue.

Et que le rapport d'erreur contienne les éléments suivants:

- L'installation est illustrée par des images
- Toutes les informations mentionnées dans le rapport d'erreur ont été fournies correctement
- La date de livraison est confirmée par un reçu d'achat

En cas de dysfonctionnement ou de détérioration du produit, et à l'exception des cas spécifiés ci-dessous concernant la responsabilité du fabricant, Separett AB s'engage à rembourser les frais de main-d'œuvre et de matériel, à condition que la réparation soit effectuée par le fabricant ou un prestataire de service agréé désigné par celui-ci.

- L'acheteur s'engage à signaler le dysfonctionnement ou dommage au vendeur ou au fabricant dans un délai raisonnable après sa découverte
- Après avoir contacté le prestataire de service, l'acheteur doit organiser lui-même le transport vers et depuis l'atelier de service, ou prendre à sa charge les frais y afférents

Pour remédier à la défaillance, l'acheteur doit retourner le produit au fabricant ou à un prestataire de service désigné par celui-ci. *

- La réparation d'une défaillance détectée doit être effectuée dans un délai raisonnable à partir du moment où l'acheteur la signale la et achemine le produit chez le fabricant ou un prestataire de service désigné par celui-ci
- Ce qui est considéré comme un délai raisonnable dépend, entre autres, des besoins de l'acheteur eu égard au produit, de la disponibilité des pièces de rechange et de la capacité de l'atelier du prestataire de service

Sommaire

Garantie	2
Consignes de sécurité	6
Caractéristiques techniques	8
D'installation	10
Utilisation	25
Élimination	28
Dépannage	31
Accessoires	32
Nous contacter	33

- Si le service de garantie est assuré sur site, tous les frais de transport sont à la charge du client, car Separett ne pratique pas le « service sur site »

** S'applique uniquement si le fabricant estime qu'un technicien de service est nécessaire. Vous pouvez facilement remplacer vous-même la plupart des pièces de ce produit.*

La responsabilité du fabricant ne couvre pas

L'usure normale, la corrosion normale ou les défauts des couches superficielles qui n'affectent pas la fonction du produit.

- Les dommages causés par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation/utilisation.
- Les accidents, par exemple les défaillances causées par la foudre.
- L'entretien/la réparation effectué par un prestataire de service autre que celui désigné par le fabricant *
- Les situations où des pièces d'origine n'ont pas été utilisées.
- Les situations où l'utilisation du produit s'est poursuivie après la détection de la défaillance.
- Les situations où le produit a été utilisé plus intensivement que ce qui est compatible avec les recommandations du fabricant.
- Les situations où un soin normal n'a pas été pris lors de l'utilisation du produit.
- Les situations où le produit n'a pas fait l'objet d'une maintenance et d'un entretien conformes aux instructions du fabricant.
- Les dommages causés par le transport qui, le cas échéant, doivent être signalés à la société de transport.
- Les dommages ou autre influence externe anormale
- Les situations où le produit a été utilisé dans le cadre d'une activité de location quelconque.

**S'applique uniquement si le fabricant estime qu'un technicien de service est nécessaire. Vous pouvez facilement remplacer vous-même la plupart des pièces de ce produit.*

Le fabricant se réserve le droit de procéder une évaluation professionnelle concernant toute mesure relative à la garantie.

Si une défaillance constatée n'est pas couverte par la garantie, le fabricant s'engage à fournir un devis pour sa réparation.

Tout litige relatif à l'interprétation de cet accord de garantie doit en priorité être résolu par les parties par une entente amiable.

- Si aucune entente amiable ne peut être trouvée, le litige doit en dernier recours être réglé par arbitrage simplifié devant la Chambre de commerce de Stockholm.
- En cas de litige, Separett AB se conforme aux recommandations de la commission générale des réclamations.

Consignes de sécurité



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES AVANT UTILISATION. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES POTENTIELLES BLESSURES CORPORELLES OU AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION INCORRECTE OU D'UNE MAUVAISE UTILISATION. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR VOUS Y REPORTER AU BESOIN!

Sécurité

Ce produit peut être utilisé par des enfants et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissance du produit, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions leur permettant d'utiliser le produit en toute sécurité et de comprendre les risques associés à une mauvaise utilisation.

L'emballage externe et les matériaux d'emballage des toilettes ne sont pas des jouets. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les de manière appropriée.

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas les toilettes si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Fonctionnement

Garantissez le bon fonctionnement des toilettes en vérifiant régulièrement les points suivants:

1. Que l'évacuation de l'urine n'est pas endommagée
2. Que les joints sont fonctionnels
3. Que les pièces porteuses ne sont pas endommagées
4. Que le câblage n'est pas endommagé

Prévention des risques d'incendie/de brûlures

Les toilettes doivent être utilisées conformément au mode d'emploi. Aucun matériel non associé à l'utilisation des toilettes ne doit y être jeté. Veillez à ce que tous les nouveaux utilisateurs des toilettes reçoivent les informations nécessaires pour les utiliser en toute sécurité. Les toilettes ne sont pas conçues pour qu'on se tienne debout ou qu'on grimpe dessus. Les enfants en bas âge ou ceux qui ne peuvent pas utiliser les toilettes en toute sécurité conformément au présent mode d'emploi doivent toujours les utiliser sous la surveillance d'un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.



Entretien

Un entretien continu est important pour garantir le bon fonctionnement des toilettes. Vérifiez les points suivants pendant l'entretien:

1. L'intégrité des joints des toilettes
2. L'absence de bouchon dans l'évacuation de l'urine

Prévention des électrocutions

N'utilisez jamais un câble d'alimentation ou une fiche endommagés et ne laissez jamais le câble courir sur des surfaces chaudes ou coupantes.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Autre

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique ou à un nombre limité de personnes ayant une bonne connaissance de son utilisation correcte. Nous déconseillons de placer des toilettes à séparation d'urine dans un environnement public.

N'apportez aucune modification au produit qui change ses spécifications.

Règles pour l'UE et nos recommandations pour le reste du monde

Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux et présenter un risque pour la santé humaine et l'environnement. Par conséquent, ce produit EEE ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être collecté séparément. Veuillez contacter votre municipalité locale pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région.

Caractéristiques techniques

Pièces des toilettes

1. Abattant

2. Niveau de vidange

3. Branchement électrique

4. Siège

5. Urinoir

6. Abattant intérieur

7. Intimité
8. Conduit de ventilation

9. Évacuation de la ventilation

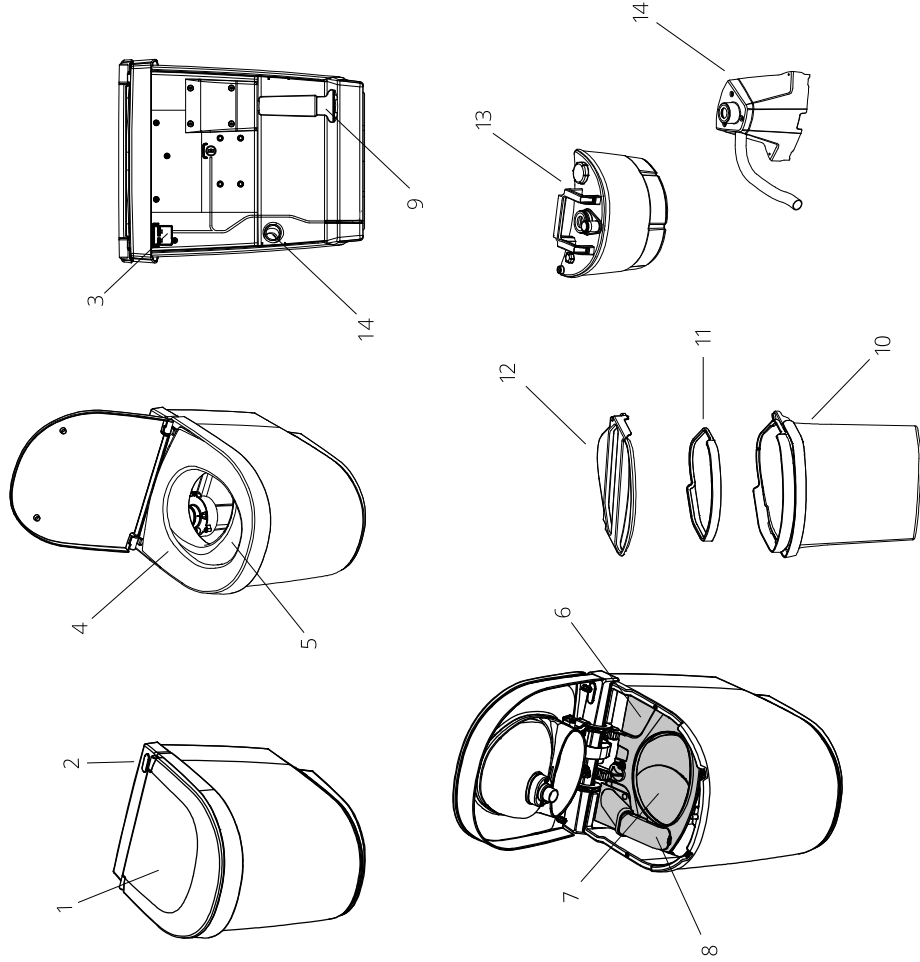
10. Conteneur à déchets

11. Bande de serrage pour sac

12. Couvreclé pour conteneur à déchets

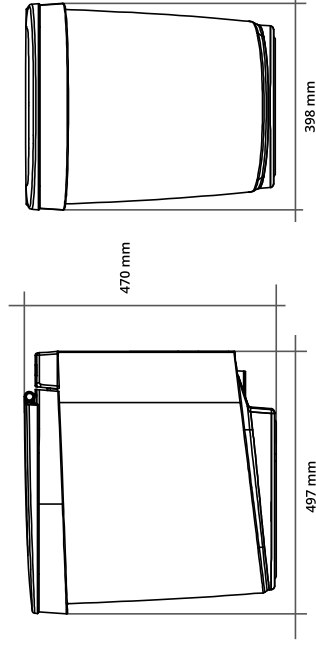
13. Cuve à urine

14. Flexible pour l'urine



FR-8

Dimensions



Hauteur: 470 mm (18,5")
Longueur: 497 mm (19,6")
Largeur: 398 mm (15,7")
Hauteur du siège : 440 à 452 mm (17,3" à 17,8")

Matériau

Matériau externe: Polypropylène brillant
Matériau interne: Polyamide et polypropylène
Joints: Thermoplastique (TPE)
Tous les matériaux sont recyclables

Poids

8.5 kg

Le volume

Cuve à urine: 7,1 L
Conteneur à déchets: 14,5 L

Dimensions des tuyaux

Gaine de ventilation: Ø50 mm (dimensions extérieures)
Évacuation de l'urine: Ø32 mm (dimensions extérieures)

Électronique

12 V, 1.6 W

Branchement électrique

Raccordement au réseau: adaptateur secteur 110 V / 240 V - 12 V (1,55 m / 5,1)
Branchement basse tension: câble de batterie 12 V (1,9 m / 6,25') avec pinces crocodile (non inclus dans la livraison)

Consommation d'énergie

0,04 kWh/jour, 14 kWh/an

FR-9

D'installation

AVERTISSEMENT!

Avant de percer des trous dans les murs ou les sols : Veillez à ce que l'emplacement du perçage permet la réalisation d'un trou et que la tuyauterie répond à toutes les exigences du bâtiment. Gardez à l'esprit que le mur peut cacher, par exemple, un câblage électrique, une tuyauterie, un dispositif d'étanchéité ou une construction porteuse.

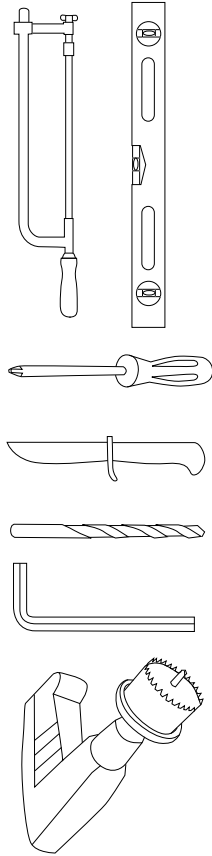
Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux et présenter un risque pour la santé humaine et l'environnement. Par conséquent, ce produit EEE ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être collecté séparément. Veuillez contacter votre municipalité locale pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région.

REMARQUE! Demandez toujours au service de l'environnement quelles règles s'appliquent dans votre commune. Respectez toujours les réglementations locales. Visualisez également le film d'installation sur www.separett.com

Pour que les toilettes soient sans odeur, il est nécessaire que le ventilateur des toilettes fonctionne en permanence afin qu'il assure l'aération et puisse faire entrer de l'air frais. Pour y parvenir, il faut veiller aux points suivants:

1. Il ne doit y avoir aucun autre ventilateur/système de ventilation qui évacue l'air dans le même espace
2. Veillez à ce que l'air frais pénètre dans l'espace depuis l'extérieur. L'air qui entre doit être le plus près possible des toilettes

Outillage utile



Dimensions des trous:

Ventilation: Ø50 mm (1,5")

Évacuation de l'urine: Ø32 mm (1,26")

Inclus avec le produit

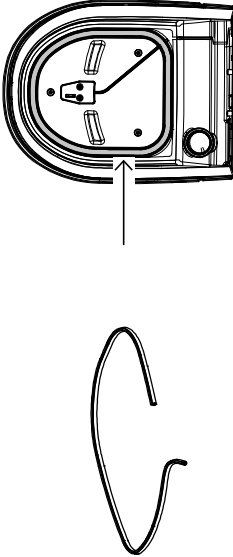
Inclus avec le produit		
	RÉSERVOIR D'URINE 1270	TUYAU POUR URINE 1271
 Conteneur à déchets	1	1
 Couvercle de bac à déchets	1	1
 Ø50 mm Tuyau pour passage de mur de 40 cm / 15,75"	1	1
 Coude à 90 degrés	1	1
 Grille de ventilation 50 mm / 1,5"	1	1
 Coupe-vent	1	1
 Vis pour coupe-vent	2	2
 Manchon droit de 32 mm		1
 Adaptateur de tuyau 50 mm à 1,5" (annexe 40)	1	1
 Rosace murale, Ø32 mm		1
 Support mural pour l'évacuation d'urine		2

RÉSERVOIR D'URINE 1270			TUYAU POUR URINE 1271
	Coude de 32 mm à 90°		1
	Alimentation électrique 110-240 V	1	1
	Filtre de ventilateur	1	1
	Prolongateur d'urinoir	1	1
	Bande de silicone pour la partie inférieure	1	1
	Vis de montage pour fixation murale ou au sol	3	3
	Panier pour le nettoyage de l'évacuation	1	1
	Flexible pour l'urine 2 m		1
	Schéma d'installation	1	1
	Échantillon de ruban absorbant	✓	✓
	Échantillon de nettoyant de l'évacuation	✓	✓
	Échantillon de sacs à compostier	✓	✓

Emplacement des toilettes

Tiny de Separett n'a aucune exigence en matière de température ambiante et fonctionne aussi bien dans les espaces froids que chauds. Les exigences sont la possibilité d'évacuer l'urine et d'installer un tuyau pour la ventilation. Avant le montage, choisissez comment vous voulez acheminer l'évacuation de l'urine et le tuyau de ventilation, et où le tuyau d'évacuation traversera le sol. N'oubliez pas de fixer également la bande de silicone fournie sur le dessous des toilettes. Cette bande de silicone réduit les frottements et garantit qu'aucune eau ne pénètre sous les toilettes.

Les toilettes sont conçues pour être posées sur le sol contre le mur et doivent être fixées au sol, au mur ou aux deux pour plus de stabilité.



Percer selon le schéma coté

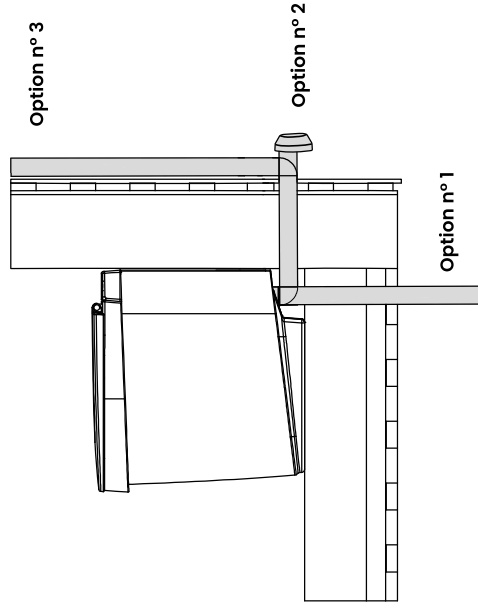
Le schéma ci-joint illustre les possibilités d'installation de l'évacuation des urinoirs et du conduit de ventilation en travers du mur derrière les toilettes ou en face du soleil. Ces options permettent une installation sans canalisation apparente.

Installation de la gaine de ventilation

Les toilettes sont conçues pour des canalisations de 50 mm (dimensions extérieures). Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser le kit d'installation de Separett qui comprend des canalisations et des angles aux bonnes dimensions.

Vous pouvez installer Separett Tiny avec une gaine de ventilation allant jusqu'à 5 m et deux coudes à 90°. La ventilation peut passer à travers le mur, le sol ou le plafond, avec par exemple une entrée dans le lit du vent froid et une sortie du côté approprié de la maison. S'il y a une gaine de ventilation d'une précédente installation, les toilettes peuvent être raccordées à cette gaine, sous réserve qu'elle ne soit pas inférieure à 50 mm et qu'elle réponde aux normes d'une gaine d'extraction. Si besoin, vous pouvez installer une gaine d'extraction plus longue qui va au-delà des recommandations ci-dessus en installant un extracteur supplémentaire. (Produit n° : 13008).

Notez qu'une installation aussi courte que possible est recommandée afin de garantir un fonctionnement optimal tout au long de l'année.



Un raccord pour accoupler la canalisation de 40 cm de long et de 50 mm de diamètre à un tuyau de 1,5" (annexe 40) est fourni avec les toilettes. Pour plus d'informations à ce sujet, voir les sections suivantes.

Lors du raccordement des toilettes à une canalisation de 1,5"

Utilisez une longueur de canalisation aussi courte et élémentaire que possible puisque le diamètre intérieur de ces canalisations est inférieur aux canalisations du kit de ventilation de Separett, d'où des restrictions de débit air. Pour ces installations, un maximum de 4 m de canalisation et 2 coude à 90° sont recommandés.

Les toilettes sont conçues pour un raccordement direct à une canalisation de 50 mm. Un raccord pour accoupler des canalisations de 1,5" (annexe 40) aux toilettes est inclus. Le tuyau de 50 mm, qui est fourni, est utilisé pour être raccordé aux toilettes ou au coude à 90°, également fourni. Coupez le tuyau de 50 mm à la bonne longueur. Utilisez le raccord pour poursuivre l'installation avec des tuyaux de 1,5" (annexe 40).

Les tuyaux de 1,5" (annexe 40) ont un diamètre intérieur plus petit. Lors de leur utilisation, exercez une traction aussi brève et élémentaire que possible afin d'obtenir un bon fonctionnement. La longueur totale des tuyaux doit être inférieure à 4 m et 2 courbure maximale de 90° est recommandée.

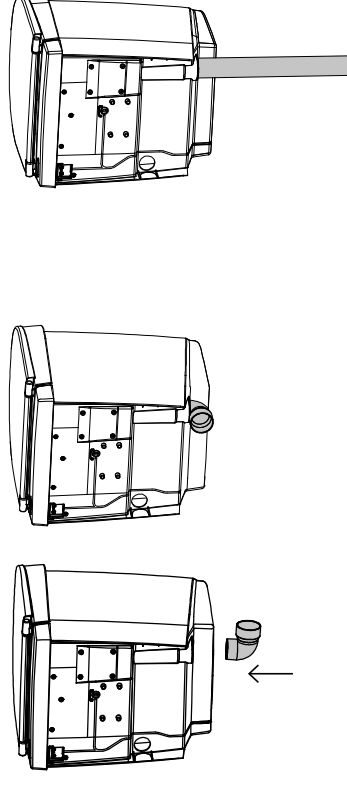
Installation sans canalisation apparente

REMARQUE! Selon les règlements locaux, des restrictions peuvent exister concernant le passage des tuyaux dans les murs, en dessous d'une certaine hauteur dans la salle d'eau. Vérifiez toujours les règles spécifiques applicables à votre installation. Le tuyau d'aération peut également être installé à l'arrière des toilettes, selon les instructions fournies.

Le coude à 90°, qui est fourni, est utilisé pour faire glisser les tuyaux vers l'arrière ou sur le côté. Placez le coude comme illustré ci-dessous et tournez-le vers l'arrière. Le coude peut s'avérer difficile à mettre en place. Utilisez de la vaseline, par exemple, pour faciliter l'assemblage.

La gaine de ventilation, qui est fournie, est ensuite raccordée au coude à 90°. La gaine de 40 cm suffit normalement pour traverser la paroi extérieure. Lorsque des gaines supplémentaires sont nécessaires pour évacuer l'air à l'extérieur de la maison, un kit de ventilation de Separett (produit n° 1344) pour Tiny est recommandé. Celui-ci comprend 4 m de gaine et des coudes pour monter simplement une installation supplémentaire. Vous pouvez également utiliser pour déplacer plus avant la gaine sur la façade de la maison. Notez qu'une installation aussi courte que possible est recommandée pour garantir un fonctionnement optimal toute l'année.

Lorsque l'installation traverse le plancher, la gaine est directement accouplée aux toilettes comme illustré ci-dessous.

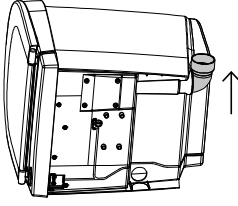
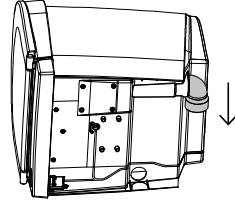
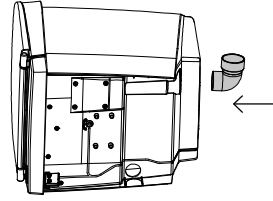


Installation alternative avec canalisations apparentes

REMARQUE! Selon les règlements locaux, des restrictions peuvent exister concernant le passage des tuyaux dans les murs, en dessous d'une certaine hauteur dans la salle d'eau. Vérifiez toujours les règles spécifiques applicables à votre installation. Le tuyau d'aération peut également être installé à l'arrière des toilettes, selon les instructions fournies.

Dans le cas où une installation sans canalisations apparentes est impossible, la gaine de ventilation est dirigée vers la droite ou la gauche, en pivotant le coude à 90° comme illustré ci-dessous. Le déploiement de la gaine est alors réalisé conformément aux recommandations valant pour la pose de gaines de ventilation.

Lorsque des gaines supplémentaires sont nécessaires pour évacuer l'air à l'extérieur de la maison, un kit de ventilation de Separett pour Tiny est recommandé. Celui-ci comprend 4 m de gaine et des coudes pour monter simplement une installation supplémentaire. Vous pouvez également l'utiliser pour déplacer plus avant la gaine sur la façade de la maison. Notez qu'une installation aussi courte que possible est recommandée pour garantir un fonctionnement optimal toute l'année.



Installation du tuyau de ventilation

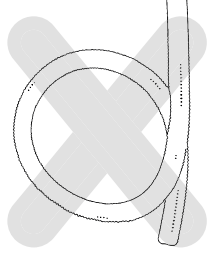
Le tuyau de ventilation offre une nouvelle option pour l'installation de votre toilette à dérivation d'urine là où les tuyaux en dur ne sont pas possibles ou préférés. Le tuyau de ventilation est compatible avec les tuyaux d'origine fournis avec le produit ainsi qu'avec divers kits d'installation.

Il est possible d'utiliser un tuyau droit et un tuyau dur dans la même installation que l'utilisation d'un tuyau de ventilation. Cela ne modifie en rien les autres recommandations et limitations énoncées dans le manuel d'utilisation et d'installation.

Si plus de 2 mètres sont nécessaires, il faut acheter un tuyau de ventilation supplémentaire (art. n° 1335). Le tuyau de ventilation peut être raccordé au joint droit fourni avec les toilettes.

Un maximum de 3 mètres de tuyau de ventilation et un maximum de 3 coudes à 90 degrés sont autorisés pour l'installation.

Il n'est pas permis de tirer le tuyau de ventilation en une boucle de 360 degrés.



Recommandations pour l'installation du tuyau de ventilation

Veillez noter qu'il est recommandé de procéder à une installation aussi courte que possible afin de garantir une fonctionnalité totale tout au long de l'année.

Pendant l'installation :

- Le tuyau de ventilation ne doit pas être placé dans un endroit où de l'eau pourrait pénétrer par le tuyau (en particulier dans les bateaux)
- Le tuyau de ventilation ne doit pas être placé dans un endroit où des odeurs potentielles pourraient créer des problèmes
- Il est recommandé de coller les pièces du tuyau de ventilation, y compris les joints et le capuchon d'étanchéité, afin de minimiser le risque qu'elles se détachent (en particulier sur les bateaux, les voitures ou d'autres installations où le vent peut fortement affecter le capuchon d'étanchéité)
- Le silicone peut être utilisé pour raccorder facilement le tuyau de ventilation à divers tuyaux et pour sceller les joints

Installer la tuyauterie pour l'urine

REMARQUE! Demandez toujours au service de l'environnement quelles règles s'appliquent dans votre commune ou à l'endroit où les toilettes seront installées.

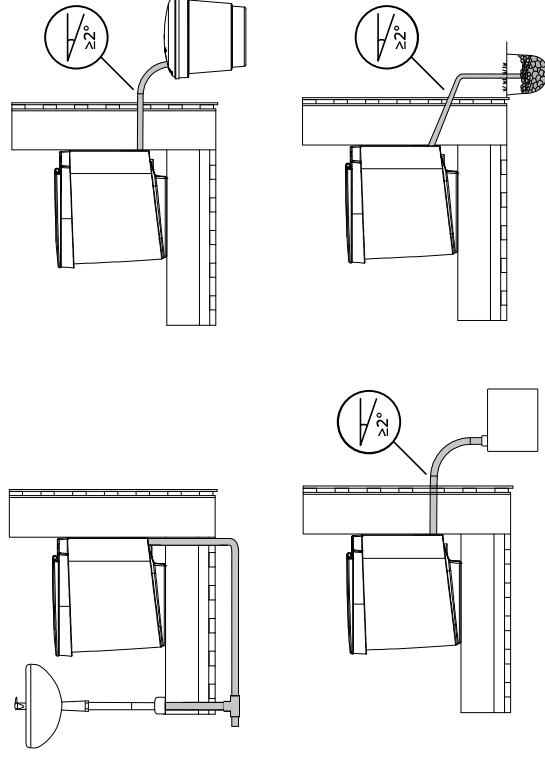
Les toilettes sont livrées avec un flexible pour l'urine de 2 m. Pour le raccorder aux toilettes, utilisez un manchon droit, qui est fourni, ou le manchon coudé à 90°. Comme pour l'installation de la gaine de ventilation, vous pouvez raccorder le flexible pour l'urine de sorte qu'aucun tuyau ne soit apparent à l'endroit où sont installées les toilettes. Pour cela, pivotez le coude à 90° vers le bas ou vers l'arrière conformément aux illustrations ci-dessous.

Recommandations lors de l'installation d'un flexible pour l'urine

Tout comme pour la gaine de ventilation, avec Tiny, le flexible pour l'urine peut être déployé sans canalisations apparentes dans les toilettes. Voici quelques conseils à suivre pour un bon fonctionnement du flexible pour l'urine à long terme et tout au long de l'année.

- Si vous traversez un mur isolé ou un mur avec un espace d'air entre les parois intérieure et extérieure, vous devez utiliser une tuyauterie lors du passage ou faire passer le flexible dans un tube. Les tubes sont utilisés pour réduire le risque que des nuisibles endommagent le tuyau.
- Si l'urine est déversée sur une distance supérieure aux 2 m de longueur du flexible fourni, il faut, au-delà des 2 m, utiliser un tuyau. Étant donné que l'urine contient des sels pouvant s'accumuler dans les flexibles et tuyaux, nous recommandons, pour une installation de plus de 2 m, que le tuyau de prolongement ait un diamètre d'au moins 40 mm pour éviter les bouchons.
- Veillez à toujours avoir une pente d'au moins 2° dans l'ensemble de la tuyauterie ; veillez également à ce qu'aucune poche d'air ne soit occasionnée par une courbure du flexible.
- Si vous utilisez les toilettes en hiver, les tuyaux tirés à l'extérieur doivent avoir un diamètre d'au moins 40 mm.
- Si vous utilisez les toilettes en hiver, nous vous recommandons d'isoler les parties du tuyau qui sont à l'extérieur avec de l'isolant à tuyau. Vous pouvez acheter de l'isolant dans la plupart des magasins de bricolage.
- Une règle importante pour les installations longues (plus de 2 m) est que plus vous passerez rapidement à des tuyaux de plus grand diamètre, moins vous encourrez de risque de bouchon.
- Ne pas monter de manchons droits à proximité d'appareils électriques ou de prises murales. Cela afin d'éviter qu'un liquide n'entre en contact avec l'électricité en cas de fuite.

Ce sont des exemples d'installation. Les lois et réglementations locales peuvent interdire l'utilisation de certaines ou de l'une de ces alternatives. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'installation sélectionnée est autorisée.



Installation sans flexible pour l'urine apparent

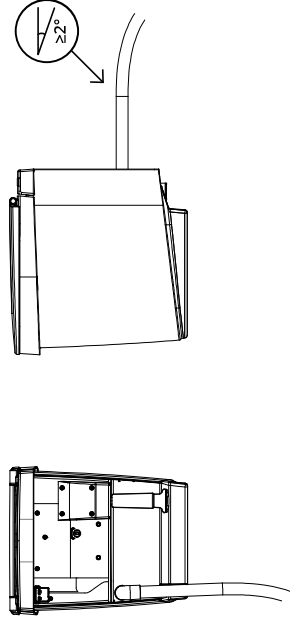
Pour un montage sans tuyaux apparents, le coude à 90° est utilisé pour guider l'urine vers le bas ou le manchon droit pour aller vers l'arrière, comme illustré. Utilisez le schéma coté ci-joint pour positionner les trous dans le mur ou dans le sol à la bonne place.

Installation avec flexible pour l'urine apparent

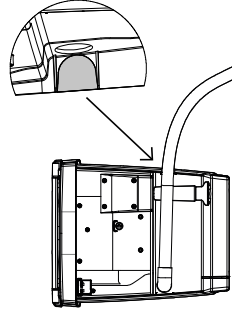
Dans le cas où l'installation sans canalisations apparentes n'est pas possible, utilisez un coude à 90° pour tirer le flexible pour l'urine sur le côté (droit ou gauche), conformément aux illustrations ci-dessous.

Si le flexible pour l'urine est installé sur le côté et les toilettes contre le mur, il doit alors traverser le côté des toilettes, ce qui nécessite de percer le plastique. Pour un meilleur résultat, utilisez le même foret que celui utilisé pour percer le mur. De chaque côté des toilettes, une indication montre où le trou doit être fait (cf. les illustrations ci-dessous). S'il est difficile de percer de l'intérieur, utilisez une petite perceuse pour faire un petit trou centré, puis percez de l'extérieur. Utilisez un couteau ou du papier de verre pour obtenir une bordure nette.

Si le flexible pour l'urine est tiré plus loin dans la pièce, utilisez le support mural pour flexible à urine fourni. Veillez à ce que le flexible soit incliné sur toute sa longueur et lisez attentivement les recommandations pour déployer le flexible à urine.



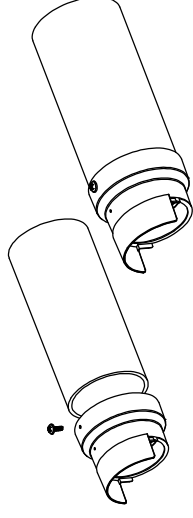
Sans conduit d'urine visible. Le tuyau d'urine est dirigé directement vers le bas à l'aide du raccord à 90°, ou directement vers l'arrière avec un raccord droit.



Avec conduit d'urine visible. Le tuyau d'urine peut être dirigé à droite ou à gauche à l'aide du raccord à 90°. La partie marquée de l'arrière du boîtier est retirée à l'aide d'une scie-cloche Ø32 mm.

Installation de la grille de ventilation ou de la couverture de ventilation

Il est important de veiller à ce que l'extrémité de la gaine de ventilation soit protégée de la pluie, de la neige et empêche les insectes de pénétrer dans les toilettes. Pour ce faire, les toilettes sont équipées d'une grille de ventilation avec une moustiquaire intégrée. Cette grille de ventilation est utilisée lorsque l'extrémité du tuyau est horizontale et montée avec l'écran vers le haut pour protéger de la pluie et de la neige. La grille de ventilation convient aux tuyaux de 50 mm et de 1,5". Un tuyau de 50 mm occupe la moitié de l'espace et un tuyau de 1,5" occupe tout l'espace. Cf. l'illustration ci-dessous.



La grille de ventilation est fixée en vissant le tuyau conformément aux instructions sur la pièce.

Lorsque le tuyau et son extrémité sont à la verticale, utilisez la couverture de ventilation fournie avec la gaine de ventilation pour garantir que la pluie et la neige ne pénétrant pas dans le tuyau. La grille de ventilation et la protection sont montées à l'aide des deux vis fournies comme illustré ci-dessous.



Les pièces assemblées sont ensuite montées comme extrémités de tuyau de la même manière que celle indiquée dans les sections précédentes. Il est également possible d'utiliser la housse de pluie à une extrémité de tuyau horizontale dans des conditions plus exigeantes pour assurer une meilleure protection contre les intempéries et le vent.

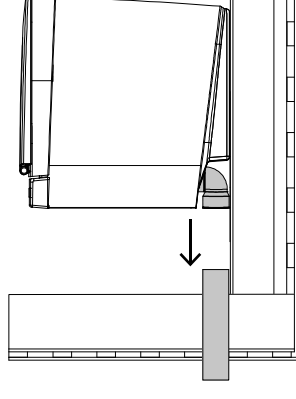
Raccorder l'électricité aux toilettes

Si les toilettes sont montées contre un mur, raccordez le cordon d'alimentation aux toilettes avant qu'elles ne soient fixées. Après un montage mural, le raccordement n'est plus accessible.

Les toilettes doivent être raccordées à une source d'alimentation. Les toilettes sont livrées avec une alimentation électrique 110-240 V et un câble 12 V. Quel que soit le choix de la source d'alimentation, le câblage est raccordé à l'arrière des toilettes à l'entrée indiquée sur l'illustration ci-dessus. Veillez à ce que les branchements soient correctement réalisés.

REMARQUE! Vérifiez que les toilettes sont sous tension en contrôlant que de l'air circule bien à travers la gaine de ventilation.

Raccorder les toilettes à la gaine de ventilation et au flexible pour l'urine



Réparer les toilettes

Note importante! Raccordez le cordon d'alimentation aux toilettes avant de les installer. Une fois installées, vous n'aurez plus accès à l'arrière des toilettes où le câble doit être raccordé.

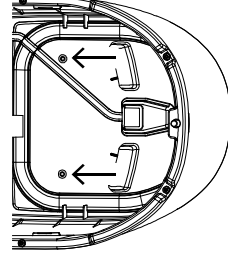
Tiny est conçu pour que les toilettes soient vissées au sol ou au mur. Pour une meilleure stabilité, les deux options peuvent être combinées.

Sol

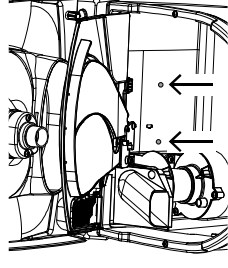
Pour fixer les toilettes au sol, utilisez la vis fournie ou une autre vis adaptée à cet usage. Il y a deux trous de vis dans le fond de la toilette, le plastique au milieu du trou est enlevé avec un outil approprié.

Mur

Utilisez la rondelle fournie et vissez dans les trous suivants pour une fixation murale.



Sol



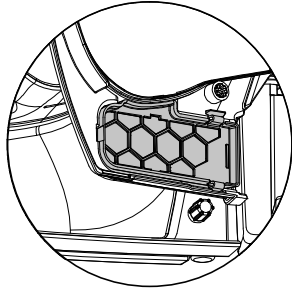
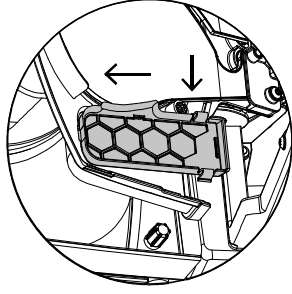
Mur

Utilisation

Fixer le filtre de ventilateur

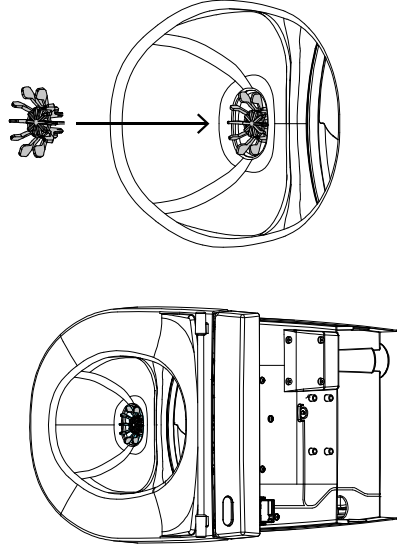
Pour une salle de bain sans odeurs et une dessiccation des dépôts, les toilettes sont ventilées en continu. Pour protéger le ventilateur en fonctionnement des saletés et des poussières, on place un filtre dans le conduit d'air. Lors de la livraison, le filtre n'est pas monté. Installez-le conformément à l'illustration ci-dessous. Pour un bon fonctionnement, nettoyez le filtre régulièrement.

Pour installer le filtre jaune dans les toilettes, suivez les étapes ci-dessous.



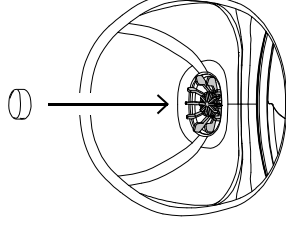
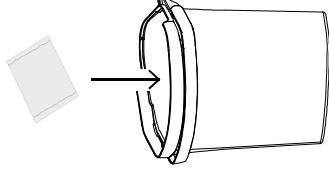
Placer le panier pour le nettoyeur de l'évacuation

Placez le panier pour le nettoyeur de l'évacuation, fourni, dans la canalisation de l'urinoir. La trémie garantit qu'aucun gros déchet ne pénètre dans le flexible pour l'urine.



Avant utilisation

1. Assurez-vous du fonctionnement des toilettes (cf. la partie « Consignes de sécurité importantes »)
2. Raccordez les toilettes à une source d'alimentation
3. Vérifiez que le ventilateur fonctionne
4. Placez un sac biodégradable à composter pour Tiny dans le conteneur à déchets. Le sac doit toujours être maintenu en place à l'aide de la bande de serrage jaune afin qu'il soit fermement attaché et qu'il ne risque pas de se coincer
5. Placez un tissu absorbant au fond du sac poubelle pour absorber l'humidité éventuelle
6. Placez le nettoyeur de l'évacuation dans l'urinoir pour garantir une bonne odeur et maintenir l'évacuation de l'urine exempte de dépôts

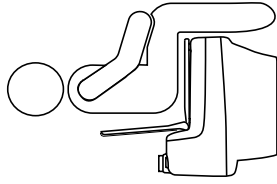


Comment utiliser les toilettes

Nous recommandons de faire fonctionner le ventilateur en permanence pour éviter la survenue de dépôts. De plus, cela permet à la zone des toilettes de rester au sec et prolonge la durée de vie du ventilateur.

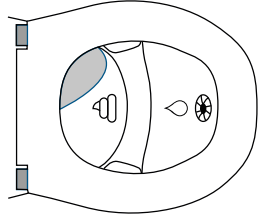
Si le ventilateur doit être éteint, il est important de mettre le couvercle et de sortir le collecteur d'excréments des toilettes. Sinon, il y a un risque de développement de mauvaises odeurs et des mouches pourraient entrer et pondre leurs œufs.

1.



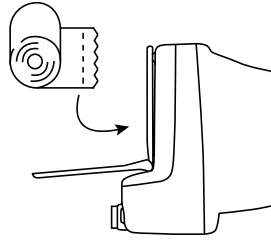
Asseyez-vous toujours sur les toilettes
*Asseyez-vous un peu plus en arrière que d'habitude
afin que l'urine et les excréments solides soient
séparés*

2.



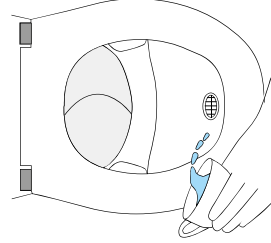
Lorsque vous vous asseyez, le bri-
se-vue se met en place

3.



Le papier toilette peut être jeté dans
la même poubelle que les excréments
solides

4.



Une fois que vous avez terminé, versez
une tasse d'eau dans la cuvette à urine

Nettoyage et entretien

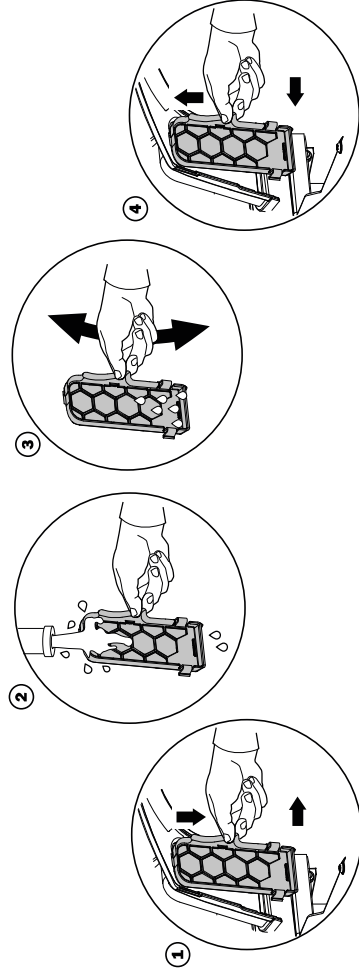
Tiny doivent être nettoyés avec un détergent non abrasif. Les toilettes sont fabriqués dans un robuste matériau en polypropylène très brillant qui risque d'être rayé en cas d'utilisation d'un détergent abrasif ou d'un tampon à récurer. Utilisez un détergent tout usage ordinaire et un chiffon doux et humide pour optimiser le nettoyage.

Le ventilateur doit fonctionner en continu pour éviter le développement d'odeurs dans la zone des toilettes. Rincez le filtre dans le conduit du ventilateur avec de l'eau à intervalles réguliers pour maintenir une bonne ventilation (voir photo ci-dessous).

Le nettoyage de l'évacuation d'urine doit être effectué à intervalles réguliers, car les sels présents dans l'urine peuvent obstruer les tuyaux au fil du temps. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez un déboucheur.

Le réservoir d'urine doit être nettoyé après chaque troisième vidange ou en cas d'interruption de l'utilisation des toilettes. Remplissez environ 1/4 du réservoir d'urine avec de l'eau, fermez les couvercles et secouez vigoureusement pour nettoyer l'intérieur du réservoir. Ensuite, videz l'eau.

Astuces! Utilisez le nettoyant pour canalisations de Separett pour éviter les dépôts dans l'évacuation d'urine.



REMARQUE! Ne jetez jamais d'objets brûlants ou incandescents dans les toilettes

Des instructions d'utilisation peuvent être téléchargées sur www.separett.com

Traitement après utilisation

Note importante! Toujours interroger l'agence environnementale compétente à propos des règles applicables pour la gestion des déchets de votre commune. Toujours respecter les réglementations locales.

Urinledning

Urinledningen kan kopplas till antingen befintligt BDT-avlopp, extern infiltration, extern uppsamlingsbehållare (exempelvis Separett Ejektortank) eller annan godkänd lösning. Glöm inte att stämma av med miljökontoret om vilka regler som gäller i din kommun där du installerar toaletten.

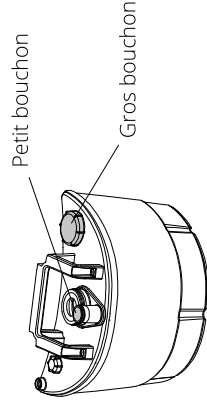
Har urinledningen exempelvis kopplats till Separett Ejektortank kommer Ejektortanken påvisa när den är full och kan användas. Med denna koppling av urinledning får du en ekologisk växtnäring till trädgården.

Vidange de la cuve à urine

Lors d'une utilisation normale par un foyer de deux personnes, la cuve à urine doit être vidangée environ deux à trois fois par semaine. Un voyant rouge allumé, sous la forme d'un pictogramme, vous avertit que la cuve à urine est pleine. Une fois le voyant allumé, les toilettes peuvent encore être utilisées une ou deux fois avant de vidanger la cuve. Pour vidanger la cuve, ouvrez la partie supérieure des toilettes. Veillez à ce que la partie supérieure soit verrouillée en position ouverte avant de la relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous:

1. Veillez à ce que le petit capuchon soit correctement fixé sur la cuve, puis vissez le gros capuchon
2. Gardez les bouchons en place et levez la cuve hors des toilettes. Pour lever plus facilement, utilisez la poignée transversale de la cuve
3. Transportez la cuve à l'endroit où elle va être vidangée
4. Dévissez le petit bouchon de la cuve et maintenez le gros bouchon en place
5. Vidangez la cuve en tenant fermement la poignée d'une main et l'autre main sous la cuve. Inclinez alors la cuve et vidangez le contenu par la petite bonde
6. Lorsque la cuve est vide, revissez le petit bouchon et veillez à ce qu'il soit bien en place
7. Remettez la cuve dans les toilettes, en vous assurant que le réservoir y est correctement placé

8. Dévissez le gros bouchon de la cuve et placez-le à l'emplacement prévu à cet effet
9. Pour fermer la partie supérieure des toilettes, tirez-la vers vous jusqu'à ce que le loquet soit libéré. Fermez ensuite soigneusement la partie supérieure et veillez à ce qu'elle ferme correctement. Pour vérifier que la cuve est correctement positionnée, vérifiez que la partie supérieure ressort lorsque vous appuyez sur la partie avant du siège. Sinon, la cuve est mal positionnée



Vidange des déchets solides

Les déchets solides sont collectés dans le conteneur à déchets où se trouve un sac biodégradable pour le compostage. Lors de l'utilisation normale d'une maison de deux personnes, le conteneur de déchets solides doit être vidé environ une fois toutes les deux semaines. Pour vider les déchets solides, ouvrez le haut des toilettes. Assurez-vous que le dessus est verrouillé en position ouverte avant de le relâcher. Suivez ensuite les étapes ci-dessous:

1. Placez le bouchon fourni sur le conteneur
 2. Levez le conteneur par la poignée et tirez-le hors des toilettes
 3. Transportez le conteneur vers le lieu de stockage définitif
- Les déchets solides peuvent ensuite être traités de l'une des manières suivantes:

Option n° 1

Compostez-les directement dans un composteur homologué pour latrines

Option n° 2

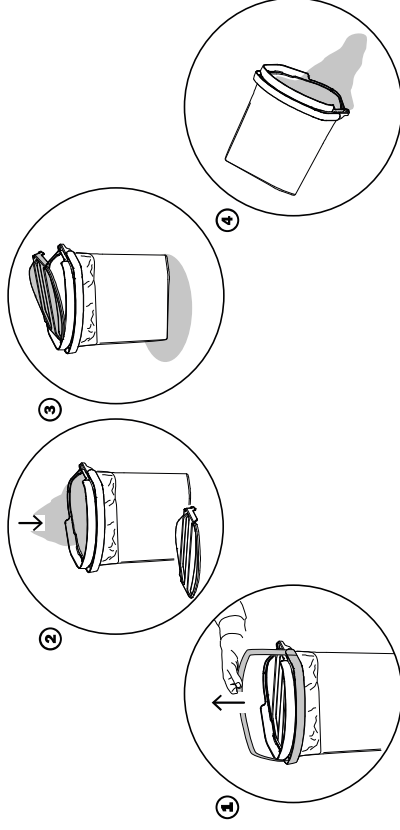
Incinérerez-les directement dans un incinérateur homologué

Dépannage

Option n° 3

Placez le conteneur à déchets en « hibernation » pendant au moins douze mois en suivant les étapes ci-dessous :

1. Placez le conteneur dans un endroit approprié à l'extérieur dans un récipient adapté avec un fond étanche
2. Remplissez le conteneur d'une couche de terre (environ 2 cm), veillez à ce que le récipient soit ventilé pour que l'air pénètre
3. Laissez reposer 12 mois. Les bactéries du sol décomposent les organismes nuisibles dans les fèces, les déchets deviennent donc inoffensifs
4. Après la période de stockage, le contenu peut être composté avec un compost ordinaire, un compost de jardin ou enterré avec le sac à composter.



Option n° 4

Jetez les déchets dans une poubelle appropriée. Dans de nombreux endroits, les déchets solides provenant d'une toilette à séparation d'urine peuvent être éliminés comme des couches jusqu'à un certain volume/poids par personne et par semaine. Vérifiez toujours les lois et réglementations locales concernant l'élimination des déchets humains.

Si le voyant est éteint

Si le voyant de la cuve à urine est éteint lorsque celle-ci est pleine, vérifiez les points suivants:

- La prise murale est-elle alimentée?
- Est-ce que la batterie ou la source d'alimentation fournit de l'électricité aux toilettes?
- Le raccordement et les câbles sont-ils correctement situés à l'arrière des toilettes?
- Avez-vous nettoyé le réservoir d'urine ? Un nettoyage ou un réservoir de remplacement est nécessaire si le voyant ne s'allume que lorsque vous retirez un réservoir plein.

En cas d'odeurs

Les toilettes séparatrices d'urine de Separett devraient, grâce à une séparation d'urine bien conçue et à un débit d'air constant, garantir une salle de bain sans odeurs. En cas d'odeurs, vérifiez les points suivants:

1. Le ventilateur fonctionne-t-il ? Si le ventilateur ne fonctionne pas, vérifiez:
 - Qu'il est sous tension,
 - Que le connecteur du ventilateur est correctement installé,
 - Que le câblage à l'arrière est correctement installé
2. La grille de ventilation est-elle propre?
3. La grille de la sortie de la gaine de ventilation est-elle propre?
4. La gaine a-t-elle été installée en respectant les instructions?

Problèmes de nuisibles dans les toilettes

Avec une installation correcte et une utilisation correcte de Separett Tiny, l'espace des toilettes doit être sans odeurs. Cela signifie que les toilettes n'ont pas besoin de matériau supplémentaire (comme de la sciure de bois) dans le conteneur à déchets.* Malgré tout, si un problème de nuisibles persiste, vérifiez les points suivants:

- Veillez à ce que la moustiquaire soit fermement fixée à la gaine de ventilation
- Vérifiez que la gaine de ventilation est complète et a des joints étanches

** Les matériaux supplémentaires contribuent également à obstruer le filtre et peuvent raccourcir la durée de vie du ventilateur.*

Accessoires

Nous vous recommandons de compléter vos toilettes à séparation d'urine avec les accessoires et consommables suivants.

Siège enfant séparateur d'urine / N° d'article 1101

Le siège enfant est un complément parfait pour votre toilette séparatrice d'urine, permettant même aux plus petits de l'utiliser.

Kit de ventilation / N° d'article 1344

Un kit de ventilation supplémentaire pouvant être utilisé si l'installation nécessite des conduits plus hauts et/ou plus éloignés des toilettes. Nous recommandons l'utilisation de conduits de ventilation d'une longueur maximale de 5 mètres.

Réservoir éjecteur / N° d'article 1013

Obtenez un engrais organique pour votre jardin. Le réservoir éjecteur dilue automatiquement l'urine dans le bon rapport, soit huit parties d'eau pour une partie d'urine.

Tube d'urine / N° d'article 1343

Le modèle Tiny avec réservoir d'urine peut être converti en Tiny avec collecte externe de l'urine.

Cuve à urine / N° d'article 1342

Le modèle Tiny avec tube d'urine peut être converti en Tiny avec collecte interne de l'urine.

Tuyau de ventilation flexible / N° d'article 1335

Tuyau de ventilation flexible offrant une nouvelle alternative d'installation, lorsque les conduits rigides ne sont pas possibles ou préférés.



Nettoyant pour canalisations en lot de 5 / N° d'article 1118

Permet de maintenir le drain d'urine exempt de dépôts qui, avec le temps, risquent d'obstruer le tuyau.

Sacs biodégradables à composter lot de 10 & 20 / N° d'article 1337 & 1338

Le sac aide à garder le conteneur à déchets propre. Pour des conteneurs jusqu'à 14,5 litres.

Tissu absorbant / N° d'article 1060

Absorb est placé au fond du sac et sert à absorber toute humidité des déchets. Le matériau permet de garder le contenu sec et donc sans odeur.

Lunette chauffante 200 / N° d'article 1215

S'installe facilement sur toutes nos solutions de toilettes avec un siège rigide et peut être facilement remplacé par un nouveau modèle.

Nous contacter

Documentation

Ce mode d'emploi et des vidéos d'instructions sont disponibles 24 heures sur 24 sur notre site Web ainsi que toutes les parties mentionnées dans ce mode d'emploi.

Nous contacter

Si vous avez besoin d'aide avec vos toilettes, consultez notre site Web : vous y trouverez des informations 24 heures sur 24 et pourrez également facilement y signaler, s'il y a lieu, un défaut. Si vous ne trouvez pas ce que vous cherchez, rendez-vous dans la rubrique « Questions et réponses » de notre site Web, où vous trouverez les réponses aux questions les plus courantes. Si votre question reste toujours sans réponse, n'hésitez pas à nous contacter.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



En Separett llevamos más de 45 años desarrollando soluciones para inodoros que no están limitadas ni por el acceso a agua ni a alcantarillado, con la visión de contribuir a una mejor calidad de vida para la mayoría de las personas.

En la actualidad, nuestras soluciones para inodoros les facilitan la vida a cientos de miles de personas en todo el mundo. Para nosotros, es extremadamente importante que la solución para inodoro por la que haya optado sea de elevada calidad, tenga un alto grado de fiabilidad y precise un mantenimiento mínimo.

Guarde el tique de compra

- Este producto está cubierto por una garantía de 5 años
- Si el producto se utiliza en actividades comerciales, el comprador debe declarar la fecha de entrega original durante 1 año a partir de la fecha de entrega original *

- La subsanación de una avería detectada se lleva a cabo dentro de un período tiempo razonable desde el momento en que el comprador informa de dicha avería y hace llegar el producto al fabricante o a un socio de servicio designado por el fabricante

Índice

Garantía	2
Instrucciones de seguridad	6
Datos técnicos	8
Instalación	10
Uso	25
Eliminación	28
Detección y resolución de problemas	31
Accesorios	32
Contacto	33

- Qué se considera como período de tiempo razonable depende, entre otras cosas, de la necesidad del producto por parte del comprador, la disponibilidad de piezas de repuesto y la capacidad del taller del socio de servicio
- Si el servicio de garantía se realiza in situ, todos los gastos de viaje corren a cargo del cliente ya que Separrett no ofrece «servicio in situ»

**Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

Aspectos que no están incluidos en la responsabilidad del fabricante

El desgaste normal, la corrosión normal o defectos en las capas superficiales que no afecten a la función del producto.

- Los daños causados por una instalación incorrecta o una manipulación/uso incorrectos
- Accidentes, por ejemplo, averías provocadas por la caída de un rayo
- El servicio/la reparación realizada por un socio de servicio que no sea el designado por el fabricante*
- No se han utilizado piezas de repuesto originales
- El producto se sigue utilizando después de haberse descubierto la avería
- El producto se ha utilizado con más intensidad de lo que aconsejan las recomendaciones del fabricante
- El producto no se ha utilizado con el cuidado normal
- El producto no se ha puesto a punto ni se le ha realizado el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones del fabricante
- Los daños de transportes, los posibles daños de transporte se deben reportar a la empresa de transporte
- Daño u otra influencia externa anómala
- Si el producto se ha utilizado en cualquier tipo de negocio de alquiler

**Se aplica solo si el fabricante considera que se necesita un técnico de servicio. Usted mismo puede reemplazar fácilmente la mayoría de las piezas de este producto.*

El fabricante se reserva el derecho a realizar una evaluación profesional con respecto a cualquier medida que afecte a la garantía.

Cuando se constate una avería fuera de las condiciones de garantía, el fabricante se compromete a especificar una propuesta de coste para subsanarla.

Los posibles litigios que puedan surgir en relación con la interpretación de este contrato de garantía se intentarán solucionar en primera instancia por acuerdo entre las partes.

- En caso de que las partes no consigan llegar a un acuerdo, en última instancia el litigio se resolverá mediante arbitraje simplificado en la Cámara de Comercio de Estocolmo
- Separrett AB sigue las recomendaciones de la junta general de quejas en caso de litigio

Instrucciones de seguridad



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE USAR EL PRODUCTO, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LAS POSIBLES LESIONES PERSONALES NI NINGÚN OTRO DAÑO QUE PUEDAN PRODUCIRSE COMO RESULTADO DE LA INSTALACIÓN O EL USO INADECUADOS DEL PRODUCTO. ¡GUARDE EL MANUAL DE USUARIO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Seguridad

Este producto lo pueden utilizar niños y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que estén supervisadas o se las instruya en el uso del producto de forma segura y entiendan los riesgos asociados a un uso inadecuado.

El embalaje y los materiales de envasado del inodoro no son juguetes. Mantenga los materiales de envasado fuera del alcance de los niños y elimínelos de forma adecuada.

¡ADVERTENCIA!

No utilice el inodoro en caso de que esté estropeado o si no funciona correctamente.

Funcionamiento

Asegúrese del funcionamiento del inodoro comprobando de manera periódica lo siguiente:

1. Que el tubo urinario no esté dañado
2. Que las juntas funcionen
3. Que no haya ningún daño en las piezas que soportan la carga
4. Que el cableado no presente ningún daño

Evite el riesgo de incendio/los daños por quemaduras

El inodoro se deberá utilizar de conformidad con el manual de usuario. No se deberá arrojar al inodoro ningún otro material que no sea el utilizado habitualmente durante una visita al baño. Asegúrese de que los nuevos usuarios del inodoro reciban la información necesaria para utilizarlo de manera segura. El inodoro no es adecuado para ponerse de pie sobre él ni para subirse a él. Los niños pequeños o los niños en general que no puedan usar el inodoro de forma segura de conformidad con este manual deberán utilizarlo siempre bajo la supervisión de un adulto. No permita que los niños jueguen con el producto.



Mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento del inodoro es importante realizar el mantenimiento de forma continua. Cuando vaya a realizar el mantenimiento, compruebe lo siguiente:

1. Que las juntas del inodoro estén intactas
2. Que el tubo urinario no esté obstruido

Evite las descargas eléctricas

No utilice nunca un cable de alimentación o enchufe dañado y no deje nunca que el cable pase por superficies calientes o afiladas.

Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar que se produzca un peligro.

Aspectos generales

Este producto solo está diseñado para su uso doméstico o para una cantidad limitada de personas que tengan un buen conocimiento de su uso correcto. Recomendamos no colocar inodoros con separación de orina en un entorno público.

No realice ninguna modificación en el producto que altere sus especificaciones.

Normas para la UE y nuestras recomendaciones para el resto del mundo

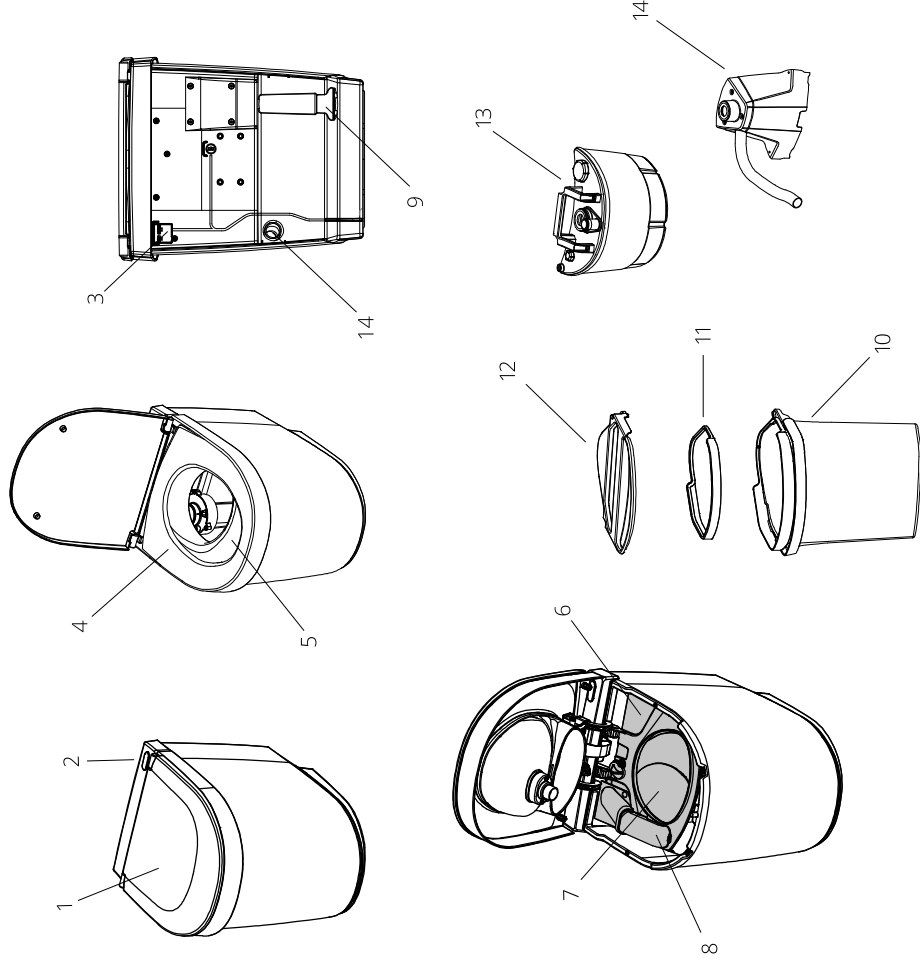
Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y presentar un riesgo para la salud humana y el medio ambiente. Por lo tanto, este producto AEE no debe desecharse junto con los desechos domésticos, sino que debe recolectarse por separado. Comuníquese con su municipio local para obtener información sobre los puntos de recolección autorizados en su área.

Datos técnicos

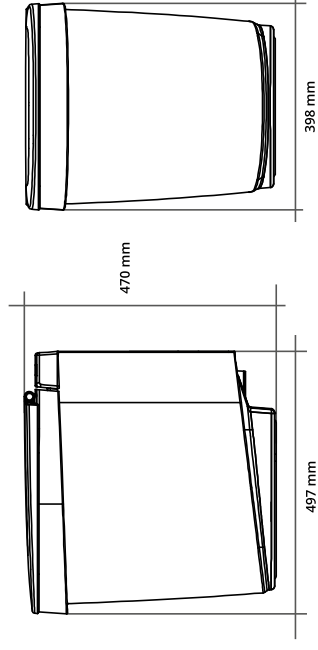
Partes del inodoro

- 1. Tapa
- 2. Indicador de vaciado
- 3. Conexión eléctrica
- 4. Asiento
- 5. Cuenco para orina
- 6. Tapa interior
- 7. Tapadera de desechos

- 8. Conducto del ventilador
- 9. Salida de ventilación
- 10. Contenedor de desechos
- 11. Aro de sujeción de la bolsa
- 12. Tapa del contenedor de desechos
- 13. Tanque para orina
- 14. Salida de la orina



Mått



Altura: 470 mm (18,5 pulgadas)
Longitud: 497 mm (19,6 pulgadas)
Anchura: 398 mm (15,7 pulgadas)
Altura del asiento: 440 – 452 mm (17,3 – 17,8 pulgadas)

Materiales

Material exterior: Polipropileno de alto brillo
Material interior: Poliamida y polipropileno
Juntas: Termoplástico (TPE)
Todos los materiales son reciclables

Peso
8,5 kg

Volumen
Tanque para orina: 7,1 L
Contenedor de desechos: 14,5 L

Dimensiones de la tubería
Tubería de ventilación: 50 mm (diámetro exterior)

Equipo electrónico
12 V, 1,6 W

Conexión eléctrica
Conexión de red: Adaptador de CA 110/240 V-12 V (1,55 m/5,1 pies)
Conexión de baja tensión: Cable de batería de 12 V (1,9 m/6,25 pies) con pinzas de cocodrilo (no incluido en la entrega)

Consumo de energía
0,04 kW h/día, 14 kW h/año

Installation

¡ADVERTENCIA!

Antes de hacer orificios en paredes o el suelo, asegúrese de que el sitio donde perforará la pared sea adecuado para hacer un orificio y que la tubería cumple con los requisitos de construcción que pudieran ser aplicables. Tenga en cuenta que las paredes pueden esconder, por ejemplo: cableado eléctrico, tuberías, capas de material impermeabilizante, la estructura portante, etc.

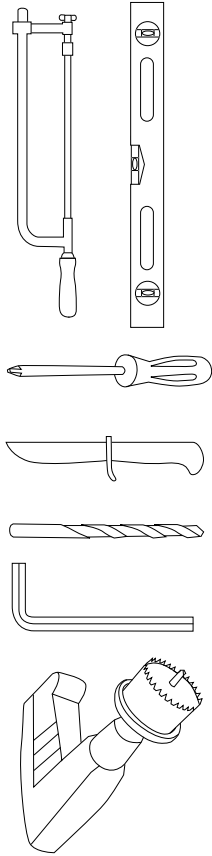
Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och utgöra en risk för människors hälsa och miljön. Därför ska denna EEE-produkt inte kasseras tillsammans med hushållsavfall utan måste samlas in separat. Kontakta din lokala kommun för information om auktoriserade insamlingsställen i ditt område.

¡IMPORTANTE! Pregunte siempre a las autoridades de medioambiente qué normas se aplican en su región. Observe siempre las normas locales. Adicionalmente, consulte el video de instalación disponible en www.separett.com

Para que el inodoro esté libre de olores, se requiere que el ventilador del inodoro funcione de manera constante, a fin de que ventile y pueda atraer aire fresco para ventilar. Para lograr esto, se requiere lo siguiente:

1. No debe haber ningún otro ventilador/ventilación en el mismo sitio que también expulse aire
2. Asegúrese de que entre aire fresco al sitio desde el exterior. La entrada de aire debe estar lo más cerca posible del inodoro

Herramientas útiles



Tamaño del agujero:
Ventilation: Ø50 mm (1,5")
Desagüe de orina: Ø32 mm (1,3")

Componentes suministrados con el producto

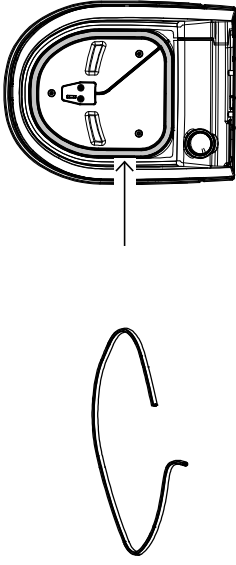
	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 Recipiente de la letrina	1	1
 Tapa del contenedor de desechos	1	1
 Tubo de 40 cm (15,75 pulgadas) para atravesar paredes	1	1
 Conexión de 90 grados	1	1
 Rejilla de ventilación 50 mm / 1,5" pulgadas	1	1
 Sombbrero de ventilación	1	1
 Tornillos para sombrero de ventilación	2	2
 Tubo de unión recto de 32 mm		1
 Röradapter 50 mm till 1,5" (scheduled 40)	1	1
 Placa de cubierta de pared, Ø 32 mm		1
 Fijación mural para el tubo de orina		2

	URINTANK 1270	URINLEDNING 1271
 Conexión de orina de 90 grados		1
 Eliminador de baterías 110-240 V	1	1
 Filtro de ventilador	1	1
 Extensor de cuenco de orina	1	1
 Tira de silicona para la parte inferior	1	1
 Tornillos de montaje para sujeción en pared o suelo	3	3
 Cesta para purificador de aguas residuales	1	1
 Tubo urinario para la descarga de orina 2 m		1
 Croquis de medidas de instalación	1	1
 Muestra de toallas absorbentes	✓	✓
 Muestra de purificador de aguas residuales	✓	✓
 Muestra de Bolsas biodegradables	✓	✓

Ubicación del inodoro

Separrett Tiny no tiene requisitos específicos de temperatura ambiente y funciona tanto en espacios fríos como cálidos. Los requisitos son que sea posible instalar una tubería de ventilación. Tenga en cuenta que también debe colocar la tira de silicona incluida en la parte inferior del inodoro. La tira de silicona reduce la fricción y garantiza que no entre agua debajo del inodoro. Consulte las imágenes a continuación.

El inodoro está hecho para colocarse en el piso y contra una pared; además, debe sujetarse al piso, la pared o ambos para mayor estabilidad.



Hacer orificios conforme al croquis de medidas

El croquis de medidas adjunto muestra las posibles opciones de instalación para el desagüe de orina y la tubería de ventilación a través de la pared detrás del inodoro o a través del piso. Estas opciones proporcionan una instalación sin tubería a la vista.

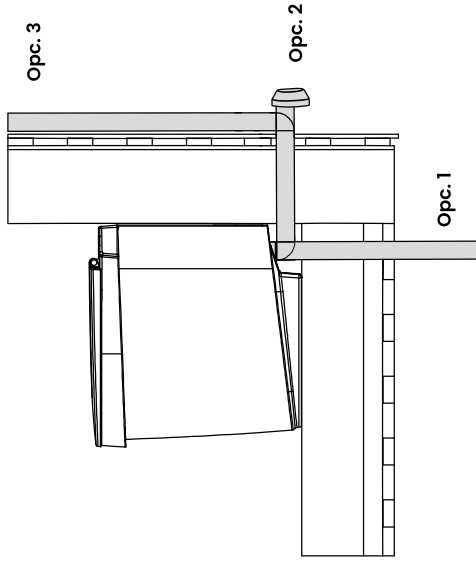
Tubería de ventilación

El inodoro está diseñado para tubos de 50 mm (diámetro exterior). Para un funcionamiento óptimo, se recomienda el kit de instalación propio de Separrett con tubos y codos con las medidas correctas.

Separrett Tiny se puede instalar con hasta 5 metros de tubos de ventilación y 2 codos de 90 grados. La salida de la ventilación puede tener lugar a través de una pared, piso o techo; por ejemplo, hacia arriba con viento frío o hacia afuera a través de un lado adecuado de la casa. Si hay tubería de ventilación de la instalación de un inodoro anterior, el inodoro nuevo se puede conectar a ese conducto siempre que su diámetro no sea inferior a 50 mm y cumpla con los requisitos para tuberías. Si necesita una tubería más larga que exceda las recomendaciones anteriores, puede instalar un ventilador adicional (art. núm.: 13008).

El inodoro incluye un acoplamiento para conectar el tubo incluido de 50 mm de diámetro por 40 cm de largo a un tubo de 1,5 pulgadas (schedule 40). Para más información al respecto, lea la siguiente sección.

Tenga en cuenta que se recomienda una instalación lo más corta posible para garantizar un buen funcionamiento durante todo el año.



Conexión del inodoro a tubos de 1,5 pulgadas

Asegúrese de que la tubería sea lo más corta y simple posible, ya que el diámetro interior de estos tubos es menor al de los tubos del kit de ventilación de Separett, por lo que hay restricciones en el flujo del aire. Para tales instalaciones, se recomiendan como máximo 4 metros de tubería y 2 codos de 90 grados.

El inodoro está diseñado para la conexión directa de tubos de 50 mm. Con el inodoro se incluye además una conexión para conectar tubería de 1,5 pulgadas (schedule 40) al inodoro. El tubo de 50 mm suministrado se utiliza para conectarlo al inodoro o al codo de 90 grados también suministrado. El tubo de 50 mm se debe cortar apropiadamente a una longitud adecuada. Utilice el acoplamiento para extender la instalación con tubería de 1,5 pulgadas (schedule 40).

Los tubos de 1,5 pulgadas (schedule 40) tienen un diámetro interior más pequeño. En caso de utilizar estos tubos se debe procurar instalar una tubería lo más corta y simple posible, para obtener un buen funcionamiento. La longitud total de las tuberías debe ser inferior a 4 metros y se recomienda usar como máximo dos codos de 90 grados.

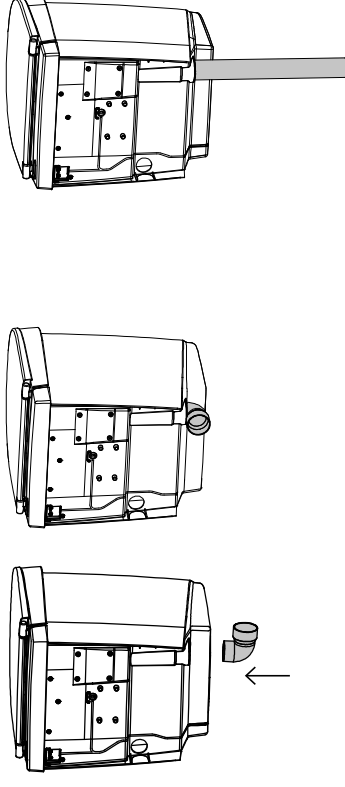
Instalación sin tubería a la vista

¡IMPORTANTE! Dependiendo del país y del municipio, pueden existir restricciones para la instalación de tuberías a través de la pared a una cierta altura en áreas húmedas. Verifique siempre las normativas y regulaciones específicas para su instalación. También es posible dirigir el tubo de ventilación hacia el exterior desde la parte trasera del inodoro; consulte las instrucciones.

El codo de 90 grados incluido se utiliza para instalar los tubos en dirección hacia atrás o hacia un lado. El codo se coloca como se muestra en la imagen a continuación y se gira en dirección hacia atrás. En caso de que se presenten dificultades para colocar el codo en su lugar, pueden utilizarse sustancias tales como vaselina para facilitar su instalación.

Posteriormente, se debe conectar el tubo de ventilación suministrado al codo de 90 grados. El tubo mide 40 cm de largo, lo que por lo regular es suficiente para atravesar la pared exterior. Si necesita tubos adicionales para conducir el aire al exterior de la casa, le recomendamos el kit de ventilación de Separett (art. núm. 1344) para Tiny, que incluye 4 metros de tubería y codos para garantizar una instalación adicional sencilla, pudiendo utilizarse también para extender la tubería a lo largo del exterior de la casa. Tenga en cuenta que se recomienda una instalación lo más corta posible para garantizar un buen funcionamiento durante todo el año.

Si la instalación debe atravesar el piso, el tubo se conecta directamente al inodoro como se muestra en la imagen a continuación.

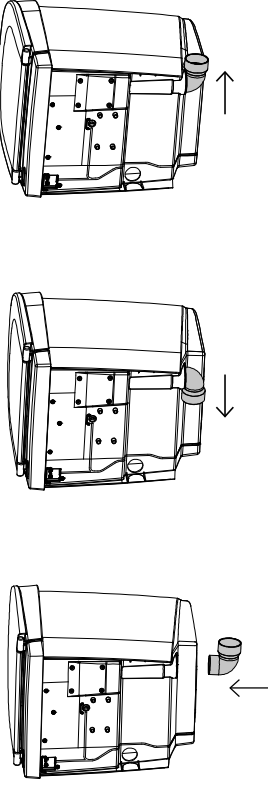


Instalación alternativa: tubería a la vista

¡IMPORTANTE! Dependiendo del país y del municipio, pueden existir restricciones para la instalación de tuberías a través de la pared a una cierta altura en áreas húmedas. Verifique siempre las normativas y regulaciones específicas para su instalación. También es posible dirigir el tubo de ventilación hacia el exterior desde la parte trasera del inodoro; consulte las instrucciones.

En caso de que no sea posible montar una instalación con tubos ocultos, el conducto de ventilación se puede dirigir hacia la derecha o hacia la izquierda, girando el codo de 90 grados según lo muestran las imágenes a continuación. Posteriormente, la tubería debe instalarse de acuerdo con las recomendaciones para el tendido de los tubos de ventilación.

Si necesita tubos adicionales para conducir el aire al exterior de la casa, le recomendamos el kit de ventilación de Separett para Tiny, que incluye 4 metros de tubería y codos para garantizar una instalación adicional sencilla, pudiendo utilizarse también para extender la tubería a lo largo del exterior de la casa. Tenga en cuenta que se recomienda una instalación lo más corta posible para garantizar un buen funcionamiento durante todo el año.



Instalación de la manguera de ventilación

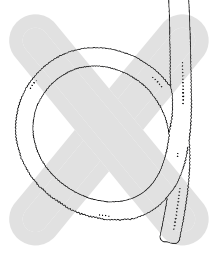
Con una manguera de ventilación flexible, tiene a su disposición una nueva opción para la instalación de su inodoro con separación de orina, cuando no se puede optar por tuberías duras o estas no son su primera opción. La manguera de ventilación es compatible con los accesorios y tuberías originales que se incluyen con el producto, así como con diversos paquetes de instalación.

Se pueden utilizar tuberías rectas y duras en la misma instalación que cuando se usa una manguera de ventilación. Este hecho no cambia el resto de recomendaciones y limitaciones establecidas en el manual de usuario e instalación.

En caso de necesitar una longitud superior a 2 m, se deberá comprar una manguera de ventilación adicional (n.º de ref. 1335). La manguera de ventilación se puede conectar con la junta recta que viene incluida con el inodoro.

Durante la instalación se pueden utilizar un máximo de 3 m de manguera de ventilación y un máximo de 3 codos de 90 grados.

No está permitido doblar la manguera de ventilación 360 grados (dibujando un bucle).



Consideraciones

Tenga en cuenta que, para garantizar la plena operatividad durante todo el año, se recomienda realizar una instalación lo más corta posible.

En el momento de la instalación:

- La manguera no debe colocarse en ningún lugar donde pueda entrar agua a través de ella (especialmente en embarcaciones)
- La manguera no debe colocarse en ningún lugar donde algún olor pueda resultar molesto
- Se recomienda pegar las piezas de la manguera, incluidos el tubo de unión y el paravientos, para minimizar el riesgo de que se suelten entre sí (especialmente en embarcaciones, automóviles u otras instalaciones donde el viento pueda soplar con fuerza en el paravientos)
- Se puede utilizar silicona para conectar de manera sencilla las mangueras de diversas tuberías, así como para hacer que las uniones sean estancas

Instalación de la línea de orina

¡ATENCIÓN! Consulte siempre a la oficina de medio ambiente qué normas se aplican en su municipio o allí donde vaya a instalarse el inodoro.

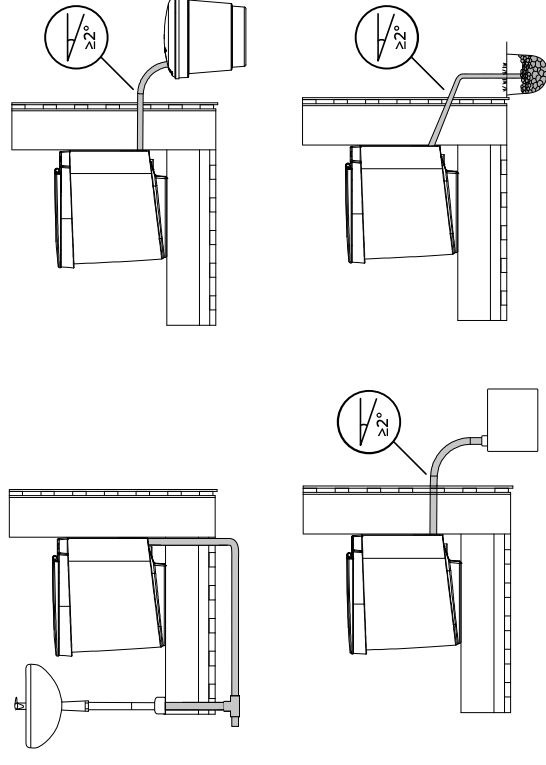
El inodoro se entrega con un tubo de orina de 2 metros. Para conectarlo al inodoro, se utiliza el acople recto o el acople de 90 grados incluidos. Al igual que en la instalación del tubo de ventilación, es posible conectar la tubería de orina de manera que no sea visible en el espacio donde está instalado el inodoro. Esto se logra orientando el acople de 90 grados hacia abajo o hacia atrás.

Recomendaciones para el montaje de la línea de orina

Al igual que la instalación del sistema de ventilación, con Tiny es posible dirigir la tubería de orina de manera que no haya tubos visibles en el espacio del inodoro. A continuación, se presentan una serie de recomendaciones que deben cumplirse para garantizar un buen funcionamiento de la tubería de orina a lo largo del tiempo y durante todo el año.

- Si tiene que atravesar una pared aislada o una pared con una cámara de aire entre la pared interior y la exterior, debe usar tubos en la penetración o, si lo prefiere, pasar la manguera a través de un tubo. Los tubos se utilizan para reducir el riesgo de que las plagas dañen la línea.
- Dado que la orina contiene sales que pueden acumularse en el tubo/manguera, recomendamos que, para instalaciones superiores a los dos metros que alcanza el tubo suministrado, el tubo posterior tenga un diámetro de al menos 40 mm para evitar atascos.
- Asegúrese de tener una caída de hasta un centímetro por metro (al menos dos grados) en todo el recorrido del tubo. Las caídas más grandes significan menos riesgo de depósitos y congelación del desagüe de orina. Asimismo, asegúrese de que no se forme ninguna bolsa de aire al enroscarse la manguera.
- Si el inodoro se va a utilizar durante el invierno, las tuberías instaladas en exteriores deben tener un diámetro de al menos 40 mm.
- En caso de que el inodoro vaya a utilizarse durante el invierno, recomendamos que las partes del tubo que estén en el exterior se aislen con aislamiento para tubos (se puede comprar en la ferretería) o que se aumente el diámetro del tubo hasta Ø50 mm. Opcionalmente, lo puede completar con un serpentín.
- Una regla importante para instalaciones más largas (superiores a 2 metros) es que cuanto antes se cambie a una tubería de mayor diámetro, menor será el riesgo de obstrucciones en las mismas.
- No coloque las juntas de los tubos cerca de aparatos eléctricos ni tomas de pared. De este modo, evitará que, en caso de una posible fuga, el líquido entre en contacto con la electricidad.

Este es un ejemplo de instalación. Las leyes y normativas locales pueden prohibir el uso de alguna o varias de estas opciones. Es su responsabilidad asegurarse de que la instalación elegida esté permitida.



Montaje sin tubería de orina visible

Para un montaje sin tuberías visibles, utilice el conector de 90° para dirigir la orina hacia abajo o el acople recto para dirigirla hacia atrás, como se muestra en las imágenes siguientes. Use el esquema de medidas de instalación incluido para posicionar correctamente los orificios en la pared o en el suelo.

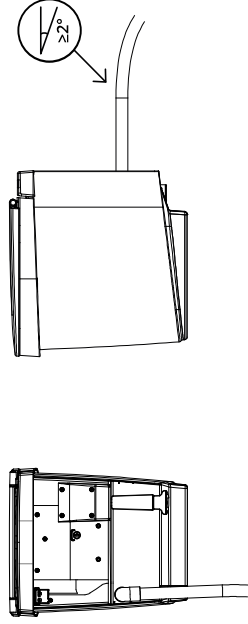
Instalación alternativa: tubería a la vistag

En caso de que no sea posible montar una instalación con tubos ocultos, el conducto de ventilación se puede dirigir hacia la derecha o hacia la izquierda, girando el codo de 90 grados según lo muestran las imágenes a continuación. Posteriormente, la tubería debe instalarse de acuerdo con las recomendaciones para el tendido de los tubos de ventilación.

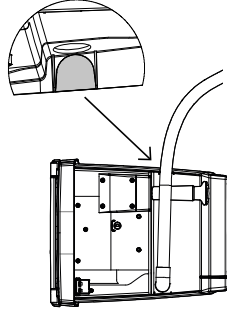
Si la tubería de orina debe dirigirse lateralmente y el inodoro se va a instalar contra la pared, será necesario pasar la manguera de orina a través del lateral del inodoro, lo cual requiere perforar la carcasa de plástico. Para obtener los mejores resultados, utilice la misma broca que usará para perforar la pared. En ambos lados del inodoro hay marcas que indican dónde se debe realizar el agujero (ver imágenes a continuación).

Si es difícil acceder con la broca desde el interior, utilice primero una broca pequeña para hacer un agujero en el centro y luego amplíelo perforando desde el exterior. Use un cuchillo o papel de lija para obtener un borde limpio.

Si la tubería de orina debe extenderse dentro de la habitación**, utilice el soporte de pared incluido para la manguera de orina. Asegúrese de que la tubería tenga una pendiente continua y de haber revisado las recomendaciones para la instalación de la tubería de orina.



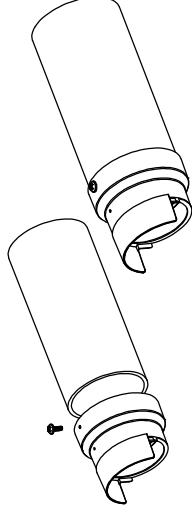
Sin tubería de orina visible. La manguera de orina se dirige directamente hacia abajo utilizando el codo de 90° o directamente hacia atrás utilizando el acople recto.



Con tubería de orina visible. La manguera de orina se puede dirigir tanto hacia la derecha como hacia la izquierda utilizando el codo de 90°. La parte marcada del panel trasero se retira con una broca de Ø32 mm.

Instalación de la rejilla de ventilación o el sombrerete de ventilación

Es importante asegurarse de que la salida del tubo de ventilación esté protegida de la lluvia y la nieve, así como evitar que los insectos entren al inodoro. Para tales fines, el inodoro incluye una rejilla de ventilación con mosquitero integrado. Esta rejilla de ventilación se utiliza cuando la salida del tubo se coloca horizontalmente y debe montarse con el mosquitero hacia arriba, para protección contra la lluvia y la nieve. La rejilla de ventilación es idónea para tubos de 50 mm y 1,5 pulgadas. Los tubos de 50 mm entran la mitad de la distancia y los tubos de 1,5 pulgadas entran hasta el fondo. Vea la imagen a continuación.



La rejilla de ventilación se puede fijar en el tubo atornillando con firmeza el tubo conforme a las guías en la pieza.

Cuando la salida del tubo esté colocada verticalmente, se debe utilizar el sombrerete de ventilación incluido junto con la rejilla de ventilación, para asegurarse de que la lluvia y la nieve no entren en el tubo. La rejilla de ventilación y el sombrerete se montan juntos con los dos tornillos incluidos, según se muestra en la imagen a continuación.



Las piezas ensambladas se montan luego como extremos de tubería de la misma manera que se muestra en las secciones anteriores. También es posible utilizar la cubierta de lluvia en un extremo de tubería horizontal en condiciones más exigentes para brindar una mejor protección contra el clima y el viento.

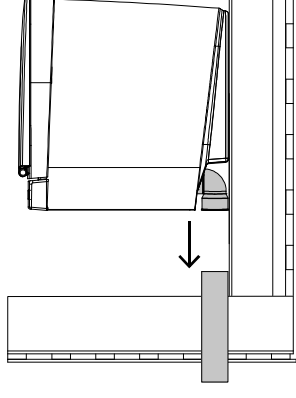
Conectar el inodoro a la corriente eléctrica

If the toilet is to be mounted against a wall, the power cable must be connected to the toilet before fixing the toilet, as once mounted against the wall the connection is inaccessible.

El inodoro debe estar conectado a una fuente de alimentación. El inodoro incluye un eliminador de baterías para 110-240 V y un cable de batería de 12 V. Independientemente de la elección de la fuente de alimentación, el cable se debe conectar en el lado posterior del inodoro, en la entrada señalada en la imagen anterior. Asegúrese de que el enchufe se conecte correctamente.

¡IMPORTANTE! Verifique que el inodoro esté conectado a la corriente, revisando si se percibe que hay una exhalación de aire a través de la salida de ventilación.

Conecte el inodoro a la tubería de ventilación



Fijación del inodoro

¡IMPORTANTE! Conecte el cable de alimentación al inodoro antes de fijarlo, ya que, después de la fijación, no tendrá acceso a la parte posterior del inodoro donde se debe conectar el cable.

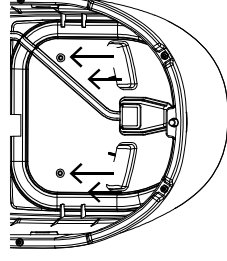
Tiny está diseñado para poder atornillar el inodoro con firmeza al suelo o la pared. Para una mejor estabilidad, se pueden combinar ambas opciones.

Suelo

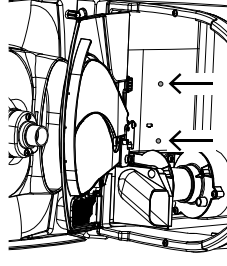
Para fijar el inodoro al suelo, utilice el tornillo suministrado u otro tornillo adecuado para este fin. Hay tres orificios para tornillos en la parte inferior del inodoro, el plástico en el medio del orificio se retira con una herramienta adecuada.

Pared

Utilice la arandela de tornillo incluida y atornille en los orificios que se indican, para fijar el inodoro a la pared.



Suelo



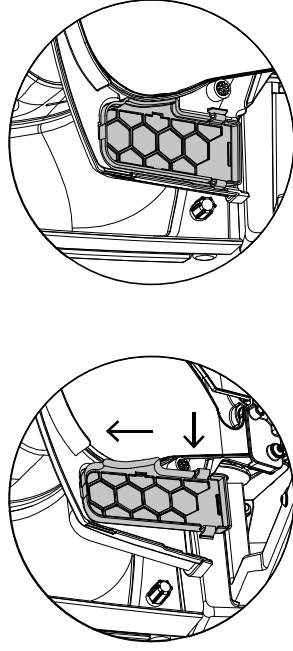
Pared

Uso del inodoro

Instalar fijamente el filtro de ventilador

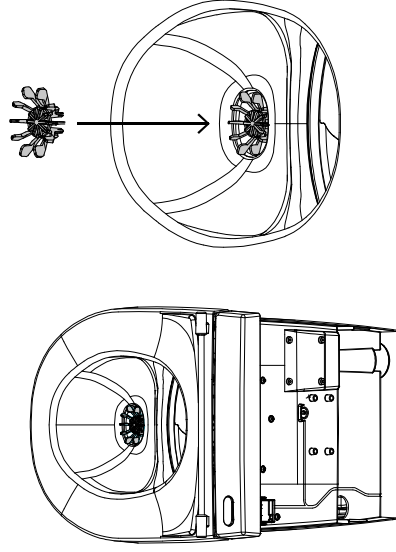
Para garantizar un baño sin olores y que los desechos se sequen, el inodoro debe estar constantemente ventilado. Para proteger el ventilador de la suciedad y el polvo derivados del uso, hay un filtro ubicado en el conducto de aire. Este filtro no está instalado al momento de la entrega, sino que se debe instalar en su sitio según se muestra en la imagen a continuación. Para un buen funcionamiento, el filtro debe limpiarse con regularidad.

Para instalar el filtro amarillo de ventilador en el inodoro, siga los pasos como se ilustra a continuación.



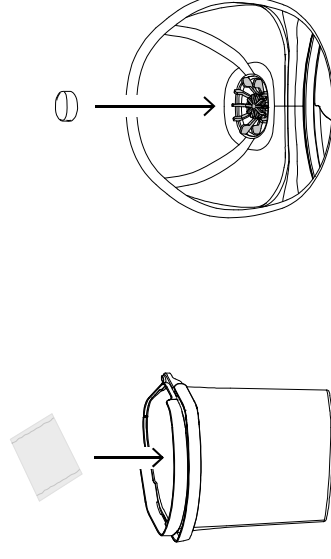
Colocar la cesta para el purificador de aguas residuales

Coloque la cesta para el purificador de aguas residuales suministrada en el conducto de la orina. La red asegura que no entren objetos grandes en la cañería para orina.



Antes de usar el inodoro

1. Cerciórese del funcionamiento seguro del inodoro (consulte la sección «Instrucciones importantes de seguridad»)
2. Conecte el inodoro a una fuente de alimentación (consulte la sección «Conectar el inodoro a la corriente eléctrica»)
3. Kontrollera att fläkten fungerar
4. Verifique que el ventilador esté funcionando
5. Coloque una bolsa biodegradable para Tiny en el contenedor de desechos. La bolsa siempre debe mantenerse en su lugar con el aro de sujeción amarillo, para asegurar que la bolsa esté debidamente sujeta y no se corra el riesgo de que se atasque en la tapadera de desechos.
6. Coloque apropiadamente un purificador de aguas residuales en el cuenco para orina, a fin de obtener un aroma fresco y mantener el desagüe de orina libre de sedimentos.

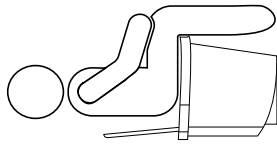


Instrucciones para el uso del inodoro

Recomendamos mantener el ventilador en funcionamiento constantemente para evitar que se formen depósitos. Además, esto mantendrá el área del inodoro seca y alargará la vida útil del ventilador.

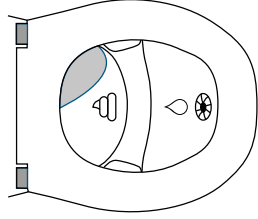
En caso de que haya que apagar el ventilador, es importante poner la tapa y sacar el recipiente de la letrina del inodoro. Si no lo hace así, corre el riesgo de que empiece a oler mal y atraiga moscas que pongan huevos.

1.



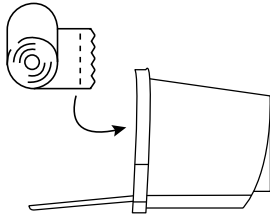
Siéntese siempre en el inodoro
Siéntese un poco más atrás de lo habitual para que se separen la orina y los residuos sólidos

2.



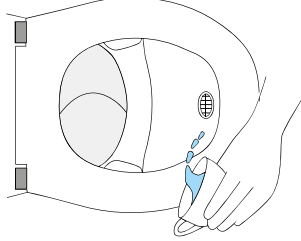
Cuando se sienta, la protección de privacidad se separa

3.



El papel higiénico se puede tirar en el mismo contenedor que los residuos sólidos

4.



Después de ir al baño, eche una taza de agua en la cubeta de la orina

Limpieza y mantenimiento

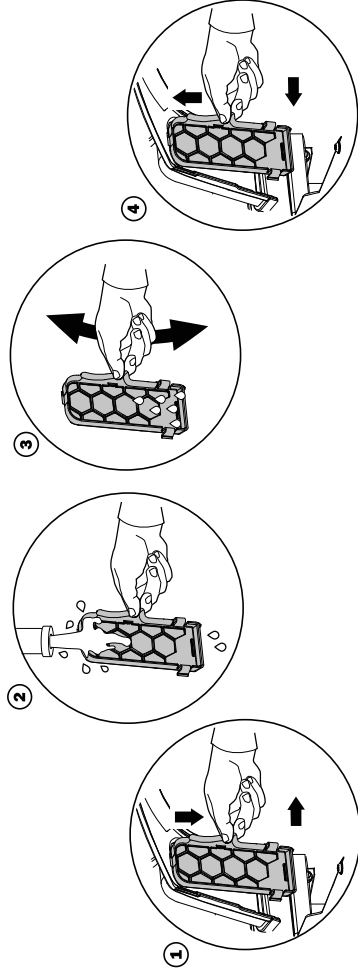
Separrett Tiny debe limpiarse con un detergente ecológico y no abrasivo. El inodoro está hecho de un material de polipropileno duro y de alto brillo, que corre el riesgo de rayarse si se usa un detergente o una fibra que sean abrasivos.

El ventilador debe funcionar continuamente para evitar olores en el sitio del inodoro. Enjuague con regularidad el filtro en el conducto del ventilador utilizando agua, para mantener una buena ventilación (vea la imagen a continuación).

La limpieza del desagüe de orina debe realizarse periódicamente, ya que los depósitos de sales urinarias pueden obstruir las tuberías con el tiempo. Para obtener los mejores resultados, utilice un desatascador químico.

El tanque de orina debe limpiarse después de cada **tercera** vaciada o si hay una interrupción en el uso del inodoro. Llene aproximadamente $\frac{1}{4}$ del tanque con agua, cierre la tapa y agite energicamente para limpiar el interior del recipiente. Luego, vacíe el agua.

¡Consejo! Para evitar que se formen depósitos en el desagüe de orina, utilice el limpiador de desagües de Separrett.



¡IMPORTANTE! Nunca arroje objetos en llamas o incandescentes al inodoro.

Las guías de usuario están disponibles para ser descargadas en www.separrett.com

Disposición de los desechos

¡IMPORTANTE! Pregunte siempre a las autoridades de medioambiente qué normas se aplican a la gestión de desechos en su región. Observe siempre las normas locales.

Urinledning

Urinledningen kan kopplas till antingen befintligt BDT-avlopp, extern infiltration, extern uppsamlingsbehållare (exempelvis Separett Ejektortank) eller annan godkänd lösning. Glöm inte att stämma av med miljökontoret om vilka regler som gäller i din kommun där du installerar toaletten.

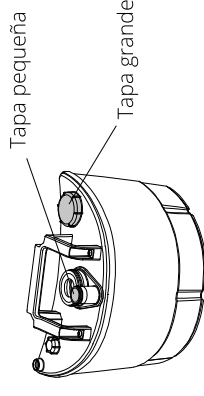
Har urinledningen exempelvis kopplats till Separett Ejektortank kommer Ejektortanken påvisa när den är full och kan användas. Med denna koppling av urinledning får du en ekologisk växtnäring till trädgården.

Vaciado del tanque para orina

El tanque para orina se debe vaciar aproximadamente de 2 a 3 veces por semana, si el inodoro se usa permanentemente en una casa donde habiten 2 personas. El inodoro anuncia cuando el tanque para orina está lleno, iluminando de color rojo el logo del inodoro. Una vez que este indicador se encienda, el inodoro puede ser usado como máximo 1 o 2 veces, y entonces el tanque debe vaciarse. Para vaciar el tanque, abra la parte superior del inodoro. Compruebe que la parte superior esté asegurada en posición abierta antes de soltarla. Luego siga los pasos descritos a continuación:

1. Asegúrese de que la tapa pequeña del tanque esté cerrada firmemente y coloque posteriormente la tapa grande del tanque, enroscándola para cerrarla firmemente
2. Mantenga las tapas en su lugar y saque el tanque del inodoro. Para levantarlo más fácilmente, use el asa transversal del tanque al momento de alzarlo
3. Lleve el tanque al lugar donde se va a vaciar. Desenrosque y quite la tapa pequeña del tanque; mantenga puesta la tapa grande
4. Vacíe el tanque sosteniéndolo firmemente del asa con una mano, y del lado inferior del tanque con la otra mano. Incline el tanque y vacíe el contenido por la apertura pequeña
5. Cuando el tanque esté vacío, coloque y enrosque la tapa pequeña. Asegúrese de que esté firmemente cerrada
6. Vuelva a colocar el tanque dentro del inodoro, asegurándose de que se haya colocado correctamente
7. Desenrosque y quite la tapa grande del tanque, y guárdela en el lugar que haya designado para tal efecto

8. Para cerrar la parte superior del inodoro, tire de la parte superior hacia usted hasta que se libere el seguro. Luego cierre con cuidado la parte superior, y asegúrese de que se cerró debidamente. Para verificar que el tanque está colocado correctamente, pruebe si la parte superior se hunde cuando presiona la parte delantera del asiento. Si no cede, el tanque está colocado indebidamente.



Vaciado de desechos sólidos

Los desechos sólidos se recogen en el contenedor de desechos, cuyo interior debe estar cubierto con una bolsa biodegradable. Los desechos sólidos se deben vaciar aproximadamente 1 vez por dos semanas, si el inodoro se usa permanentemente en una casa donde habiten 2 personas. Para vaciar los desechos sólidos abra la parte superior del inodoro. Compruebe que la parte superior esté asegurada en posición abierta antes de soltarla. Luego siga los pasos descritos a continuación:

1. Coloque la tapa suministrada en el contenedor
2. Levante el contenedor por el asa y saque el contenedor del inodoro
3. Lleve el contenedor al depósito final de los desechos

Posteriormente, se puede disponer de los desechos sólidos mediante alguno de los siguientes procedimientos:

Opción 1

Compostarlos inmediatamente en un compostaje de letrina autorizado.

Opción 2

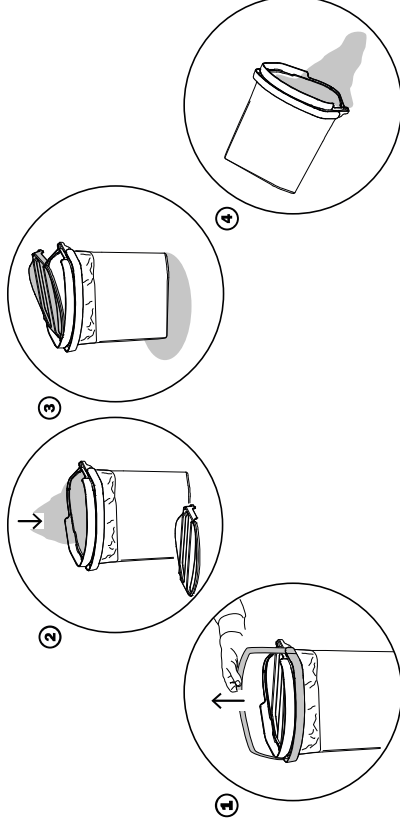
Incinerarlos inmediatamente en un incinerador autorizado.

Solución de problemas

Opción 3

Conserve un recipiente con los desechos en «hibernación» durante al menos 12 meses, siguiendo los pasos descritos a continuación:

1. Coloque los desechos al aire libre en un lugar idóneo, dentro de un recipiente adecuado con un fondo impermeable
2. Llene el recipiente con una capa de tierra (aprox. 2 cm) y asegúrese de que el recipiente esté ventilado para que entre aire
3. Deje reposar los desechos durante 12 meses. Las bacterias del suelo descomponen los organismos nocivos en las heces, por lo que los desechos se vuelven inofensivos.
4. Después del período de almacenamiento, el contenido se puede compostar en un compostaje ordinario o de jardín, o enterrarse junto con la bolsa biodegradable.



Opción 4

Deseche los residuos en un contenedor adecuado. En muchos lugares, los residuos sólidos de un inodoro separador de orina pueden desecharse como pañales hasta un cierto volumen/peso por persona y semana. Consulte siempre las leyes y regulaciones locales para la eliminación de residuos humanos.

Si el indicador no se enciende

Si el indicador del tanque para orina no se enciende cuando el tanque está lleno, se puede verificar lo siguiente:

- ¿Hay corriente en el enchufe de la pared?
- ¿La batería/fuente de alimentación suministra energía eléctrica al inodoro?
- ¿La conexión y los cables están debidamente conectados en la parte posterior del inodoro?
- ¿Has limpiado el contenedor de orina? Se necesita limpieza o un contenedor de reemplazo si la luz se enciende solo cuando retiras un contenedor lleno

Si se presentan olores

Un inodoro separador de orina de Separett debería garantizar que el baño esté libre de olores, gracias a la separación de orina bien diseñada y su flujo de aire constante. En caso de que se llegaran a presentar olores, compruebe lo siguiente:

1. ¿El ventilador funciona? Si el ventilador no funciona, asegúrese de que:
 - Exista corriente eléctrica proveniente de la fuente de alimentación
 - El enchufe del ventilador esté conectado correctamente
 - El cableado en la parte posterior esté conectado correctamente
2. ¿La rejilla de ventilación está limpia?
3. ¿La rejilla de la salida de ventilación está limpia?
4. ¿El montaje de la tubería se ha realizado siguiendo las indicaciones?

Problemas con plagas en el inodoro

Con la instalación correcta y el uso adecuado de Separett Tiny, el sitio del inodoro debe estar libre de olores. Esto significa que el inodoro no necesita ningún material suplementario (p. ej. aserrín) en el contenedor de desechos. No obstante, si tiene problemas con plagas en el inodoro, verifique lo siguiente:

- Asegúrese de que el mosquitero esté firmemente sujetado a la ventilación
- Verifique que el tubo de ventilación esté intacto y sus conexiones estén firmemente ajustadas

** Los materiales adicionales también pueden obstruir el filtro y acortar la vida útil del ventilador.*

Accesorios

Recomendamos que utilice los siguientes accesorios y consumibles.

Asiento infantil separador de orina / Ref. n.º 1101

Este asiento permitirá que incluso los más pequeños puedan utilizar el inodoro.

Kit de ventilación / Ref. n.º 1344

Kit de ventilación complementario utilizado en instalaciones que requieren una tubería de ventilación que se extienda más alto y/o más lejos del inodoro. Recomendamos el uso de tubos de ventilación de un máximo de 5 metros.

Depósito eyector / Ref. n.º 1013

Obtenga fertilizante orgánico para su jardín. El tanque eyector diluye automáticamente la orina en la proporción correcta, ocho partes de agua por una de orina.

Cañería para orina / Ref. n.º 1343

El modelo Tiny con contenedor de orina se puede convertir en Tiny con recolección externa de orina.

Tanque para orina / Ref. n.º 1342

El modelo Tiny con tubo de orina se puede convertir en Tiny con recolección interna de orina.

Tubo de ventilación flexible / Ref. n.º 1335

Tubo de ventilación flexible que ofrece una nueva alternativa de instalación cuando los tubos rígidos no son posibles o no se prefieren.

Limpiador de desagües, paquete de 5 / Ref. n.º 1118

Mantiene el desagüe de orina libre de depósitos que, con el tiempo, pueden obstruir la tubería.

Bolsas biológicas compostables, paquete de 10 & 20 / Ref. n.º 1337 & 1338

La bolsa ayuda a mantener limpio el contenedor de residuos. Para contenedores de hasta 14,5 litros

Toallas absorbentes / Ref. n.º 1060

Absorb se coloca en el fondo de la bolsa y se utiliza para absorber cualquier humedad de los residuos. El material mantiene el contenido seco y sin olores.

Asiento calefactable 200 / Ref. n.º 1215

Se monta fácilmente en cualquiera de las soluciones de inodoro de Separett con asiento de plástico duro. Cuando toca cambiar el asiento, es muy fácil poner uno nuevo.

Puede ver todos nuestros artículos en www.separett.com

ES-32

Contáctenos

Documentación

Este manual de usuario y los videos instructivos están disponibles las 24 horas del día en nuestro sitio web, junto con todas las secciones a las que se hace referencia en este manual.

Contáctenos

Si necesita ayuda con su inodoro, encontrará información disponible las 24 horas en nuestro sitio web, donde también puede registrar fácilmente un informe de averías si es necesario. ¿No encuentra lo que busca? Visite la sección "Preguntas Frecuentes" en nuestro sitio web, donde encontrará respuestas sobre pedidos, devoluciones, uso, instalación y servicio. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, no dude en contactarnos por correo electrónico o por teléfono.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00



Separett Sverige



@separettsverige



Separett AB



Separett AB

ES-33



Již více než 45 let vyvíjíme ve společnosti Separett taková řešení pro toalety, u nichž nezáleží na dostupnosti vody ani kanalizace. Naší vizí je přispívat k lepší kvalitě života mnoha lidí.

Naše toalety dnes usnadňují život statisícům lidí na celém světě. Pro nás je nesmírně důležité, aby vámi zvolené provedení toalety bylo kvalitní, mělo vysokou míru spolehlivosti a vyžadovalo minimální údržbu.

Záruka

Uložte si účtenku

Místo pro účtenku

Tato záruční smlouva se vztahuje pouze na tento produkt. Další informace naleznete na našich webových stránkách www.separett.com

- Tento produkt má 5letou záruku
- Pokud se produkt používá pro účely podnikání, platí záruka 1 rok od původního data dodání *

** Bez záruky, pokud byl výrobek používán při jakékoliv činnosti v rámci pronájmu.*

Zákonem stanovená práva

Námi nabízená dodatečná záruka nemůže nikdy ovlivnit zákonná práva a nároky, které vůči nám můžete uplatnit na základě smlouvy, pokud jsme svou část smlouvy nesplnili.

Dodatečná záruka je definována jako jakýkoli náš závazek, který vám dává práva nebo nároky nad rámec toho, co je stanoveno zákonem, v případě, že nesplníme svou část smlouvy.

Za předpokladu, že je výrobek správně instalován, sestaven a používán v souladu s jeho specifikacemi, vlastnostmi a zamýšleným použitím.

A že hlášení o závadě obsahuje následující údaje:

- Instalace je zdokumentována pomocí obrázků
- Všechny informace uvedené v hlášení o závadě jsou správně uvedeny
- Datum dodání je doloženo nákupním dokladem

V případě poruchy nebo poškození výrobku se společnost Separett AB zavazuje uhradit náklady na práci a materiál za předpokladu, že opravu provede výrobce nebo určený autorizovaný servisní partner, a s výjimkami uvedenými níže.

- Kupující se zavazuje oznámit prodávajícímu nebo výrobci závadu nebo poškození v průměrné lhůtě od jejího zjištění
- Kupující si pak po kontaktování servisního partnera zajistí dopravu do servisní dílny a zpět sám, případně bude kryt veškeré náklady a rizika s tím spojená

Pro odstranění závad je kupující je povinen vrátit výrobek výrobci nebo servisnímu středisku určenému výrobcem. *

- Odstranění závady se vykoná v přiměřené lhůtě poté, co kupující závadu nahlásí a dopraví produkt výrobci nebo jím určenému servisnímu partnerovi
- Přiměřenost doby závisí mimo jiné na potřebě kupujícího, dostupnosti náhradních dílů a kapacitě dílny servisního partnera
- Pokud je záruční servis prováděn na místě, hradí veškeré cestovní náklady zákazníků, protože společnost Separett neuplatňuje "servis na místě"

** Platí pouze, pokud výrobce vidí nutnost práce servisního technika. Většinu dílů tohoto výrobku si můžete snadno vyměnit sami.*

Obsah

Záruka	2
Bezpečnostní pokyny	6
Technické údaje	8
Návod k instalaci	10
Použití	25
Následné zacházení	28
Řešení problémů	31
Příslušenství	32
Spojte se s námi	33

Odpovědnost výrobce nezahrnuje

Běžné opotřebení, běžnou korozi nebo povrchové vady, které nemají vliv na funkci výrobku.

- Poškození v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného zacházení/používání
- Nehody, například poruchy způsobené úderem blesku
- Servis/oprava provedená jiným servisním partnerem než výrobcem určeným servisním partnerem. *
- Nebyly použity originální díly
- Produkt se používal i po objevení závady
- Produkt se používal intenzivněji, než doporučuje výrobce
- Produkt se nepoužíval s normální opatrností
- Produkt neprošel servisem a nebyl udržován podle návodu výrobce
- Škody při dopravě, případná poškození při dopravě třeba nahlásit dopravnímu podniku
- Vandalství nebo jiný neběžný vnější zásah
- Pokud byl produkt používán v jakékoli formě pronájmu

** Platí pouze, pokud výrobce vidí nutnost práce servisního technika . Většinu dílů tohoto výrobku si můžete snadno vyměnit sami.*

Výrobce si vyhrazuje právo odborného posouzení ohledně případného záručního opatření.

V případě zjištěné závady mimo záruční podmínky se výrobce zavazuje uvést odhad nákladů na jeho odstranění.

Případné spory týkající se výkladu této záruční smlouvy se v první řadě řeší dohodou mezi stranami

- Nelze-li dosáhnout dohody, bude spor rozhodnut zjednodušeným rozhodčím řízením u stockholmské Obchodní komory
- V případě sporu se společností Separatt AB řídí doporučeními obecné reklamčního výboru

Bezpečnostní pokyny



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY. VÝROBCE NEODPOVÍDÁ
ZA PŘÍPADNÁ ZRAZENÍ OSOB NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNOU
INŠTALACÍ NEBO CHYBNÝM POUŽÍVÁNÍM. USCHOVEJTE SI UŽIVATELSKOU
PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ POTŘEBU!

Bezpečnost

Tento výrobek mohou používat děti a osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením, jakož i osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o výrobku, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí rizikům spojeným s jeho nesprávným použitím.

Balení toalety a obalové materiály nejsou žádné hračky. Obalový materiál ukládejte z dosahu dětí a vhodně ho recyklujte.

VÝSTRAHA!

Nepoužívejte toaletu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.

Fungování

Zajistěte funkčnost toalety pravidelnou kontrolou:

1. zda není poškozena trubice na moč
2. zda funguje všechno těsnění
3. zda není poškození v nosných částech
4. zda nedošlo k poškození elektroinstalace

Předcházení riziku požáru/popálení

Toaleta se musí používat v souladu s návodem k použití. Do toalety by se neměl házet žádný materiál, který nesouvisí s návštěvou toalety. Zajistěte, aby všichni noví uživatelé dostali potřebné informace k bezpečnému používání toalety. Toaleta není přízpůsobena k tomu, aby se na ni leželo a stálo. Malé děti nebo děti, které nemohou bezpečně používat toaletu v souladu s tímto návodem, by měly vždy používat toaletu pod dohledem dospělé osoby. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály.



Údržba

Pro zajištění funkčnosti toalety je důležitá průběžná údržba. Při údržbě je třeba kontrolovat:

1. zda jsou těsnění toalety neporušená
2. zda není ucpaná trubice na moč

Předcházejte úrazům elektrickým proudem

Nepoužívejte poškozený napájecí kabel nebo zástrčku a nepokládejte kabel na horké nebo ostré povrchy.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Jiné

Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti nebo pro omezený počet osob s patřičnými znalostmi správného používání. Toalety separující moč nedoporučujeme instalovat na veřejných místech.

Neprovádějte na výrobku žádné změny, které by měnily jeho specifikace.

Pravidla pro EU a naše doporučení pro zbytek světa

Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) obsahují materiály, součásti a látky, které mohou být nebezpečné a představovat riziko pro lidské zdraví a životní prostředí. Proto tento EEZ výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, ale musí být sbírán odděleně. Informace o autorizovaných sběrných místech ve vaší oblasti vám poskytne místní samospráva.

Technické údaje

Součásti toalety

1. Víko

2. Ukazatel naplnění

3. Strömanslutning

4. Sedátko

5. Nádoba na moč

6. Vnitřní víko

7. Inspekční kryt
8. Ventilátor

9. Výstup ventilace

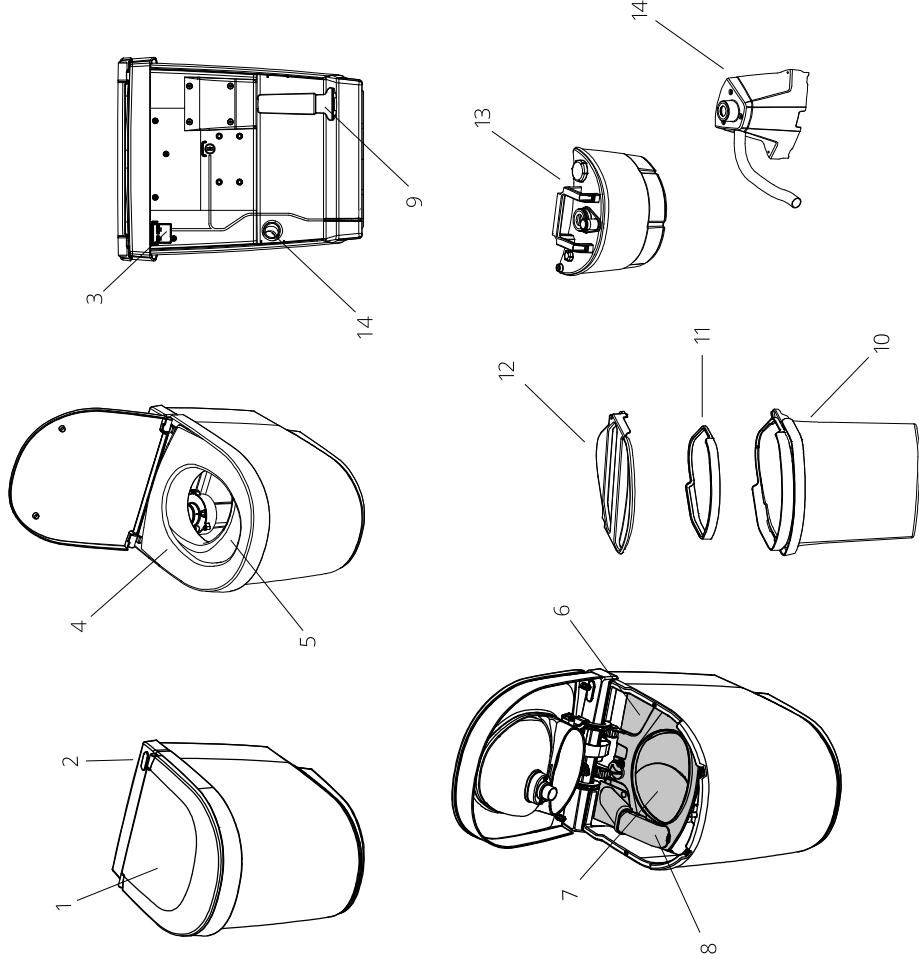
10. Odpadní nádoba

11. Svorka na sáček

12. Víko odpadní nádoby

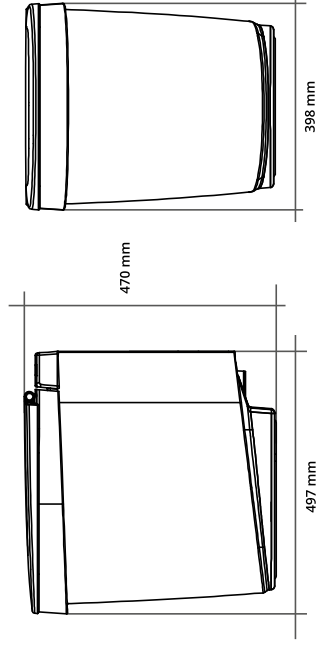
13. Nádrž na moč

14. Odvod moči



CZ-8

Rozměry



Výška: 470 mm (18,5")
Délka: 497 mm (19,6")
Šířka: 398 mm (15,7")
Výška sedadla: 440 – 452 mm (17,3–17,8")

Materiál

Horní část/Spodní část: nárazuvzdorný vysoce lesklý polypropylen
Sedadlo: vysoce lesklý polypropylen
Vnitřní nádoba/Víko: polypropylen
Těsnění: Termoplast (TPE)
Všecké materiály jsou recyklovatelné

Hmotnost

8,5 kg
Nádrž na moč: 7,1 L
Nádoba na odpad: 14,5 L

Objem

Rozměry trubek

Ventilační trubka: Ø50 mm (vnější rozměr)
Odvod moči: Ø32 mm (vnější rozměr)

Elektronika

12 V, 1,6 W

Elektrické připojení

Síťové připojení: Síťový adaptér 110/240V-12V (1,55 m/5,1 ft)
Připojení na nízké napětí: Kabeláž 12V (1,9 m/6,25 ft) s krokosvorkami (není součástí dodávky)

Spotřeba energie

0,04 kWh/den, 14 kWh/rok

CZ-9

Návod k instalaci

VÝSTRAHA!

Před vytvořením otvorů ve stěnách nebo podlahách. Ujistěte se, že umístění prostupu stěnou umožňuje vytvoření otvoru a že potrubí splňuje všechny stavební požadavky. Mějte na paměti, že stěna může například skrývat: elektrický rozvod, potrubí, hydroizolaci, nosné konstrukce.

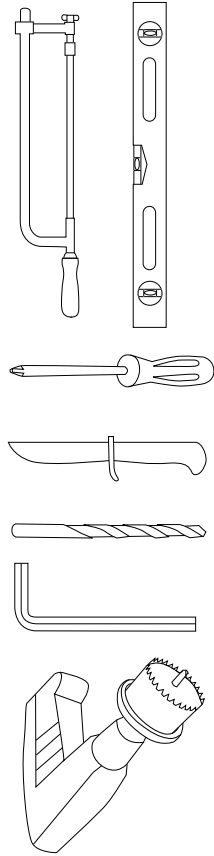
Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) obsahují materiály, součásti a látky, které mohou být nebezpečné a představovat riziko pro lidské zdraví a životní prostředí. Proto tento EEZ výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, ale musí být sbírán odděleně. Informace o autorizovaných sběrných místech ve vaší oblasti vám poskytne místní samospráva.

POZOR! De Zeptejte se na obecním úřadě zabývajícím se životním prostředím, jaká u vás platí pravidla pro zacházení s odpadem. Vždy dodržujte místní předpisy. Viz těž film o instalaci na www.separett.com

Aby byla toaleta bez zápachu, musí být ventilátor v toaletě neustále v provozu, aby se větrala a mohl se z ní vypouštět nový vzduch. K tomu je zapotřebí:

1. Ve stejném prostoru by neměl být žádný jiný ventilátor/větrání také odvádějící vzduch
2. Zajistěte, aby se do prostoru dostával nový vzduch zvenčí. Přívod vzduchu by měl být co nejbližší toaletě

Nástroje v hodné k použití



Rozměry otvorů:
Ventilace: Ø50 mm (1,5")
Odvod moči: Ø32 mm (1,3")

Příslušenství dodávané s výrobkem

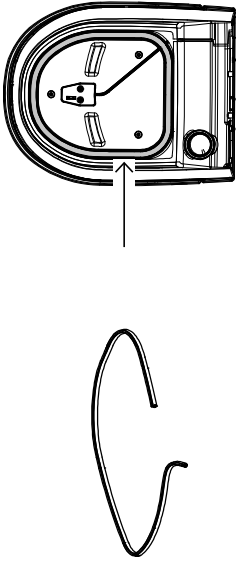
NÁDRŽ NA MOČ 12/70		ODVOD MOČI 12/71
	Zásobník odpadu	1
	Víko zásobníku	1
	Ventilační trubka 40 cm / 15,75" přímá Ø50 mm	1
	Spojovací trubka 90°	1
	Koncovka potrubí s ochrannou sítí proti hmyzům 50 mm / 1,5"	1
	Větrací kryt	1
	Šrouby pro komínek se stříškou	2
	Přímá spojka 32 mm	1
	Spojovací trubka přímá 50 mm / 1,5" (schedule 40)	1
	Příruba trubky na moč Ø32 mm	1
	Upevnění trubky pro odvod moči ke stěně	2

	NÁDRŽ NA MOČ 1270	ODVOD MOČI 1271
 Spojovací trubka 90° Ø32 mm		1
 Univerzální napájecí adaptér 110-240 V	1	1
 Filtr pro těleso ventilátoru	1	1
 Prodlužovač misky na moč	1	1
 Silikonový pruh pro spodek toalety	1	1
 Šrouby pro připevnění toalety	3	3
 Koš na čištění odpadního potrubí	1	1
 Hadice pro vyvedení moči 2 m		1
 Instalační nákres	1	1
 Vzorek prostředku Absorb	✓	✓
 Vzorek prostředku Bioblock	✓	✓
 Vzorek Kompostovatelého saku	✓	✓

Umístění toalety

Toaleta Separett Tiny nemá žádné požadavky na pokojovou teplotu a funguje v chladných i teplých prostorech. Jedinými požadavky jsou možnost odvádění moči a instalace ventilačního potrubí. Před montáží zvažte, jak chcete odvádět moč a kam povede ventilační potrubí. Zkontrolujte také, v jakém místě bude odpadní potrubí procházet podlahou. Je důležité upevnit silikonové těsnění, které je součástí balení, na spodní část toalety. Silikonové těsnění snižuje tření a zajišťuje, že se voda nedostane pod toaletu. Viz obrázky níže.

Toaleta je určena k umístění na podlahu ke stěně a pro větší stabilitu by měla být upevněna k podlaze, stěně nebo k oběma těmto prvkům.



Vrtání otvorů podle šablony

Příložená šablona zobrazuje možné varianty instalace odvádění moči a ventilačního potrubí přes stěnu za toaletou nebo přes podlahu. Tyto možnosti umožňují instalaci bez viditelných trubek.

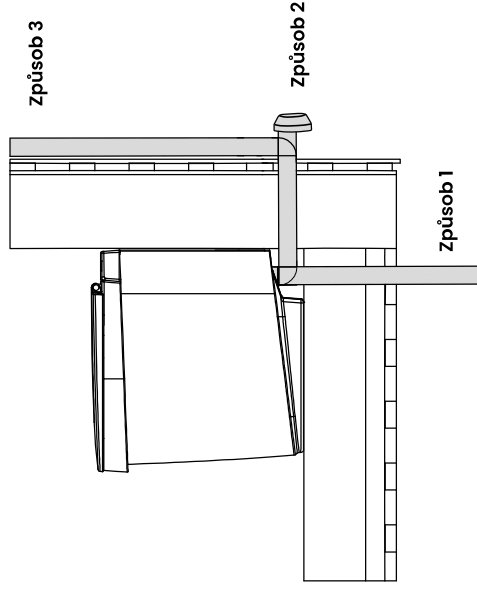
Ventilační potrubí

Toaleta je navržena pro potrubí s průměrem 50 mm (vnější průměr). Pro optimální funkčnost doporučujeme použití instalační sady Separett, která obsahuje potrubí a kolena v odpovídajících rozměrech.

Toaletu Separett Tiny lze instalovat s až pěti metry ventilačního potrubí a dvěma koleny v úhlu 90 stupňů. Vývod může být veden skrz stěnu, podlahu nebo střechu, například do podkrovní a ven na vhodnou stranu domu. Pokud již existuje potrubí z předchozí instalace toalety, lze jej použít, pokud nemá menší průměr než 50 mm a splňuje požadavky na vedení potrubí.

V případě potřeby delšího potrubí, než je výše uvedeno, můžete nainstalovat přídatný ventilátor (číslo produktu: 13008). Doporučuje se co nejkratší instalace pro zajištění optimální funkce po celý rok.

Upozorňujeme, že co nejkratší instalace je doporučena k zajištění plné funkčnosti po celý rok.



S toaletou je dodáván adaptér pro připojení přiloženého potrubí o délce 40 cm a průměru 50 mm na trubky o velikosti 1,5 palce (schedule 40). Pro více informací viz další sekce.

Připojení toalety na trubky o velikosti 1,5 palce

Zajistěte co nejkratší a nejjednodušší vedení potrubí, protože vnitřní průměr těchto trubek je menší než u potrubí z instalační sady Separatt. Z tohoto důvodu se doporučuje maximálně čtyři metry potrubí a dvě kolena v úhlu 90 stupňů.

Toaleta je navržena pro přímé připojení potrubí s průměrem 50 mm. Součástí balení je také adaptér pro připojení trubek o velikosti 1,5 palce (schedule 40) k toaletě. Potrubí s průměrem 50 mm lze podle potřeby zkrátit a připojit k adaptéru, který umožňuje pokračování instalace s trubkami o velikosti 1,5 palce.

1,5 palce trubka (Schedule 40) má menší vnitřní průměr, a proto by při použití těchto trubek měla být instalace co nejkratší a nejjednodušší, aby byla zajištěna dobrá funkčnost. Celková délka potrubí by neměla přesáhnout čtyři metry a doporučují se maximálně dvě kolena o 90 stupních.

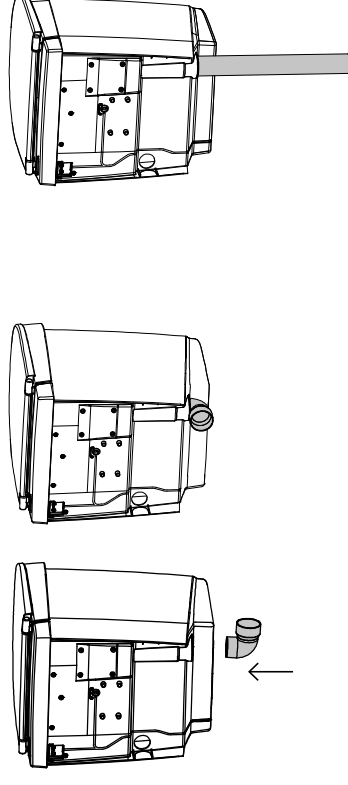
Instalace bez viditelných trubek

POZNÁMKA! V závislosti na zemi a místních předpisech mohou existovat omezení pro vedení potrubí přes stěnu pod určitou výšku v mokrych prostorech. Vždy si ověřte pravidla a předpisy pro vaši konkrétní instalaci..

Pro vedení potrubí dozadu nebo do strany použijte přiložené koleno s úhlem 90 stupňů. Koleno umístěte podle přiloženého obrázku a otočte jej směrem dozadu. Pokud je obtížné koleno nasadit, můžete si montáž usnadnit použitím například vazelíny.

K 90stupňovému kolenu následně připojte přiložené ventilační potrubí. Potrubí je dlouhé 40 cm a v běžných případech je tato délka dostatečná pro dosažení ven přes vnější stěnu. Pokud je potřeba další potrubí k vedení vzduchu na vnější stranu domu, doporučuje se použít ventilační sadu Separatt (číslo produktu: 1344) pro model Tiny. Tato sada obsahuje čtyři metry potrubí a spojky pro snadné pokračování instalace. Tyto prvky lze také použít k vedení potrubí po fasádě domu. Upozorňujeme, že je doporučována co nejkratší instalace, aby byla zajištěna plná funkčnost po celý rok.

Pokud má instalace vést přes podlahu, připojte potrubí přímo k toaletě podle přiloženého obrázku.

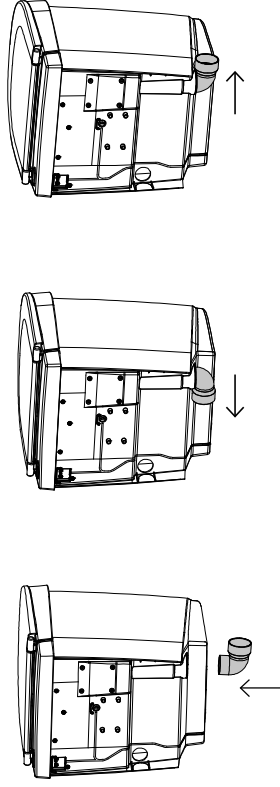


Alternativní instalace – viditelná potrubí

UPOZORNĚNÍ! V závislosti na zemi a místních předpisech mohou existovat omezení pro vedení potrubí stěnou pod určitou výšku v mokřích prostorech. Vždy si ověřte pravidla a předpisy pro vaši konkrétní instalaci. Ventilální potrubí lze také vést z toalety směrem dozadu, viz příslušné pokyny.

V případech, kdy není možná instalace se skrytými trubkami, je ventilální kanál veden doprava nebo doleva otočením kolena s úhlem 90 stupňů podle přiložených obrázků. Potrubí by mělo být dále instalováno podle doporučení pro vedení ventilálních systémů.

Pokud je zapotřebí další potrubí pro vedení vzduchu na vnější stranu domu, doporučuje se použít ventilální sadu Separett pro model Tiny. Tato sada obsahuje čtyři metry potrubí a spojky pro snadné pokračování instalace. Tyto komponenty lze také využít pro vedení potrubí po fasádě domu. Doporučuje se co nejkratší instalace, aby byla zajištěna optimální funkčnost během celého roku.



Instalace ventilální hadice

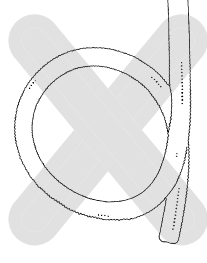
Použití ventilální hadice nabízí nové řešení pro instalaci tam, kde nejsou možné nebo žádoucí pevné trubky. Ventilální hadice je kompatibilní s původními spojkami a trubkami dodávanými s produktem a různými instalačními sadami.

Je možné kombinovat rovné a pevné trubky s ventilací hadicí v jedné instalaci. Tato možnost nemění ostatní doporučení a omezení uvedená v uživatelské a instalační příručce.

Pokud je potřeba více než 2 metry hadice, je nutné dokoupit další ventilací hadici (číslo produktu: 1335). Ventilací hadici lze spojit s rovnou spojkou, která je součástí toalety.

Maximální délka ventilací hadice činí 3 metry a při instalaci mohou být použita maximálně tři kolena v úhlu 90 stupňů.

Je zakázáno instalovat ventilací hadici ve smyčce (360 stupňů).



Pamatujte

Doporučujeme vytvořit potrubí co nejkratší, aby toaleta byla plně funkční po celý rok.

Při instalaci:

- Hadici nevedte do místa, kde by se do ní mohla dostat voda (zejména v lodích)
- Hadice by neměla být vedena tam, kde by mohl vyvolat potíže případný zápalch
- Doporučujeme částí hadice včetně spojů a komínku slepit, aby se předešlo jejich rozpojení (zejména u lodí, automobilů nebo jiných zařízení, kde se může proud vzduchu do krytu komínku silně opírat)
- Pro snadné připojení hadice k různým trubkám a k utěsnění spojů lze použít silikon

Instalace odtokové trubky na moč

UPOZORNĚNÍ! Vždy se obraťte na místní úřad pro životní prostředí, obecní úřad nebo obdobnou instituci, abyste zjistili, jaké předpisy platí ve vaší lokalitě nebo tam, kde má být toaleta instalována.

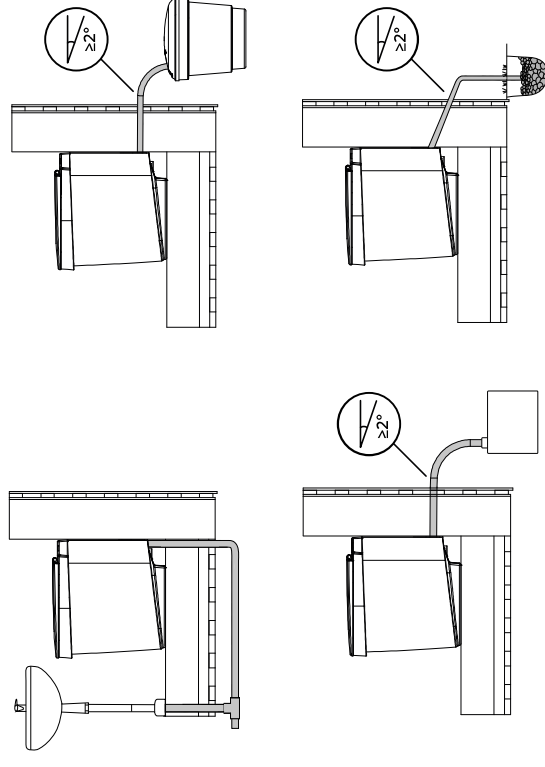
Toaleta je dodávána s hadicí na moč o délce 2 metry. Pro připojení této hadice k toaletě použijte příloženou rovnou spojku nebo 90° spojku. Je možné instalovat odtok moči tak, aby nebyl viditelný v místnosti, kde je toaleta nainstalována. Toho lze dosáhnout nakloněním 90° spojky směrem dolů nebo dozadu.

Doporučení pro montáž odtokové trubky na moč

Stejně jako u ventilačního systému je možné odtok moči instalovat bez viditelných trubek. Niže uvádíme několik rad, které je vhodné dodržet pro zajištění správné funkce během celého roku:

- Průchod izolovanou zdí nebo zdi s mezerou mezi vnitřní a vnější stěnou: Pokud vedete hadici přes izolovanou stěnu nebo stěnu s mezerou, použijte trubku, případně hadici vedte skrz trubku. Trubka chrání hadici před poškozením případnými škůdci.
- Instalace na vzdálenost delší než 2 metry: Pokud má potrubí na moč přesahovat délku dodané 2metrové hadice, přejděte po 2 metrech na trubku. Moč obsahuje soli, které se mohou usazovat v trubkách/hadicích, a proto doporučujeme při delších instalacích použít trubku s průměrem alespoň 40 mm, aby se zabránilo ucpání.
- Zajištění spádu: Ujistěte se, že celé potrubí má minimální spád 2 stupně, a zabraňte vzniku vzduchových kapes tím, že hadici nebudete nechávat prohnutou.
- Používání toalety v zimě: Pokud toaletu používáte v zimních měsících, venkovní potrubí by mělo mít minimální průměr 40 mm.
- Doporučujeme izolovat části potrubí, které jsou vedeny venku, pomocí trubkové izolace. Tuto izolaci lze zakoupit ve většině obchodů se stavebninami.
- Pravidlo pro delší instalace (nad 2 metry): Čím dříve přejdete na potrubí s větším průměrem, tím nižší je riziko jeho ucpání.
- Bezpečnost u elektrických zařízení: Nikdy neumísťujte spojky potrubí v blízkosti elektrických zařízení nebo zásuvek, abyste v případě úniku zabránili kontaktu kapalin s elektřinou.

Příklad instalace. Lokální zákony a předpisy mohou zakazovat použití některých nebo všech těchto variant. Je vaší odpovědností zajistit, že vámi zvolená instalace je povolena.



Montáž bez viditelného odtoku moči

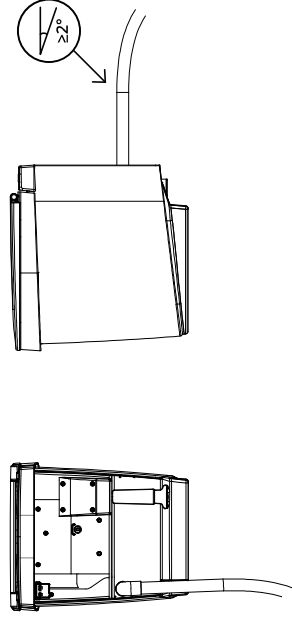
Pro montáž bez viditelných trubek použijte 90° spojku k vedení moči směrem dolů nebo rovnou spojkou k vedení přímo dozadu podle níže uvedených obrázků. Použijte příloženou instalační šablonu k určení správného umístění otvoru ve stěně nebo podlaze.

Montáž s viditelným odtokem moči

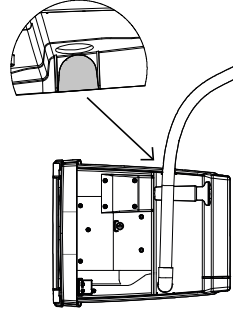
V případech, kdy není možná montáž bez viditelných trubek, použijte 90° spojku k vedení odtoku moči do strany (vpravo nebo vlevo) podle níže uvedených obrázků.

Pokud má být odtok veden do strany a toaleta má být instalována ke stěně, hadice na moč musí být vedena skrz boční část toalety, což vyžaduje vytvoření otvoru v plastu. Pro nejlepší výsledek použijte stejný vrták, který jste použili k vrtání otvoru do stěny. Na každé straně toalety je označeno místo, kde by měl být otvor vytvořen, viz níže uvedené obrázky. Pokud je obtížné dostat se s vrtáčkou dovnitř, použijte malý vrták k vytvoření malého otvoru uprostřed a poté vrtejte zvenku. K dosažení hladkého okraje použijte nůž nebo brusný papír.

Pokud má být odtoková trubka vedena dále do místnosti, použijte přiložený držák na zeď pro hadici na moč. Ujistěte se, že vedení má spád po celé délce, a přečtěte si doporučení pro instalaci odtokového systému.



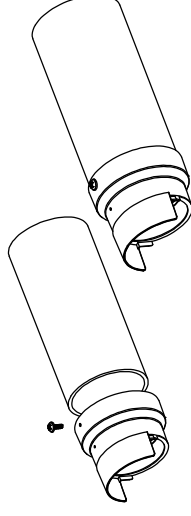
Bez viditelného odtoku moči. Močová hadice je vedena přímo dolů pomocí 90° spojky nebo přímo dozadu pomocí rovné spojky.



S viditelným odtokem moči. Močovou hadici lze vést doprava nebo doleva pomocí 90° spojky. Označená část zadního krytu je odstraněna vrtákem o průměru 32 mm.

Montáž ventilační mřížky / povětrnostní krytky

Je důležité zajistit, aby zakončení ventilačního potrubí bylo chráněno před deštěm, sněhem a aby bránilo pronikání hmyzu do toalety. K tomu je součástí toalety ventilační mřížka s integrovanou sítí proti hmyzu. Tato ventilační mřížka se používá, pokud je zakončení potrubí horizontální, a měla by být instalována s krytem směřujícím nahoru, aby chránila před deštěm a sněhem. Ventilační mřížka je kompatibilní s trubkami o průměru 50 mm i 1,5 palce. Trubky o průměru 50 mm zasahují do poloviny délky, zatímco trubky 1,5 palce zasahují po celé délce. Viz obrázky níže.



Ventilační mřížku lze upevnit v potrubí přišroubováním trubky k vyznačenému místu na dílu.

Pokud je zakončení potrubí vertikální, použijte přiloženou povětrnostní krytku spolu s ventilační mřížkou, aby se zajistilo, že do potrubí nepronikne déšť ani sněh. Ventilační mřížka a krytka se smontují pomocí dvou přiložených šroubů podle obrázku níže.



Sestavené části se poté namontují na zakončení potrubí stejným způsobem, jak bylo znázorněno v předchozích kapitolách. V náročnějších podmínkách je také možné použít povětrnostní krytku na horizontálním zakončení potrubí pro lepší ochranu před nepřízní počasí.

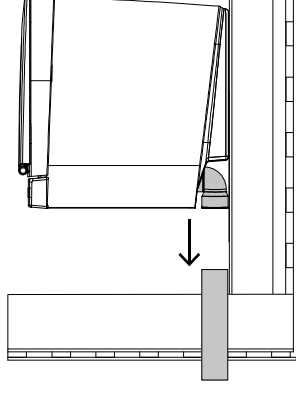
Připojení toalety ke zdroji napájení

Pokud má být toaleta instalována ke stěně, musí být napájecí kabel k toaletě připojen před jejím upevněním. Po upevnění ke stěně již není přístup k připojení možný.

Toaleta musí být připojena ke zdroji napájení. K toaletě se dodává napájecí jednotka na 110–240 V. Bez ohledu na zvolený zdroj napájení se kabeláž připojuje na zadní straně toalety na vyznačený vstup podle obrázku. Ujistěte se, že je konektor pevně připojen.

POZOR! Zkontrolujte, že toaleta dostává napájení, tím, že zkusíte, zda vzduch vychází ven ventilačním výstupem.

Připojení toalety k ventilačnímu potrubí



Fixace toalety

POZOR! Připojte napájecí kabel k toaletě před její upevněním. Po upevnění již nebude přístup k zadní části toalety, kde se kabel připojuje.

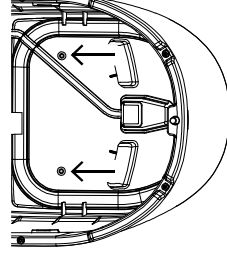
Toaleta Tiny je navržena s možností upevnění k podlaze nebo ke stěně. Pro nejlepší stabilitu lze kombinovat obě varianty.

Podlaha

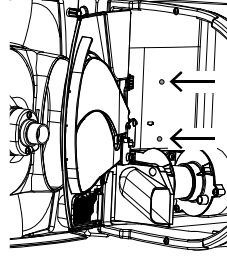
K upevnění toalety k podlaze použijte přiložené šrouby nebo jiné vhodné šrouby. Na spodní straně toalety jsou dvě vyhrazené otvory pro šrouby. Plast uprostřed otvoru odstraňte pomocí vhodného nástroje.

Stěna

Připevněte toaletu ke stěně pomocí šroubů do otvorů podle obrázku níže.



Podlaha



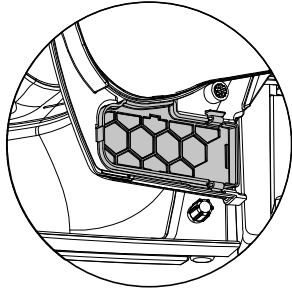
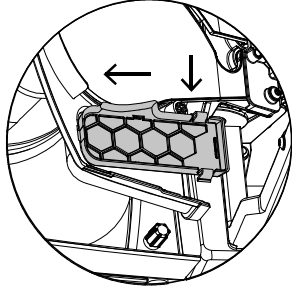
Stěna

Použití

Instalace filtru ventilátoru

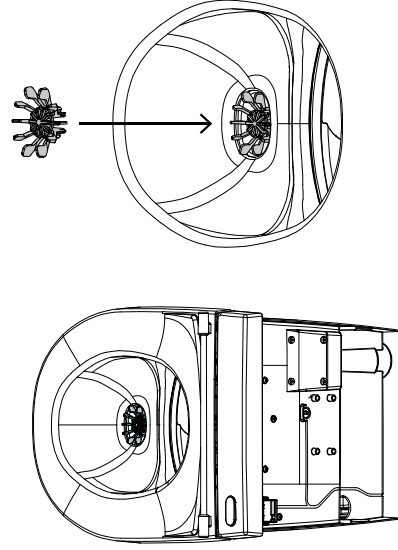
Pro provoz bez zápachu a pro vysoušení odpadu je toaleta neustále větrána. Aby byl ventilátor chráněn před nečistotami a prachem, je ve vzduchovém kanálu umístěn filtr. Tento filtr není namontován při dodání a musí být instalován podle obrázku níže.

Pro správnou funkci by měl být filtr pravidelně čištěn. Pro instalaci žlutého filtru ventilátoru do toalety postupujte podle níže uvedených kroků.



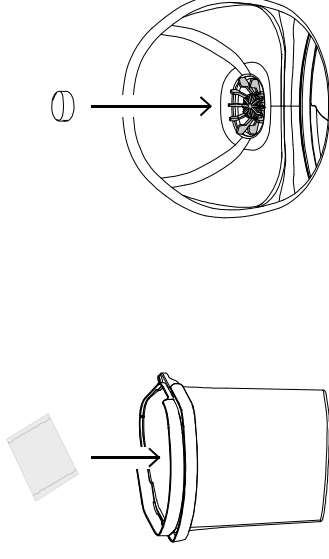
Umístění košíku na čištění odtoku

Umístěte příložený košík na čištění odtoku do nádrží na moč. Sítka zajistí, že do odtokového potrubí neproniknou větší předměty.



Před použitím

1. Ujistěte se, že toaleta funguje správně (viz sekce „Důležité bezpečnostní pokyny“)
2. Připojte toaletu ke zdroji napájení (viz sekce „Zapojení toalety“)
3. Zkontrolujte, zda ventilátor funguje
4. Umístěte kompostovatelný biosáček pro model Tiny do odpadní nádoby. Sáček by měl být vždy upevněn pomocí žluté upínací lišty, aby byl pevně přichycen a neohrozilo, že se zachytí o kryt pro ochranu soukromí
5. Na dno odpadního sáčku doporučujeme umístit absorpční vložku pro nasávání případné vlhkosti
6. Do nádrží na moč doporučujeme umístit prostředek na čištění odtoku pro svěží vůni a udržení odtokového potrubí bez usazenin. Usazeniny

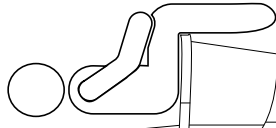


Používání toalety

Doporučujeme, aby ventilátor běžel nepřetržitě, což zabraňuje tvorbě usazenin a zároveň udržuje toaletu suchou a prodlužuje životnost ventilátoru.

Pokud je nutné ventilátor vypnout, je důležité nasadit víko a vyjmout nádobu na odpad. Jinak hrozí nepříjemný zápach a může dojít k proniknutí hmyzu, který by mohl naklást vajíčka.

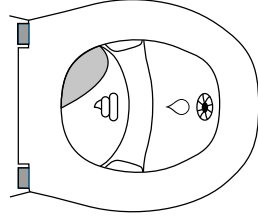
1.



Vždy si na toaletu sedějte

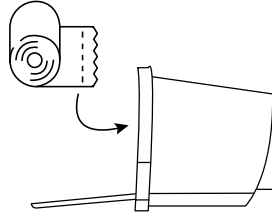
Sedněte si o něco dál dozadu, aby došlo k oddělení moči a pevného odpadu

2.



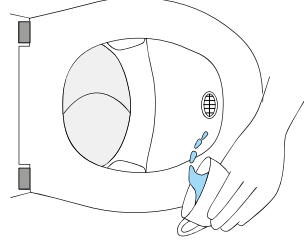
Při dosednutí se kryt pro ochranu soukromí odklopí

3.



Toaletní papír lze vyhodit do stejného prostoru jako pevný odpad

4.



Podle potřeby nalijte do nádržky na moč po použití toalety šálek vody

Čištění a údržba

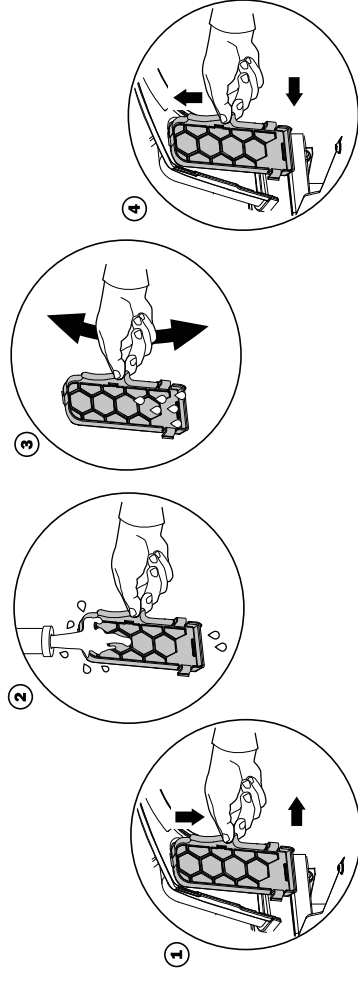
Toaletu Tiny čistíte neabrazivním čistícím prostředkem. Je vyrobena z vysoce lesklého polypropylenu, který se může poškrábat abrazivními čistícími prostředky či drátenkami. Používejte běžné univerzální čistící prostředky a měkký navlhčený hadřík pro optimální čištění.

Ventilátor by měl běžet nepřetržitě, aby se zabránilo zápachu v místnosti. Filtr ve ventilačním kanálu pravidelně oplachujte vodou, aby byla zachována správná ventilace.

Čištění odtokové trubky močí by mělo probíhat pravidelně, protože močové soli mohou časem trubky ucpat. Nejlepších výsledků dosáhnete použitím prostředků na čištění odpadů.

Mísu na moč čistěte po každém třetím vyprázdnění nebo při delší době nepoužívání toalety. Naplňte mísu z jedné čtvrtiny vodou, uzavřete víko a důkladně ji protřepejte, aby se vyčistil vnitřek. Poté vodu vylijte.

Tip! Používejte prostředek Separett Avloppsrens pro prevenci usazenin v odtokové trubce na moč.



UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevhazujte do toalety hořící nebo žhnoucí předměty

Nakládání s odpadem

UPOZORNĚNÍ! Vždy si ověřte na místním úřadě pro životní prostředí, jaké předpisy platí pro nakládání s odpady ve vaší obci. Dodržujte místní předpisy.

Odtok moči

Odtoková trubka na moč může být napojena na stávající odpadní systém, externí vsakovací systém, externí sběrnou nádobu (např. nádrž Separett Ejektortank) nebo jiné schválené řešení. Nezapomeňte si ověřit u místního úřadu, jaké předpisy platí v místě instalace toalety.

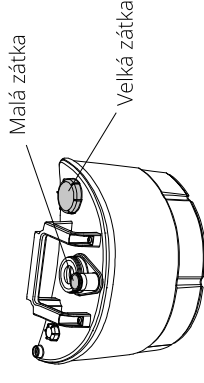
Pokud je odtok napojen na nádrž Separett Ejektortank, nádrž indikuje, kdy je plná a připravena k použití. Toto napojení umožňuje ekologické využití moči jako hnojiva na zahradě.

Vyprázdnění nádrží na moč

Při nepřetržitém používání v domácnosti se dvěma osobami je nutné nádržku na moč vyprázdnit přibližně 2–3krát týdně. Toaletu upozorní na plnou nádržku rozsvícením červené kontrolky. Po rozsvícení kontrolky lze toaletu použít ještě 1–2krát, poté je nutné nádržku vyprázdnit. Postupujte následovně:

1. Ujistěte se, že malý uzávěr je pevně nasazen, a poté přišroubujte velký uzávěr
2. S nasazenými uzávěry vyjměte nádržku z toalety. Pro snadnější manipulaci použijte boční madlo nádrží
3. Přeneste nádržku na místo, kde ji chcete vyprázdnit
4. Odšroubujte malý uzávěr a velký uzávěr ponechte nasazený
5. Vyprázdněte obsah nádrží
6. Po vyprázdnění přišroubujte zpět malý uzávěr a ujistěte se, že drží pevně
7. Vraťte nádržku zpět do toalety a zajistěte ji na správném místě
8. Odšroubujte velký uzávěr nádrží a uložte jej na určené místo

9. Pro zavření horní části toalety přitáhněte horní část směrem k sobě, dokud se západka neuvolní. Poté horní část opatrně zavřete a ujistěte se, že je správně uzavřená. Pro ověření, zda je nádržka správně umístěná, zatlačte na přední část sedátka. Pokud necítíte pružení, nádržka není umístěná správně.



Vyprázdnění pevného odpadu

Pevný odpad se shromažďuje v odpadní nádobě, která je opatřena kompostovatelným biosáčkem. Při nepřetržitém používání domácností o dvou osobách se pevný odpad vyprázdní přibližně jednou za dva týdny. K vyprázdnění pevného odpadu otevřete horní část toalety. Ujistěte se, že horní část je zajištěna v otevřené poloze, než ji pustíte. Poté postupujte podle následujících kroků:

1. Umístěte přiložené víko na odpadní nádobu
2. Zvedněte nádobu za madlo a vytáhněte ji z toalety
3. Přeneste nádobu na místo určené pro další zpracování odpadu

Pevný odpad lze zpracovat jedním z následujících způsobů:

Způsob 1

Kompostování přímo v certifikovaném kompostéru na odpad z toalet.

Způsob 2

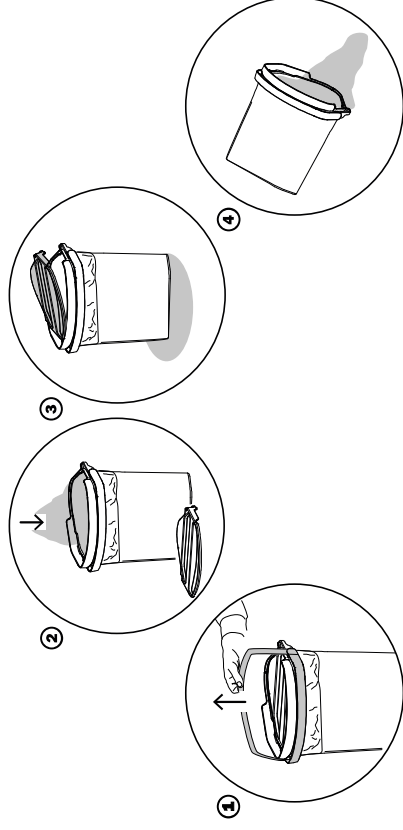
Spalování přímo ve schválené spalovací peci.

Řešení problémů

Způsob 3

Uložení nádoby s odpadem do „klidového stavu“ po dobu minimálně 12–24 měsíců podle následujících kroků:

1. Umístěte nádobu na vhodné místo venku do odpovídající nádoby s nepropustným dnem
2. Naplňte nádobu vrstvou zeminy (cca 2 cm) a zajistěte, aby byla větraná a umožňovala přístup vzduchu
3. Nechte stát po dobu 12–24 měsíců. Bakterie v půdě rozloží škodlivé organismy ve stolici, čímž se odpad stane neškodným
4. Po uplynutí doby skladování lze obsah kompostovat v běžném kompostéru, zahradním kompostu nebo zahrabat spolu s kompostovatelným biosáčkem.



Způsob 4

Vyhodte odpad do vhodného odpadkového koše. Na mnoha místech lze pevný odpad z toalety oddělovat jako pleny, až do určitého objemu/hmotnosti na osobu a týden. Vždy si ověřte místní zákony a předpisy týkající se likvidace lidského odpadu.

Pokud kontrolka nesvítí

Pokud se kontrolka nádržíky na moč nerozsvítí, když je nádržka plná, zkontrolujte následující:

- Je v zásuvce přítomné napětí?
- Dodává baterie / napájecí zdroj napětí do toalety?
- Jsou konektor a kabely na zadní straně toalety správně připojené?
- Vyčistili jste nádobu na moč? Čištění nebo náhradní nádoba je nutná, pokud se kontrolka rozsvítí pouze při vyjmutí plné nádoby

Pokud se objevuje zápach

Díky dobře navrženému systému oddělování moči a stálému proudění vzduchu by toaleta Separett měla zajistit, že místnost zůstane bez zápachu. Pokud se však zápach objeví, zkontrolujte následující:

1. Funguje ventilátor? Pokud ventilátor nefunguje, ověřte:
 - přítomnost napětí z napájecího zdroje,
 - správné připojení konektoru ventilátoru,
 - správné připojení kabeláže na zadní straně toalety,
2. Čistotu ventilační mřížky,
3. Čistotu mřížka na výstupu ventilace,
4. Instalaci potrubních rozvodů podle pokynů

Problémy s hmyzem v toaletě

Při správné instalaci a správném používání toalety Separett Tiny by měl být prostor toalety bez zápachu. To znamená, že toaleta nevyžaduje žádné přidání materiálu (například piliny) v odpadní nádobě. * Pokud se však v toaletě objeví problémy s hmyzem, zkontrolujte následující:

- Ujistěte se, že síťka proti hmyzu je pevně připevněna na ventilačním otvoru
- Zkontrolujte, zda je ventilační potrubí neporušené a jeho spoje těsné

** Přidané materiály mohou rovněž způsobit ucpaní filtru a zkrátit životnost ventilátoru*

Příslušenství

Doporučujeme používat následující příslušenství a spotřební materiál:

Dětské sedátko s oddělením moči / výr. č. 1101

Perfektní doplněk k vašemu řešení toalety s oddělením moči, který umožňuje toaletu používat i těm nejmenším.

Ventilační sada / výr. č. 1344

Doplňková ventilační sada, která může být použita, pokud instalace vyžaduje ventilační potrubí ve větší výšce a/nebo dále od toalety. Doporučujeme použití ventilačních trubek o maximální délce 5 metrů.

Ejektorová nádrž / výr. č. 1013

Získejte organické rostlinné hnojivo pro vaši zahradu. Ejektorová nádrž automaticky ředí moč na správný poměr, osm dílů vody na jeden díl moči.

Odtoková trubka na moč / výr. č. 1343

Model Tiny s nádobou na moč lze přeměnit na Tiny s externím sběrem moči.

Nádržka na moč / výr. č. 1342

Model Tiny s močovou trubicí lze přeměnit na Tiny s interním sběrem moči.

Flexibilní ventilační hadice / výr. č. 1335

Flexibilní ventilační hadice nabízí novou alternativu instalace tam, kde pevné potrubí není možné nebo není preferováno.

Čisticí tablety do odtoku – balení po 5 ks / výr. č. 1118

Biologická tableta, která se vkládá do nádrží na moč. Udržíují odtokové potrubí bez usazenin, které by mohly časem způsobit ucpaní.

Kompostovatelné biosáčky – balení po 10 a 20 ks / výr. č. 1337 & 1338

Sáček pomáhá udržovat odpadní nádobu čistou. Pro nádoby do 14,5 litru.

Absorpční vložka / výr. č. 1060

Absorb se umísťuje na dno sáčku a slouží k absorpci vlhkosti z odpadu. Materiál udržuje obsah suchý a bez zápachu.

Vyhříváné sedátko 200 / výr. č. 1215

Snadno se instaluje na jakékoliv naše toaletní řešení s pevným sedátkem a lze jej snadno vyměnit za nové.

Kontaktujte nás

Dokumentace

Tento uživatelský manuál a instruktažní videa jsou k dispozici 24 hodin denně na našich webových stránkách www.separett.com, včetně všech sekcí odkazovaných v tomto manuálu.

Podpora

Pokud potřebujete s toaletou pomoc, naleznete informace na našich stránkách, kde můžete také jednoduše nahlásit případnou závadu. Pokud nenajdete, co hledáte, navštivte sekci „Často kladené otázky“ na našich stránkách, kde najdete odpovědi na dotazy ohledně objednávek, vratek, použití, instalace a servisu. Pokud nenaleznete odpověď na svou otázku, neváhejte nás kontaktovat e-mailem nebo telefonicky.

www.separett.com
info@separett.com
+46 (0)370 - 30 72 00

Separett[®]
Waterless toilets

www.separett.com